



**FAREN**  
chemical  
industries



**Faren industrie chimiche SpA**

tecnologie|chimiche nel mondo



**CONCESSIONARIO ESCLUSIVO PER L'ITALIA**



FarmicolSpA

**FARMICOL SpA**  
Via Domenico Scarlatti, 26  
20124 Milano - Italy  
Tel. +39 0287287997  
Fax +39 0287287998  
ordini@farmicol.com

INTERNATIONAL  
CATALOGUE

chemical technologies in the world  
**F A R E N**



Faren industrie chimiche SpA



Siamo lieti di presentarvi il Catalogo internazionale Retail Faren.

Il messaggio che desideriamo trasferirvi attraverso questo volume è: **"Faren: la società che realizza il prodotto chimico a 360°"**.

Qui, infatti, troverete tutta la produzione Faren in un panorama completo ed aggiornato. Un'ampia gamma di prodotti che nasce dalla perfetta sinergia di specializzazione, know-how chimico industriale e profonda conoscenza del mercato.

Ma non solo. La nostra Società è in grado di soddisfare esigenze che vanno oltre a ciò che questo catalogo propone perché, da sempre, è attenta e disponibile ad esaudire specifiche richieste della propria clientela.

Il Catalogo internazionale Retail Faren è di facile consultazione. È redatto in sette lingue, con una rubrica che vi permetterà di accedere immediatamente ai prodotti e alle applicazioni di vostro interesse. La rilegatura consente un pratico utilizzo quotidiano e una facile archiviazione anche in contenitori ad anelli.

Faren industrie chimiche SpA confida che questa pubblicazione trasmetta la certezza di aver scelto una tra le più importanti aziende produttrici di prodotti chimici presenti nel panorama mondiale e coglie questa particolare occasione per augurare a tutti voi una crescita della vostra attività.

La Direzione Marketing



It is a pleasure to present you with our new international Retail catalogue.

The message which we wish to transmit throughout our catalogue is: **"A company producing chemical products at 360°"**.

Within, you will find our entire line of products complete and updated offering a wide product selection. A line of products based on a perfect synergy between product speciality, know-how and market experience. But this is not all. Faren is also in a position to satisfy any client request we might receive, due to our constant availability and flexibility to satisfy our client requirements.

Our new international catalogue is quick and easy to consult, structured in seven languages with a index which allows you to arrive immediately to the product sector of interest. The binding allows a daily practical use, created for easy filing or registration.

Faren industrie chimiche SpA is confident that this publication transmits the certainty to our clients to have chosen one of the most important producers of chemical products available on the market for your future business growth, therefore we take this opportunity to wish you a complete ongoing business success.

Marketing Direction



Les presentamos nuestro catálogo internacional "RETAIL" (mayoristas/minoristas) Faren.

El principal mensaje que queremos hacerle llegar con este catálogo es: **"Faren: la empresa que produce el producto químico a 360°"**.

De hecho, aquí podrán encontrar la producción de Faren desde un panorama completamente amplio y actualizado. Una amplia gama de productos que nace desde la perfecta sinergia de especialización, "know-how" químico industrial y profundo conocimiento del mercado.

Pero esto no es todo: nuestra empresa estará siempre en grado de poder satisfacer las exigencias que van más allá de todo aquello que está expuesto en el presente catálogo, es decir, siempre estaremos atentos y disponibles a estudiar y proponer al mercado peticiones específicas de nuestra clientela.

El Catálogo internacional "Retail Faren" se consulta fácilmente. Está redactado en siete idiomas, con una marca que os permitirá acceder inmediatamente a los productos y las aplicaciones de su interés. El formato de impresión de este catálogo les permitirá un uso práctico y cotidiano, y a la vez les será muy fácil guardarlo inclusive en archivadores con anillas.

Faren desea que esta publicación les transmita la seguridad de haber elegido a una de entre las más importantes empresas fabricantes de productos químicos presentes en el panorama mundial, y a la vez les invita a obtener junto con nosotros un notable crecimiento en calidad y cantidad de negocio.

La Dirección de Marketing



Estamos felizes de apresentar o Catálogo internacional Retail Faren.

A mensagem que desejamos comunicar-lhe por meio deste volume é: **"A sociedade que realiza o produto químico a 360°"**.

Aqui, de fato, poderá encontrar toda a produção Faren em um panorama completo e atualizado. Uma ampla gama de produtos que nasce de uma perfeita sinergia de especialização, know-how químico industrial e profundo conhecimento do mercado.

Mas não só isso. A nossa Sociedade tem a capacidade de satisfazer exigências além do que este catálogo propõe porque é sempre atenta e disponível em atender a pedidos específicos dos nossos clientes.

O Catálogo internacional Retail Faren é de fácil consulta. Foi redigido em sete idiomas, com uma rubrica que permite um acesso imediato aos produtos e aplicações de seu interesse. A encadernação permite um prático utilizzo diário e um fácil arquivamento mesmo em.

Faren industrie chimiche SpA confia que esta publicação possa transmitir a certeza de ter escolhido uma das mais importantes firmas produtoras de produtos químicos presentes no panorama mundial e aproveita dessa ocasião especial para desejar-lhe um bom crescimento das suas atividades.

A direção de Marketing



Nous avons le plaisir de vous présenter le catalogue International pour la revente des produits Faren.

Le message que nous désirons vous passer par ce catalogue est: **"Faren: la société qui réalise le produit chimique à 360°"**.

En effet, ici, vous y trouverez toute la production Faren dans un panorama complet et mise à jour. Une vaste gamme de produits qui naissent de la parfaite synergie de spécialisation, savoir faire dans la chimie et connaissance approfondie du marché.

Mais pas seulement ça. Notre Société est capable de satisfaire les exigences qui vont au-delà de ce que le catalogue propose parce que, depuis toujours, elle est attentive et disponible à exaucer les demandes spécifiques de sa propre clientèle.

Le Catalogue International Revente Faren est simple à consulter. Il est écrit en 7 langues, avec un répertoire qui vous permettra d'accéder immédiatement aux produits et aux applications de votre intérêt. La reliure en permet une utilisation quotidienne pratique et le classement simple même dans des classeurs à anneaux.

Faren Industrie Chimique SpA a confiance que ce catalogue assurera à ses clients d'avoir choisit une parmi les plus importantes entreprises du secteur de la chimie présente dans le panorama mondiale et en profite pour souhaiter à vous tous une croissance de votre activité.

La Direction Marketing



Είμαστε στην ευχάριστη θέση να σας παρουσιάσουμε τον διεθνή κατάλογο εμπορίου της Φάρεν.

Το μήνυμα που θέλουμε να σας μεταφέρουμε με αυτή την έκδοση είναι: **«Η εταιρεία που πραγματοποιεί ένα χημικό προϊόν εξ' ολοκλήρου»**.

Εδώ πράγματι θα βρείτε όλη την παραγωγή της Φάρεν, σε μια πλήρη και ενημερωμένη έκθεση. Μια μεγάλη ποικιλία προϊόντων, που γεννιέται με την συνεργασία της εξειδίκευσης, το know-how στην βιομηχανική χημεία, και την πλήρη γνώση της αγοράς.

Αλλά όχι μόνο. Η εταιρεία μας, μπορεί να ικανοποιήσει απαιτήσεις πέρα από ότι προτείνει ο συγκεκριμένος κατάλογος, γιατί ανέκαθεν ήταν ανοιχτή σε κάθε αίτημα των πελατών μας.

Ο διεθνής κατάλογος εμπορίου Φάρεν διαβάζεται εύκολα. Είναι σε 7 γλώσσες, με συνοπτικά περιεχόμενα που θα σας επιτρέψουν την άμεση πρόσβαση στα προϊόντα και στους τομείς που σας ενδιαφέρουν. Το δέσιμο του, επιτρέπει την εύκολη χρήση του και αρχειοθέτηση ακόμη και σε ντοσιέ με κρίκο.

Η Φάρεν Ελλάς ΑΕ πιστεύει ότι αυτός ο κατάλογος, θα μεταδώσει την βεβαιότητα ότι επιλέξατε μια από τις πιο σημαντικές παραγωγικές εταιρείες χημικών προϊόντων στον κόσμο, και δραττόμαστε της ευκαιρίας για να σας ευχηθούμε, βελτίωση και αύξηση της δραστηριότητάς σας.

Η διεύθυνση Marketing



Wir freuen uns, Ihnen unseren neuen internationalen Katalog für den Bereich Wiederverkauf(Händlerkatalog) vorstellen zu können.

Mit diesem Katalog möchten wir unseren Kunden mitteilen: **"Faren ist die Firma, die chemische Produkte für jeden Bereich herstellen und liefern kann"**.

In diesem Katalog ist die aktualisierte Darstellung der Gesamtproduktpalette der Fa. Faren zu finden. Es handelt sich um eine erweiterte Produktpalette wie sie aus einer perfekten Synergie, einem erweiterten chemischen und industriellen Know-how sowie aus intensiver Marktbeobachtung entsteht.

Aber nicht nur das: Unser Haus ist in der Lage sogar Lösungen zu schaffen für Produkte, die nicht direkt im Katalog enthalten sind, da wir einen großen Wert auf die Bedürfnisse unserer Kunde legen. Wir können unserer Kunden individuelle Lösungen für Ihre Probleme anbieten.

Der internationale Händlerkatalog von Faren ist sehr einfach zu verwenden. Er ist in 7 Sprachen verfasst mit einem vollständigen Inhaltsverzeichnis, das es Ihnen ermöglicht, die Produkte und die Anwendungen für Ihren Bedarf schnell zu finden. Die praktische Aufmachung dieses Kataloges ermöglicht eine leichte Suche und Archivierung der Produktinformationen die dann auch in Ordnern gesammelt werden können.

Faren Industrie Chimiche SpA geht davon aus, dass die Art und Weise der Aufmachung dieses Kataloges ein zusätzliches Zeichen dafür ist, Ihnen die Sicherheit geben zu können, einen der weltweit wichtigsten Hersteller im Bereich der chemischen Reinigungsmittel gewählt zu haben. Darüber hinaus möchten wir die Gelegenheit nutzen, um Ihnen und Ihren Unternehmen und unserem Hause eine blühendes und ertragreiches Zusammenwachsen zu wünschen.

Marketing Leiter





tecnologie chimiche nel mondo

FAREN

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1  
 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2  
 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3  
 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4  
 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5  
 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6  
 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7  
 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8  
 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9  
 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10  
 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1  
 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2  
 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3  
 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4  
 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5  
 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6  
 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7  
 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8  
 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9  
 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10



**FAREN**  
chemical  
industries

innovative  
solutions

FAREN

REN

N

chemical technologies in the world



Faren industrie chimiche SpA

**Fondata nel 1969,  
Faren Industrie Chimiche SpA  
è un'azienda leader  
nel settore della chimica  
di trasformazione  
che ha assunto negli anni  
le dimensioni di un Gruppo  
multinazionale  
presente in Europa  
con proprie sedi e distributori.**

Founded in 1969,  
Faren Industrie Chimiche SpA,  
is now a leading Company  
in the field of the  
transformation of chemicals.  
Faren throughout the years  
has gained the status  
of a Multi-National Group  
with a presence throughout  
Europe, with its own Branches  
and Distributors.

Fundada en el año 1969,  
Faren Industrie Chimiche SpA  
Es una empresa líder  
en el sector de la química  
de Transformación que ha  
asumido en los últimos años  
La dimensión de un Grupo  
Multinacional presente  
en Europa con sus propias  
sedes de distribución.

Fundada em 1969,  
Faren Industrie Chimiche SpA  
é uma firma líder no setor  
da química de transformação  
que, no decorrer  
dos anos, tornou-se  
um Grupo multinacional  
presente na Europa  
com próprias filiais  
e distribuidores.

Fondée en 1969,  
Faren Industrie Chimiche SpA  
est une société leader  
dans le secteur de la chimie  
de transformation  
qui a assumée dans les années  
les dimensions d'un Groupe  
multinational présent  
en Europe avec propres sièges  
et distributeurs.

"Faren Industrie Chimiche  
Spa", 1969 gegründet, ist ein  
führendes Unternehmen  
in der verarbeitenden Chemie,  
welches über die Jahre zu  
einer multinationalen Gruppe  
heranwuchs und in Europa  
mit eigenen Niederlassungen  
vor Ort und im weiteren von  
Wiederverkäufern vertreten wird.

Η ΦΑΡΕΝ ΧΗΜΙΚΕΣ  
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΕΣ ΑΕ ιδρύθηκε το  
1969, και είναι μια κορυφαία  
εταιρεία στον χώρο της  
μεταποιητικής χημείας που  
στην διάρκεια των χρόνων  
έγινε ένας πολυεθνικός όμιλος  
που δραστηριοποιείται  
στην Ευρώπη με θυγατρικές  
εταιρείες και δικιά του διανομή.





Faren Hellas



Faren UK



Faren España



FAREN  
industrias  
químicas sa

FAREN  
chemical  
industries  
UK Ltd

FAREN  
france sarl

FAREN sa

FAREN  
industrie  
chimiche SpA

FAREN  
Hellas a.e.

Spagna  
Spain  
España  
Espanha  
Espagne  
Spanien  
Ισπανία

Inghilterra  
England  
Inglaterra  
Inglaterra  
Angleterre  
England  
Μεγάλη  
Βρετανία

Francia  
France  
Francia  
França  
France  
Frankreich  
Γαλλία

Svizzera  
Switzerland  
Suiza  
Suiça  
Suisse  
Schweiz  
Ελβετία

Italia  
Italy  
Italie  
Itália  
Italien  
Ιταλία

Grecia  
Greece  
Grécia  
Grèce  
Griechenland  
Ελβετία

FAREN



A circa 10 km a nord di Milano, precisamente a Solaro, è ubicato il polo industriale Faren che comprende sede amministrativa, uffici operativi, laboratori di ricerca e controllo, stabilimento produttivo e magazzini.



Faren's industrial headquarters are based in Solaro approximately 10 km north of Milan. The facilities incorporates the administration and operative offices, laboratories for product research and control, production and warehouse.

A unos 10 km al norte de Milán, concretamente en la población de SOLARO, se ubica el cuartel general de FAREN donde se concentran su centro de producción industrial, su sede administrativa, laboratorios de I+D, control y almacenes.

A cerca de 10 km a norte de Milão, em Solaro, situa-se o complexo industrial Faren que inclui o departamento de administração, os escritórios operativos, os laboratórios de pesquisa e controle, o estabelecimento produttivo e o armazéns.

À environ 10 kms au nord de Milan, précisément au Solaro, est situé le pôle industriel Faren qui comprend siège administratif, bureaux opérationnels, laboratoires de recherche et contrôle, usine de production et dépôts.

Ca. 10 km nördlich von Mailand, in Solaro, hat die Firma Faren ihren Sitz. Dort befinden sich die Verwaltungs-, das Betriebszentrum, das Forschungs- und Kontrolllabor, das Produktionsgebäude sowie das Lager.

Σε απόσταση 10 χλμ βόρεια του Μιλάνου, για την ακρίβεια στην περιοχή του Σολάρο, βρίσκεται η έδρα της βιομηχανίας ΦΑΡΕΝ που περιλαμβάνει την διοίκηση, το λογιστήριο, το τμήμα πωλήσεων, τα εργαστήρια έρευνας και ελέγχου, το τμήμα παραγωγής και τις αποθήκες.







ISO 9001:  
certificazione della Qualità  
che sancisce in modo  
scientifico e da terzi  
che il Sistema di Qualità  
di una Società è conforme  
alle norme internazionali.  
ISO 14001:  
certificazione AMBIENTALE.



ISO 9001:  
Quality Management,  
confirmed by third parties  
in a scientific manner,  
confirms that the quality  
system of a company  
complies with International  
requirements.  
ISO 14001:  
ENVIRONMENTAL Certification.

ISO 9001:  
Certificación de la calidad  
que examina  
De forma científica  
y por terceros que  
el Sistema de calidad  
de una empresa sea  
conforme a las normativas  
internacionales.  
ISO 14001:  
certificación AMBIENTAL.

ISO 9001: certificação  
da Qualidade que estabelece  
em maneira científica  
e por terceiros que  
o Sistema de Qualidade  
de uma Sociedade  
é conforme  
as normas internacionais.  
ISO 14001:  
certificação AMBIENTAL.

ISO 9001:  
Certification de la Qualité  
qui sanctionne  
d'une manière scientifique  
et autres que le Système  
de Qualité d'une société  
est conforme aux règles  
internationales.  
ISO 14001:  
Certification ENVIRONNEMENT.

ISO 9001:Offiziell gültige  
Qualitätszertifizierung,  
die bestätigt,  
dass das Unternehmen  
ein Qualitätsmanagement  
gemäß den internationalen  
Normen besitzt.  
ISO 14001:  
Diese Zertifizierung nach  
der Umweltmanagementnorm  
bescheinigt.

ISO 9001:  
πιστοποίηση ποιότητας που  
προέρχεται από τρίτους και  
πιστοποιεί ότι το σύστημα  
ποιότητας μιας εταιρείας είναι  
σύμφωνο με τους διεθνείς  
κανονισμούς.  
ISO 14001:  
πιστοποίηση ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



FAREN



Faren industrie chimiche SpA

Il polo industriale dispone di un'area complessiva di 57.000 mq, di cui 32.500 mq coperti.

Lo stabilimento, tra i più moderni e attrezzati in Europa, produce ogni anno milioni di litri di detersivi, solventi, assorbenti, oli lubrificanti e aerosol.

The site has at its disposal a total area of 57000 mq, 32500 mq of which are covered.

The production plant, which is one of the most modern and equipped in Europe, produces every year millions of litres of detergents, solvents, absorbent, lubricants and technical aerosols.

El área industrial está distribuida sobre una superficie total de 57.000 m<sup>2</sup>, de los cuales 32.500 m<sup>2</sup> son cubiertos.

La empresa es uno de los centros tecnológicos con infraestructuras productivas más modernas de Europa, consolidando un volumen de producción anual de millones de litros de detergentes, disolventes, aceites y aerosoles.



O complexo industrial dispõe de uma área total de 57.000 mq, dos quais 32.500 mq cobertos, imersos no verde e na tranquilidade do vizinho parque "Parco delle Groane". A fábrica, uma das mais modernas e equipadas da Europa, produz a cada ano milhões de litros de detergentes, solventes, absorventes, óleos lubrificantes e aerossóis.

Le pôle industriel dispose d'une zone totale de 57.000 mètres carrés dont 32.500 mètres carrés couverts. L'usine, entre le plus modernes et équipée en Europe, produit tous les ans des millions de litres de détergents, solvants, absorbants, huiles lubrifiantes et aérosols.



Das Industriegelände umfasst 57.000 qm, davon 32.500 qm überdacht. Die Produktionsstätten, welche zu den modernsten und besteingerichteten Europas gehören, produzieren jedes Jahr Millionen Liter an Reinigungsmitteln, Lösemitteln, Bindemitteln, Schmierstoffen und Aerosolen.

Η βιομηχανία καταλαμβάνει συνολικά 57.000 τμ, εκ των οποίων τα 32.500 τμ είναι στεγασμένα. Οι εγκαταστάσεις, από τις πιο μοντέρνες και εξοπλισμένες της Ευρώπης, παράγουν κάθε χρόνο εκατομμύρια λίτρων απορρυπαντικών, απορροφητικών, διαλυτών, λιπαντικών και σπρέι.



**I laboratori chimici operano in due direzioni molto importanti: Controllo • Ricerca**

Our chemical laboratories operate with two very important aspects: Control • Research

Los laboratorios químicos trabajan siempre en dos direcciones muy importantes: Control • Investigación (I+D)

Os laboratórios químicos operam em duas direções muito importantes: Controle • Pesquisa

Les laboratoires chimiques opèrent en deux directions très importantes: Contrôle • Recherche



**La produzione è gestita in ogni sua fase in modo completamente automatizzato. Un sofisticato software effettua, in completa autonomia, i controlli delle varie fasi di lavorazione, evidenziando all'occorrenza le eventuali anomalie. I reattori in linea, ognuno dei quali dedicato alle diverse tipologie di prodotto (detergenti, acidi, solventi, assorbenti, lubrificanti, etc.) hanno una potenzialità produttiva pari a 200.000 kg giornalieri. Gli impianti operano senza interventi di natura manuale dal prelievo delle materie prime fino alla fase di scarico e riempimento.**

A produção vem administrada em cada sua fase em maneira totalmente automatizada. Um software complexo efetua, em total autonomia, os controles das várias fases de produção, evidenciando se necessário eventuais anomalias. Os reatores em linha, cada um dedicado a uma diferente tipologia de produto (detergente, ácido, solvente, absorvente, lubrificante etc.), têm uma capacidade produtiva de 200.000 kg por dia. As instalações operam sem intervenção manual a partir da coleta das matérias-primas até a fase de esvaziamento e enchimento.

La production est gérée dans toutes ses phases de manière complètement automatisée. Un logiciel sophistiqué effectue, en complète autonomie, le contrôle des différentes phases de travail, en soulignant à l'occurrence les éventuelles anomalies. Les réacteurs en ligne, chacun d'eux dédié aux différentes typologies de produit (détergents, acides, solvants, absorbants, lubrifiants, etc.) ont une potentialité productive égale à 200.000 kg quotidien. Les installations opèrent sans interventions de nature manuelle à partir du prélèvement des matières premières jusqu'aux phases de déchargement et de remplissage.



Die chemischen Labors arbeiten in zweidimensionaler Richtung: Kontrolle • Forschung

Τα χημικά εργαστήρια λειτουργούν σε δύο διαφορετικές κατευθύνσεις: Έλεγχος • Έρευνα

The production is managed in each of its phases in a completely automated mode. Sophisticated software programmes perform, in complete autonomy controlling the various phases of production, highlighting any anomalous situations. Our inline chemical reactors - each one of which is dedicated to the different typologies of products (detergents, acids, solvents, absorbents, lubricants, etc.) - have a productivity potential equal to 200,000 kg per day. This phase of production operates without any manual intervention, from the collecting of the raw materials to the unloading and filling of the product.

Die Herstellungsverfahren sind vollkommen automatisiert und werden von einer hochentwickelten Software gesteuert, welche die Qualitätskontrollen in jeder Produktionsphase selbständig durchführt und eventuelle Abweichungen meldet. Die Reaktoren werden jeder einer bestimmten Typologie von Produkten zugeordnet (Reinigungsmittel, Säuren, Lösemittel, Absorbiermittel, Schmierstoffe etc.) und haben eine Produktionsfähigkeit von 200.000 kg pro Tag. Die Anlage funktioniert ohne manuellen Eingriff, von der Aufnahme der Rohstoffe, über den Ablass, bis zur Abfüllung.

La producción se gestiona en cada fase de forma completamente automatizada. Un sofisticado software realiza, de manera totalmente autónoma, los controles de las varias fases de los procesos productivos, evidenciando si es necesario cualquier eventualidad. Los reactores diversos implicados en dicha fase de producción (de detergentes, disolventes, lubricantes, etc.) disponen de un potencial de unos 200.000 kg diarios. Las instalaciones actúan sin intervención de mano de obra, desde la recepción de las materias primas hasta la fase de carga y rellenado.

Παραγωγή είναι πλήρως αυτοματοποιημένη σε όλα τα στάδια. Ένα εξελιγμένο software, πραγματοποιεί αυτόνομα τους ελέγχους στις διάφορες φάσεις της κατεργασίας, εντοπίζοντας τις ενδεχόμενες ανωμαλίες. Οι αντιδραστήρες, καθένας από τους οποίους αντιστοιχεί στα διάφορα προϊόντα (απορρυπαντικά, οξέα, διαλύτες, απορροφητικά, λιπαντικά κλπ), έχουν δυνατότητα παραγωγής 200.000 κιλών ημερησίως. Οι εγκαταστάσεις λειτουργούν χωρίς επέμβαση ανθρώπινου χεριού, από την λήψη των πρώτων υλών μέχρι το γέμισμα των συσκευασιών.



Faren industrie chimiche SpA

Anche le stazioni aerosol sono completamente automatizzate. Ubicate in un'area costruita nel rispetto delle norme di sicurezza vigenti, assicurano produzioni a catena per grandi quantità mantenendo nel contempo una dinamica flessibilità per la fornitura di soluzioni personalizzate nell'ambito dei formati e delle piccole quantità di prodotto richieste dai nostri clienti.



In addition, the aerosol stations are automated; positioned in a area created to current European safety standards and regulations, they ensure a production chain for large product quantities while maintaining the flexibility to supply personalized solutions for any format or quantity requested by the clientele.

As estações aerosol também são completamente automatizadas. Situadas em um área construída respeitando as normas de segurança vigentes, permitem uma produção em série de grandes quantidades mantendo ao mesmo tempo uma dinâmica flexibilidade para o fornecimento de soluções personalizadas no âmbito dos formatos e das pequenas quantidades de produto pedidas pelos nossos clientes.

Incluso las líneas de producción de aerosoles son completamente automatizadas, e instaladas respetando en todo momento las normativas vigentes, estas a su vez aseguran una producción en cadena para grandes cantidades y siempre en todo momento con una dinámica flexible a fin de poder atender a los pedidos, inclusive de soluciones personalizadas, en formatos diversos y pequeñas cantidades demandadas por nuestros clientes.

Les postes aérosol sont eux aussi complètement automatisés. Situés dans une zone construite dans le respect des règles de sécurité en vigueur, ils assurent la production à la chaîne pour grandes quantités en maintenant en même temps une souplesse dynamique pour la fourniture de solutions personnalisées dans le cadre des formats et des petites quantités de produit demandées par nos clients.



Auch die Aerosol-Abteilung ist vollständig automatisiert. Alle geltenden Sicherheitsnormen sind innerhalb einer eigens dafür gebauten Zone eingerichtet. Diese Anlage gewährleistet eine Fließfertigung für große Mengen und zugleich eine dynamische Flexibilität welche es ermöglicht, alle Bedürfnisse unserer Kunden zu befriedigen, wie Verpackungen mit Privatlabel oder Kleinmengen.

Και η γραμμή παραγωγής των σπρέι είναι πλήρως αυτόματη. Τοποθετημένη σε σημείο με τις ισχύουσες προδιαγραφές ασφαλείας, εξασφαλίζουν την αλυσιδωτή παραγωγή για μεγάλες ποσότητες, διατηρώντας ταυτόχρονα την ελαστικότητα για προμήθεια προσωπικών απαιτήσεων όσον αφορά την συσκευασία και τις ποσότητες.





Le linee di riempimento dei liquidi sono attrezzate per il confezionamento di flaconi e fusti di varie forme e capacità.

Anch'esse completamente automatizzate provvedono al riempimento, al sigillo, all'etichettatura, al confezionamento finale e al posizionamento su pallets per il successivo stoccaggio nei magazzini.

Our bottling lines are equipped for the packing of various shaped and size bottles and containers. The automatic lines cover the filling, sealing, labelling and packaging of each product, completed with final positioning on pallets for storage in the warehouse.



Las Líneas de rellenado de líquidos están estudiadas para la confección de botes, botellas y bidones de varios formatos y capacidades. Y de forma automatizada esta línea de producción realizada todos los pasos (rellenado, sellado, etiquetado y confección y posición final del producto en palets), dejando solo por último la colocación y estocaje en los almacenes.



As linhas de enchimento de líquidos são equipadas para a confecção de garrafas e recipientes de várias formas e capacidades. Essas, totalmente automatizadas também, ocupam-se do enchimento, da selagem, da rotulagem, da embalagem final e da colocação em paletes para posterior armazenamento no depósito.

Les lignes de remplissage des liquides sont équipées pour la confection de flacons et futs de formes et capacité différentes. Elles sont aussi complètement automatisées et pourvoient au remplissage, au sceau, à l'étiquetage, au conditionnement final et au positionnement sur pallets pour le stockage successif dans les magasins.

Die Abfüllanlagen für Flüssigkeiten sind in der Lage, Flaschen und Fässer verschiedener Formen und Kapazitäten abzufüllen. Der Vorgang ist auch hier vollständig automatisiert: Abfüllung, Versiegelung, Etikettierung, Verpackung, Palettisieren und Lagerung.

Η γραμμή παραγωγής των υγρών, είναι εξοπλισμένη για γέμισμα φιαλών και δοχείων διαφόρων μεγεθών. Πλήρως αυτοματοποιημένη και αυτή, από την παραγωγή, μέχρι το γέμισμα, σφράγιση, τοποθέτηση ετικέτας, τοποθέτηση σε χαρτοκιβώτια και τέλος την αποθήκευση.



Faren industrie chimiche SpA

I magazzini coprono un'area complessiva di 13.000 mq e sono gestiti con i più attuali criteri logistici.

Da qui partono ogni giorno centinaia di tonnellate di merce verso tutte le destinazioni europee.



The warehouse covers a total area of 13000 mq and is run with the most up-to-date logistic criteria.

From here, hundred of tons of products, leave every day and are distributed throughout Europe.

Los almacenes ocupan un área total de unos 13.000 m<sup>2</sup> que son gestionados con los más modernos y actuales criterios logísticos. Desde estos almacenes cada día salen centenares de toneladas de mercancía hacia todas las destinaciones Europeas y mundiales.

Os armazéns ocupam uma área total de 13.000 mq e são organizados com os critérios logísticos mais atuais. Daqui partem cada dia centenas de toneladas de mercadoria para toda a Europa.

Les entrepôts couvrent une surface totale de 13.000 mètres carrés et sont gérés avec critères logistiques les plus actuels.

D'ici partent chaque jour des centaines de tonnes de marchandise vers toutes les destinations européennes.

Die Lagerflächen umfassen 13.000 qm und werden gemäß den aktuellsten Logistik-Kriterien verwaltet. Von dort aus werden täglich hunderte Tonnen von Ware nach ganz Europa verschickt.

Οι αποθήκες καταλαμβάνουν επιφάνεια 13.000 τμ και λειτουργούν σύμφωνα με τα πιο εξελιγμένα κριτήρια logistics.





La nostra  
**missione:**  
essere  
riconosciuti  
come **Azienda  
Innovativa**  
nel mercato  
mondiale  
dei prodotti  
**chimici**



Our  
**mission:**  
To be  
recognized  
as an  
**Innovative  
Company**  
in the worlds  
market of  
**chemical  
products**

Nuestra  
**misión:**  
ser  
reconocidos  
como  
**Empresa  
Innovadora**  
en el mercado  
mundial  
de los productos  
**químicos**

A nossa  
**missão:**  
Ser  
reconhecidos  
como  
**Firma  
Inovativa**  
no mercado  
mundial  
dos produtos  
**químicos**



Notre  
**mission:**  
Être  
reconnue  
comme  
Usine  
**Innovante**  
dans le marché  
mondial  
des produits  
**chimiques**

**Unser Ziel**  
Auf dem  
Weltmarkt  
der **chemischen**  
Produkte  
als **innovatives  
Unternehmen**  
unseren  
Bekanntheitsgrad  
zu erhöhen

**Σκοπός**  
μας:  
Να είμαστε  
γνωστοί  
σαν  
**καινοτόμος  
εταιρεία στην**  
παγκόσμια  
αγορά των  
**χημικών**  
προϊόντων



## MELT



Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	708500	8020089708507	12
750 ml	708001	8020089708019	12
2 lt	708002	8020089708026	4
Safety Kit	708SAF	8020089996409	12

Page 140

## F70



Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	970003	8020089970034	12

Page 98





# F93



Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	973003	8020089973035	12

Page 91

# F72



Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	972003	8020089972038	12

Page 100

# F4



Size	Code	Ean	Pcs
100 ml	974020	8020089974223	12
200 ml	974021	8020089974063	12
400 ml	974003	8020089974254	12

Page 96



# >>> 100USI



Size	Code	Ean	Pcs
750 ml	209750	8020089996942	12
1 lt	209001	8020089209011	12
5 lt	209005	8020089209053	2
25 lt	209025		1

Page 129

# FIREGLASS MUFFYCID



Size	Code	Ean	Pcs
750 ml	125NEB	8020089125502	12
750 ml	125RIC	8020089125014	12
1,5 lt	125KIT		8

Page 141











Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	414500	8020089414507	12
5 lt	414005	8020089414051	2

Page 142

# PAINT MARKER



Color	Code	Ean	Pcs
	861ARG	8020089861059	12
	861BIA	8020089861073	12
	861BLU	8020089861035	12
	861GIA	8020089861028	12
	861NER	8020089861066	12
	861ORO	8020089861042	12
	861ROS	8020089861080	12
	861VER	8020089861011	12
<b>Display KIT</b>	861KIT		8 X 12

# F400



Size	Code	Ean	Pcs
1000 ml	420001	8020089420010	12
5 lt	420005	8020089420053	2


**ADESIVI E SIGILLANTI • ADHESIVES & SEALERS**  
**ADHESIVOS Y SELLADORES • ADHÉSIFS/SCCELLANTS**  
**KLEB- UND DICHTUNGSTOFFE**  
**ΚΟΛΛΕΣ ΚΑΙ ΣΦΡΑΓΙΣΤΙΚΑ**

Page

24

							Products	
<b>CIANOACRILATI</b>	<b>CYANOACRYLATES</b>	<b>CIANOACRILATOS</b>	<b>CIANOACRILATOS</b>	<b>CYANOACRYLIQUES</b>	<b>ZYANACRYLATE</b>	<b>ΚΥΑΝΟΑΚΡΥΛΙΚΑ</b>		<b>26</b>
Universale	Universal	Universal	Universal	Universel	Universal	Γενικής χρήσης	<b>C101</b>	28
Gomma e plastiche	Plastics and rubbers	Goma y plástico	Borracha e plástico	Caoutchouc et plastique	Gummi und Kunststoffe	Λάστιχο και πλαστικό	<b>C106</b>	29
Materiali porosi	Porous materials	Materiales porosos	Materiais porosos	Matériaux poreux	Poröse Materialien	Πορώδη υλικά	<b>C131</b>	30
Gel	Gel	Gel	Gel	Gel	Gel	Γελ	<b>C154</b>	31
<b>FRENAFILETTI</b>	<b>THREADLOCKING</b>	<b>FIJADORES</b>	<b>TRAVA-ROSCAS</b>	<b>FREINFILET</b>	<b>SCHRAUBENSICHERUNGEN</b>	<b>ΣΠΕΙΡΩΜΑΤΩΝ</b>		<b>34</b>
Debole	Low strength	Baja resistencia	Fraco	Faible	Niedrigfest	Ασθενές	<b>32F22</b>	36
Medio	Medium strength	Media resistencia	Médio	Normal	Mittelfest	Μέτριο	<b>32F43</b>	37
Forte	Maximum strength	Alta resistencia	Forte	Fort	Hochfest	σχυρό	<b>32F70</b>	38
<b>BLOCCANTI</b>	<b>RETAINING</b>	<b>RETENEDORES</b>	<b>BLOQUEADORES</b>	<b>BLOQUANTS</b>	<b>FÜBEVERBINDUNGEN</b>	<b>ΣΦΗΝΩΤΙΚΑ</b>		<b>39</b>
Alte prestazioni 200 °C	HIGH performance 200 °C	Altas prestaciones 200 °C	Alta performance 200 °C	Hautes prestations 200 °C	Hohe Leistung 200 °C	Υψηλών προδιαγραφών 200 °C	<b>36B20</b>	41
Penetrante	Penetrating	Penetrantes	Penetrante	Pénétrant	Eindringend	Διεισδυτικό	<b>32B90</b>	42
Cuscineti	Ball bearings	Rodamientos/cojinetes	Rolamentos	Roulement à billes	Lager	Κουζινέτα	<b>36B41</b>	43
<b>SIGILLANTI</b>	<b>THREAD SEALANT</b>	<b>SELLADORES</b>	<b>SELADORES</b>	<b>ETANCHEITE</b>	<b>DICHTSTOFFE</b>	<b>ΣΦΡΑΓΙΣΤΙΚΑ</b>		<b>44</b>
Gas e liquidi PTFE	General purpose PTFE	Gas y líquidos PTFE	Gás e líquidos PTFE	Gaz et liquide PTFE	Gas und Flüssig PTFE	Αέρια και υγρά PTFE	<b>35S77</b>	47
Iδραυλικό	Hydraulic	Hidráulico	Hidráulico	Hydraulique	Hydraulik	Υδραυλικό	<b>35S42</b>	48
Oleodinamico PTFE	Dynamic Oil PTFE	Oleodinámico PTFE	Oleodinámico PTFE	Oléo dynamique PTFE	Öldynamik PTFE	Ελαστικωτικό PTFE	<b>35S72</b>	49
Piani denso	For metal faces and flanges	De Juntas denso	Planos denso	De plans de joints rigides	Flächendichtung	Επιπέδων πυκνό	<b>35S10</b>	50
<b>ATTIVATORE</b>	<b>ACTIVATOR</b>	<b>ACTIVADOR</b>	<b>ACTIVADOR</b>	<b>ACTIVATEUR</b>	<b>AKTIVIERUNGSMITTEL</b>	<b>ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΤΗΣ</b>		<b>51</b>
Per anaerobici	For anaerobic	Para adhesivos anaerobicos	Activador anaerobicos	Pour anaerobiens	für Anaerobe	αναεροβικών	<b>PRIMER P730</b>	51


**LUBRIFICAZIONE • LUBRICATION**  
**LUBRICACION • LUBRIFICAÇÃO**  
**LUBRIFICATION • SCHMIERUNG**  
**ΛΙΠΑΝΣΗ**

52

<b>GRASSI</b>	<b>GREASES</b>	<b>GRASAS</b>	<b>GRAXAS</b>	<b>GRAISSES</b>	<b>FETTE</b>	<b>ΓΡΑΣΑ</b>		
Vaselina tecnica	Technical vaseline	Vaselina técnica	Vaselina técnica	Vaseline technique	Technisches Vaselyn	Τεχνική βαζελίνη	<b>GF500</b>	56
Silicone trasparente	Transparent silicone	Silicona transparente	Silicone transparente	Silicone transparent	Transparentem Silikon	Σιλικονούχο διαφανές	<b>GF501</b>	57
Al litio	Lithium	Al Litio	De Litio	Au Lithium	mit Lithium	Λιθίου γενικής χρήσης	<b>GF502</b>	58
Cuscineti alte prestazioni	Ball bearings	Cojinetes altas prestaciones	Rolamentos	Roulements	Für Lager, hohe Leistung	Κουζινέτων	<b>GF503</b>	59
Bisolfuro di Molibdeno	Molybdenum disulphide	Bisulfuro de Molibdeno	Bissulfato de Molibdénio	Bisulfure de Molybdène	Molybdändisulfid	Διθειούχου μολυβδανίου	<b>GF504</b>	60
PTFE	PTFE	PTFE	PTFE	PTFE	PTFE	PTFE	<b>GF505</b>	61
Uso alimentare	Alimentary use	Uso alimentario	Uso alimentar	Usage alimentaire	Lebensmittelindustrie	Τομέα τροφίμων	<b>GF506</b>	62
<b>LUBRIFICANTE AL RAME</b>	<b>COPPER LUBRICANT</b>	<b>LUBRICANTE AL COBRE</b>	<b>LUBRICANTE AL COBRE</b>	<b>LUBRIFIANT A BASE DE CUIVRE</b>	<b>KUPFER-SCHMIERMITTEL</b>	<b>ΧΑΛΚΟΥΧΟ ΛΙΠΑΝΤΙΚΟ</b>	<b>GOLD GREASE</b>	63
<b>EMULSIONABILI REMUL</b>	<b>METAL WORKING FLUIDS</b>	<b>TALADRINA</b>	<b>ÓLEOS EMULSIONÁVEIS</b>	<b>FLUIDES ÉMULSIFIABLES</b>	<b>EMULGIERBARE ÖLE</b>	<b>ΛΑΔΙΑ ΚΟΠΗΣ ΥΔΑΤΟΔΙΑΛΥΤΑ</b>		<b>64</b>
Multimetal EP - universale	Emulsion EP - universal	Multimetal EP - universal	Multimetal EP - universal	Multimetal EP - universel	Multimetal EP - Universal	MULTIMETAL EP ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	<b>LOGIQ COOL SM</b>	64
Semisintetico	Semi Synthetic	Semisintético	Semi-Sintético	Semi-Synthétique	Halbsynthetisches	ΗΜΙΣΥΝΘΕΤΙΚΟ	<b>LOGIQ COOL EM</b>	65
"Mild EP"	"Mild EP"	"Mild EP"	"Mild EP"	"Mild EP"	"Mild EP"	"Mild EP"	<b>AXOL COOL MPX</b>	66
Multimetal EP - universale	Emulsion EP - universal	Multimetal EP - universal	Multimetal EP - universal	Multimetal EP - universel	Multimetal EP - Universal	MULTIMETAL EP ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	<b>REMUL 10</b>	67
Semisintetico	Semi Synthetic	Semisintético	Semi-Sintético	Semi-Synthétique	Halbsynthetisches	ΗΜΙΣΥΝΘΕΤΙΚΟ	<b>REMUL 20</b>	68
Battericida fungicida	Fungicide	Bactericida fungicida	Bactericida fungicida	Bactéricide fongicide	Bakterizid und Fungizid	Βακτηριοκτόνο μυκητοκτόνο για διαλύματα	<b>BACLEAN R 24</b>	69
Detergente disinfettante	Disinfectant detergent	Limpiador desinfectante	Detergente desinfectante	Désinfectant détergent	Desinfektionsmittel	ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΑΠΟΛΥΜΑΝΤΙΚΟ	<b>LOGIQ CLEAN</b>	70
<b>OLI DA TAGLIO INTERI</b>	<b>STRAIGHT OILS</b>	<b>ACEITES DE CORTE ENTERO</b>	<b>DE CORTE INTEIRO</b>	<b>DE COUPE ENTIERES</b>	<b>SCHNEIDÖLE</b>	<b>ΠΑΗΡΗ ΛΑΔΙΑ ΚΟΠΗΣ</b>		<b>71</b>
Leghe gialle e alluminio	Yellow alloys and aluminium	Aleaciones amar y aluminio	Ligas amarelas e alumínio	Alliages jaunes/aluminium	Für Aluminium	Για κίτρινα μέταλλα και αλουμίνιο	<b>LOGIQ CUT TA 17</b>	71
Maschiate EP	Tapping and threading	Machihembrado EP	Brocamento EP	Taroudage EP	Fürs Gewindeschneiden	Εικότομηση EP	<b>REFAN 163</b>	72



**COLORI & VERNICI • PAINTS  
ESMALTE • VERNIZES  
ÉMAILS & COULEURS • LACKE  
ΒΕΡΝΙΚΙΑ**

Page  
73

							Products	
<b>MARCATORE</b>	<b>MARKER</b>	<b>MARCADOR</b>	<b>MARCADOR</b>	<b>MARQUEUR</b>	<b>LACKSTIFT</b>	<b>ΜΑΡΚΑΔΟΡΟΣ</b>		<b>74</b>
Pennarelli vernice indelebile	Permanent Paint Markers	Rotuladores pintura indeleble	Marcador verniz permanente	Feutres peinture indélébile	Ausstellgestell	Ανεξίτηλοι μαρκαδόροι χρώματος	<b>PAINT MARKER</b>	74
<b>VERNICI SPRAY</b>	<b>SPRAY PAINTS</b>	<b>ESMALTE SPRAY</b>	<b>VERNIZES SPRAY</b>	<b>ÉMAILS SPRAY</b>	<b>LACKE SPRAY</b>	<b>ΒΕΡΝΙΚΙΑ ΣΠΡΕΙ</b>		<b>76</b>
Tinte RAL	RAL Coded	Colores RAL	Tintas RAL	Teintes RAL	RAL -Farben	ΑΚΡΥΛΙΚΑ ΒΑΦΕΣ RAL	<b>ACRYLICOLOR</b>	78
Tinte RAL	RAL Coded	Colores RAL	Tintas RAL	Teintes RAL	RAL -Farben	ΑΚΡΥΛΙΚΑ ΒΑΦΕΣ RAL	<b>ACRYLIC 100%</b>	78
Effetti speciali Alta temperatura Ferro micaceo	Special effects High temperatures Micaceous iron	Efectos especiales Alta temperatura Hierro micaceo	Efeitos especiais Alta temperatura Ferro micáceo	Effets spéciaux Haute température Fer mica	Spezialeffekte Hohe Temperaturen Eisenglimmer	ΕΙΔΙΚΩΝ ΕΦΕ ΥΨΗΛΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΣΙΔΗΡΟΣ ΟXIDE		80
Marker traccianti	Marker	Marcadores para señalizaciones	Marcadores - traçantes	Marqueurs tracants	MARKIERUNGSFARBEN	MARKER ΣΗΜΑΝΣΗΣ		83
<b>AUSILIARI</b>	<b>AUXILIARIES</b>	<b>AUXILIARES</b>	<b>AUXILIARES</b>	<b>AUXILIAIRES</b>	<b>SPEZIAL-HILFSMITTEL</b>	<b>ΕΙΔΙΚΑ ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ</b>		<b>85</b>
Sciogli silicone	Removes silicone	Disuelve siliconas	Dissolve silicone	Dissout silicone	Loest Silikon	ΔΙΑΛΥΕΙ ΣΙΛΙΚΟΝΕΣ	<b>OK ONE</b>	85
Rimuovi graffiti	Removes graffiti	Elimina graffitis	Removedor de grafite	Enlève graffitis	Graffitiertferner	Αφαίρεση graffiti σε	<b>GRAFFY GEL</b>	86
Decapante e convertitore di ruggine	Rust pickle and converter	Decapante y convertidor de óxido	Decapante e convertedor de ferrugem	Décapant et convertisseur de rouille	Abbeizmittel und Rostumwandler	ΑΦΑΙΡΕΤΙΚΟ ΚΑΙ ΑΝΑΓΩΓΕΑΣ ΣΚΟΥΡΙΑΣ	<b>RUGINOX</b>	87











**AEROSOL  
AEROSOLL  
AÉROSOLS  
ΣΠΡΕΙ**

89

<b>PROTETTIVI</b>	<b>PROTECTIVES</b>	<b>PROTECTIVOS</b>	<b>PROTECTORES</b>	<b>PROTECTEURS</b>	<b>SCHUTZMITTEL</b>	<b>ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ</b>		<b>90</b>
Acciaio inox 18/10	Stainless steel 18/10	Acero inox 18/10	Aço inox 18/10	Acier inox 18/10	Edelstahl 18/10	Ανοξείδωτο ατσάλι 18/10	<b>F90</b>	90
Zinco professionale 98%	Professional zinc 98%	Zinc profesional 98%	Zinco profissional 98%	Zinc professionnel 98%	Professioneller Zink 98%	Επαγγελματικός ψευδάργυρος 98%	<b>F93</b>	91
Zinco tropicalizzato ORO	Gold zinc	Zinc tropicalizado ORO	Zinco tropicalizado OURO	Zinc tropicalisé OR	Gold-Zink	Ψευδάργυρος χρυσαφί	<b>F94</b>	92
Zinco extra tecnico 98%	Extra technical zinc 98%	Zinc extra técnico 98%	Zinco extra técnico 98%	Zinc extra technique 98%	Extra technischer Zink 98%	Έξτρα τεχνικός ψευδάργυρος 98%	<b>F98</b>	93
Zinco Scuro 100%	Dark Zinc 100%	Zinco Escuro 100%	Zinco Escuro 100%	Galva Mat Fonce 100%	100% Zink-spray, Dunkel	Σκουρος Ευάργυρος 100%	<b>F99</b>	94
Anti Spatter Ecologico	Ecological based anti spatter	Anti SpatterEcológico	Anti-aderente Ecológico	Anti-Adhérent Ecologique	Ökologische Anti Spatter	Οικολογικό προϊόν συγκόλλησης	<b>ECOWELD</b>	95
Sbloccante multiuso	Multi-purpose unblocker	Aflojatodo multiusos	Desbloqueador multiuso	Débloquant multi usage	Multi-Entblocker	Αποσφηνωτικό πολλών χρήσεων	<b>F4</b>	96
<b>LUBRIFICANTI</b>	<b>LUBRIFICANTS</b>	<b>LUBRICANTES</b>	<b>LUBRIFICANTES</b>	<b>LUBRIFIANTS</b>	<b>SCHMIERMITTEL</b>	<b>ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ</b>		<b>97</b>
Grasso litio	Lithium grease	Grasa de litio	Graxa de lítio	Graisse au lithium	Lithium-Fett	Γράσο λιθίου	<b>F54</b>	97
Grasso per catene	Chain grease	Grasa para cadenas	Graxa para correntes	Graisse pour chaînes	Kettenfett	Γράσο αλυσίδας	<b>F70</b>	98
Olio da taglio	Threading oil	Aceite de corte y fileteado	Óleo para filetagem	Huile pour fileter	Gewindeöl	Λάδι σπειρωμάτων	<b>F71</b>	99
Silicone spray	Silicone	Siliconas	Silicone	Silicone	Silikon	Σιλικόνης	<b>F72</b>	100
Olio vaselina spray	Vaseline oil	Aceite de vaselina	Óleo de vaselina	Huile de vaseline	Vaselynöl	Λάδι βαζελίνης	<b>F73</b>	101
Grasso al rame	Copper grease	Grasa al cobre	Graxa de cobre	Graisse au cuivre	Schmierfett mit Kupfer	Γράσο χαλκού υψηλών θερμοκρασιών	<b>F74</b>	102
Antiadesivo per stampi	Anti adhesive for moulds	Antiadhesivo para moldes	Anti adesivo para moldes	Antiadhésif pour moules	Antiklebe für Formen	Αντικολλητικό και προστατευτικό καλουπιών	<b>F75</b>	103
Grasso PTFE	PTFE grease	Grasa al PTFE	Graxa de PTFE	Graisse au PTFE	Schmierfett mit PTFE	Γράσο με PTFE	<b>F77</b>	104
Grasso uso alimentare	Alimentary grease	Grasa de uso alimentario	Graxa para uso alimentar	Graisse usage alimentaire	Fett Für Den Lebensmittelbereich	ΓΡΑΣΟ ΤΟΜΕΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ	<b>F78</b>	105
<b>SPECIALI</b>	<b>SPECIALS</b>	<b>ESPECIALES</b>	<b>ESPECIAIS</b>	<b>SPÉCIAUX</b>	<b>SPEZIAL</b>	<b>ΕΙΔΙΚΑ</b>		<b>106</b>
Igienizzante clima	Civil A/C sanitizer	Desinfectante para climatiz.	Desinfectante para ventilador	Hygiénisant/climatiseurs	Hygienemittel für Klima	Εξυγιαντικό κλιματιστικών	<b>F20</b>	106
Aria spray	Air duster	Aire	Ar	Air	Luftspray	Αέρας	<b>F30</b>	107
Tester rileva fughe gas	Gas leak detector	Test detecta fugas gas	Detector de fugas de gás	Tester détecte fuites de gaz	Lecksucher	Ανιχνευτής διαφυγής αερίων	<b>F36</b>	108
Antispatter er saldatura	Antispatter	Antiproyecciones soldaduras	Anti-pingos para solda	Antiadhérant soudage	Antispatter/Schweissarbeiten	Οικολογικό σπρέι συγκόλλησης	<b>F41</b>	109
Antislittante per cinghie	Belt dressing	Antideslizante correas/cintas	Anti-derrapante correias	Antipatinant pour courroies	Antischlupfmittel für Riemen	Αντιολισθητικό για ιμάντες	<b>F79</b>	110
Sgrassatore	Degreaser	Desengrasante	Desengordurante	Dégraissant	Entfetter	Απολιπαντικό	<b>F80</b>	111



							Products	Page
<b>SPECIALI</b>	<b>SPECIALS</b>	<b>ESPECIALES</b>	<b>ESPECIAIS</b>	<b>SPÉCIAUX</b>	<b>SPEZIAL</b>	<b>ΕΙΔΙΚΑ</b>		<b>112</b>
Sverniciatore	Paint stripper	Decapante ecológico	Removedor de tinta	Décapant écologique	Abbeizmittel, umweltfreundlich	Οικολογικό αποχρωστικό	<b>F81</b>	112
<b>ELETRICO</b>	<b>ELECTRONIC</b>	<b>ELECTRICO</b>	<b>ELÉCTRICO</b>	<b>ÉLECTRIQUES</b>	<b>ELEKTROSEKTOR</b>	<b>ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ</b>		<b>113</b>
Idrorepellente antiumidità	Water repellent / anti Humidity	Hidrorepelente / antihumedad	Anti-humidade	Hydro répulsif / anti-humidité	Feuchtigkeitsabweiser	Υδροαπωθητικό αντυγραντικό	<b>F34</b>	113
Protettivo acrilico	Acrylic based	Protector acrilico	Protector acrilico	Protecteur acrylique	Acryl-Schutzmittel	Ακρυλικό προστατευτικό	<b>F31</b>	114
Pulisci contatti a secco	Dry contact cleaner	Limpia contactos en seco	Limpa contactos a seco	Nettoie contacts à sec	Kontaktreiniger, trocken	Επαφών χωρίς λάδι	<b>F32</b>	115
Pulisci contatti	Protective contact cleaner	Limpia contactos	Limpa contactos protector	Nettoie contacts protecteur	Kontaktreiniger, schützend	Επαφών με λάδι	<b>F33</b>	116
<b>AUTOMOTIVE</b>	<b>AUTOMOTIVE</b>	<b>AUTOMOTICION</b>	<b>AUTOMOTIVE</b>	<b>AUTOMOTIVE</b>	<b>AUTOMOTIVE</b>	<b>ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ</b>		<b>117</b>
Nero gomme	Black tyres	Embellecedor neumáticos	Reavivante pneumáticos	Noir pneus	Reifenschwarz	Μαύρο ελαστικών	<b>F51</b>	117
Pulisci freni	Brake cleaner	Limpia frenos	Limpa freios	Nettoyant freins	Bremsenreiniger	Καθαριστικό φρένων	<b>F53</b>	118
Lucida cruscotti	Dashboard cleaner	Limpia salpicaderos	Limpeza quadro controle	Lustrant tableau de bord	Armaturenbrett-Reiniger	Σιλκονούχο γυαλιστικό ταμπλό	<b>F55</b>	119
Igienizzante clima	Auto A/C sanitizer	Desinfectante climatiz.	Desinfectante ventilador	Hygiénisant climatiseurs	Hygienemittel für Autoklima	Εξυγιαντικό κλιματιστικών αυτοκινήτου	<b>SAFETY AIR</b>	120
<b>AUSILIARI</b>	<b>AUXILIARIES</b>	<b>AUXILIARES</b>	<b>AUXILIARES</b>	<b>AUSILIARI</b>	<b>HILFSMITTEL</b>	<b>ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ</b>		<b>121</b>
Pulitore schiumogeno universale	Universal foam cleaner	Limpiador en espuma universal	Detergente em espuma universal	Nettoyeur mousseux universel	Universal-Reinigungsschaum	ΑΦΡΩΔΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	<b>F35</b>	121
Sgrassante a solvente multiuso	Solvent based degreaser multi use	Desengrasante con disolvente multiuso	Desengordurante de solvente multi-uso	Dégraissant avec solvant multifonction	Multi-Entfettungs- Und Lösemittel	ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΑΠΟΛΙΠΑΝΤΙΚΟ ΜΕ ΔΙΑΛΥΤΗ	<b>NAX</b>	122
Essenza deodorante	Air freshener	Esencia ambientadora	Essência desodorizante	Essence désodorisante	Duftessenz	Άρωμα	<b>ARBOREA</b>	123
Essenza deodorante	Air freshener	Esencia ambientadora	Essência desodorizante	Essence désodorisante	Duftessenz	Άρωμα	<b>SAVANE</b>	123
	<b>DETERGENZA • DETERGENTS LIMPIEZA • LIMPEZA • NETTOYAGES REINIGUNGS- UND SPEZIALMITTEL ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ - ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΣΗ - ΕΙΔΙΚΑ</b>							<b>125</b>
<b>ACIDI</b>	<b>ACIDS</b>	<b>ACIDOS</b>	<b>ÁCIDOS</b>	<b>ACIDES</b>	<b>SÄUREN</b>	<b>ΟΞΕΑ</b>		<b>125</b>
Per cemento	For cement	Fuerte para cemento	Forte para cimento	Fort pour ciment	Stark wirkend für Zement	Ισχυρό για πατώματα και τοιμήντο	<b>F400</b>	126
A viraggio di colore	Colour change	Lavados con cambio de color	Para lavagens e mudança de cor	Lavages changement couleur	Washungen mit Farbwendung	Για πλύσιμο, με αλλαγή χρώματος	<b>DECAL VR 27</b>	127
Tamponato media potenza	Surface wash plugged	Lavados neutralizados	Para lavagens tamponado	Lavages - tamponnés	Washungen, gepuffert	Ταμποναρισμένο για πλύσιμα	<b>RAPIDO</b>	128
<b>SGRASSANTI</b>	<b>DEGREASERS</b>	<b>DESENGRASANTES</b>	<b>DETERGENTES</b>	<b>DEGRAISSANTS</b>	<b>ENTFETTER</b>	<b>ΑΠΟΛΙΠΑΝΤΙΚΑ</b>		<b>129</b>
Universale	Universal	Universal	Universal	Universel	Universal	Γενικής χρήσης	<b>100 USI</b>	129
Super concentrato	Super concentrated	Super concentrado	Super concentrado	Super concentré	Hochkonzentriert	Υπερσυμπυκνωμένο για δύσκολες χρήσεις	<b>THOR 91</b>	130
<b>SOLVENTI</b>	<b>SOLVENTS</b>	<b>DISOLVENTES</b>	<b>SOLVENTES</b>	<b>SOLVANTS</b>	<b>LÖSEMittel</b>	<b>ΔΙΑΛΥΤΕΣ</b>		<b>131</b>
A lenta evaporazione	Universal slow evaporating	Universal media evaporación	Universal média evaporação	Universel	Universal	Γενικής χρήσης χαμηλής εξάτμισης	<b>WASH 1000</b>	131
Di origine vegetale	Vegetable based	De origen vegetal	De origem vegetal	D'origine végétale	Pflanzliche Herkunft	ΔΙΑΛΥΤΗΣ ΦΥΤΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ	<b>SAFETY SOL</b>	132
Lavaggio motori	Engine wash	Lavado motores	Limpeza motores	Lavage moteurs	Motor- und Werkstückreinigung	Για μηχανές και μηχανικά εξαρτήματα	<b>SAFE K 805</b>	133
ZINCO PROFESSIONALE		ZINC PROFESIONAL				ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΣ ΨΕΥΔΑΡΓΥΡΟΣ	<b>ZINC LIQUIDO</b>	134
<b>SALDATURA</b>	<b>WELDING</b>	<b>SOLDADURA</b>	<b>SOLDADURA</b>	<b>SOUDURE</b>	<b>SCHWEISSEN</b>	<b>ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ</b>		<b>135</b>
Antispatter liquido	Liquid antispatter	Antiproyecciones líquido	Anti-pingos líquido	Antiadhérent liquide	Antispatter, flüssig	Υγρό συγκόλλησης	<b>SCOR</b>	135
<b>SPECIALI</b>	<b>SPECIALS</b>	<b>ESPECIALES</b>	<b>ESPECIAIS</b>	<b>SPÉCIAUX</b>	<b>SPEZIALPRODUKTE</b>	<b>ΕΙΔΙΚΑ</b>		<b>136</b>
ASSORBENTE/ NEUTRALIZZANTE SPECIFICO PER ACIDO SOLFORICO		ABSORBENTE/ NEUTRALIZANTE ESPECIFICO PARA ACIDO SULFORICO				ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ / ΟΞΔΕΤΕΡΟΠΟΙΗΤΗΣ ΕΙΔΙΚΟΣ ΓΙΑ ΘΕΪΚΟ ΟΞΥ	<b>SNOW 152</b>	136
Absorbente in granuli	Absorbent in granules	Absorbente granulado	Absorbente em grânulos	Absorbant en granulaire	Absorbiermittel, Granulat	Απορροφητικό σε κόκκους	<b>DRY 626</b>	138
Absorbente in polvere	Absorbent in powder	Absorbente en polvo	Absorbente em pó	Absorbant poudre	Absorbierpulver, ungiftig	Απορροφητικό μη τοξικό, σε σκόνη	<b>FAST</b>	139

							Products	Page
<b>SPECIALI</b>	<b>SPECIALS</b>	<b>ESPECIALES</b>	<b>ESPECIAIS</b>	<b>SPÉCIAUX</b>	<b>SPEZIALPRODUKTE</b>	<b>ΕΙΔΙΚΑ</b>		<b>140</b>
Disorgante rapido	Drains and pipes unblocker	Desatascador profesional	Desentupidor rápido	Débouchant rapide	Entstopfungsmittel	Γρήγορο αποφρακτικό	<b>MELT</b>	140
Pulitore vetri stufe e camini	Glass-ceramic fireplaces	Limpiador de vitrocerámicas	Limpeza vidrocerâmicas	Nettoyant thermo-cheminée	Reiniger für thermokamin	Καθαριστικό τζακιών και πυριμαχών τζαμιών	<b>FIREGLASS</b>	141
Elimina muffa	Removes mold	Elimina musgo	Elimina mofo	Elimine mousse	Entfernt Schimmel	Εξαλείφει μούχλα	<b>MUFFYCID</b>	142
Trattamento biologico	biological treatment	Tratamientos de desagües	Tratamento biologico	Traitement organique	Organische Behandlung	ΟΡΓΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΤΕΡΓΑΣΙΑ	<b>ORGANIC</b>	143
Pulitore macchie vecchie	Old stain remover	Limpiador manchas viejas	Limpeza manchas velhas	Nettoyant vieilles taches	Fleckenentferner	Καθαριστικό παλιών λεκέδων	<b>REMOVE</b>	144
Anticalcare	Lime scale remover	Antical	Anticalcário	Anticalcaire	Entkalkungsmittel	Αφαλακτικό μικρών συσκευιών	<b>DESCALER</b>	145
<b>AUSILIARI</b>	<b>AUXILIARIES</b>	<b>AUXILIARES</b>	<b>AUXILIARES</b>	<b>AUSILIARI</b>	<b>HILFSMITTEL</b>	<b>ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ</b>		<b>150</b>
Pulitore rubinetterie	Acid scale remover	Limpiador grifería	Limpeza torneiras	Nettoyant robinetterie	Armaturenreiniger	Καθαριστικό βρυσών με κίτρικό οξύ	<b>CITRUS</b>	146
Pulitore ceramica	Ceramic WC bowl cleaner	Limpiador para sanitarios	Limpeza de sanitários	Nettoyant pour sanitaires	Reiniger für Badkeramik	Καθαριστικό κεραμικών ειδών υγιεινής	<b>CERAMIC</b>	147
Detergente per legno	Detergent for wood	Limpiador para madera	Detergente para madeira	Détergente pour bois	Reinigungs für Holz	Καθαριστική κρέμα που θρέφει το ξύλο	<b>LEGNO DOC</b>	148
Disorgante domestico	Domestic pipe unblocker	Desatascador doméstico	Desentupidor de canos domésticos	Déboucheur ménager	Häusliches Entstopfungsmittel	ΟΙΚΙΑΚΟ ΑΠΟΦΡΑΚΤΙΚΟ	<b>MELT GEL LIGHT</b>	149
Liquido Antigelo Protettivo Per Panelli Solari	Antifreeze Protectant For Solar Panels	Liquido Anticongelante -protectivo Para Paneles Solares				Αντιψυκτικό Υγρό Για Προστασία Των Κυκλωμάτων Των Ηλιακών Συλλεκτών.	<b>PROTECTIV FLU</b>	150
Scorricavo	Cable Slide	Pasacables Quimico	Lubrificante Para A Instalação De Cabos	Lubrifiant Pour Installation De Câbles	Kabelgleiter	Διοδευτικό Καλωδίων Σε Κρέμα, Εύκολη Εφαρμογή Και Άμεσου Αποτελέσματος	<b>SPEED</b>	151
Insetticida concentrato	Concentrated insecticide	Insetticida concentrado	Insetticida concentrado	Insecticide concentré	Insektenvertilgungsmittel	Επαγγελματικό συμπυκνωμένο εντομοκτόνο	<b>NURELLE EC 56</b>	152
Insetticida pronto uso	Ready to use, Insecticide	Insetticida listo al uso	Insetticida pronto para uso	Insecticide prêt à l'usage	Insektenvertilgungsmittel	Επαγγελματικό αυτοόσιο εντομοκτόνο	<b>TETRAPIÜ</b>	153
Lucidante/polish	Liquid polisher	Abrillantador líquido	Abrilhantador polish líquido	Lustrant polish liquide	Poliermittel, flüssig	Υγρό γυαλιστικό	<b>SHINE</b>	154
Essenza deodorante	Air freshener	Esencia ambientadora	Essência desodorizante	Essence désodorisante	Duftessenz, flüssig	Υγρό άρωμα	<b>AGUA INCANTO</b>	155
Detergente multiuso	Multi purpose detergent	Limpiador multiusos	Detergente multiuso	Détergent multifonction	Mehrzweckfettungsmittel	ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ	<b>BETA 10</b>	156
Dopo Posa - Trattamento Di Pulizia	After Treatment - Cleaning Treatment	Fin de obra tratamiento de limpieza				ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΠΕΜΒΑΣΗ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ	<b>KAOL 2</b>	157
Antimacchia - Oleidrorepellente	Antistain - Oil Water Repellant	Antimanchas - Oleo-hidrorepelente				ΑΠΩΘΗΤΙΚΟ ΛΕΚΕΔΩΝ ΛΙΠΑΡΩΝ	<b>KAOL 3</b>	158
Pulifughe	Grout Cleaner	Limpia Juntas				ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΑΡΜΩΝ	<b>KAOL 4</b>	159
Cera Autolucidante	Self Polishing Wax	Cera Autoabrilantadora				ΑΥΤΟΓΥΑΛΙΖΟΜΕΝΗ ΠΑΡΚΕΤΙΝΗ	<b>KAOL 8</b>	160
Pulitore Acido	Acidic Cleaner	Limpiador Acido				ΕΙΝΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ	<b>KAOL 15</b>	161
	<b>LAVAMANI • HAND SOAP LAVAMANOS • LAVA-MÃOS LAVE-MAINS • HANDSEIFEN ΣΑΠΟΥΝΙΑ ΧΕΡΙΩΝ</b>							<b>163</b>
Crema bianca	White Cream	Crema Blanca	Creme Branco	Creme Blanche	Creme Weiss	Κρέμα - Λευκή	<b>PUSH</b>	164
Gel all'arancia	Orange based	A la naranja, en gel	Aroma laranja gel	Gel a l'orange	Mit Orange gegen Gel	Gel - Με πορτοκάλι, για σιλικόνες κόλλες	<b>PUSH ORANGEL</b>	165
Gel per vernici	Paint removal	Gel para pinturas	Para sujidade de verniz	Gel pour peintures	Gegen Lack Gel	Gel - Για χρώμα και μελάνι	<b>PUSH PAINT GEL</b>	166
Liquido uso universale	Liquid universal	Jabon liquido universal	Líquido uso universal	Liquide usage universel	Universelle Flüssigkeit	ΣΑΠΟΥΝΙΑ ΧΕΡΙΩΝ	<b>F800</b>	167
Pasta alla glicerina	Glycerine Paste	En pasta con glicerina	Pasta com glicerina	Pate à la glycérine	Paste mit Glycerin	ΠΑΣΤΑ	<b>CLER</b>	168
	<b>MERCHANDISING</b>							<b>169</b>





**FAREN**  
chemical  
industries

innovative  
solutions

ΑΔΕΣΙΒΙ Ε ΣΙΓΙΛΛΑΝΤΙ

ADHESIVES & SEALERS

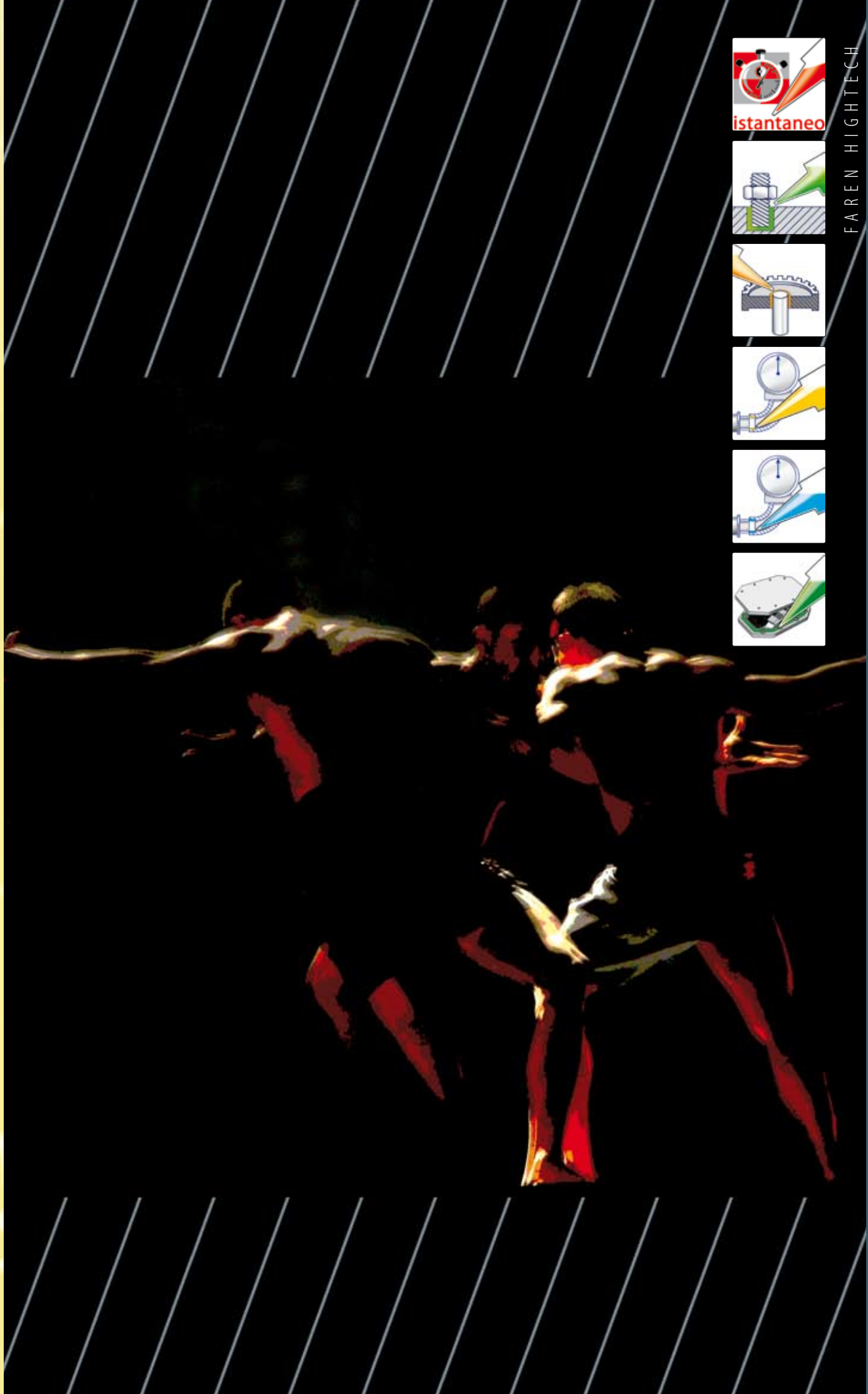
ADHESIVOS Y SELLADORES

ADHÉSIFS/SCCELLANTS

KLEB- UND DICHTUNGSSTOFFE  
ZYANACRYLATE

ΚΟΛΛΕΣ ΚΑΙ ΣΦΡΑΓΙΣΤΙΚΑ





FAREN HIGHTECH





CIANOACRILATI • CYANOACRYLATES • CIAÑOACRILATOS

CYANOACRYLIQUES • ZYANACRYLATE • KYANOAKPIAIKA

**CIAÑOACRILATI**

Polimerizzano istantaneamente, in pochi secondi su diverse superfici: plastica, gomma, carta, legno, tessuto, cuoio. Normalmente è ideale che le superfici combacino perfettamente, ma, in casi speciali, si ottengono buoni risultati anche per superfici porose ed irregolari. Le temperature di esercizio sono comprese fra -50 °C e +80 °C. I migliori risultati si ottengono con giunzioni inferiori a 0,10 mm, anche se utilizzando adesivi speciali si può arrivare a 0,20 mm.

**CYANOACRYLATES**

Quick setting in a few seconds on various surfaces; plastics, rubber, paper, wood, cloth and leather. Ideal for perfect smooth surfaces or on extreme irregular surfaces. Product functions with temperatures between -50 °C and +80 °C. Product is highly recommended on gaps inferior to 0,10 mm up to 0,20 mm with special adhesive.

**CIAÑOACRILATOS**

Polimerizan al instante, en pocos segundos y en distintas superficies tales como: plásticos, goma, papel, tejidos, cuero. Es preferible que las superficies se acoplen perfectamente entre sí, aunque en casos especiales se obtiene buenos resultados también en superficies desiguales. Las temperaturas de uso son entre -50 °C y +80 °C. Los mejores resultados se obtienen con uniones de 0,10 mm y usando adhesivos especiales se puede llegar a 0,20 mm.

**CIAÑOACRILATOS**

Polimerizam instantaneamente ou em poucos segundos sobre várias superfícies: plástico, borracha, papel, madeira, tecido, couro. Ideal para superfícies perfeitamente alinhadas, mas bons resultados podem ser obtidos também com superfícies porosas e irregulares. As temperaturas de aplicação estão incluídas entre -50 °C e +80 °C. Melhores resultados obtém-se com junções inferiores a 0,10 mm. O emprego de adesivos especiais permite chegar a 0,20 mm.

**CYANOACRYLIQUES**

Ils polymérisent instantanément, en peu de seconde sur différentes surfaces: plastique, caoutchouc, papier, bois, tissu, cuir. Normalement il est idéal que les surfaces coincident parfaitement, mais, en-cas spéciaux, l'on obtient d'aussi bons résultats avec des surfaces poreuses et irrégulières. Les températures d'exercice doivent être comprises entre -50 °C et +80 °C. Les meilleurs résultats s'obtiennent avec des jointures inférieures à 0,10 mm, même si en utilisant les adhésifs spéciaux on peut arriver à 0,20 mm.

**ZYANACRYLATE**

Polymerisiert in wenigen Sekunden verschiedene Oberflächen: Kunststoff, Gummi, Papier, Holz, Gewebe, Leder. Normalerweise sollten die Oberflächen präzise aneinander gefügt sein, aber in Sonderfällen erhält man auch gute Resultate mit porösen und unregelmäßigen Oberflächen. Temperaturbereich zwischen -50 °C und +80 °C. Die besten Resultate erreicht man bei Verbindungen von Teilen deren Höhe unter 0,10 mm bleibt. Doch mit der Anwendung von Spezialklebern kann man optimale Ergebnisse auch bei Teilen die eine Höhe über 0,20mm haben erreichen.

**KYANOAKPIAIKA**

Πολυμερίζονται στιγμιαία, σε λίγα δευτερόλεπτα σε διάφορες επιφάνειες: πλαστικό, λάστιχο, χαρτί, ξύλο, ύφασμα, δέρμα. Στις ιδανικές συνθήκες, θα πρέπει οι επιφάνειες να ταιριάζουν απόλυτα αλλά σε ειδικές περιπτώσεις επιτυγχάνονται καλά αποτελέσματα και σε πορώδεις και ακανόνιστες επιφάνειες. Οι θερμοκρασίες χρήσης κυμαίνονται από -50 °C έως +80 °C. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται σε διάκενα κάτω από 0,10 mm αλλά με την χρήση ειδικών κολλητικών φτάνουμε μέχρι τα 0,20 mm.

<b>Tempi di Presa • Cure speed • Tiempos de pegado • Tempo de secagem • Temps de prise • Abbindezeit • Χρόνος κόλλησης</b>	<b>C101</b>	<b>C106</b>	<b>C131</b>	<b>C154</b>
Acciaio/Acciaio - Steel/Steel - Acero/Acero - Αço/Aço - Acier/Acier - Stahl/Stahl - Ανοξείδωτο	<20"	<20"	<40"	<20"
Abs/Abs	<5"	<10"	<20"	<20"
Gomma/Gomma - Rubber/Rubber - Goma/Goma - Borracha/Borracha - Caoutchouc/Caoutchouc - Gummi/Gummi - Λάστιχο/Λάστιχο	<5"	<5"	<10"	<10"
PVC/PVC	<5"	<5"	<20"	<10"
Alluminio/Alluminio - Aluminium/Aluminium - Αλουμίνιο/Αλουμίνιο	<10"	<10"	<30"	<30"
Legno (balsa) - Wood - Madera - Madeira - Bois - Holz - Ξύλο	<5"			<7"
Legno (agglomerato) - Wood (agglomerate) - Madera (aglomerado) - Madeira - Bois (aggloméré) - Holz (Agglomerat) - Ξύλο	<60"			<180"
Tessuto - Cloth - Tepido - Tecido - Tissu - Gewebe - Ύφασμα	<20"			
Cuoio - Leather - Cuero - Couro - Cuir - Leder - Δέρμα	<15"			
Carta - Paper - Papel - Papier - Χαρτί	<15"			



CODE:1SAESP



Kit C101

CODE:1SB500

**Espositore Misto - Speciale confezione - Contenuto • Mixed display rack - Special package - Contents**  
**Expositor Mixto - Confección especial - Contenido • Expositor Misto - Kit especial - Conteúdo**  
**Présentoir mixte - Conditionnement spécial - Contenu • Assortierter Aussteller - Spezialverpackung - Inhalt**  
**Γενικός εκθέτης - ειδική συσκευασία - περιεχόμενα**

Universale / Universal / Universel / Universal / Γενικής χρήσης	<b>C101</b>	1 x 10 g	1 x 20 g	1 x 50 g
Gomma e plastiche / Plastics and rubber / Goma y plásticos / Borracha e plástico / Caoutchouc et plastique / Gummi und Kunststoff / Λάστιχο κ. πλαστικό	<b>C106</b>	1 x 10 g	1 x 20 g	
Materiali porosi / Porous material / Materiales porosos / Materiais porosos Matériaux poreux / Poröse Materialien / Πορώδη υλικά	<b>C131</b>		2 x 20 g	1 x 50 g
Gel tubetto / Tube gel / Gel en tubo / Gel em tubo / Gel tube / Gel, Tube / Gel σωληνάριο	<b>C154</b>		3 x 20 g	



CIANOACRILATI • CYANOACRYLATES • CIANOACRILATOS

CYANOACRYLIQUES • ZYANACRYLATE • KYANOAKPIAIKA

# C101

Size	Code	Ean	Pcs
10 g	1SB10G	8020089999998	12
20 g	1SB20G	8020089999981	12
50 g	1SB50G	8020089999974	6
500 g*	1SB500	8020089999967	1



## IT UNIVERSALE

Incolla metalli - metalli/gomma, metalli/materie plastiche, gomma/materie plastiche, varie, ceramica, porcellana, vetro, cuoio, etc. Per meccanica, elettronica, ottica, orologeria, macchine ufficio, bigiotteria, etc. **\*Speciale Kit 1 x 500 g + 5 flaconi vuoti da 50 g.**

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	Viscosità mPa.s	Resistenza al taglio ISO 6922	Tempi di presa	Indurimento finale	Gioco massimo	Temperature	Conservazione
Trasparente	100-120	21 N/mm <sup>2</sup>	5-60"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 mesi

## UK UNIVERSAL

Glues metals - metals/rubber, metals/plastic materials; rubber/plastic materials, ceramic, porcelain, glass and leather etc. Use in the mechanical and electronically sectors, ideal for watch and eyeglass repairs, machinery and jewellery etc. **\*KIT SPECIAL 1x 500 g of product + 5 empty 50 g .containers**

### Typical aspects

Aspect	Viscosity mPa.s	Tensile strength ISO 6922	Cure speed	Hardness	Max. play	Temperature	Conservation
Transparent	100-120	21 N/mm <sup>2</sup>	5-60"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 months

## ES UNIVERSAL

Pega metales- metales/gomas, metales/materias plásticas, varios, cerámicas, porcelana, vidrio, cuero, etc. Para mecánica, electrónica, óptica, relojería, máquinas de oficina, bisutería, etc. **\*Especial Kit 1 x 500 g + 5 Envases vacíos de 50 g.**

### Características típicas

Aspecto	Viscosidad mPa.s	Resistencia al corte ISO 6922	Tiempo de unión	Endurecimiento final	Juego máximo	Temperatura	Conservación
Transparente	100-120	21 N/mm <sup>2</sup>	5-60"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 meses

## PT UNIVERSAL

Cola metais - metais/borracha, metais/matérias plásticas, borracha/matérias plásticas, cerâmica, porcelana, vidro, couro, etc. Para mecânica, electrónica, óptica, relojoaria, máquinas de escritório, bijuteria etc. **\*Kit Especial 1 x 500 g + 5 frascos vazios de 50 g.**

### Características do produto

Aspecto	Viscosidade mPa.s	Resistência ao corte ISO 6922	Tempos de secagem	Endurecimento final	Jogo máximo	Temperaturas	Conservação
Transparente	100-120	21 N/mm <sup>2</sup>	5-60"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 meses

## FR UNIVERSELLE

Colle pour métaux. métaux/caoutchouc, métaux/matière plastiques, caoutchouc/matière plastique, différentes, céramique, porcelaine, verre, cuir, etc. Pour mécanique, électronique, optique, horlogerie, machine bureau, faux bijoux, etc. **\*Spécial Kit 1 x 500 g + 5 flacons vides de 50 g.**

### Caractéristiques typiques

Aspect	Viscosité mPa.s	Résistance à la coupe ISO 6922	Temps de prise	Durcissement final	Jeu maximum	Température	conservation
Transparent	100-120	21 N/mm <sup>2</sup>	5-60"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 mois

## DE UNIVERSAL

Klebt Metalle - Metalle/Gummi, Metalle/Kunststoffe, Gummi/Kunststoffe, verschiedene Oberflächen, Keramik, Porzellan, Glas, Leder, etc. Für: Mechanik, Elektronik, Optik, Uhrwerke, Büromaschinen, Modeschmuck, etc. **\*Spezial Set 1 x 500 g + 5 leere Flakon à 50 g.**

### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	Viskosität mPa.s	Schnittfestigkeit ISO 6922	Abbindezeit	Härtezeit	Höchstspiel	Temperaturen	Haltbarkeit
Durchsichtig	100-120	21 N/mm <sup>2</sup>	5-60"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 Monate

## GR Γενικής χρήσης

Κολλά μέταλλα - μέταλλα/λάστιχο, μέταλλα/πλαστικά, λάστιχο/πλαστικά, κεραμικό, πορσελάνη, γυαλί, δέρμα κλπ.

Για τους τομείς μηχανικό, ηλεκτρονικό, οπτικό, ωρολογιοποιίας, μηχανών γραφείου, μπιζού κλπ. **\*Special Kit x 500 g + 5 άδεια σωληνάρια των 50 g.**

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Ιξώδες mPa.s	Αντοχή στην κοπή ISO 6922	Χρόνος κόλλησης	Τελική σκλήρυνση	Ανώτερα μπόσικα	Θερμοκρασία	Αποθήκευση
Διαφανές	100-120	21 N/mm <sup>2</sup>	5-60"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 μήνες



# C106



Size	Code	Ean	Pcs
10 g	1SC10G	8020089999943	12
20 g	1SC20G	8020089999936	12
50 g	1SC50G	8020089999929	6

## GOMMA E PLASTICHE

Incolla caucciù, poliisopropene (NR), gomma nitrilica (CR), etilene propilene (EPDM) e tutti i tipi di gomma naturale e sintetica.

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	Viscosità mPa.s	Resistenza al taglio ISO 6922	Tempi di presa	Indurimento finale	Gioco massimo	Temperature	conservazione
Trasparente	20-30	20 N/mm <sup>2</sup>	5" - 20"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 mesi

## PLASTICS AND RUBBER

Glues rubber (caucciù), Polyurethane (NR), nitrile rubber (CR) and ethylene propylene rubber (EPDM) and all other natural and syntectic rubber surfaces.

### Typical aspects

Aspect	Viscosity mPa.s	Tensile strength ISO 6922	Cure speed	Hardness	Max. play	Temperature	Conservation
Transparent	20-30	20 N/mm <sup>2</sup>	5" - 20"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 months

## GOMA Y PLÁSTICO

Pega caucho, polisopropeno (NR), goma nitrilica (CR), etileno propileno (EPDM) y todo tipo de goma natural y sintética.

### Características típicas

Aspecto	Viscosidad mPa.s	Resistencia al corte ISO 6922	Tiempo de unión	Endurecimiento final	Juego máximo	Temperatura	Conservación
Transparente	20-30	20 N/mm <sup>2</sup>	5" - 20"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 meses

## BORRACHA E PLÁSTICOS

Cola caucho, polisopropeno (NR), borracha nitrílica (CR), etileno propileno (EPDM) e todos os tipos de borracha natural e sintética.

### Características do produto

Aspecto	Viscosidade mPa.s	Resistência ao corte ISO 6922	Tempos de secagem	Endurecimento final	Jogo máximo	Temperaturas	Conservação
Transparente	20-30	20 N/mm <sup>2</sup>	5" - 20"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 meses

## CAOUTCHOU ET PLASTIQUE

Il colle le caoutchouc, polyisopropène (NR), Caoutchouc nitrilique (CR), éthylène propylène, EPDM et tous les types de Caoutchouc naturel et synthétique.

### Caractéristiques typiques

Aspect	Viscosité mPa.s	Résistance à la coupe ISO 6922	Temps de prise	Durcissement final	Jeu maximum	Température	conservation
Transparent	20-30	20 N/mm <sup>2</sup>	5" - 20"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 mois

## GUMMI UND KUNSTSTOFFE

Klebt Kautschuk, Polyisopropen (NR), Nitrilkautschuk (CR), Äthlen-Propylen (EPDM) und jegliche Art von natürlichem und synthetischem Gummi.

### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	Viskosität mPa.s	Schnittfestigkeit ISO 6922	Abbindezeit	Härtezeit	Höchstspiel	Temperaturen	Haltbarkeit
Durchsichtig	20-30	20 N/mm <sup>2</sup>	5" - 20"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 Monate

## Λάστιχο και πλαστικά

Κολλά καουτσούκ, πολυισοπροπένιο (NR), λάστιχο νιτριλίου (CR), αιθυλενοπροπυλένιο (EPDM) και όλα τα είδη φυσικού και συνθετικού λάστιχου.

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Ιξώδες mPa.s	Αντοχή στην κοπή ISO 6922	Χρόνος κόλλησης	Τελική σκλήρυνση	Ανώτερα μπόσικα	Θερμοκρασία	Αποθήκευση
Διαφανές	20-30	20 N/mm <sup>2</sup>	5" - 20"	24 h	0,10 mm	-50°/+80 °C	12 μήνες



IT

UK

ES

PT

FR

DE

GR



CIANOACRILATI • CYANOACRYLATES • CIANOACRILATOS

CYANOACRYLIQUES • ZYANACRYLATE • KYANOAKPIAIKA

# C131

Size	Code	Ean	Pcs
20 g	1SD20G	8020089999912	12
50 g	1SD50G	8020089999905	6



## IT MATERIALI POROSI

Incolla materiali assorbenti (cuoio, sughero, legno dolce, gomma porosa, ferrite, ceramica, porcellana, materie plastiche espansive), superfici verticali, superfici con tolleranze fino a 0,20 mm.

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	Viscosità mPa.s	Resistenza al taglio (ISO 6922)	Tempi di presa	Indurimento finale	Gioco massimo	Temperature	conservazione
Trasparente	1500	220 N/mm <sup>2</sup>	10" - 40"	24 h	0,20 mm	-50°/+80 °C	12 mesi

## UK POROUS MATERIALS

Glues absorbent materials (leather, cork, soft woods, porous rubber, ferrite, ceramic, porcelain, expanded plastics). Used on vertical surfaces and in areas with a tolerance up to 0,20 mm.

### Typical aspects

Aspect	Viscosity mPa.s	Tensile strength (ISO 6922)	Cure speed	Hardness	Max. play	Temperature	Conservation
Transparent	1500	220 N/mm <sup>2</sup>	10" - 40"	24 h	0,20 mm	-50°/+80 °C	12 months

## ES MATERIALES POROSOS

Pega materiales absorbentes (cuero, corcho, madera dulce, goma porosa, cerámica, porcelana, material plástico en general), superficies verticales, superficies con tolerancias hasta de 0,20 mm.

### Características típicas

Aspecto	Viscosidad mPa.s	Resistencia al corte (ISO 6922)	Tiempo de unión	Endurecimiento final	Juego máximo	Temperatura	Conservación
Trasparente	1500	220 N/mm <sup>2</sup>	10" - 40"	24 h	0,20 mm	-50°/+80 °C	12 meses

## PT MATERIAIS POROSOS

Cola materiais absorventes (couro, cortiça, madeira macia, borracha porosa, ferrite, cerâmica, porcelana, plástico poliestireno, superfícies verticais, superfícies até 0,20 mm de tolerância.

### Características do produto

Aspecto	Viscosidade mPa.s	Resistência ao corte (ISO 6922)	Tempos de secagem	Endurecimento final	Jogo máximo	Temperaturas	Conservação
Trasparente	1500	220 N/mm <sup>2</sup>	10" - 40"	24 h	0,20 mm	-50°/+80 °C	12 meses

## FR MATÉRIAUX POREUX

Il colle les matériaux absorbants (cuir, liège, bois doux, Caoutchouc poreux, ferrite, céramique, porcelaine, matières plastiques expansées), surfaces verticales, surfaces avec des tolérances jusqu'à 0,20 mm.

### Caractéristiques typiques

Aspect	Viscosité mPa.s	Résistance à la coupe (ISO 6922)	Temps de prise	Durcissement final	Jeu maximum	Température	Conservation
Transparent	1500	220 N/mm <sup>2</sup>	10" - 40"	24 h	0,20 mm	-50°/+80 °C	12 mois

## DE PORÖSE MATERIALIEN

Klebt aufsaugende Materialien (Leder, Kork, Weichholz, poröser Gummi, Ferrit, Keramik, Porzellan, Schaumkunststoffe), vertikale Oberflächen, Oberflächen mit Toleranzen von 0,20 mm.

### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	Viskosität mPa.s	Schnittfestigkeit (ISO 6922)	Abbindezeit	Härtezeit	Höchstspiel	Temperaturen	Haltbarkeit
Durchsichtig	1500	220 N/mm <sup>2</sup>	10" - 40"	24 h	0,20 mm	-50°/+80 °C	12 Monate

## GR Πορώδη υλικά

Κολλά απορροφητικά υλικά (δέρμα, φελλός, ξύλο, πορώδες λάστιχο, σιδηρούχα μέταλλα, κεραμικό, πορσελάνη, διογκούμενες πλαστικές ύλες), κάθετες επιφάνειες, επιφάνειες με ανοχές μέχρι 0,20 mm.

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Ιξώδες mPa.s	Αντοχή στην κοπή ISO 6922	Χρόνος κόλλησης	Τελική σκλήρυνση	Ανώτερα μπόσικα	Θερμοκρασία	Αποθήκευση
Διαφανές	1500	220 N/mm <sup>2</sup>	10" - 40"	24 h	0,20 mm	-50°/+80 °C	12 μήνες

# C154



Size	Code	Ean	Pcs
20 g	1SE20G	8020089999950	12



## GEL UNIVERSALE PER SUPERFICI VERTICALI E IRREGOLARI. NON COLA. TUBETTO IN ALLUMINIO

Ideale per superfici porose (Ad esempio legno e sughero) e verticali - Ha un tempo di lavorabilità maggiore rispetto al liquido e quindi permette di verificare l'esatto accoppiamento dei pezzi, lasciando il tempo di trovare la giusta posizione - Ottimo per il modellismo (Ad esempio per il montaggio dei figurini e dei personaggi in vinile) - La sua particolare consistenza evita il gocciolamento dell'adesivo e a volte funge anche da riempimento di piccole fessure, evitando la stuccatura successiva - La sua formulazione in GEL ha il vantaggio di non scorrere sul pezzo quando si esagera la dose, rendendo più facile e pulito il lavoro.

Caratteristiche tipiche	
Aspetto	Limpido incolore
Viscosità (Brookfield) a 25 °C	Gel, tixotropico
Densità	1,10
Punto di infiammabilità	>81 °C
Punto di rammollimento	130 °C
Indice di rifrazione	1,45 nd20
Tempo totale di presa	24 h
Solubilità	DMF, acetonitrile, acetone
Tempi di conservazione	12 mesi sigillato

Prestazioni - Materiali - Velocità di presa	
Balsa/balsa	<7"
Quercia/quercia	90 - 180"
Nitrile/nitrile	<5"
Neoprene/neoprene	<5"
EPDM/EPDM	<5"
Acciaio/acciaio	10 - 20"
PVC/PVC	3 - 10"
Polycarbonato/polycarbonato	10 - 40"

Prestazioni - Materiali - Resistenza al taglio	
Acciaio sabbiato	>15 N/mm <sup>2</sup>
Alluminio attaccato chimicamente	>11 N/mm <sup>2</sup>
Gomma nitrile	>10 N/mm <sup>2</sup>
Polycarbonato	>12 N/mm <sup>2</sup>

Prestazioni - Materiali - Resistenza alla trazione	
Acciaio sabbiato	>18 N/mm <sup>2</sup>
Gomma nitrile	>5 N/mm <sup>2</sup>
Gomma neoprene	>5 N/mm <sup>2</sup>

## GEL UNIVERSAL FOR VERTICAL AND IRREGULAR SURFACES. NON DRIP. ALUMINIUM TUBE

Ideal for porous materials (For example on wood and cork) and on vertical surfaces - product has longer working times in respect to a liquid version, allowing time for correct final position of piece- Highly recommended in hobby or DIY sector (For vinyl and models) - the products viscosity does not allow the product to drip and can be used to fill gaps, avoiding eventual application of a filler. The GEL formulation does not smear when excessive product is applied maintaining the application clean.

Typical characteristics	
Aspect	Limpid, colourless
Viscosity (Brookfield) at 25 °C	Gel, thixotropic
Density	1,10
Flash point	>81 °C
Vicat softening point	130 °C
Refractive index	1,45 nd20
Total fix time	24 h
Solubility	DMF, acetonitrile, acetone
Shelf life	12 months

Performance - Materials - Cure speed	
Balsa/balsa	<7"
oak/oak	90 - 180"
Nitrile/nitrile	<5"
Neoprene/neoprene	<5"
EPDM/EPDM	<5"
Steel/steel	10 - 20"
PVC/PVC	3 - 10"
Polycarbonate/polycarbonate	10 - 40"

Performance - Materials - Tear strength	
Sanded steel	>15 N/mm <sup>2</sup>
Chemical aluminium	>11 N/mm <sup>2</sup>
Nitrile rubber	>10 N/mm <sup>2</sup>
Polycarbonate	>12 N/mm <sup>2</sup>

Performance - Materials - Traction strength	
Sanded steel	>18 N/mm <sup>2</sup>
Nitrile rubber	>5 N/mm <sup>2</sup>
Rubber neoprene	>5 N/mm <sup>2</sup>





# C154

## ES GEL UNIVERSAL PARA SUPERFICIES VERTICALES E IRREGULARES. NO GOTEA. TUBO DE ALUMINIO

Ideal para superficies porosas (Ej. Madera y corcho) y verticales - Tiene un tiempo de manejabilidad mayor respecto al formato líquido y permite verificar el acoplamiento exacto de las piezas, dejando el tiempo suficiente para encontrar la posición correcta - Optimo para las manualidades (Ejemplo para el montaje de las pequeñas figuras de vinilo) - Su especial consistencia evita el goteo del adhesivo y a su vez también facilita la función de rellenar pequeñas fisuras, evitando el rellenado sucesivo - Su formulación en GEL tiene la ventaja de no sobrepasarse en la pieza cuando hay exceso en las dosis aplicada, realizando un trabajo más limpio y fácil.

Características típicas	
Aspecto	Limpio incoloro
Viscosidad (brookfield) a 25 °C	Gel, fisotrópico
Densidad	1,10
Punto de inflamabilidad	>81 °C
Punto de reblandecimiento	130 °C
Índice de refracción	1,45 nd20
Tiempo total de unión	24 h
Solubilidad	DMF, acetonitrilo, acetona
Tiempo de conservación	12 meses sellado

Prestaciones - Materiales- Rapidez de pegado	
Balsa/balsa	<7"
Madera/madera	90 - 180"
Nitrilo/nitrilo	<5"
Neopreno/neopreno	<5"
EPDM/EPDM	<5"
Acero/acero	10 - 20"
PVC/PVC	3 - 10"
Policarbonato/policarbonato	10 - 40"

Prestaciones - Materiales - Resistencia al corte	
Acero	>15 N/mm <sup>2</sup>
Aluminio pegado químicamente	>11 N/mm <sup>2</sup>
Goma nitrilica	>10 N/mm <sup>2</sup>
Policarbonato	>12 N/mm <sup>2</sup>

Prestaciones - Materiales- Resistentes a la tracción	
Acero	>18 N/mm <sup>2</sup>
Goma nitrilica	>5 N/mm <sup>2</sup>
Goma neopreno	>5 N/mm <sup>2</sup>

## PT GEL UNIVERSAL PARA SUPERFÍCIES VERTICAIS E IRREGULARES. NÃO ESCORRE. TUBO EM ALUMÍNIO

Ideal para superficies porosas (Por exemplo madeira e cortiça) e verticais - Tem um tempo de manuseio maior em comparação ao produto líquido. Permite portanto verificar o exacto acerto das peças, dando tempo para achar a posição correcta - Ótimo para modelismo (Montagem de estatuetas em vinil, por exemplo) - a sua consistência especial evita o pingar do adesivo e pode até preencher pequenas fendas, evitando as camadas sucessivas - a sua formula em GEL tem a vantagem de não escorrer quando se exagera na dose, tornando o trabalho mais fácil e limpo.

Características do produto	
Aspecto	Limpio incoloro
Viscosidade a 25 °C	Gel, tissotrópico
Densidade	1,10
Ponto de inflamação	>81 °C
Ponto de amolecimento	130 °C
Índice de refracção	1,45 nd20
Tempo total de secagem	24 h
Solubilidade	DMF, acetonitrilo, acetona
Tempos de conservação	12 meses

Rendimento - Materiais - Velocidade de secagem	
Balsa/balsa	<7"
Carvalho/carvalho	90 - 180"
Nitrilo/nitrilo	<5"
Neoprene/neoprene	<5"
EPDM/EPDM	<5"
Aço/aço	10 - 20"
PVC/PVC	3 - 10"
Policarbonato/policarbonato	10 - 40"

Rendimento - Materiais - Resistência ao corte	
Aço areado	>15 N/mm <sup>2</sup>
Alumínio atacado quimicamente	>11 N/mm <sup>2</sup>
Borracha nitrilo	>10 N/mm <sup>2</sup>
Policarbonato	>12 N/mm <sup>2</sup>

Rendimento - Materiais - Resistência à tracção	
Aço areado	>18 N/mm <sup>2</sup>
Borracha nitrilo	>5 N/mm <sup>2</sup>
Borracha neoprene	>5 N/mm <sup>2</sup>

## FR GEL UNIVERSEL POUR SURFACES VERTICALES ET IRRÉGULIÈRES. NE COULE PAS. TUBE EN ALUMINIUM

Idéal pour surfaces poreuses (Par exemple bois et liège) et verticales. Il a un temps d'ouvrage plus grand respect au liquide et permet ensuite de vérifier l'exact accouplement des bouts en laissant le temps de trouver la correcte position. Très bien pour le modélisme, par exemple pour l'assemblage des figures et des personnages en vinyle. Sa consistance spéciale évite le suintement de l'adhésif et parfois il sert de remplissage de petites fentes en évitant aussi le stucage suivant. Sa formulation en GEL a l'avantage de ne pas couler sur le bout quand on exagère la dose, en rendant plus facile le nettoyage du travail.

Caractéristiques typiques	
Aspect	Limpide incoloro
Viscosité (brookfield) a 25 °C	Gel, thixotropique
Densité	1,10
Pique d'inflammabilité	>81 °C
Pique de ramollissement	130 °C
Index de réfraction	1,45 nd20
Temps total de prise	24 h
Solubilité	DMF, acétonitrile, acétone
Durée de conservation	12 mois scellé

Performances - Matériaux - Vitesse de prise	
Balsa/balsa	<7"
Chêne/chêne	90 - 180"
Nitrile/nitrile	<5"
Néoprène/néoprène	<5"
EPDM/EPDM	<5"
Acier/acier	10 - 20"
PVC/PVC	3 - 10"
Polycarbonate/polycarbonate	10 - 40"

Performances - Matériaux - Résistance à la coupe	
Acier sablé	>15 N/mm <sup>2</sup>
Aluminium attaché chimiquement	>11 N/mm <sup>2</sup>
Caoutchouc nitrile	>10 N/mm <sup>2</sup>
Polycarbonate	>12 N/mm <sup>2</sup>

Performances - Matériaux - Résistance à la traction	
Acier sablé	>18 N/mm <sup>2</sup>
Caoutchouc nitrile	>5 N/mm <sup>2</sup>
Caoutchouc néoprène	>5 N/mm <sup>2</sup>



# C154



## GEL UNIVERSAL FÜR VERTIKALE UND UNREGELMÄSSIGE OBERFLÄCHEN. TROPFT NICHT. ALUMINIUM-TUBE

Eignet sich für poröse Oberflächen (z.Bsp: Holz und Kork) selbst in vertikalen Lagen - Dank längerer Verarbeitungszeit, ist es möglich Teile genau zu positionieren. - Eignet sich für Modellbau (z.b. zum Montieren von Vinyl-Figuren) - Dank der einzigartigen Konsistenz tropft es nicht und kann auch kleinste Ritzen füllen was weiterer Verspachtelungen unnötig macht - Das Gel hat den Vorteil, dass es beim Auftragen von grossen Mengen nicht auf dem Werkstück fließt und so ein einfaches und sauberes Arbeiten ermöglicht.

Typische Eigenschaften	
Erscheinungsbild	Klar, farblos
Viskosität (brookfield) bei 25 °C	Gel, thixotrop
Dichte	1,10
Entflammbarkeit	>81 °C
Erweichungspunkt	130 °C
Brechzahl	1,45 nd20
Abbindzeit	24 h
Löslichkeit	DMF, Acetonitril, Aceton
Konservierungsdauer	12 Monate, versiegelt

Leistung - Materialien - Abbindezeit	
Balsa/Balsa	<7"
Eiche/Eiche	90 - 180"
Nitril/Nitril	<5"
Neopren/Neopren	<5"
EPDM/EPDM	<5"
Stahl/Stahl	10 - 20"
PVC/PVC	3 - 10"
Polycarbonat/Polycarbonat	10 - 40"

Leistung - Materialien - Druckfestigkeit	
Sandgestrahlter Stahl	>15 N/mm <sup>2</sup>
Aluminium, geätzt	>11 N/mm <sup>2</sup>
Nitrilkautschuk	>10 N/mm <sup>2</sup>
Polycarbonat	>12 N/mm <sup>2</sup>

Leistung - Materialien - Zugfestigkeit	
Sandgestrahlter Stahl	>18 N/mm <sup>2</sup>
Nitrilkautschuk	>5 N/mm <sup>2</sup>
Neoprenkautschuk	>5 N/mm <sup>2</sup>

## GEL γενικής χρήσης για κάθετες και ανώμαλες επιφάνειες. ΔΕΝ «τρέχει». Σωληνάριο αλουμινίου

Ιδανικό για πορώδεις (ξύλο, φελός) και κάθετες επιφάνειες. Έχει χρόνο κατεργασίας μεγαλύτερο από του υγρού με αποτέλεσμα να μας επιτρέπεται να επαληθεύσουμε το τέλει ταίριασμα των τεμαχίων και ενδεχομένως να το βελτιώσουμε. Εξαιρετικό για μοντελισμό (για παράδειγμα μοντάρισμα των μοντέλων και τεμαχίων από βινίλιο). Λόγω της σύνθεσής του δεν στάζει, και κάποιες φορές λειτουργεί και σαν πληρωτικό μικρών σχισμών, αποφεύγοντας το στοκάρισμα. Το ότι είναι σε Gel του δίνει το πλεονέκτημα, ακόμα και όταν υπερβάλλουμε στην δοσολογία, να μην «τρέχει», καθιστώντας πιο καθαρή και εύκολα την διαδικασία.

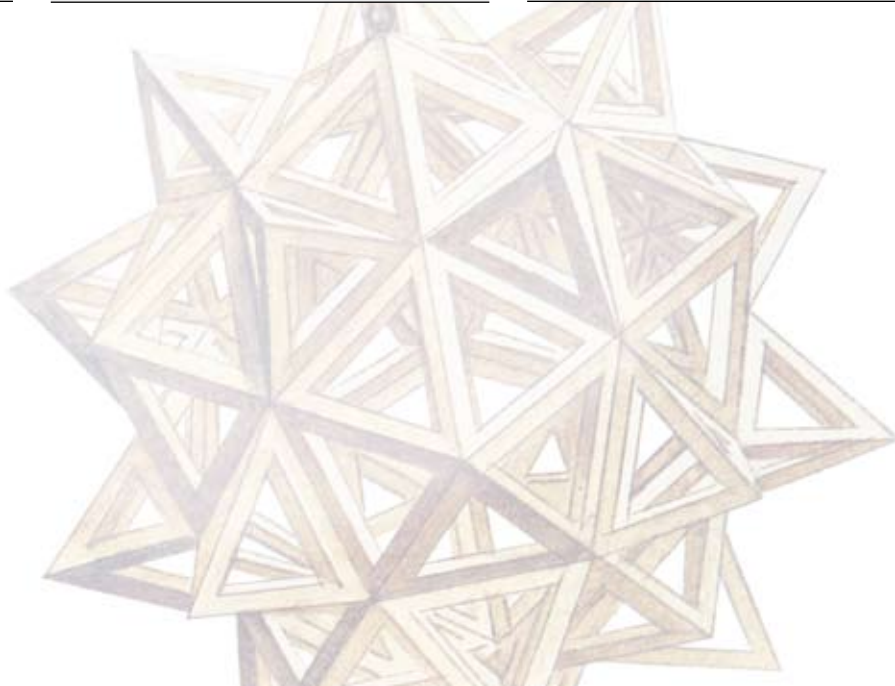
Τυπικά χαρακτηριστικά	
Όψη	Αχρωμο διαυγές
Ιξώδες (brookfield) a 25 °C	Ισοτροπικό τζελ
Πυκνότητα	1,10
Σημείο ανάφλεξης	>81 °C
Σημείο διάσπασης	130 °C
Δείκτης διάθλασης	1,45 nd20
Συνολικός χρόνος κόλλησης	24 h
Διαλυτότης	DMF,ακετονιτρίλιο, ακετόνη
Χρόνος αποθήκευσης	12 μήνες σραγιασμένο

Προδιαγραφές - Υλικά - Ταχύτητα κόλλησης	
balsa	<7"
Δρυς	90 - 180"
Νιτρίλιο	<5"
Neoprene	<5"
EPDM/EPDM	<5"
Ανοξειδωτο	10 - 20"
PVC/PVC	3 - 10"
Πολυκαρβονικά	10 - 40"

Προδιαγραφές - Υλικά - Αντοχή στην κοπή	
Ανοξειδωτο αμμοβολής	>15 N/mm <sup>2</sup>
Αλουμίνιο διαβρωμένο χημικά	>11 N/mm <sup>2</sup>
Λάστιχο νιτρίλιου	>10 N/mm <sup>2</sup>
Πολυκαρβονικό	>12 N/mm <sup>2</sup>

Προδιαγραφές - Υλικά - αντοχή στην έλξη	
Ανοξειδωτο αμμοβολής	>18 N/mm <sup>2</sup>
Λάστιχο νιτρίλιου	>5 N/mm <sup>2</sup>
Λάστιχο neoprene	>5 N/mm <sup>2</sup>



DE

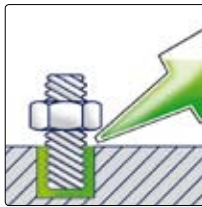
GR





FRENAFILETTI • THREADLOCKING • FIJADORES • TRAVA-ROSCAS

FREINFILET • SCHRAUBENSICHERUNGEN • ΣΠΕΙΡΩΜΑΤΩΝ

**ANAEROBICI**

Letteralmente anaerobico significa “senza aria”. Un adesivo anaerobico polimerizza in assenza di aria, situazione che si verifica quando lo spazio tra i punti di contatto delle superfici METALLICHE da incollare è estremamente limitato (da 0,05 ad un massimo di 0,50 mm in casi particolari) ad esempio nei filetti, nei manicotti su alberi, boccole, bronzine, etc. Il tempo di fissaggio risente da situazioni quali il gioco fra le superfici, il tipo di metallo, la temperatura ambiente, variando da pochi minuti ad 1 ora. La resistenza funzionale viene raggiunta entro 1/2 ore. Le temperature di esercizio sono comprese fra -50 °C e +200 °C.

**ANAEROBIC**

Anaerobic is a technical word which literally means without air. An anaerobic adhesive is a bonding agent that does not cure in the presence of air, a situation which occurs when two METALLIC pieces are glued together with spaces extremely limited between them (from 0,05 to a maximum of 0,50 mm) for example in threads, shafts and bearings. The fixture time is determined by the space between the pieces, the type of metal, the room temperature ranging from a few minutes to 1 hour. The functional resistance is obtained within ½ hours. Working temperature varies from -50 °C and +200 °C.

**ANAERÓBICOS**

Literalmente anaeróbico quiere decir “sin aire”. Un adhesivo anaeróbico polimeriza en ausencia de aire, situación que se verifica cuando el espacio entre los puntos de contactos de las superficies METÁLICAS para pegar es extremadamente limitado (de 0,05 a un máximo de 0,50 mm en casos particulares) por ejemplo en roscas, manguitos, etc. El tiempo de fijación depende de situaciones como el juego entre las superficies, el tipo de metal, la temperatura ambiente, variando desde pocos minutos a 1 hora. La resistencia funcional viene lograda entre 1/2 horas. Las temperaturas de uso están comprendidas entre -50 °C y +200 °C.

**ANAERÓBICOS**

Literalmente anaeróbico significa “sem ar”. Um adesivo anaeróbico polimeriza na ausência de ar, situação que se verifica quando o espaço entre os pontos de contacto das superfícies METÁLICAS a serem coladas é extremamente limitado (de 0,05 até um máximo de 0,50 mm em casos particulares) por exemplo nas roscas, nas buchas, dobras, etc. O tempo de fixação depende de condições como a conjugação das superfícies, o tipo de metal, a temperatura ambiente, e varia de poucos minutos a 1 hora. A resistência funcional é alcançada dentro de 1/2 hora. As temperaturas de aplicação estão incluídas entre -50 °C e +200 °C.

**ANAÉROBIENS**

À la lettre anaérobie, signifie sans air «. Un adhésif anaérobie polymérise en absence d'air, situation qui se vérifie quand la place entre les points de contact des surfaces MÉTALLIQUES à coller est extrêmement limitée (de 0,05 à un maximum de 0,50 mm en cas spéciaux) par exemple dans les filets, dans les manchons des arbres, boucles, coussinets, etc. Le temps de fixation ressent des situations telles que le jeu entre les surfaces, le type de métal, la température du milieu, varie de quelques minutes à 1 heure. La Résistance fonctionnelle est atteinte après 1/2 heures. Les Températures d'exercice sont comprises entre -50 °C et +200 °C.

**ANAEROBE**

Anaerob heißt übersetzt “ohne Luft”. Ein anaerober Klebstoff polymerisiert ohne Luft - dies kommt vor, wenn der Zwischenraum zwischen den Kontaktstellen der zu klebenden Metalloberflächen zu gering ist (von 0,05 bis max. 0,50 mm in besonderen Fällen). Z.B. in den Gewinden, Manschette auf Wellen, Buchsen, Bronzelagern, etc. Die Abbindezeit hängt von verschiedenen Faktoren ab: Spiel zwischen den Oberflächen, Metallart, Raumtemperatur, diese variiert von wenigen Minuten bis zu 1 Stunde. Die funktionale Festigkeit wird innerhalb von 1-2 Stunden erreicht. Die Anwendungstemperaturen sind zwischen -50 °C und +200 °C.

**ANAEROBIKA**

ναεροβικό σημαίνει «χωρίς αέρα». Ένα αναεροβικό κολλητικό πολυμερίζεται απουσία αέρα, κάτι που επαληθεύεται συχνά όταν το διάκενο ανάμεσα στις ΜΕΤΑΛΛΙΚΕΣ επιφάνειες είναι περιορισμένο (από 0,05 mm μέχρι 0,50 mm σε ειδικές περιπτώσεις), για παράδειγμα στα σπειρώματα, σε τμήματα αξόνων κλπ. Ο χρόνος στερεοποίησης επηρεάζεται από τις ανοχές ανάμεσα στις επιφάνειες, το είδος του μετάλλου, την θερμοκρασία περιβάλλοντος, κυμαινόμενος από λίγα λεπτά μέχρι 1 ώρα. Η λειτουργική αντίσταση επιτυγχάνεται μέσα σε 1/2 ώρες. Η θερμοκρασία χρήσης πρέπει να είναι ανάμεσα στους -50 °C και +200 °C.

**RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI • RESISTANCE TO CHEMICAL SUBSTANCES • RESISTENCIA A LOS PRODUCTOS QUÍMICOS • RESISTÊNCIA AOS PRODUTOS QUÍMICOS • RÉSIDENCE AUX PRODUITS CHIMIQUES • BESTÄNDIGKEIT GEGEN CHEMISCHE PRODUKTE • ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΑ ΧΗΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**DIN 54454** Coppia di svitamento % valutata dopo immersione / Strength test procedure: breakloose torque / Par de desenroscado % valorado después de la inmersión / Binário de desaparafusamento % avaliado após imersão / Couple de dévissage en % évaluée après immersion / Losbrechmoment in % bewertet nach dem Eintauchen / Ζεύγος ξεβιδώματος % εκτιμώμενο μετά από εμβάπτιση.

<b>Debole/Medio • Low/Medium • Dèbil/Medio • Fraco/Médio • Faible/Moyen • Niedrigfest/Mittelfest • Ασθενές/Μέτριο</b>	<b>T °C</b>	<b>100 h</b>	<b>500 h</b>	<b>1000 h</b>
Acqua/Glicole - Water/Glicol - Agua/Glicol - Eau/Glicol - Wasser/Glykol - Νερό/γλυκόλη	85	90	85	80
Liquido freni - Brake fluid - Liquido frenos - Freios - Liquide freins - Bremsflüssigkeit - Υγρό φρένων	22	95	90	85
Olio motore - Engine oil - Aceite - Oleo motor - Huile moteur - Motorenöl - Λάδι μηχανής	125	95	90	90
Acetone - Acetona - Acétone - Aceton - Ακετόνη	22	100	90	90
<b>Forte • High • Fuerte • Fort • Hochfest • Ισχυρό</b>	<b>T °C</b>	<b>100 h</b>	<b>500 h</b>	<b>1000 h</b>
Acqua/glicole - Water/glicol - Agua/Glicol - Eau/Glicol - Wasser/Glykol - Νερό/γλυκόλη	85	100	90	90
Liquido freni - Brake fluid - Liquido frenos - Freios - Liquide freins - Bremsflüssigkeit - Υγρό φρένων	22	100	90	90
Olio Motore - Engine oil - Aceite - Oleo Motor - Huile Moteur - Motorenöl - Λάδι μηχανής	125	100	90	90

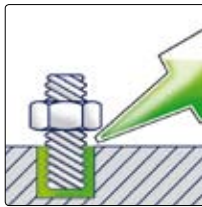


CODE:1SJESP



**Espositore Misto - Speciale confezione - Contenuto • Mixed display rack - Special package - Contents**  
**Expositor Mixto - Confección especial - Contenido • Expositor Misto - Kit especial - Conteúdo**  
**Présentoir mixte - Conditionnement spécial - Contenu • Assortierter Aussteller - Spezialverpackung - Inhalt**  
**Γενικός εκθέτης - ειδική συσκευασία - περιεχόμενα**

Debole / Low / Dèbil / Fraco / Freinfilet faible / Hochfest / Ασθενές	<b>32F22</b>	1 x 10 g	1 x 50 g
Medio / Medium / Medio / Médio / Freinfilet normal / Mittelfest / Μέτριο	<b>32F43</b>	1 x 10 g	1 x 50 g
Forte / High / Fuerte / Forte / Freinfilet fort / Niedrigfest / Ισχυρό	<b>32F70</b>	1 x 10 g	1 x 50 g



FRENAFILETTI • THREADLOCKING • FIJADORES • TRAVA-ROSCAS

FREINFILET • SCHRAUBENSICHERUNGEN • ΣΠΕΙΡΩΜΑΤΩΝ

# 32F22

Size	Code	Ean	Pcs
10 ml	1SK10G	8020089999899	12
50 ml	1SK50G	8020089999882	6



## IT DEBOLE

Frenatura di organi filettati che devono essere facilmente smontati e componenti realizzati in leghe leggere o materiali non ferrosi che potrebbero altrimenti essere danneggiati in fase di smontaggio (Su superfici metalliche passivate utilizzare il prodotto in combinazione con l'attivatore **P730**).

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	Viscosità mPa.s	Coppia di svitamento ISO 10964	Coppia di svitamento residua	Gioco massimo	Temperature	Conservazione
Viola	800-1200	10/15 N.m	5/10 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 mesi

## UK LOW

For mild strength thread locking allowing easy dismantling and for components made of light alloys and non metallic materials which can be damaged during dismantling (On metallic oxidized surfaces, use the product in combination with the activator **P730**).

### Typical characteristics

Aspect	Viscosity mPa.s	Torque Strength ISO 10964	Torque Strength residue	Max. play	Temperature	Conservation
Violet	800-1200	10/15 N.m	5/10 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 months

## ES DÉBIL

Fijación de partes roscadas que deben ser desmontadas con facilidad con componentes realizados en aleaciones ligeras o materiales no ferrosos que podrían ser dañados en fase de desmontaje (En superficies metálicas pasivizadas usar el producto en combinación con el activador **P730**).

### Características típicas

Aspecto	Viscosidad mPa.s	Par de desenroscado ISO 10964	Par de desenroscado residuo	Juego máximo	Temperaturas	Conservación
Viola	800-1200	10/15 N.m	5/10 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 meses

## PT FRACO

Travagem de peças roscadas que precisam de ser facilmente desmontadas e componentes realizados em ligas leves ou materiais não ferrosos que poderiam de outra forma ser danificados em fase de desmontagem (Em superfícies metálicas passivadas utilizar o produto em combinação com o ativador **P730**).

### Características do produto

Aspecto	Viscosidade mPa.s	Desaparafusamento ISO 10964	De desaparafusamento residuo	Jogo máximo	Temperaturas	Conservação
Violeta	800-1200	10/15 N.m	5/10 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 meses

## FR FAIBLE

Freinage d'organes filetés qui doivent être aisément démontés et composants réalisés en alliages légers ou Matériaux pas ferreux qui pourraient, autrement, être endommagés en phase de démontage (Sur surfaces métalliques passivées, utiliser le produit en combinaison avec l'activateur **P730**).

### Caractéristiques Typiques

Aspect	Viscosité mPa.s	Couple de dévissage ISO 10964	Couple de dévissage résidu	Jeu maximum	Température	Conservation
Violet	800-1200	10/15 N.m	5/10 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 mois

## DE NIEDRIGFEST

Sicherung von Gewinden, welche leicht demontiert werden müssen und Teile aus Leichtlegierungen oder Nichteisenmetallen, welche sonst bei der Demontage beschädigt werden könnten (Auf passivierten Metalloberflächen das Produkt mit dem Aktivator **P730** anwenden).

### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	Viskosität mPa.s	Losbrechmoment ISO 10964	Weiterdrehmoment	Höchstspiel	Temperaturen	Konservierung
Violett	800-1200	10/15 N.m	5/10 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 Monate

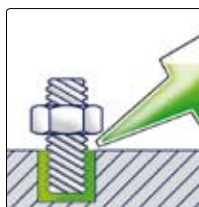
## GR Ασθενές

Μπλοκάρια σπειροτομημένων οργάνων που θα πρέπει να ξεμονταριστούν εύκολα, και τμημάτων από ελαφρά μέταλλα ή μη σιδηρούχα υλικά που θα μπορούσαν διαφορετικά να καταστραφούν στην φάση του ξεμονταρίσματος (σε παθητικοποιημένες μεταλλικές επιφάνειες, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε συνδυασμό με το **P730**).

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Ιξώδες mPa.s	Ζεύγος ξεβιδώματος ISO 10964	Υπόλοιπο ζεύγους ξεβιδώματος	Μπόσικα	Θερμοκρασία	Αποθήκευση
Βιολετί	800-1200	10/15 N.m	5/10 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 μήνες

## 32F43



Size	Code	Ean	Pcs
10 ml	1SL10G	8020089999868	12
50 ml	1SL50G	8020089999851	6



## MEDIO

Frenatura di dadi in genere e di componenti filettati realizzati in diversi materiali, inclusi i metalli cadmiati e zincati. Per parti soggette a smontaggio (Su superfici metalliche passivate utilizzare il prodotto in combinazione con l'attivatore **P730**).

## Caratteristiche tipiche

Aspetto	Viscosità mPa.s	Coppia di svitamento ISO 10964	Coppia di svitamento residua	Gioco massimo	Temperature	Conservazione
Blu	500-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 mesi

## MEDIUM

For medium strength thread locking of components. It is recommended for nuts and bolts of all types of threads of diverse materials, including zincated metals which require dismantling (On metallic oxidized surfaces, use the product in combination with the activator **P730**).

## Typical characteristics

Aspect	Viscosity mPa.s	Torque Strength ISO 10964	Torque Strength residue	Max. play	Temperature	Conservation
Blue	500-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 months

## MEDIO

Fijador de tuercas en general y de componentes con roscas en diversos materiales, incluidos materiales cincados. Para piezas predisuestas a futuros desmontajes (En superficies metálicas pasivizadas usar el producto en combinación con el activador **P730**).

## Características Típicas

Aspecto	Viscosidad mPa.s	Par de desenroscado ISO 10964	Par de desenroscado residuo	Juego máximo	Temperaturas	Conservación
Azul	500-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 meses

## MÉDIO

Travagem de porcas em geral e de componentes roscados realizados em diversos/vários materiais, inclusive metais com cádmio e zincados. Para peças sujeitas a desmontagem (Em superfícies metálicas passivadas utilizar o produto em combinação com o ativador **P730**).

## Características do produto

Aspecto	Viscosidade mPa.s	Desaparafusamento ISO 10964	De desaparafusamento residuo	Jogo máximo	Temperaturas	Conservação
Azul	500-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 meses

## MOYEN

Freinage d'une façon générale d'écrous et de composants filetés réalisés en différents matériels inclut les métaux au cadmium et galvanisés. Pour les parties sujettes au démontage (Sur surfaces métalliques passivées, utiliser le produit en combinaison avec l'activateur **P730**).

## Caractéristiques Typiques

Aspect	Viscosité mPa.s	Couple de dévissage ISO 10964	Couple de dévissage résidu	Jeu maximum	Température	Conservation
Bleu	500-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 mois

## MITTELFEST

Sicherung von Schraubverbindungen im allgemeinen und von Gewinden aus diverse Materialien, inklusive verzinkten und kadmierten Metallen. Für Teile, welche demontiert werden müssen (Auf passivierten Metalloberflächen das Produkt mit dem Aktivator **P730** anwenden).

## Typische Eigenschaften

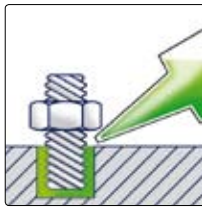
Erscheinungsbild	Viskosität mPa.s	Losbrechmoment ISO 10964	Weiterdrehmoment	Höchstspiel	Temperaturen	Konservierung
Blau	500-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 Monate

## Μέτριο

Μπλοκάρισμα ζευγών γενικότερα, και σπειροτομημένων τμημάτων από διάφορα υλικά, συμπεριλαμβανομένου και αυτών με περιεκτικότητα σε κάδμιο και ψευδάργυρο. Για τμήματα που μπορεί να ξεμονταριστούν (σε παθητικοποιημένες μεταλλικές επιφάνειες, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε συνδυασμό με το **P730**).

## Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Ιξώδες mPa.s	Ζεύγος ξεβιδώματος ISO 10964	Υπόλοιπο ζεύγους ξεβιδώματος	Μπόσικα	Θερμοκρασία	Αποθήκευση
ΜΠΛΕ	500-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,25 mm	-50°/150 °C	12 μήνες



FRENAFILETTI • THREADLOCKING • FIJADORES • TRAVA-ROSCAS

FREINFILET • SCHRAUBENSICHERUNGEN • ΣΠΕΙΡΟΜΑΤΩΝ

# 32F70

Size	Code	Ean	Pcs
10 ml	1SM10G	8020089999837	12
50 ml	1SM50G	8020089999820	6



## IT FORTE

Frenatura di prigionieri, dadi e bulloni NON soggetti a smontaggio. 32F70 non consente lo smontaggio con normali utensili. Blocca e sigilla parti filettate sviluppando un'alta resistenza allo smontaggio (Su superfici metalliche passivate utilizzare il prodotto in combinazione con l'attivatore **P730**).

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	Viscosità mPa.s	Coppia di svitamento ISO 10964	Coppia di svitamento residua	Gioco massimo	Temperature	Conservazione
Verde	300-500	45/55 N.m	40/50 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 mesi

## UK HIGH

For high strength thread locking of studs, nuts and bolts, which do NOT require dismantling. 32F70 cannot be dismantled with normal tools. Blocks and seals threads supplying a extreme resistance to undoing (On metallic oxidized surfaces, use the product in combination with the activator **P730**).

### Typical characteristics

Aspect	Viscosity mPa.s	Torque Strength ISO 10964	Torque Strength residue	Max. play	Temperature	Conservation
Green	300-500	45/55 N.m	40/50 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 months

## ES FUERTE

Fijador de prisioneros, tuercas y tornillos NO predispuestos a desmontajes posteriores. 32F70 no permite el desmontaje con utensilios normales. Bloquea y sella componentes roscados desarrollando una fuerte resistencia al desmontaje (En superficies metálicas pasivizadas usar el producto en combinación con el activador **P730**).

### Características típicas

Aspecto	Viscosidad mPa.s	Par de desenroscado ISO 10964	Par de desenroscado residuo	Juego máximo	Temperaturas	Conservación
Verde	300-500	45/55 N.m	40/50 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 meses

## PT FORTE

Travagem de prisões, porcas e cavilhas NÃO sujeitas a desmontagem. 32F70 não permite a desmontagem com ferramenta normal. Bloqueia e sela peças roscadas aumentando a resistência à desmontagem (Em superfícies metálicas passivadas utilizar o produto em combinação com o activador **P730**).

### Características do produto

Aspecto	Viscosidade mPa.s	Desaparafusamento ISO 10964	De desaparafusamento resíduo	Jogo máximo	Temperaturas	Conservação
Verde	300-500	45/55 N.m	40/50 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 meses

## FR FORT

Freinage des prisonniers, écrous et boulons PAS sujets au démontage. 32F70 ne permet pas le démontage avec les normaux outils. Il bloque et il scelle parties filetées en développant une haute Résistance au démontage (Sur surfaces métalliques passivées, utiliser le produit en combinaison avec l'activateur **P730**).

### Caractéristiques Typiques

Aspect	Viscosité mPa.s	Couple de dévissage ISO 10964	Couple de dévissage résidu	Jeu maximum	Température	Conservation
Vert	300-500	45/55 N.m	40/50 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 mois

## DE HOCHFEST

Sicherung von Stiftbolzen, Schraubenmuttern und Bolzen, die NICHT zerlegt werden müssen. 32F70 ermöglicht keine Demontage mit normalen Werkzeugen. Sichert und dichtet Gewinde und entwickelt eine hohe Beständigkeit (Auf passivierten Metalloberflächen das Produkt mit dem Aktivator **P730** anwenden).

### Typische Eigenschaften

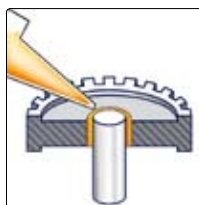
Erscheinungsbild	Viskosität mPa.s	Losbrechmoment ISO 10964	Weiterdrehmoment	Höchstspiel	Temperaturen	Konservierung
Grün	300-500	45/55 N.m	40/50 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 Monate

## GR Ισχυρό

Μπλοκάρισμα ζευγών, μπουλονιών που ΔΕΝ υπόκεινται σε ξεμοντάρισμα. Το 32F70 δεν επιτρέπει το ξεμοντάρισμα με συμβατικά εργαλεία. Μπλοκάρει και σφραγίζει σπειροτομημένα τμήματα αναπτύσσοντας μεγάλη αντίσταση στο ξεμοντάρισμα (σε παθητικοποιημένες μεταλλικές επιφάνειες, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε συνδυασμό με το **P730**).

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Ιξώδες mPa.s	Ζεύγος ξεβιδώματος ISO 10964	Υπόλοιπο ζεύγους ξεβιδώματος	Μπόσικα	Θερμοκρασία	Αποθήκευση
ΠΡΑΣΙΝΟ	300-500	45/55 N.m	40/50 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 μήνες



### BLOCCANTI

Gli Anaerobici BLOCCANTI servono per bloccare cuscinetti, pulegge, ingranaggi, boccole, spine, chiavette, perni e accoppiamenti cilindrici in genere. Permettono maggiori tolleranze di lavorazioni, eliminano distorsioni, corrosione da attrito, allentament, offrono garanzia 100% di trasmissione di coppia. Disponibili per diverse esigenze: ALTE PRESTAZIONI 200 °C - PENETRANTE - PER CUSCINETTI.

### RETAINERS

ANAEROBIC RETAINERS are used to block ball bearings, gears, pulleys, keys, pivots an cylinder couplings. Allows higher tolerance on work piece, eliminates distortions, corrosion due to friction and loosing, guaranteeing 100% transmissions. Available with different product characteristics: HIGH PERFORMANCE 200 °C - PENETRATING - BALL BEARINGS.

### FIJADORES ESPECIALES

Los Anaeróbicos FIJADORES ESPECIALES sirven para fijar rodamientos, engranajes, pernos y acoplamientos cilíndricos en general. Permiten una mayor tolerancia de trabajo, eliminan distorsiones, corrosiones de fricción y aflojamientos ofreciendo una garantía del 100% de transmisión del par. Disponibles para distintas exigencias: ALTAS PRESTACIONES 200 °C - PENETRANTE - PARA COJINETES/RODAMIENTOS.

### BLOQUEADORES

Os BLOQUEADORES Anaeróbicos são utilizados para bloquear rolamentos, polias, engrenagens, conectores, chavetas, pinos e junções cilíndricas em geral. Permitem uma tolerabilidade de trabalho maior, eliminam deformações, a corrosão causada pelo atrito, desapertos e oferecem 100% de garantia na transmissão de torque. Disponíveis para atender diversas exigências: ALTA PERFORMANCE - 200 °C - PENETRANTE - PARA ROLAMENTOS.

### BLOQUANTS

Les anaérobies BLOQUANTS servent pour bloquer d'une façon générale les roulements, poulies, engrenages, boucles, épines, clavettes, pivots et accouplements cylindriques. Ils permettent grandes tolérances de travaux, ils éliminent distorsions, corrosion de frottement, relâchements et ils offrent une garantie de 100% de transmission de couple. Disponibles pour différentes exigences: HAUTES PERFORMANCES 200 °C. PÉNÉTRANT. POUR ROULEMENTS.

### BLOCKIERER

Die anaerobe speziell Blockierer dienen Lager, Riemenscheiben, Buchsen, Bolzen, Keile, Drehstifte und Rundpassung im allgemeinen zu blockieren. Sie ermöglichen größeren Toleranzen bei den Verarbeitungen, verhindern Verzüge, Korrosion durch Reibung, Auflockerungen und gewährleisten zu 100% Paartransmission. Erhältlich für verschiedene Bedürfnisse: HOHE LEISTUNGEN 200 °C - EINDRINGEND - FÜR LAGER.

### ΔΕΣΜΕΥΤΙΚΑ

Τα αναεροβικά ΔΕΣΜΕΥΤΙΚΑ, δεσμεύουν κουζινέτα, τροχαλίες, γρανάζια, κλειδιά, κοχλίες και κυλινδρικά ζεύγη γενικότερα. Επιτρέπουν μεγαλύτερες ανοχές στην εργασία, αποτρέπουν παραμορφώσεις, διάβρωση λόγω τριβής, και προσφέρουν εγγύηση 100% στην μετάδοση ζεύγους. Διατίθενται για διάφορες απαιτήσεις: ΥΨΗΛΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ 200 °C - ΔΙΕΙΣΔΥΤΙΚΟ - ΓΙΑ ΚΟΥΖΙΝΕΤΑ.





**RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI • RESISTANCE TO CHEMICAL SUBSTANCES • RESISTENCIA A LOS PRODUCTOS QUIMICOS • RESISTÊNCIA AOS PRODUTOS QUÍMICOS • RÉSIDENCE AUX PRODUITS CHIMIQUES • BESTÄNDIGKEIT GEGEN CHEMISCHE PRODUKTE • ΑΝΤΟΧΗ ΣΤΑ ΧΗΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**DIN 54454** Coppia di svitamento % valutata dopo immersione / Strength test procedure: breakloose torque / Par de desenroscado % valorado después de la inmersión / Binário de desparafusamento % avaliado após imersão / Couple de dévissage en % évaluée après immersion / Losbrechmoment in % bewertet nach dem Eintauchen / Ζεύγος ξεβιδώματος % εκτιμώμενο μετά από εμβάπτιση.

<b>Alte Prestazioni • High Performance • Altas Prestaciones • Alta Performance • Hautes Performance • Hohe Leistung • ΥΨΗΛΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ</b>	<b>T °C</b>	<b>100 h</b>	<b>500 h</b>	<b>1000 h</b>
Acqua/Glicole - Water/Glicol - Agua/Glicol - Eau/Glicol - Wasser/Glykol - Νερό/γλυκόλη	100	90	90	90
Liquido freni - Brake fluid - Liquido frenos - Freios - Liquide freins - Bremsflüssigkeit - Υγρό φρένων	100	90	90	90
Olio motore - Engine oil - Aceite - Oleo motor - Huile moteur - Motorenöl - Λάδι μηχανής	100	90	90	90
Acetone - Acetona - Acétone - Aceton - Ακετόνη	100	90	90	90
<b>Cuscinetti • Ball bearings • Cojinetes/Rolamentos • Roulements • Lager • ΓΙΑ ΚΟΥΖΙΝΕΤΑ</b>	<b>T °C</b>	<b>100 h</b>	<b>500 h</b>	<b>1000 h</b>
Acqua/Glicole - Water/Glicol - Agua/Glicol - Eau/Glicol - Wasser/Glykol - Νερό/γλυκόλη	85	90	85	80
Liquido freni - Brake fluid - Liquido frenos - Freios - Liquide freins - Bremsflüssigkeit - Υγρό φρένων	22	95	90	85
Olio motore - Engine oil - Aceite - Oleo motor - Huile moteur - Motorenöl - Λάδι μηχανής	125	95	90	90
Acetone - Acetona - Acétone - Aceton - Ακετόνη	22	100	90	90
<b>Penetrante • Penetrating • Penetrant • Eindringend • ΔΙΕΙΣΔΥΤΙΚΟ</b>	<b>T °C</b>	<b>100 h</b>	<b>500 h</b>	<b>1000 h</b>
Acqua/Glicole - Water/Glicol - Agua/Glicol - Eau/Glicol - Wasser/Glykol - Νερό/γλυκόλη	85	100	90	90
Liquido freni - Brake fluid - Liquido frenos - Freios - Liquide freins - Bremsflüssigkeit - Υγρό φρένων	22	100	90	90
Olio motore - Engine oil - Aceite - Oleo motor - Huile moteur - Motorenöl - Λάδι μηχανής	125	100	90	90
Acetone - Acetona - Acétone - Aceton - Ακετόνη	22	100	90	90



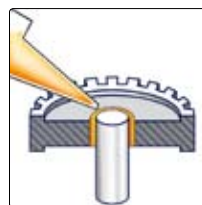
CODE:1SFESP

**Espositore Misto - Speciale confezione - Contenuto • Mixed display rack - Special package - Contents**  
**Expositor Mixto - Confección especial - Contenido • Expositor Misto - Kit especial - Conteúdo**  
**Présentoir mixte - Conditionnement spécial - Contenu • Assortierter Austeller - Spezialverpackung - Inhalt**  
**Γενικός εκθέτης - ειδική συσκευασία - περιεχόμενα**

Alte Prestazioni • High Performance • Altas Prestaciones • Alta Performance • Hautes Performance • Hohe Leistung • ΥΨΗΛΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ	<b>36B20</b>	2 x 50 ml
Penetrante • Penetrating • Penetrant • Eindringend • ΔΙΕΙΣΔΥΤΙΚΟ	<b>32B90</b>	2 x 50 ml
Cuscinetti • Bar bearings • Cojinetes/Rolamentos • Roulements • Lager • ΓΙΑ ΚΟΥΖΙΝΕΤΑ	<b>36B41</b>	2 x 50 ml



# 36B20



Size	Code	Ean	Pcs
50 ml	1SG50G	8020089999806	6

## ALTE PRESTAZIONI 200 °C

Bloccaggio e sigillatura ad altissima resistenza meccanica di parti cilindriche sottoposte ad alte temperature (Su superfici metalliche passivate utilizzare il prodotto in combinazione con l'attivatore **P730**).

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	Viscosità mPa.s	Coppia di svitamento ISO 10964	Coppia di svitamento residua	Gioco massimo	Temperature	Conservazione
Verde	1.000-1.500	45/55 N.m	30/35 N.m	0,30 mm	-50°/200 °C	12 mesi

## HIGH PERFORMANCE 200 °C

High mechanical resistance, product blocks and seals parts of coaxial cylinder subjected to high temperatures (On metallic oxidized surfaces, use the product in combination with the activator **P730**).

### Typical characteristics

Aspect	Viscosity mPa.s	Torque Strength ISO 10964	Torque Strength residue	Max. play	Temperature	Conservation
Green	1.000-1.500	45/55 N.m	30/35 N.m	0,30 mm	-50°/200 °C	12 months

## ALTAS PRESTACIONES 200 °C

Fijación y sellado de altísima resistencia mecánica de partes cilíndricas predisuestas a altas temperaturas (En superficies metálicas pasivizadas usar el producto en combinación con el activador **P730**).

### Características típicas

Aspecto	Viscosidad mPa.s	Par de desenroscado ISO 10964	Par de desenroscado residuo	Juego máximo	Temperaturas	Conservación
Verde	1.000-1.500	45/55 N.m	30/35 N.m	0,30 mm	-50°/200 °C	12 meses

## ALTA PERFORMANCE 200 °C

Bloqueio e selagem de altíssima resistência mecânica das peças cilíndricas coaxiais submetidas a altas temperaturas (Em superfícies metálicas passivadas utilizar o produto em combinação com o ativador **P730**).

### Características do produto

Aspecto	Viscosidade mPa.s	Desaparafusamento ISO 10964	De desaparafusamento residuo	Jogo máximo	Temperaturas	Conservação
Verde	1.000-1.500	45/55 N.m	30/35 N.m	0,30 mm	-50°/200 °C	12 meses

## HAUTES PERFORMANCES 200 °C

Blocage et cachetage à haute Résistance mécanique de parties cylindriques coaxiales soumissent aux Hautes Température (Sur surfaces métalliques passivées, utiliser le produit en combinaison avec l'activateur **P730**).

### Caractéristiques Typiques

Aspect	Viscosité mPa.s	Couple de dévissage ISO 10964	Couple de dévissage résidu	Jeu maximum	Température	Conservation
Vert	1.000-1.500	45/55 N.m	30/35 N.m	0,30 mm	-50°/200 °C	12 mois

## HOHE LEISTUNG 200 °C

Zur Blockierung und Sicherung koaxialer zylindrischer Teile, mit hoher mechanischer Beständigkeit auch bei hoher Temperaturbelastung (Auf passivierten Metalloberflächen das Produkt mit dem Aktivator **P730** anwenden).

### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	Viskosität mPa.s	Losbrechmoment ISO 10964	Weiterrehmoment	Höchstspiel	Temperaturen	Konservierung
Grün	1.000-1.500	45/55 N.m	30/35 N.m	0,30 mm	-50°/200 °C	12 Monate

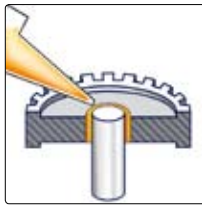
## ΥΨΗΛΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ 200 °C

Δέσμευση και σφράγισμα υψηλής μηχανικής αντίστασης ομοαξονικών κυλινδρικών τμημάτων που υπόκεινται σε υψηλές θερμοκρασίες (σε παθητικοποιημένες μεταλλικές επιφάνειες, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε συνδυασμό με το **P730**).

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Ιξώδες mPa.s	Ζεύγος ξεβιδώματος ISO 10964	Υπόλοιπο ζεύγους ξεβιδώματος	Μπόσικα	Θερμοκρασία	Αποθήκευση
ΠΡΑΣΙΝΟ	1.000-1.500	45/55 N.m	30/35 N.m	0,30 mm	-50°/200 °C	12 μήνες





BLOCCANTI • RETAINING • RETENEDORES • BLOQUEADORES

BLOQUANTS • FÜGEVERBINDUNGEN • ΣΦΗΝΩΤΙΚΑ

# 32B90



Size	Code	Ean	Pcs
50 ml	1SI50G	8020089999790	6

## IT PENETRANTE

Frenatura di prigionieri, dadi e bulloni NON soggetti a smontaggio per la sigillatura di microporosità da fusione e alla frenatura di parti filettate con passo fine contro l'allentamento causato da vibrazioni (Su superfici metalliche passivate utilizzare il prodotto in combinazione con l'attivatore **P730**).

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	Viscosità mPa.s	Coppia di svitamento ISO 10964	Coppia di svitamento residua	Gioco massimo	Temperature	Conservazione
Verde	80-120	35/45 N.m	35/40 N.m	0,10 mm	-50°/150 °C	12 mesi

## UK PENETRATING

For high strength thread locking of studs, nuts and bolts, which do NOT require dismantling for micro porosity sealing of the thread avoiding losing due to vibrations (On metallic oxidized surfaces, use the product in combination with the activator **P730**).

### Typical characteristics

Aspect	Viscosity mPa.s	Torque Strength ISO 10964	Torque Strength residue	Max. play	Temperature	Conservation
Green	80-120	35/45 N.m	35/40 N.m	0,10 mm	-50°/150 °C	12 months

## ES PENETRANTE

Fijación de prisioneros, tuercas y tornillos NO sujetos a desmontaje, para su sellado de micro porosidades de la fusión y del sellado de zonas roscadas con paso fino y aflojadas por las vibraciones (En superficies metálicas pasivizadas usar el producto en combinación con el activador **P730**).

### Características típicas

Aspetto	Viscosidad mPa.s	Par de desenroscado ISO 10964	Par de desenroscado residuo	Juego máximo	Temperaturas	Conservación
Verde	80-120	35/45 N.m	35/40 N.m	0,10 mm	-50°/150 °C	12 meses

## PT PENETRANTE

Para a travagem de prisões, porcas e cavilhas não sujeitas a desmontagem. Para a selagem de micro porosidades causadas pela fusão e travagem de peças roscadas com passo fino. Contra os desapertos causados pelas vibrações (Em superfícies metálicas passivadas utilizar o produto em combinação com o ativador **P730**).

### Características do produto

Aspetto	Viscosidade mPa.s	Desaparafusamento ISO 10964	De desaparafusamento resíduo	Jogo máximo	Temperaturas	Conservação
Verde	80-120	35/45 N.m	35/40 N.m	0,10 mm	-50°/150 °C	12 meses

## FR PENETRANT

Freinage de prisonniers, écrous et boulons PAS sujets au démontage pour le cachetage de microporosités de fusion et le freinage de parties filetées avec pas fin contre le relâchement causé par vibrations (Sur surfaces métalliques passivées, utiliser le produit en combinaison avec l'activateur **P730**).

### Caractéristiques typiques

Aspect	Viscosité mPa.s	Couple de dévissage ISO 10964	Couple de dévissage résidu	Jeu maximum	Température	Conservation
Vert	80-120	35/45 N.m	35/40 N.m	0,10 mm	-50°/150 °C	12 mois

## DE EINDRINGEND

Sicherung von Stiftbolzen, Schraubenmuttern und Bolzen, die NICHT demontiert werden müssen, für die Versiegelung von Mikroporositäten und zur Sicherung von Feingewinden (gegen Auflockerung durch Vibration) (Auf passivierten Metalloberflächen das Produkt mit dem Aktivator **P730** anwenden).

### Typische Eigenschaften

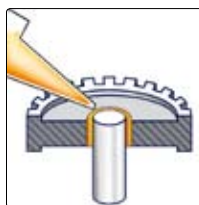
Erscheinungsbild	Viskosität mPa.s	Losbrechmoment ISO 10964	Weiterdrehmoment	Höchstspiel	Temperaturen	Konservierung
Grün	80-120	35/45 N.m	35/40 N.m	0,10 mm	-50°/150 °C	12 Monate

## GR ΔΙΕΙΣΔΥΤΙΚΟ

Δέσμευση ζευγών και μπουλονιών που ΔΕΝ υπόκεινται στο ξεμοντάρισμα, για σφράγισμα μικροπόρων που προέρχονται από τήξη, και για δέσμευση σπειροτομημένων τμημάτων με λεπτό πάσο ενάντια στη χαλάρωση εξ αιτίας δονήσεων (σε παθητικοποιημένες μεταλλικές επιφάνειες, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε συνδυασμό με το **P730**).

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Ιξώδες mPa.s	Ζεύγος ξεβιδώματος ISO 10964	Υπόλοιπο ζευγούς ξεβιδώματος	Μπόσικα	Θερμοκρασία	Αποθήκευση
ΠΡΑΣΙΝΟ	80-120	35/45 N.m	35/40 N.m	35/40 N.m	0,10 mm	12 μήνες



# 36B41



Size	Code	Ean	Pcs
50 ml	1SH50G	8020089999783	6

## CUSCINETTI

Fissaggio di cuscinetti, boccole, bronzine, paraolio, chiavette, scanalati e altre parti cilindriche soggette ad eventuale smontaggio (Su superfici metalliche passivate utilizzare il prodotto in combinazione con l'attivatore **P730**).

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	Viscosità mPa.s	Coppia di svitamento ISO 10964	Coppia di svitamento residua	Gioco massimo	Temperature	Conservazione
Marrone	400-600	25/35 N.m	18/22 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 mesi

## FOR BALL BEARINGS

Used to block ball bearings, gears, pulleys, keys, pivots and cylinder couplings due to eventual dismantling (On metallic oxidized surfaces, use the product in combination with the activator **P730**).

### Typical characteristics

Aspect	Viscosity mPa.s	Torque Strength ISO 10964	Torque Strength residue	Max. play	Temperature	Conservation
Brown	400-600	25/35 N.m	18/22 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 months

## PARA COJINETES/RODAMIENTOS

Fijación y sellado de cojinetes, fuelles, chumaceras, cilindros, llaves, etc. canalados y otras partes cilíndricas sujetas a posteriores desmontajes (En superficies metálicas pasivizadas usar el producto en combinación con el activador **P730**).

### Características típicas

Aspecto	Viscosidad mPa.s	Par de desenroscado ISO 10964	Par de desenroscado residuo	Juego máximo	Temperaturas	Conservación
Pardo	400-600	25/35 N.m	18/22 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 meses

## PARA ROLAMENTOS

Fixação de rolamentos, chumaceiras, chavetas, canelados e outras peças cilíndricas sujeitas a desmontagem eventual (Em superfícies metálicas passivadas utilizar o produto em combinação com o ativador **P730**).

### Características do produto

Aspecto	Viscosidade mPa.s	Desaparafusamento ISO 10964	De desaparafusamento residuo	Jogo máximo	Temperaturas	Conservação
Castanho	400-600	25/35 N.m	18/22 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 meses

## POUR ROULEMENTS

Fixation de Roulements, boucles, coussinets pare huile, clavettes, parties cylindriques cannelées et autres sujettes à l'éventuel démontage (Sur surfaces métalliques passivées, utiliser le produit en combinaison avec l'activateur **P730**).

### Caractéristiques typiques

Aspect	Viscosité mPa.s	Couple de dévissage ISO 10964	Couple de dévissage résidu	Jeu maximum	Température	Conservation
Brun	400-600	25/35 N.m	18/22 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 mois

## FÜR LAGER

Fixation von Lagern, Buchen, Bronzlagern, Ölabdichtungen, Keilen, Keilwellen und andere zylindrischen Teilen, die ev. wieder demontiert werden müssen (Auf passivierten Metalloberflächen das Produkt mit dem Aktivator **P730** anwenden).

### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	Viskosität mPa.s	Losbrechmoment (ISO 10964)	Weiterdrehmoment	Höchstspiel	Temperaturen	Konservierung
Braun	400-600	25/35 N.m	18/22 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 Monate

## ΓΙΑ ΚΟΥΖΙΝΕΤΑ

Δέσμευση κουζινέτων, εδράνων κλειδιών, ραβδωτών και άλλων κυλινδρικών τμημάτων που υπόκεινται σε ξεμοντάρισμα (σε παθητικοποιημένες μεταλλικές επιφάνειες, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε συνδυασμό με το **P730**).

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Ιξώδες mPa.s	Ζεύγος ξεβιδώματος ISO 10964	Υπόλοιπο ζεύγους ξεβιδώματος	Μπόσικα	Θερμοκρασία	Αποθήκευση
ΚΑΦΕ	400-600	25/35 N.m	18/22 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 μήνες



### SIGILLANTI

Sostituiscono la canapa, il rotolo di PTFE, le guarnizioni. Per sigillare raccordi filettati a tenuta di gas, aria compressa, acqua, oli, idrocarburi, ossigeno, etc. Per sigillare parti piane come carter, flange, corpi pompa, etc. Sostituiscono le guarnizioni convenzionali. Disponibili in diversi gradi di resistenza allo svitamento e a diversi agenti chimici. Conformi a diverse normative quali: **DVGW - WRAS - GASTEC**.



### SEALERS - GASKETS

Replaces hemp, PTFE tape and washers. For sealing threaded joints of gas, compressed air, water, oil, and oxygen installations. Seals flat surfaces such as cases, flanges and pumps. Replaces traditional gaskets. Available in various resistance to dismantling and to chemical substances. Conforms to various **DVGW - WRAS - GASTEC** laws and regulations.



### SELLANTE - JUNTAS

Sustituye la cinta de teflón y juntas. Para sellar racords roscados de instalaciones de gas, aire comprimido, agua, aceite, hidrocarburos, oxígeno, etc. Para sellar superficies planas como, cárter, juntas, etc. Sustituyendo las juntas convencionales. Disponible en diferentes grados de resistencia al desbloqueo y a los distintos agentes químicos. Conforme a varias normativas Ej.: **DVGW - WRAS - GASTEC**.



### SELANTES - VEDANTES

Substituem rolos de PTFE, vedantes. Selam ligações roscadas à prova de gás, ar comprimido, água, óleos, hidrocarbonetos, oxigênio, etc. Sela as peças planas tais como cárter, flanges, conjunto bomba etc. Substituem os vedantes convencionais. Disponíveis em diversos graus de resistência ao desaparafusamento e agentes químicos. Conforme normas **DVGW - WRAS - GASTEC**.



### SCELLANTS - GARNITURES

Ils remplacent le chanvre, le rouleau de PTFE, les garnitures. Pour sceller les raccords filetés à la tenue de gaz, air comprimé, eau huile, hydrocarbures, oxygène, etc. Pour sceller les parties plates comme carter, brides, corps de pompe, etc. Ils remplacent les garnitures conventionnelles. Disponibles en différents degrés de Résistance au dévissage et aux différents agents CHIMIQUES. Conformes aux différentes normatives telles quel: **DVGW - WRAS - GAZTEC**.



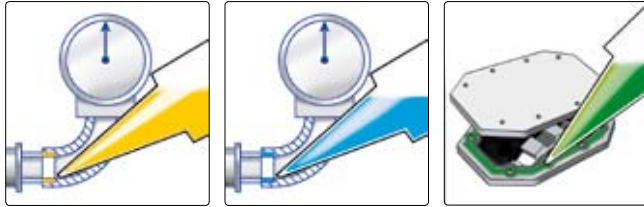
### DICHTSTOFFE UND VERSIEGELUNGSMITTEL

Ersetzen Hanfdichtungen, PTFE-Rollen, Dichtungen. Zum Abdichten von Schraubverbindungen für Gas, Druckluft, Wasser, Öl, Kohlenwasserstoffe, Sauerstoff, etc. Dichtet auch flache Teile ab: Kettengehäusen, Flanschen, Pumpengehäusen, etc. Ersetzen konventionelle Dichtungen. Erhältlich mit verschiedenen Beständigkeitsgraden gegen Auflockerung und gegen chemische Stoffe. Normgemäß: **DVGW - WRAS - GASTEC**.



### ΜΟΝΩΤΙΚΑ - ΦΛΑΝΤΖΕΣ

Αντικαθιστούν το κάνναβη, το ρολό PTFE, τις φλάντζες. Για μόνωση συνδέσεων αερίου, πεπιεσμένου αέρα, νερού, λαδιού, υδρογονανθράκων, οξυγόνου κλπ. Για μόνωση επιπέδων τμημάτων όπως κάρτερ, φλάτζες, σώματα αντλιών κλπ. Αντικαθιστούν τις συμβατικές φλάντζες. Διατίθενται σε διάφορους βαθμούς αντίστασης στο ξεβίδωμα και στην διάβρωση από χημικούς παράγοντες. Σύμφωνα με τις προδιαγραφές **DVGW - WRAS - GASTEC**.



**RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI • RESISTANCE TO CHEMICAL SUBSTANCES • RESISTENCIA A LOS PRODUCTOS QUIMICOS • RESISTÊNCIA AOS PRODUTOS QUÍMICOS • RÉSISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES • BESTÄNDIGKEIT GEGEN CHEMISCHE PRODUKTE • ANTOXH ΣΤΑ ΧΗΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ**

**DIN 54454** Coppia di svitamento % valutata dopo immersione / Strength test procedure: breakloose torque / Par de desenroscado % valorado después de la inmersión / Binário de desaparafusamento % avaliado após imersão / Couple de dévissage en % évaluée après immersion / Losbrechmoment in % bewertet nach dem Eintauchen / Ζεύγος ξεβιδώματος % εκτιμώμενο μετά από εμβάπτιση.

<b>Gas &amp; Liquidi PTFE • Liquidsand Gas PTFE • Gases Y Líquidos PTFE • Gas e Líquidos PTFE • Gas et Liquides PTFE • Gas und Flüssing PTFE • ΑΕΡΙΑ ΚΑΙ ΥΓΡΑ PTFE</b>	<b>T °C</b>	<b>100 h</b>	<b>500 h</b>	<b>1000 h</b>
Acqua/Glicole - Water/Glicol - Agua/Glicol - Eau/Glicol - Wasser/Glykol - Νερό/γλυκόλη	85	95	90	85
Liquido freni - Brake fluid - Líquido frenos - Freios - Liquide freins - Bremsflüssigkeit - Υγρό φρένων	22	95	90	85
Olio motore - Engine oil - Aceite - Oleo motor - Huile moteur - Motorenöl - Λάδι μηχανής	125	95	90	90
Acetone - Acetona - Acétone - Aceton - Ακετόνη	22	100	95	90
Benzina - Petrol - Gasolina - Benzin - βενζίνη	22	100	95	90
Tricloroetano - Trichloroethane - Tricloretileno - Trichloroéthane - Trichloräthan - Τριχλωροαιθάνιο	22	100	100	90
<b>Oleodinamico PTFE • PTFE Dynamic Oils • Oleo Dinámico PTFE • Oleodinâmico PTFE • Oleodynamique PTFE • Öldynamik PTFE • ΕΛΑΙΟΔΥΝΑΜΙΚΟ PTFE</b>	<b>T °C</b>	<b>100 h</b>	<b>500 h</b>	<b>1000 h</b>
Acqua/Glicole - Water/Glicol - Agua/Glicol - Eau/Glicol - Wasser/Glykol - Νερό/γλυκόλη	85	95	90	85
Liquido freni - Brake fluid - Líquido frenos - Freios - Liquide freins - Bremsflüssigkeit - Υγρό φρένων	22	95	90	85
Olio motore - Engine oil - Aceite - Oleo motor - Huile moteur - Motorenöl - Λάδι μηχανής	125	95	90	90
Acetone - Acetona - Acétone - Aceton - Ακετόνη	22	100	95	90
Benzina - Petrol - Gasolina - Benzin - βενζίνη	22	100	95	90
Tricloroetano - Trichloroethane - Tricloretileno - Trichloroéthane - Trichloräthan - Τριχλωροαιθάνιο	22	100	100	90
<b>Idraulico • Hydraulic • Hydraulic • Hidráulico • Hydraulique • Hydraulik • ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ</b>	<b>T °C</b>	<b>100 h</b>	<b>500 h</b>	<b>1000 h</b>
Acqua/Glicole - Water/Glicol - Agua/Glicol - Eau/Glicol - Wasser/Glykol - Νερό/γλυκόλη	85	90	85	80
Liquido freni - Brake fluid - Líquido frenos - Freios - Liquide freins - Bremsflüssigkeit - Υγρό φρένων	22	95	90	85
Olio motore - Engine oil - Aceite - Oleo motor - Huile moteur - Motorenöl - Λάδι μηχανής	125	95	90	90
Acetone - Acetona - Acétone - Aceton - Ακετόνη	22	100	90	90
<b>Piani Denso • Hard Surfaces • Partes Planas • Planos Denso • Planos Denso • Plans Denses • Flächendichte • ΕΠΙΠΕΔΩΝ ΠΥΚΝΟ</b>	<b>T °C</b>	<b>100 h</b>	<b>500 h</b>	<b>1000 h</b>
Acqua/Glicole - Water/Glicol - Agua/Glicol - Eau/Glicol - Wasser/Glykol - Νερό/γλυκόλη	85	95	90	85
Liquido freni - Brake fluid - Líquido frenos - Freios - Liquide freins - Bremsflüssigkeit - Υγρό φρένων	22	95	90	85
Olio motore - Engine oil - Aceite - Oleo motor - Huile moteur - Motorenöl - Λάδι μηχανής	125	95	90	90
Acetone - Acetona - Acétone - Aceton - Ακετόνη	22	100	90	90
Benzina - Petrol - Gasolina - Benzin - βενζίνη	22	100	95	90
Tricloroetano - Trichloroethane - Tricloretileno - Trichloroéthane - Trichloräthan - Τριχλωροαιθάνιο	22	100	100	90

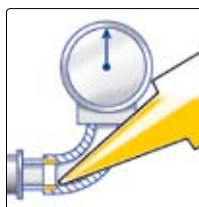




CODE:1SNESP

**Espositore Misto - Speciale confezione - Contenuto • Mixed display rack - Special package - Contents**  
**Expositor Mixto - Confección especial - Contenido • Expositor Misto - Kit especial - Conteúdo**  
**Présentoir mixte - Conditionnement spécial - Contenu • Assortierter Austeller - Spezialverpackung – Inhalt**  
**Γενικός εκθέτης - ειδική συσκευασία - περιεχόμενα**

Gas & Liquidi PTFE • Liquids and Gas PTFE • Gases Y Líquidos PTFE • Gas e Líquidos PTFE • Gas et Liquides PTFE • Gas und Flüssing PTFE • ΑΕΡΙΑ ΚΑΙ ΥΓΡΑ PTFE	<b>35S77</b>	1 x 75 ml
Oleodinamico PTFE • PTFE Dynamic Oils • Oleo Dinamico PTFE • Oleodinâmico PTFE • Oleodynamique PTFE • Öldynamik PTFE • ΕΛΑΙΟΔΥΝΑΜΙΚΟ PTFE	<b>35S72</b>	1 x 75 ml
Idraulico • Hydraulic • Hydraulico • Hidráulico • Hydralique • Hydraulik • ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ	<b>35S42</b>	1 x 50 ml
Piani Denso • Hard Surfaces • Partes Planas • Planos Denso • Planos Denso • Plans Denses • Flächendichte • ΕΠΙΠΕΔΩΝ ΠΥΚΝΟ	<b>35S10</b>	1 x 75 ml

**35S77**

Size	Code	Ean	Pcs
75 ml	150075	8020089999776	6

**GAS & LIQUIDI PTFE**

Per la sigillatura di parti metalliche filettate a norma in impianti civili ed industriali di acqua, aria, gas, gasolio, GPL, etc. Può essere impiegato su raccordi fino a 2' con filettature a norma. Conforme DVGW - WRAS (Su superfici metalliche passivate utilizzare il prodotto in combinazione con l'attivatore **P730**).

**Caratteristiche tipiche**

Aspetto	Viscosità mPa.s	Coppia di svitamento ISO 10964	Coppia di svitamento residua	Gioco massimo	Temperature	Conservazione
Giallo Fluo	40.000-70.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 mesi

**LIQUIDS AND GAS PTFE**

For sealing threaded joints and connections of metallic tubes and pieces used within the civil industry for water, air, gas, diesel, GPL and methane installations etc. Product is used on joints and connections up to 2' with regularly threads. Conforms with DVGW - GASTEC laws and regulations (On metallic oxidized surfaces, use the product in combination with the activator **P730**).

**Typical characteristics**

Aspect	Viscosity mPa.s	Torque Strength ISO 10964	Torque Strength residue	Max. play	Temperature	Conservation
Yellow	40.000-70.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 months

**GASES Y LIQUIDOS PTFE**

Para sellado de tubos, piezas, etc. roscadas de instalaciones de agua, gas, aire, fuel, GPL, etc. Puede ser usado sobre empalmes de hasta 2' con rosca. Producto tixotrópico de media resistencia mecánica. Conforme WRAS para uso en instalaciones alimentarias. Conforme DVGW EN 751-1 para uso con aire, gas y agua (En superficies metálicas pasivizadas usar el producto en combinación con el activador **P730**).

**Características típicas**

Aspecto	Viscosidad mPa.s	Par de desenroscado ISO 10964	Par de desenroscado residuo	Juego máximo	Temperaturas	Conservación
Amarillo	40.000-70.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 meses

**ΓÁS E LÍQUIDOS PTFE**

Para a selagem de peças metálicas roscadas de acordo com a norma em instalações civis e industriais de água, ar, gás, gasóleo, GPL etc. Pode ser utilizado em conectores até 2' com roscas de acordo com a norma. Conforme norma DVGW - WRAS (Em superfícies metálicas passivadas utilizar o produto em combinação com o activador **P730**).

**Características do produto**

Aspecto	Viscosidade mPa.s	Desaparafusamento ISO 10964	De desaparafusamento residuo	Jogo máximo	Temperaturas	Conservação
Amarelo	40.000-70.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 meses

**GAZ ET LIQUIDES PTFE**

Pour le cachetage de parties métalliques filetées à norme en installations civiles et industrielles d'eau, Air, Gaz, Gazole, GPL, etc. Il peut être employé sur raccords jusqu'à 2' avec des filets à norme. Conforme DVGW - WRAS (Sur surfaces métalliques passivées, utiliser le produit en combinaison avec l'activateur **P730**).

**Caractéristiques typiques**

Aspect	Viscosité mPa.s	Couple de dévissage ISO 10964	Couple de dévissage résidu	Jeu maximum	Température	Conservation
Jaune	40.000-70.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 mois

**GAS UND FLÜSSIG PTFE**

Für die Dichtung von Gewindeverbindungen für private und industrielle Anlagen in folgen Bereichen: Wasser, Luft, Gas, Gasöl, LPG, etc. Kann auf Anschlüsse mit bis 2' mit Normgewinde. Normgemäß DVGW - WRAS (Auf passivierten Metalloberflächen das Produkt mit dem Aktivator **P730** anwenden).

**Typische Eigenschaften**

Erscheinungsbild	Viskosität mPa.s	Losbrechmoment ISO 10964	Weiterdrehmoment	Höchstspiel	Temperaturen	Konservierung
Gelb	40.000-70.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 Monate

**ΑΕΡΙΑ ΚΑΙ ΥΓΡΑ PTFE**

Για μόνωση μεταλλικών σπειροτομημένων τμημάτων δημοσίων και βιομηχανικών εγκαταστάσεων, νερού, αέρα, αερίου, πετρελαίου, GPL, κλπ. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδέσεις μέχρι 2'. Σύμφωνα με DVGW - WRAS (σε παθητικοποιημένες μεταλλικές επιφάνειες, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε συνδυασμό με το **P730**).

**Τυπικά χαρακτηριστικά**

Όψη	Ιξώδες mPa.s	Ζεύγος ξεβιδώματος ISO 10964	Υπόλοιπο ζεύγους ξεβιδώματος	Μπίσικα	Θερμοκρασία	Αποθήκευση
KIPTINO	40.000-70.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 μήνες



IT

UK

ES

PT

FR

DE

GR



SIGILLANTI • THREAD SEALANT • SELLADORES • SELADORES • ETANCHEITE

DICHTSTOFFE • ΣΦΡΑΓΙΣΤΙΚΑ

**35S42**

Size	Code	Ean	Pcs
50 ml	1SP50G	8020089999769	6

**IT IDRAULICO**

Per la sigillatura di giunti filettati in condutture idrauliche e pneumatiche fino ad un diametro di 3/4" (M20) (Su superfici metalliche passivate utilizzare il prodotto in combinazione con l'attivatore **P730**).

**Caratteristiche tipiche**

Aspetto	Viscosità mPa.s	Coppia di svitamento ISO 10964	Coppia di svitamento residua	Gioco massimo	Temperature	Conservazione
Rosso	600-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 mesi

**UK HYDRAULIC**

For sealing threaded joints and connections in the hydraulic and pneumatical sectors of market. Works up to 3/4" diameter (M20) (On metallic oxidized surfaces, use the product in combination with the activator **P730**).

**Typical characteristics**

Aspect	Viscosity mPa.s	Torque Strength ISO 10964	Torque Strength residue	Max. play	Temperature	Conservation
Red	600-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 months

**ES HIDRÁULICO**

Para sellado de juntas roscadas en conducciones hidráulicas y neumáticas con un diámetro de 3/4" (M20) (En superficies metálicas pasivizadas usar el producto en combinación con el activador **P730**).

**Características típicas**

Aspecto	Viscosidad mPa.s	Par de desenroscado ISO 10964	Par de desenroscado residuo	Juego máximo	Temperaturas	Conservación
Rojo	600-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 meses

**PT HIDRÁULICO**

Para a selagem de juntas roscadas em tubagens hidráulicas e pneumáticas até um diâmetro de 3/4" (M20) (Em superfícies metálicas passivadas utilizar o produto em combinação com o activador **P730**).

**Características do produto**

Aspecto	Viscosidade mPa.s	Desaparafusamento ISO 10964	De desaparafusamento residuo	Jogo máximo	Temperaturas	Conservação
Vermelho	600-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 meses

**FR HYDRAULIQUE**

Pour le cachetage de joints filetés en conduites hydrauliques et pneumatiques jusqu'à un diamètre de 3/4" (M20) (Sur surfaces métalliques passivées, utiliser le produit en combinaison avec l'activateur **P730**).

**Caractéristiques typiques**

Aspect	Viscosité mPa.s	Couple de dévissage ISO 10964	Couple de dévissage résidu	Jeu maximum	Température	Conservation
Rouge	600-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 mois

**DE HYDRAULIK**

Für die Dichtung von Gewindeverbindungen in Sanitär- und Luftleitungen mit einem Durchmesser von bis 3/4" (M20) (Auf passivierten Metalloberflächen das Produkt mit dem Aktivator **P730** anwenden).

**Typische Eigenschaften**

Erscheinungsbild	Viskosität mPa.s	Losbrechmoment ISO 10964	Weiterdrehmoment	Höchstspiel	Temperaturen	Konservierung
Rot	600-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 Monate

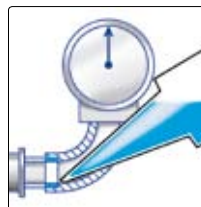
**GR ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ**

Για μόνωση σπειροτομημένων συνδέσεων σε υδραυλικούς και ελαστικούς αγωγούς μέχρι διάμετρο 3/4" (M20) (σε παθητικοποιημένες μεταλλικές επιφάνειες, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε συνδυασμό με το **P730**).

**Τυπικά χαρακτηριστικά**

Όψη	Ιξώδες mPa.s	Ζεύγος ξεβιδώματος ISO 10964	Υπόλοιπο ζεύγους ξεβιδώματος	Μπόσικα	Θερμοκρασία	Αποθήκευση
KOKKINO	600-800	20/30 N.m	15/25 N.m	0,15 mm	-50°/150 °C	12 μήνες



**35S72**

Size	Code	Ean	Pcs
75 ml	1SQ075	8020089999752	6

**OLEODINAMICO PTFE**

Per la sigillatura di giunti filettati e raccordi in genere. Conforme DVGW - GASTEC (Su superfici metalliche passivate utilizzare il prodotto in combinazione con l'attivatore **P730**).

**Caratteristiche tipiche**

Aspetto	Viscosità mPa.s	Coppia di svitamento ISO 10964	Coppia di svitamento residua	Gioco massimo	Temperature	Conservazione
Bianco	40.000-70.000	20/28 N.m	10/15 N.m	0,30 mm	-50°/150 °C	12 mesi

**PTFE DYNAMIC OILS**

For sealing threaded joints and connections in general. Conforms with DVGW - GASTEC laws and regulations (On metallic oxidized surfaces, use the product in combination with the activator **P730**).

**Typical characteristics**

Aspect	Viscosity mPa.s	Torque Strength ISO 10964	Torque Strength residue	Max. play	Temperature	Conservation
White	40.000-70.000	20/28 N.m	10/15 N.m	0,30 mm	-50°/150 °C	12 months

**OLEO DINAMICO PTFE**

Producto anaeróbico para el sellado de juntas roscadas, empalmes y racords en general. Puede ser usado sobre empalmes de hasta 2' con rosca. Media resistencia mecánica. Con PTFE para ofrecer mayor elasticidad e impermeabilización del film polimerizado. Conforme GASTEC y DVGW EN 751-1 para instalaciones de aire, gas, agua (En superficies metálicas pasivizadas usar el producto en combinación con el activador **P730**).

**Características típicas**

Aspecto	Viscosidad mPa.s	Par de desenroscado ISO 10964	Par de desenroscado residuo	Juego máximo	Temperaturas	Conservación
Bianco	40.000-70.000	20/28 N.m	10/15 N.m	0,30 mm	-50°/150 °C	12 meses

**OLEODINÂMICO PTFE**

Para a selagem de juntas roscadas e conectores em geral. Conforme DVGW - GASTEC (Em superficies metálicas passivadas utilizar o produto em combinação com o ativador **P730**).

**Características do produto**

Aspecto	Viscosidade mPa.s	Desaparafusamento ISO 10964	De desaparafusamento residuo	Jogo máximo	Temperaturas	Conservação
Branco	40.000-70.000	20/28 N.m	10/15 N.m	0,30 mm	-50°/150 °C	12 meses

**OLEODYNAMIQUE PTFE**

Pour le cachetage en générale de joints filetés et raccords. Conforme DVGW - GAZTEC (Sur surfaces métalliques passivées, utiliser le produit en combinaison avec l'activateur **P730**).

**Caractéristiques typiques**

Aspect	Viscosité mPa.s	Couple de dévissage ISO 10964	Couple de dévissage résidu	Jeu maximum	Température	Conservation
Blanc	40.000-70.000	20/28 N.m	10/15 N.m	0,30 mm	-50°/150 °C	12 mois

**ÖLDYNAMIK PTFE**

Für die Sicherung von Gewindeverbindungen und allgemeine Verbindungen. Normgemäss DVGW - GASTEC (Auf passivierten Metalloberflächen das Produkt mit dem Aktivator **P730** anwenden).

**Typische Eigenschaften**

Erscheinungsbild	Viskosität mPa.s	Losbrechmoment ISO 10964	Weiterdrehmoment	Höchstspiel	Temperaturen	Konservierung
Eiss	40.000-70.000	20/28 N.m	10/15 N.m	0,30 mm	-50°/150 °C	12 Monate

**ΕΛΑΙΟΔΥΝΑΜΙΚΟ PTFE**

Για μόνωση συνδέσεων και αγωγών γενικότερα. Σύμφωνα με DVGW - GASTEC (σε παθητικοποιημένες μεταλλικές επιφάνειες, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε συνδυασμό με το **P730**).

**Τυπικά χαρακτηριστικά**

Όψη	Ιξώδες mPa.s	Ζεύγος ξεβιδώματος ISO 10964	Υπόλοιπο ζεύγος ξεβιδώματος	Μπόσικα	Θερμοκρασία	Αποθήκευση
ΛΕΥΚΟ	40.000-70.000	20/28 N.m	10/15 N.m	0,30 mm	-50°/150 °C	12 μήνες



IT

UK

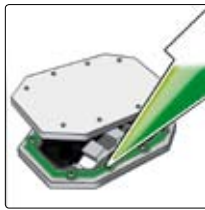
ES

PT

FR

DE

GR



# 35S10



Size	Code	Ean	Pcs
75 ml	1SR075	8020089999745	6

## IT PIANI DENSO

Sigillante per parti piane come carter, flange, corpi pompa. Sostituisce le guarnizioni convenzionali (Su superfici metalliche passivate utilizzare il prodotto in combinazione con l'attivatore **P730**).

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	Viscosità mPa.s	Coppia di svitamento ISO 10964	Coppia di svitamento residua	Gioco massimo	Temperature	Conservazione
Verde	60.000-90.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 mesi

## UK HARD SURFACES

Sealer for flat surfaces such as; cases, pumps and flanges. Replaces traditional gaskets (On metallic oxidized surfaces, use the product in combination with the activator **P730**).

### Typical characteristics

Aspect	Viscosity mPa.s	Torque Strength ISO 10964	Torque Strengt h residue	Max. play	Temperature	Conservation
Green	60.000-90.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 months

## ES PARTES PLANAS

Sellado para ensamblajes de superficies planas y con imperfecciones. Específico para sellar cajas de cambio y motores, bridas, bombas, reductores, juntas en general. Sustituye las juntas convencionales. Producto tixotrópico de media resistencia mecánica. Permite uso vertical (En superficies metálicas pasivizadas usar el producto en combinación con el activador **P730**).

### Características típicas

Aspecto	Viscosidad mPa.s	Par de desenroscado ISO 10964	Par de desenroscado residuo	Juego máximo	Temperaturas	Conservación
Verde	60.000-90.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 meses

## PT PLANOS DENSO

Selador de peças planas como cárter, flanges, conjunto bombas. Substitui os vedantes convencionais (Em superfícies metálicas passivadas utilizar o produto em combinação com o ativador **P730**).

### Características do produto

Aspecto	Viscosidade mPa.s	Desaparafusamento ISO 10964	De desaparafusamento residuo	Jogo máximo	Temperaturas	Conservação
Verde	60.000-90.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 meses

## FR PLANS DENSES

Scellant pour parties plates comme carter, brides, corps de pompe. Il remplace les garnitures conventionnelles (Sur surfaces métalliques passivées, utiliser le produit en combinaison avec l'activateur **P730**).

### Caractéristiques typiques

Aspect	Viscosité mPa.s	Couple de dévissage ISO 10964	Couple de dévissage résidu	Jeu maximum	Température	Conservation
Vert	60.000-90.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 mois

## DE FLÄCHENDICHTE

Für die Sicherung von flachen Teilen wie: Kettengehäusen, Flanschen, Pumpengehäusen. Ersetzt konventionelle Dichtungen (Auf passivierten Metalloberflächen das Produkt mit dem Aktivator **P730** anwenden).

### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	Viskosität mPa.s	Losbrechmoment ISO 10964	Weiterdrehmoment	Höchstspiel	Temperaturen	Konservierung
Grün	60.000-90.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 Monate

## GR ΕΠΙΠΕΔΩΝ ΠΥΚΝΟ

Μονωτικό για επίπεδα τμήματα όπωα κάρτερ, φλάντζες, σώματα αντλιών. Αντικαθιστά τις συμβατικές φλάντζες (σε παθητικοποιημένες μεταλλικές επιφάνειες, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε συνδυασμό με το **P730**).

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Ιξώδες mPa.s	Ζεύγος ξεβιδώματος ISO 10964	Υπόλοιπο ζεύγους ξεβιδώματος	Μπόσικα	Θερμοκρασία	Αποθήκευση
ΠΡΑΣΙΝΟ	60.000-90.000	25/30 N.m	15/25 N.m	0,50 mm	-50°/150 °C	12 μήνες



# PRIMER P730



Size	Code	Ean	Pcs
200 ml	1AQ200	8020089999738	6

Attiva le superfici metalliche passive (Zincate, cadmate, o acciaio inox) favorendo la reazione tra anaerobico e metallo. **ACCELERANTE:** Accelerata la messa in opera di accoppiamenti cilindrici o filettati in 1-2 minuti max. **SGRASSANTE:** Pulisce le superfici rimuovendo films oleosi. **INFORMAZIONI GENERALI:** Le superfici devono essere pulite. Eseguire l'operazione in ambiente ben areato - Se si userà l'attivatore su una sola superficie, si depositerà l'anaerobico sull'altra. Dopo l'attivazione i pezzi dovranno essere assemblati con l'anaerobico entro 2 ore. Nel caso di doppia attivazione procedere con sollecitudine all'assemblaggio.

**Modo d'uso:** 1. Applicare l'attivatore su una o entrambe le superfici, se gli accoppiamenti sono precisi è sufficiente applicare su una sola parte. 2. Attendere fino a quando le superfici sono asciutte.

Actives passive metallic surfaces (Zincated, stainless steel and cadmium-plated) increasing the reaction between the anaerobic and the metallic surface. **ACCELERATOR:** Accelerating the working time of cylinder fixtures or of threaded surfaces in 1-2 minutes maximum. **DEGREASER:** cleans the surface removing all oil residues. **GENERAL INFORMATION:** All surfaces must be clean and dry. Carry out all work in well ventilated areas. If using the activator, apply this to one side and the anaerobic to the other side of the piece. After application the pieces must be used glued within two hours.

**How to use:** 1. apply to one side or both of the work piece (On precise surfaces only apply to one side). 2. Allow surface to completely dry.

Activa las superficies metálicas pasivizadas (Cincadas, cadmiadas o acero inox) favoreciendo la reacción entre el fijador/sellador anaeróbico y el metal en ensamblajes enroscados o cilíndricos. **ACELERANTE:** Acelera la acción de uniones cilíndricas o roscas en 1-2 minutos máx. **DESENGRASANTE:** Limpia las superficies eliminando posibles residuos oleosos. **INFORMACIONES GENERALES:** Las superficies deben estar limpias. Aplicar en ambiente bien ventilado - Si se usa el activador en una sola superficie, se pondrá el anaeróbico en la otra. Después de la activación las piezas deberán acoplarse con el anaeróbico en un tiempo máximo de 2 horas. En el caso de doble activación proceder de inmediato a la unión.

**Modo de empleo:** 1. Aplicar el activador en una o ambas partes de las superficies, si el acoplamiento es perfecto aplicar en una sola parte. 2. Esperar hasta que las superficies estén secas.

Activa as superfícies metálicas passivas (Zincadas, cadmiadas, aço inox) favorecendo a reacção entre anaeróbicos e metal. **ACELERADOR:** Acelera a acção de junções cilíndricas ou roscados no máximo em 1-2 minutos. **DESENGORDURANTE:** Limpa as superfícies removendo películas oleosas. **INFORMAÇÕES GERAIS:** As superfícies devem estar limpas. Efectuar a operação em ambiente arejado - Caso usar o activador sobre uma só superfície, o anaeróbico deverá ser usado na outra. Após a activação as peças deverão ser juntas com o anaeróbico dentro de 2 horas. No caso de dupla activação, proceder com solicitude.

**Modo de Emprego:** 1. Aplique o activador numa ou em ambas as superfícies; se as junções estiverem alinhadas è suficiente aplicar num só lado. 2. Aguarde até as superfícies secarem.

Il active les surfaces métalliques passives (Galvanisées, cadmiées ou acier inox) en favorisant la réaction entre anaérobie et métal. **ACCELERANT:** Il accélère la mise en œuvre d'accouplements cylindriques ou filetés en 1-2 minutes max. **DEGRAISSANT:** Il nettoie les surfaces en enlevant les films huileux. **RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX:** Les surfaces doivent être nettoyées. Exécuter l'opération en milieu bien aéré. Si on utilise l'activateur sur une seule surface, l'on déposera l'anaérobie sur l'autre. Après l'activation les bouts doivent être assemblés avec l'anaérobie entre 2 heures. Dans le cas d'activation double procéder avec sollicitude à l'assemblage.

**Mode d'emploi:** 1. appliquer l'activateur sur une ou les deux les surfaces, si les accouplements sont précis il est suffisant d'appliquer sur une seule partie. 2. attendre jusqu'à quand les surfaces seront sèches.

Aktiviert passivierte Metalloberflächen (Verzinkte, verkadmete oder Inox) und erleichtert die Reaktion zwischen Anaerob und Metall. **BESCHLEUNIGUNGSMITTEL:** Beschleunigt die Reparatur von zylindrischen oder geschnittenen Verbindungen in 1-2 Minuten max. **ENTFETTER:** Reinigt die Oberflächen und entfernt ölige Schichten. **ALLGEMEINE INFORMATIONEN:** Oberflächen müssen sauber sein. Anwendung nur in gut gelüftetem Raum durchführen - Falls der Aktivator nur auf einer Oberflächen angewendet wird, wird der Anaerob auf die anderen aufgetragen. Nach der Aktivierung müssen die Teile innerhalb von 2 Stunden mit dem Anaerob zusammengeklebt werden. Zwecks doppelter Aktivierung, schnellstens mit dem Zusammenkleben fortfahren.

**Gebrauchsanweisung:** 1. Aktivator auf eine oder beide Oberflächen auftragen. Falls die Verpaarung präzise ist, genügt es, den Aktivator nur auf eine Oberfläche aufzutragen. 2. Abwarten bis die Oberflächen trocken sind.

Ενεργοποιεί τις παθητικές μεταλλικές επιφάνειες (γαλβανιζέ, με κάδμιο, ή ανοξειδωτο ασάλι) διευκολύνοντας την αντίδραση μεταξύ αναεροβικού και μετάλλου. **ΕΠΙΤΑΧΥΝΤΗΣ:** επιταχύνει την λειτουργία των κυλινδρικών σπειροτομημένων ζευγών, το ανώτερο σε 1-2 λεπτά. **ΑΠΟΛΙΠΑΝΤΙΚΟ:** καθαρίζει την επιφάνεια αφαιρώντας φιλμ λαδιού. **Γενικές πληροφορίες:** οι επιφάνειες πρέπει να είναι καθαρές. Ακολουθείστε την διαδικασία σε χώρους καλά αεριζόμενους - αν χρησιμοποιηθεί ο ενεργοποιητής σε μια επιφάνεια, θα τοποθετηθεί το αναεροβικό στην άλλη. Μετά την ενεργοποίηση τα τεμάχια θα πρέπει να κατεργαστούν με το αναεροβικό, μέσα σε 2 ώρες. Σε περίπτωση διπλής ενεργοποίησης προχωρήστε με επιμέλεια στην συναρμολόγηση.

**Οδηγίες χρήσης:** 1. εφαρμόστε τον ενεργοποιητή σε μια ή δύο επιφάνειες. Αν τα ζεύγη είναι ακριβείας, αρκεί η εφαρμογή σε μία μόνο επιφάνεια. 2. περιμένετε μέχρι να στεγνώσουν οι επιφάνειες.





**FAREN**  
chemical  
industries

innovative  
solutions

LUBRIFICAZIONE

LUBRICATION

LUBRICACION

LUBRIFICAÇÃO

LUBRIFICATION

SCHMIERUNG

ΛΙΠΑΝΣΗ





### GRASSI

Qualora il lubrificante debba permanere a lungo la scelta può essere solo una: il **GRASSO** Lubrificante. Le caratteristiche che distinguono un grasso professionale e di qualità sono: **Punto di Goccia ottimale, Buona stabilità all'ossidazione, Resistenza a liquidi e vapori e Stabilità a diversi range di temperatura**. I grassi HIGH TECH Faren oltre a ciò hanno altre performance in base alla loro tipologia come ad esempio: **Resistono all'acqua marina, hanno potere anticorrosivo, sono adatti per l'industria alimentare, hanno elevata capacità di carico**, etc. La Gamma High Tech comprende i seguenti grassi: VASELINA TECNICA - AL SILICONE - AL LITIO - PER CUSCINETTI AD ALTE PRESTAZIONI - AL BISOLFURO DI MOLIBDENO - AL PTFE - PER USO ALIMENTARE. Notevole anche l'assortimento con formati che soddisfano le più svariate esigenze: Tubetto 125 ml - Barattolo da 500 e 1000 ml - secchio da 5000 ml e per molti di questi anche la versione spray.



### GREASES

In cases where a lubricant must have long term effects, the choice can only be one: **GREASE** lubricants. The characteristics that distinguish a professional grease from the rest are: **Dropping point, Excellent oxidation stability, Resistance to water and vapour and the stability to diverse temperatures**. Faren's HIGH TECH greases offer more than this, offering high performance products to the professional market which resist also to: **Sea water, are anti corrosive, are ideal for the alimentary industry and have a elevated work load**. The High Tech product range of greases includes: TECHNICAL VASELINE - SILICONE GREASE - LITHIUM GREASE - FOR BALL BEARINGS AND HIGH PERFORMANCE - MOLYBDENUM DISULFIDE - PTFE AND GREASE FOR ALIMENTARY USE. Wide range of packaging is also available. 125 ml tube, 500/1000 ml tube and 5000 ml pail and for many of these a aerosol version is also available.



### GRASAS

En el caso de que una lubricación deba permanecer durante mucho tiempo, la elección es solo una: La **GRASA LUBRICANTE**. Las características que diferencian una grasa profesional y de calidad son: **Punto de goteo óptimo, Buena estabilidad a la oxidación, resistencia a líquidos y vapores y estabilidad a diversas temperaturas**. Las grasas HIGH TECH FAREN además de esto, tiene otras características sobre la base de la tipología como por ejemplo: **Resisten el agua marina, tienen poder anticorrosivo, se pueden usar en la industria alimentaria, tiene una elevada capacidad de carga**, etc. La Gama High Tech comprende las grasas siguientes: VASELINA TECNICA - SILICONA - LITIO - PARA RODAMIENTOS DE ALTAS PRESTACIONES - DE BISOLFURO DE MOLIBDENO - AL PTFE - PARA USO ALIMENTARIO. Con un notable y variado surtido de formatos para satisfacer todas las exigencias: Tubo 125 ml - Bote de 500 y 1000 ml - cubo de 5000 ml y muchas de estas grasas también están disponible en el formato spray.



### GRAXAS

Se o lubrificante tiver que permanecer mais tempo, a escolha só pode ser a **GRAXA** Lubrificante. As características que distinguem uma graxa profissional e de qualidade são: **Ponto de Gota óptimo, Boa estabilidade à oxidação, Resistência aos líquidos e vapores, Estabilidade a diversos níveis de temperatura**. As graxas de High Tech Faren, possuem, além disso, mais performance segundo a tipologia: **Resistem à água do mar, têm poder anticorrosivo, são indicados para a indústria alimentar, têm elevada capacidade de carga**, etc. A Gama High Tech inclui as graxas seguintes: VASELINA TÉCNICA - DE SILICONE - DE LÍTIO - PARA ROLADORES COM ALTA PERFORMANCE - DE BISSULFETO DE MOLIBDENO - DE PTFE - PARA USO ALIMENTAR. Vasta gama de formatos que satisfaz as mais variadas exigências: Tubo 125 ml, frasco 500 ml e 1000 ml, balde 5000 ml. Para a maioria deles existe também a versão spray.



### GRAISSES

Si le lubrifiant doit rester longtemps, le choix peut être un seul: La **GRAISSE** lubrifiante. Les Caractéristiques qui distinguent une graisse professionnelle et de qualités sont: **Pique de Goutte optimale, bonne stabilité à l'oxydation, Résistance aux liquides à la vapeur et Stabilité aux différents degrés de température**. Les graisses HIGH TECH



Faren au-delà de ça ont d'autres performances en base à leur typologie par exemple: **Résistant à l'Eau marine, ont un pouvoir anticorrosif, elles sont apte pour l'industrie alimentaire, elles ont une capacité élevée de charge**, etc. La Gamme High Tech comprend les suivantes graisses: VASELINE TECHNIQUE - AU SILICONE - AU LITHIUM - POUR ROUEMENTS À HAUTES PERFORMANCES - AU BISULFURE DE MOLYBDÈNE - AU PTFE - POUR USAGE ALIMENTAIRE. Considérable aussi l'assortiment avec des formats qui peuvent satisfaire les exigences les plus variées: Tube 125 ml - Pot de 500 et 1000 ml seau de 5000 ml et pour nombreux de ceux-ci aussi la version en spray.

**FETTE**

Falls das Schmiereffekt sehr lang anhalten soll, muss man ein **SCHMIERFETT** verwenden. Eigenschaften eines professionellen und qualitativen Fettes: **optimaler Tropfpunkt, gute Beständigkeit gegen Oxydation, Festigkeit gegen Flüssigkeiten und Dämpfe, Beständigkeit gegen verschiedene Temperaturen**. Die HIGH TECH-Fette von Faren erfüllen diese Eigenschaften und zudem weisen sie folgende Vorteile auf: **Beständigkeit gegen Meereswasser, hoher Korrosionsschutz, eignen sich für die Lebensmittelindustrie, hohe Belastbarkeit**, etc. Die HIGH TECH-Palette besteht aus folgende Fette: TECHNISCHES VASELYN - MIT SILIKON - MIT LITHIUM - FÜR LAGER HOHER LEISTUNG - MIT MOLYBDÄNDISULFID - MIT PTFE - FÜR DIE LEBENSMITTELINDUSTRIE. Erhältlich in mehrere Verpackungen, um die verschiedensten Bedürfnisse zu erfüllen: Tube 125 ml - Dose 500 und 1000 ml - Eimer 5000 ml. Viele Fette gibt es auch in Spraydose.

**ΓΡΑΣΣΑ**

Όταν το λιπαντικό πρέπει να διατηρείται για πολύ, η επιλογή πρέπει να είναι μόνο μία: **το λιπαντικό ΓΡΑΣΣΟ**: τα χαρακτηριστικά που ξεχωρίζουν ένα επαγγελματικό γράσο ποιότητας είναι **ιδανικό Σημείο Ροής, Καλή σταθερότητα στην οξείδωση, Αντοχή σε υγρά και ατμούς και Σταθερότητα σε διάφορες θερμοκρασίες**. Τα γράσα HIGH TECH της ΦΑΡΕΝ έχουν κι άλλα χαρακτηριστικά βάσει της τυπολογίας των όπως για παράδειγμα: **Αντέχουν στο θαλασσινό νερό, έχουν αντιδιαβρωτική ισχύ, ενδείκνυται για τον χώρο τροφίμων, έχουν υψηλή ικανότητα φορτίου**, κλπ. Η σειρά HIGH TECH περιλαμβάνει τα παρακάτω γράσα: ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΑΣΕΛΙΝΗ - ΣΙΛΙΚΟΝΗΣ - ΛΙΘΙΟΥ - ΥΨΗΛΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΓΙΑ ΚΟΥΖΙΝΕΤΑ - ΔΙΘΕΙΟΥΧΟΥ ΜΟΛΥΒΔΑΙΝΙΟΥ - PTFE - ΓΙΑ ΧΩΡΟ ΤΡΟΦΙΜΩΝ. Αξιοσημείωτη είναι και η συσκευασία με διάφορα μεγέθη που ικανοποιούν όλες τις ανάγκες: Σωληνάριο 125 ml - Βάζο των 500 και 1000 ml - Δοχείο των 5000 ml και για πολλά από αυτά και σε συσκευασία σπρέι.



CODE:1GAESP

**Espositore Misto - Speciale confezione - Contenuto • Mixed display rack - Special package - Contents**  
**Expositor Mixto - Confección especial - Contenido • Expositor Misto - Kit especial - Contenido**  
**Présentoir mixte - Conditionnement spécial - Contenu • Assortierter Austeller - Spezialverpackung - Inhalt**  
**Γενικός εκθέτης - ειδική συσκευασία - περιεχόμενα**

Vaselina tecnica • Technical vaseline • Vaseline technique • Technisches vaselyn • Τεχνική βαζελίνη	<b>GF500</b>	4 x 125 ml
Silicone trasparente • Transparent silicone • Silicona trasparente • Silicone transparent • Transparentes silikon • Διαφανής σιλικόνη	<b>GF501</b>	4 x 125 ml
Al litio • Lithium • Lítio • Λίθιο	<b>GF502</b>	4 x 125 ml
Per cuscinetti • Ball bearings • Cojientes/rodamientos • Roladores • Roulements • Lager • Κουζινέτα	<b>GF503</b>	4 x 125 ml
Al Bisolfuro di molibdeno • Molybdenum disulfide • Bisulfuro de molibdeno • Bissulfato molibdénio • Bisulfuro molibdène • Molybdändisulfid • Διθειούχο μολυβδαίνιο	<b>GF504</b>	4 x 125 ml
Al PTFE	<b>GF505</b>	4 x 125 ml





# GF500

VASELINA TECNICA • TECHNICAL VASELINE • VASELINA TECNICA • VASELINE TECHNIQUE  
TECHNISCHES VASELYN • ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΑΣΕΛΙΝΗ



Size	Code	Ean	Pcs
125 ml	1GB125	8020089999721	12
500 ml	1GB500	8020089999714	6
1000 ml	1GB001	8020089999707	6

**IT** Per serrature, cerniere, serrande, tappi a vite. Protegge gomma, plastiche, etc. Rende scorrevoli le parti in legno. Specifico per ridurre l'attrito ed evitare il blocco dei movimenti meccanici. Per l'industria della carta, gomma, materie plastiche, produzione di cavi - Protegge ed isola gli elettrodi delle batterie.

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	Penetrazione a 25 °C - ASTM D937 (0,1 mm)	Punto di Fusione - ASTM D 127	Viscosità a 100 °C - ASTM d 445
Bianco neve	170 - 200	58°/68 °C.	4 - 5 mm <sup>2</sup> /s

**UK** Ideal for lubricating door and window fixtures and industrial assembly work. Protects rubber and plastics. Specific for eliminating all frictions while increasing sliding and avoiding mechanical blocks. Used in paper, rubber, plastic and cable industries - Protects and isolates batteries electrodes.

### Typical aspects

Aspect	Cone penetration at 25 °C - ASTM D937	Drop melting point ASTM D127	Kinematic Viscosity at 100 °C - ASTM D445
White	170 - 200	58°/68 °C.	4 - 5 mm <sup>2</sup> /s

**ES** Reduce la fricción y evita el gripaje de movimientos mecánicos. Para cerraduras, bisagras, persianas, roscas. Protege la goma, etc. Y lubrica las partes de madera. Para la industria del papel, de la goma, de material plástico - fabricación de cables - Protección y aislamiento de electrodos de las baterías de los vehículos.

### Características típicas

Aspecto	Penetración a 25° C-ASTM D937 (0,1 mm)	Punto de fusión-ASTM D 127	Viscosidad a 100° C-ASTM d 445
Blanco	170 - 200	58°/68 °C.	4 - 5 mm <sup>2</sup> /s

**PT** Para fechaduras, fechos, rolhas de parafuso. Protege borracha, plásticos etc. Torna as peças de madeira corrediças. Específico para reduzir o atrito e evitar o bloqueio dos movimentos mecânicos. Para as indústrias de papel, borracha, matérias plásticas, e produção de cabos. Protege e isola os electrodos das baterias.

### Características típicas

Aspecto	Penetração a 25 °C - ASTM D937 (0,1 mm)	Ponto de Fusão - ASTM D 127	Viscosidade a 100 °C - ASTM d 445
Branco	170 - 200	58°/68 °C.	4 - 5 mm <sup>2</sup> /s

**FR** Pour serrures, charnières, rideaux, bouchons à vis. Protège le caoutchouc, le plastique, etc. Elle rend coulissantes les parties en bois. Spécifique pour réduire le frottement et éviter le bloc des mouvements mécaniques. Pour l'industrie du papier, Caoutchouc, matières plastiques, production de câbles - Elle protège et isole les électrodes des batteries.

### Caractéristiques typiques

Aspect	Pénétration à 25 °C - ASTM D937 (0,1 mm)	Point de Fusion - ASTM D 127	Viscosité à 100 °C - ASTM d 445
Blanc	170 - 200	58°/68 °C.	4 - 5 mm <sup>2</sup> /s

**DE** Für Schlösser, Scharniere, Gewindebolzen. Schützt Gummi, Kunststoff, etc. Für Gleitflächen aus Holz. Spezifisch um Reibungen zu vermindern und zu verhindern, dass sich mechanische Teile blockieren. Anwendungsgebiete: Papier-, Gummi-, Kunststoffindustrie, Herstellung von Drahtseilen - Schützt und isoliert Batterie-Elektroden.

### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	Penetration bei 25 °C - ASTM D937 (0,1 mm)	Schmelzpunkt - ASTM D 127	Viskosität bei 100 °C/ASTM d 445
Weiss	170 - 200	58°/68 °C.	4 - 5 mm <sup>2</sup> /s

**GR** Για κλειδαριές, μεντεσεδες, ρολά, βιδωτά καπάκια. Προστατεύει λάστιχο, πλαστικό κλπ. Βελτιώνει την ολίσθηση μεταξύ ξύλινων τμημάτων. Ειδικό για μείωση τριβής και αποφυγή μπλοκαρίσματος μηχανικών κινήσεων. Για βιομηχανία χάρτου, λάστιχου, πλαστικών υλών, παραγωγής συρματόσχοινων - Προστατεύει και μονώνει τα ηλεκτρόδια των μπαταριών.

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Διείσδυση στους 25 °C - ASTM D937 (0,1 mm)	Σημείο τήξης - ASTM D 127	Ιξώδες στους 100 °C - ASTM d 44
ΛΕΥΚΟ	170 - 200	58°/68 °C.	4 - 5 mm <sup>2</sup> /s



# GF501

**SILICONE TRASPARENTE • TRANSPARENT SILICONE  
SILICONA TRANSPARENTE  
DE SILICONE TRANSPARENTE  
SILICONE TRANSPARENT  
TRANSPARENTES SILIKON • ΔΙΑΦΑΝΗ ΣΙΛΙΚΟΝΗ**

Size	Code	Ean	Pcs
125 ml	1GC125	8020089999684	12
500 ml	1GC500	8020089999677	6
1000 ml	1GC001	8020089999660	6



Specifico per accoppiamenti misti Metallo/Gomma, Plastica/Legno. Per lubrificare connettori di cavi, morsetti di batterie, rubinetterie, verricelli, meccanismi di precisione. <sup>IT</sup>

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	Punto di goccia	Rigidità dielettrica - kw/mm	Temperature di esercizio
Traslucido	$\geq 300$ °C	$\geq 15$	-50 °C/+250 °C

Specific for use on mixed components for example Metal/Rubber, Plastic/Wood. Ideal lubricant for cables, taps, precision mechanisms, winches and car batteries. <sup>UK</sup>

### Typical aspects

Aspect	Dropping point	Dielectric strength - Kw/mm	Working temperature
Translucid	$\geq 300$ °C	$\geq 15$	-50 °C/+250 °C

Específico para acoplamientos mixtos Metal/Goma, Plástico/Madera. Para lubricar conectores de cables, bornes de batería, grifería, cabestrantes, mecanismos de precisión etc. <sup>ES</sup>

### Características típicas

Aspecto	Punto de goteo	Rigidez Dieléctrica - Kw/m	Temperatura de aplicación
Traslúcido	$\geq 300$ °C	$\geq 15$	-50 °C/+250 °C

Específico para junções mistas: Metal/Borracha, Plástico/Madeira. Para a lubrificação de cabos, bornes, torneiras, cabrestantes, mecanismos de precisão. <sup>PT</sup>

### Características típicas

Aspecto	Ponto de gota	Rigidez Dieléctrica - Kw/mm	Temperaturas de aplicação
Traslúcido	$\geq 300$ °C	$\geq 15$	-50 °C/+250 °C

Spécifique pour les accouplements mixtes Métal/Caoutchouc, Plastique/Bois. Pour lubrifier les connecteurs de câbles, bornes de batteries, robinetteries, treuils, mécanismes de précision. <sup>FR</sup>

### Caractéristiques typiques

Aspect	Point de goutte	Rigidité diélectrique - Kw/mm	Température d'exercice
Translucide	$\geq 300$ °C	$\geq 15$	-50 °C/+250 °C

Spezifisch für Verbindungen von verschiedenen Materialien: Metall/Gummi, Kunststoff/Holz. Schmiert Kabelverbinder, Batterieklemmen, Armaturen, Winden, Präzisionsmechanismen. <sup>DE</sup>

### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	Tropfpunkt	Dielektrische festigkeit - Kw/mm	Arbeitstemperaturen
Durchscheinend	$\geq 300$ °C	$\geq 15$	-50 °C/+250 °C

Ειδικό για ζεύγη Μετάλλου/Λάστιχου, Πλαστικού/Ξύλου. Για λίπανση ενώσεων σχοινιών, μορσέτα μπαταριών, υδραυλικών, βαρούλκα, μηχανισμών ακριβείας. <sup>GR</sup>

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Σημείο σταγόνας	Διηλεκτρική σκληρότητα - Kw/mm	Θερμοκρασίες χρήσης
Διαπερατό	$\geq 300$ °C	$\geq 15$	-50 °C/+250 °C





# GF502

AL LITIO • LITHIUM GREASE • AL LITIO • DE LITIO • AU LITHIUM • MIT LITHIUM • ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΛΙΘΙΟΥ



Size	Code	Ean	Pcs
125 ml	1GD125	8020089999646	12
500 ml	1GD500	8020089999639	6
5000 ml	1GD005	8020089999615	2

## IT USO GENERALE

Eccellente resistenza all'ossidazione, proprietà antiusura, anticorrosione, antiruggine e potere adesivante. Resiste all'azione dilavante dell'acqua. Notevole stabilità meccanica e potere lubrificante. Per lubrificazione a grasso degli autoveicoli, del macchinario industriale, semovente e fisso di cantiere. Per cerniere, ingranaggi, serrature, perni, mozzi ruote, slitte, cavi, guaine, etc.

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	NLGI	Punto goccia	Penetrazione lavorata ASTM D217	Carico sald.IP239	Temperature di esercizio
Beige	2	190 °C	280 - 292 dmm	120 Kg	-25 °C/+120 °C

## UK GENERAL USE

Excellent resistance to oxidation, to wear and tear, corrosions and rust. High bonding properties. Resistance to water. High stability when used in mechanical situations with excellent surface lubrication. Highly recommended for industrial, Auto and agricultural sectors of the market. For gears, locks, hinges, cables, sliders and pivots.

### Typical aspects

Aspect	NLGI	Dropping point	Cone penetration - ASTM D217	Extreme pressure IP239	Working temperature
Beige	2	190 °C	280 - 292 dmm	120 Kg	-25 °C/+120 °C

## ES USO GENERAL

Excelente resistencia a la oxidación - Buena propiedad antidesgaste, anticorrosión, antióxido. Buen poder adhesivo. Buena resistencia a la acción lavante del agua. Notable estabilidad mecánica y óptimo poder lubricante. Amplio intervalo de temperatura de trabajo. Aplicación: Para lubricación con grasa de vehículos, maquinaria industrial, etc. Para bisagras, engranajes, cerraduras, pernos, cables, vainas, etc.

### Características típicas

Aspecto	NLGI	Punto de goteo	Penetración trabajada - ASTM D217	IP239	Temperatura de aplicación
Beige	2	190 °C	280 - 292 dmm	120 Kg	-25 °C/+120 °C

## PT USO GERAL

Excelente resistência à oxidação, contra o desgaste, inibidor de ferrugem e com poder adesivo. Resiste à ação erosiva da água. Possui uma considerável estabilidade mecânica e poder lubrificante. Para a lubrificação com graxa dos veículos automóveis, máquinas industriais, móveis e fixas de estaleiro. Para fechos, engrenagens, fechaduras, pernos, cubos de roda, trenós, cabos, bainhas etc.

### Características típicas

Aspecto	NLGI	Ponto de gota	Penetración Tratada- ASTM D217	Carga soldagem IP 239	Temperaturas de aplicação
Beige	2	190 °C	280 - 292 dmm	120 Kg	-25 °C/+120 °C

## FR USAGE GENERAL

Excellente résistance à l'oxydation, propriété antiusure, anticorrosion, antirouille et pouvoir adhésif. Il résiste à l'action délavante de l'Eau. Stabilité mécanique et considérable pouvoir lubrifiant. Pour lubrification à la graisse des autovéhicules, de l'outillage industriel, automoteur et fixe de chantier. Pour charnières, engrenages, serrures, pivots, roues tranchées, traîneaux, câbles, gaines, etc.

### Caractéristiques typiques

Aspecto	NLGI	Point de goutte	Pénétrat. Travaillée - ASTM D217	Charge soudure IP 239	Température d'exercice
Beige	2	190 °C	280 - 292 dmm	120 Kg	-25 °C/+120 °C

## DE UNIVERSAL

Hohe Beständigkeit gegen Oxydation. Grosse Verschleissfestigkeit, Korrosionsschutz, Rostschutz und Haftfähigkeit. Wasserbeständig. Hohe mechanische Stabilität und Schmierkraft. Zum Schmieren und Einfetten von Fahrzeugen, Baumaschinen - mit und ohne Selbstantrieb. Für Scharniere, Getriebe, Türen und Fenstern, Stifte, Naben, Schlitten, Drahte, Hüllen.

### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	NLGI	Tropfpunkt	Penetration Hübe ASTM D 217	Schweisslast IP 239	Arbeitstemperaturen
Beige	2	190 °C	280 - 292 dmm	120 Kg	-25 °C/+120 °C

## GR ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΛΙΘΙΟΥ

Υψηλή αντίσταση στην οξείδωση, στην χρήση, στην διάβρωση και ισχυρή πρόσφυση. Αντέχει στην χαλάρωση λόγω νερού. Αξιοσημείωτη μηχανική σταθερότητα και λιπαντική ισχύς. Για λίπανση αυτοκινήτων, βιομηχανικών μηχανημάτων, ημιάξονες εργοταξίων. Για μεντεσέδες, γρανάζια, κλειδαριές, κοχλίες, κέντρο τροχών, σίτες, σχοινιών, κλπ.

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	NLGI	Σημείο σταγόνας	Διείσδυση χτυπήματα ASTM D 217	Φορτίο συγκόλλησης	Θερμοκρασίες χρήσης
Μπεζ	2	190 °C	280 - 292 dmm	120 Kg	-25 °C/+120 °C

# GF503

**PER CUSCINETTI ALTE PRESTAZIONI • BALL BEARINGS - HIGH PERFORMANCE • RODAMIENTOS ALTAS PRESTACIONES • PARA ROLAMENTOS - ALTA PERFORMANCE • POUR ROULEMENTS HAUTES PERFORMANCES • FÜR LAGER, HOHE LEISTUNG • ΥΨΗΛΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΓΙΑ ΚΟΥΖΙΝΕΤΑ**



Size	Code	Ean	Pcs
125 ml	1GE125	8020089999608	12
500 ml	1GE500	8020089999592	6

Eccellente resistenza all'ossidazione, proprietà antiusura, anticorrosione, antiruggine e potere adesivante. Resiste all'azione dilavante dell'acqua. Notevole stabilità meccanica e potere lubrificante. Per lubrificazioni "estreme pressioni". Per la lubrificazione di cuscinetti ad attrito radente e volvente soggetti a vibrazioni e carichi elevati. <sup>IT</sup>

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	NLGI	Punto Goccia	Penetrazione lavorata ASTM D217	Carico sald.IP239	Temperature di esercizio
Beige	2	190 °C	280 - 292 dmm	270 Kg	-25 °C/+120 °C

Excellent resistance to oxidation, to wear and tear, corrosions and rust. High bonding properties. Resistance to water. High stability when used in mechanical situations with excellent surface lubrication. For lubricating under "extreme pressures". Used for ball bearings with extreme frictions, large weights and high vibrations. <sup>UK</sup>

### Typical aspects

Aspect	NLGI	Dropping point	Cone penetration - ASTM D217	Extreme pressure IP239	Working temperature
Beige	2	190 °C	280 - 292 dmm	270 Kg	-25 °C/+120 °C

Elevada resistencia a las exigencias mecánicas y cargas elevadas. Excelente resistencia a la oxidación - Optima protección antidesgaste, anticorrosión, antióxido. Optimo poder adhesivo. Buena resistencia a la acción lavante del agua. Amplio intervalo de temperatura de ejercicio. Aplicación: Satisface las exigencias de lubricación con propiedad "extremas presiones". Indicado para la lubricación de COJINETES de fricción rasante sujetos a vibraciones y cargas elevadas. <sup>ES</sup>

### Características típicas

Aspecto	NLGI	Punto de Goteo	Penetración trabajada - ASTM D217	IP239	Temperatura de aplicación
Beige	2	190 °C	280 - 292 dmm	270 Kg	-25 °C/+120 °C

Excelente resistência à oxidação, contra o desgaste, inibidor de ferrugem e com poder adesivo. Resiste à acção erosiva da água. Possui uma considerável estabilidade mecânica e poder lubrificante. Para lubrificações "pressões extremas". Para a lubrificação de rolamentos com atrito sujeitos a vibrações e cargas elevadas. <sup>PT</sup>

### Características típicas

Aspecto	NLGI	Ponto de Gota	Penetración Tratada - ASTM D217	Carga soldagem IP 239	Temperaturas de aplicação
Beige	2	190 °C	280 - 292 dmm	270 Kg	-25 °C/+120 °C

Excellente résistance à l'oxydation, propriété antiusure, anticorrosion, antirouille et pouvoir adhésif. Il résiste à l'action délavante de l'Eau. Stabilité mécanique et considérable pouvoir lubrifiant. Pour lubrifications "extrêmes pression". Pour la lubrification de Roulements à frottement rasant et roulement sujets aux vibrations et charges élevées. <sup>FR</sup>

### Caractéristiques typiques

Aspecto	NLGI	Point de goutte	Pénétrat. Travaillée - ASTM D217	Charge soudure IP 239	Température d'exercice
Beige	2	190 °C	280 - 292 dmm	270 Kg	-25 °C/+120 °C

Hohe Beständigkeit gegen Oxydation. Grosse Verschleissfestigkeit, Korrosionsschutz, Rostschutz und Haftfähigkeit. Wasserbeständig. Hohe mechanische Stabilität und Schmierkraft. Für Schmierungen bei extremer Belastung. Zur Schmierung von Lager mit Gleit- und Rollreibung, welche Vibrationen und starken Belastungen ausgesetzt sind. <sup>DE</sup>

### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	NLGI	Tropfpunkt	Penetration Hübe ASTM D 217	Schweislast IP 239	Arbeitstemperaturen
Beige	2	190 °C	280 - 292 dmm	270 Kg	-25 °C/+120 °C

Υψηλή αντίσταση στην οξείδωση, στην χρήση, στην διάβρωση στην σκουριά και ισχυρή πρόσφυση. Αντέχει στην χαλάρωση λόγω νερού. Αξιοσημείωτη μηχανική σταθερότητα και λιπαντική ισχύς. Για λίπανση σε «ακραίες πιέσεις». Για λίπανση κουζινέτων επιφανειακής τριβής που υπόκεινται σε δονήσεις και υψηλά φορτία. <sup>GR</sup>

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	NLGI	Σημείο σταγόνας	Διείσδυση χτυπήματα ASTM D 217	Φορτίο συγκόλλησης	Θερμοκρασίες χρήσης
Μπεζ	2	190 °C	280 - 292 dmm	270 Kg	-25 °C/+120 °C





# GF504

**BISOLFURO DI MOLIBDENO • MOLYBDENUM DISULFIDE • BISULFURO DE MOLIBDENO  
DE BISSULFETO DE MOLIBDÊNIO • BISULFURE DE MOLIBDENE • MOLYBDÄNDISULFID  
ΔΙΘΕΙΟΥΧΟΥ ΜΟΛΥΒΔΑΙΝΙΟΥ**



Size	Code	Ean	Pcs
125 ml	1GF125	8020089999561	12
500 ml	1GF500	8020089999554	6
5000 ml	1GF005	8020089999530	2

- IT** Eccellente resistenza all'ossidazione, proprietà antiusura, anticorrosione, antiruggine e potere adesivante. Resiste all'azione dilavante dell'acqua. Notevole stabilità meccanica e potere lubrificante. Elevata resistenza ai carichi e alle vibrazioni. Per lubrificazione di cuscinetti, snodi, ralle di appoggio, giunti, cingoli, ruote dentate, slitte, bracci articolati, bozzelli, benne, etc.

#### Caratteristiche tipiche

Aspetto	NLGI	Punto Goccia	Penetrazione lavorata ASTM D217	Carico sald.IP239	Temperature di esercizio
Nero	2	180 °C	265 - 295 dmm	120 Kg	-25 °C/+140 °C

- UK** Excellent resistance to oxidation, to wear and tear, corrosions and rust. High bonding properties. Resistance to water. High stability when used in mechanical situations with excellent surface lubrication. High resistance to heavy loads and vibrations. Used for ball bearings, joints and pivot, belts, gears, sliders, articulated arms, pulleys etc.

#### Typical aspects

Aspect	NLGI	Dropping point	Cone penetration - ASTM D217	Estreme pressure IP239	Working temperature
Black	2	180 °C	265 - 295 dmm	120 Kg	-25 °C/+140 °C

- ES** Elevada resistencia a las exigencias mecánicas y a las cargas elevadas. Excelente resistencia a la oxidación - Optima protección antidesgaste, anticorrosión, antióxido. Optimo poder adhesivo. Buena resistencia a la acción lavante del agua. Amplio intervalo de ejercicio. APLICACIONES: Lubricación de cojinetes, articulaciones, juntas, cremalleras, ruedas dentadas, brazos articulados, poleas, etc.

#### Características típicas

Aspecto	NLGI	Punto de goteo	Penetración trabajada - ASTM D217	IP239	Temperatura de aplicación
Negro	2	180 °C	265 - 295 dmm	120 Kg	-25 °C/+140 °C

- PT** Excelente resistência à oxidação, contra o desgaste, inibidor de ferrugem e com poder adesivo. Resiste à acção erosiva da água. Possui uma considerável estabilidade mecânica e poder lubrificante. Elevada resistência a cargas e vibrações. Para lubrificar rolamentos, junções, lagartas, rodas dentadas, trenós, braços articulados, roldanas, etc.

#### Características típicas

Aspecto	NLGI	Ponto de gota	Penetración Tratada - ASTM D217	Carga soldagem IP 239	Temperaturas de aplicação
Preto	2	180 °C	265 - 295 dmm	120 Kg	-25 °C/+140 °C

- FR** Excellente résistance à l'oxydation, propriété antiusure, anticorrosion, antirouille et pouvoir adhésif. Il résiste à l'action délavante de l'Eau. Stabilité mécanique et considérable pouvoir lubrifiant. Résistance élevée aux charges et aux vibrations. Pour le graissage de Roulements, articulations, crapaudine d'appui assemble, chenilles, roues dentelées, traîneaux, bras articulés, poulies, bennes, etc.

#### Caractéristiques typiques

Aspecto	NLGI	Point de goutte	Pénétrat. Travaillée - ASTM D217	Charge soudure IP 239	Température d'exercice
Noir	2	180 °C	265 - 295 dmm	120 Kg	-25 °C/+140 °C

- DE** Hohe Beständigkeit gegen Oxydation. Grosse Verschleissfestigkeit, Korrosionsschutz, Rostschutz und Haftfähigkeit. Wasserbeständig. Hohe mechanische Stabilität und Schmierkraft. Hohe Beständigkeit gegen Belastungen und Vibrationen. Zur Schmierung von: Lagern, Gelenken, Spurplatten, Verbindungen, Raupenketten, Getrieberäder, Schlitten, Gelenkarmen, Blocke (NAV), Baggerkörbe, etc.

#### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	NLGI	Tropfpunkt	Penetration Hübe ASTM D 217	Schweisslast IP 239	Arbeitstemperaturen
Schwarz	2	180 °C	265 - 295 dmm	120 Kg	-25 °C/+140 °C

- GR** Υψηλή αντίσταση στην οξείδωση, στην χρήση, στην διάβρωση στην σκουριά και ισχυρής πρόσφυσης. Αντέχει στην χαλάρωση λόγω νερού. Αξιοσημείωτη μηχανική σταθερότητα και λιπαντική ισχύς. Υψηλή αντοχή στα φορτία και στις δονήσεις. Για λίπανση κουζινέτων, αρθρώσεων, δαχτυλίων στήριξης, ενώσεων, μάντων, οδοντωτών τροχών, γλιστρών, τροχαλίες, εκσκαφείς κλπ.

#### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	NLGI	Σημείο σταγόνας	Διείσδυση χτυπήματα ASTM D 217	Φορτίο συγκόλλησης	Θερμοκρασίες χρήσης
MAYPO	2	180 °C	265 - 295 dmm	120 Kg	-25 °C/+140 °C

# GF505

PTFE



Size	Code	Ean	Pcs
125 ml	1GG125	8020089999523	12
500 ml	1GG500	8020089999516	6



Soddisfa le esigenze di una lubrificazione multifunzionale nel settore Nautico, Agricolo, Movimento Terra, Autotrasporto e Meccanica tradizionale. Specifico per lubrificazione a lungo termine di accoppiamenti metallo/metallo, metallo/plastica, plastica/plastica, etc. Ottimo per motori marini, macchine da giardino, veicoli in genere specie se esposti a condense e getti d'acqua. Ottimo per cuscinetti ad alta velocità e estreme pressioni.

**Caratteristiche tipiche**

Aspetto	P.to Goccia	Anticorrosione D1743	Penetr. D217	Resistenza acqua DIN51807	Test Wear D2266	Visc.olio base	Temperature
Ambrato	180 °C	Passa	280 dmm	1-90	0,5 mm	100 cSt	-25 °C/+130 °C

Satisfying and effective multi functional lubricant for the nautical, agricultural, Auto and traditional mechanical sectors of the markets. Specific for long term lubrication with metal to metal situations, metal to plastic, plastic to plastic etc. Excellent for marine engines, gardening machines, and vehicles subject to pressure washes. Excellent for high speed ball bearings and under extreme pressure.

**Typical aspects**

Aspect	Drop.point	Test corrosion D1743	Penetrat. D217	Water resistance DIN51807	Test Wear D2266	Viscosity	Temperatura
Amber coloured	180 °C	Pass	280 dmm	1-90	0,5 mm	100 cSt	-25 °C/+130 °C

Satisface las exigencias de una lubricación multifuncional en el sector náutico, agrícola, de vehículos industriales y en la mecánica tradicional. Aplicación: Específico para la lubricación a largo plazo de acoplamientos METAL/METAL, METAL/PLASTICO, PLASTICO/PLASTICO etc. Optimo incluso para motores marinos, maquinaria de jardín, vehículos en general y especialmente si están expuestos a condensación, lluvias, chorros de agua. Optimo para cojinetes de alta velocidad y extrema presión.

**Características típicas**

Aspecto	P.to Goteo	Test corrosión D1743	Penetrac. D217	Resistencia Agua DIN51807	Test Wear D2266	Viscosidad	Temperaturas
Ambar	180 °C	Superado	280 dmm	1-90	0,5 mm	100 cSt	-25 °C/+130 °C

Satisfaz as exigências de uma lubrificação multi-funcional. Indicado nas indústrias Náuticas, Agrícolas, Movimento Terra, Auto transportes, Mecânica tradicional. Específico para lubrificar a longo prazo metal/metall, metal/plástico, plástico/plástico etc. Ideal para motores de barcos, máquinas de jardim, veículos expostos a condensação e jactos de água, rolamentos submetidos a alta velocidade e pressões extremas.

**Características típicas**

Aspecto	P.to Goteo	Anti corrosão D1743	Penetrac. D217	Resistência água DIN51807	Test Wear D2266	Viscosidade	Temperaturas
Ambarino	180 °C	Supera	280 dmm	1-90	0,5 mm	100 cSt	-25 °C/+130 °C

Elle satisfait les exigences d'un graissage multifonctionnel dans le secteur du Nautisme, de l'Agriculture, Mouvement de Terre, Camionnage et Mécanique traditionnelle. Spécifique pour le graissage d'accouplements à long terme de métal/métal, métal/plastique, plastique/plastique, etc. Très bien pour moteurs marins, machines de jardin, véhicules en général spécialement si exposés à buées et jets d'eau. Très bien pour Roulements à haute vitesse et extrêmes pressions.

**Caractéristiques typiques**

Aspecto	P.nt goutte	Test corrosion D1743	Pénétrat. D217	Résistance Eau DIN51807	Test Wear D2266	Viscosité	Température
Ambré	180 °C	Passé	280 dmm	1-90	0,5 mm	100 cSt	-25 °C/+130 °C

Erfüllt die verschiedensten Schmierbedürfnisse in folgenden Anwendungsbereichen: Nautik, Landwirtschaft, Erdbewegungsmaschinen, Lastwagentransport und allgemeine Mechanik. Spezifisch für die dauerhafte Schmierung von Verbindungen verschiedener Materialien: Metall/Metall, Metall/Kunststoff, Kunststoff/Kunststoff, etc. Eignet sich für Schiffsmotore, Gartenmaschinen, Fahrzeuge im allgemeinen und speziell, wenn diese Kondenswasser und Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Für Lager mit hoher Geschwindigkeit und extremer Belastung.

**Typische Eigenschaften**

Erscheinungsbild	Tropfpunkt	Korrosionstest	Penetrat. D217	Wasserbeständigkeit DIN51807	Test Wear D2266	Viskosität	Temperaturen
Bernsteinfarben	180 °C	Einen Test bestehen	280 dmm	1-90	0,5 mm	100 cSt	-25 °C/+130 °C

Ικανοποιεί τις ανάγκες πολλαπλής λίπανσης στους τομείς ναυτιλίας, αγροτικό, χωματοουργικό, μεταφορών, και μηχανολογικό. Ειδικό για λίπανση μακράς διάρκειας ζευγών μετάλλου/μετάλλου, μετάλλου/πλαστικού, πλαστικού/πλαστικού κλπ. Εξαιρετικό για μηχανές σκαφών, μηχανών κήπου, μηχανημάτων γενικότερα ιδιαίτερα αν υπόκεινται σε ρίψεις νερού. Εξαιρετικό για κουζινέτα υψηλής ταχύτητας και ακραίων πιέσεων.

**Τυπικά χαρακτηριστικά**

Όψη	Σ. σταγόνες	Αντιδιάβρωση	Διείσδ. στα D217	Ανοχή στο νερό DIN51807	Test Wear D2266	Ιξώδ. λαδιού βάση	Θερμοκρασίες
Σκιάδες	180 °C	Ξεπερνάει	280 dmm	1-90	0,5 mm	100 cSt	-25°/+130 °C



# GF506

USO ALIMENTARE • ALIMENTARY USE • USO ALIMENTARIO • USO ALIMENTAR •  
USAGE ALIMENTAIRE • LEBENSMITTELINDUSTRIE • ΤΟΜΕΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ



Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	1GH500	8020089999325	6

- IT Con Olio Farmaceutico bianco, conforme F.D.A. - F.U.** - Per la lubrificazione di organi macchine impiegati nella produzione di prodotti alimentari: pastifici, grissinifici, lavorazione della frutta, caseifici e industrie conserviere. Può essere utilizzato per la lubrificazione di diversi organi, cuscinetti ed altri, non molto carichi ma esposti anche ad alte temperature. **NB:** - Quando **GF506** viene a contatto con alimenti NON provoca alcun inquinamento nocivo.

#### Caratteristiche Tipiche

Aspetto	Penetrazione lavorata 60 colpi ASTM D217
Massa pseudoplastica di colore bianco	250 mm <sup>2</sup>

- UK With white pharmaceutical oil - FDA - FU** conformed- Specific grease for mechanical parts used in the production of alimentary food stuffs such as; bakeries and kitchens or fruit industries etc. Product ideal for lubricating ball bearings or other components exposed to high temperatures. **NB: GF506** in contact with food stuffs does not cause any harmful result.

#### Typical aspects

Aspect	Cone penetration 60p ASTM D217
White coloured mass	250 mm <sup>2</sup>

- ES Con aceite farmacéutico blanco, conforme a la F.D.A. - F.U.** Grasa especial para la lubricación de órganos mecánicos empleados en la producción de productos alimentarios. PASTELERAS, PANIFICADORAS, ELABORACIONES DE FRUTA, INDUSTRIA CONSERVERA, etc. APLICACIONES: Puede ser usado para la lubricación de diferentes órganos, cojinetes y otros, no muy cargados pero expuestos incluso a altas temperaturas. **NOTA:** Al entrar en contacto con los alimentos NO provoca ninguna contaminación nociva.

#### Características típicas

Aspecto	Penetrac. trabajo 60 golpes ASTM D 217
Masa de color blanco	250 mm <sup>2</sup>

- PT Com óleo farmacêutico branco, conforme F.D.A. - F.U.** Para a lubrificação de máquinas utilizadas na produção de produtos alimentares: fábricas de massas, fábricas de gressinos, laboração de fruta, fábricas de lacticínios e indústria de conservas. Pode ser utilizado para a lubrificação de peças e rolamentos não demasiado pesados mas submetidos a temperaturas elevadas. **NB: GF 506** NÃO danoso para os alimentos.

#### Características típicas

Aspecto	Penetr.trabalh 60 golpes ASTM D 217
Massa de cor branca	250 mm <sup>2</sup>

- FR Avec de l'Huile pharmaceutique blanche, conforme F.D.A. - F.U.** - Pour le graissage d'organes de machines employées dans la production de produits alimentaires: fabrication de pâte, fabrication de gressins, traitement des fruits, fromageries et industries conserveur. Il peut être utilisé pour le graissage de différents organes, Roulements et autres, avec des charges légères, mais aussi exposées aux Hautes Températures. **NB:** Quand **GF506** vient à contact avec les aliments il NE provoque aucune pollution nocive.

#### Caractéristiques Typiques

Aspecto	Pénètrat. travaillée 60 coups ASTM D 217
Masse de couleur blanche	250 mm <sup>2</sup>

- DE Mit weissem pharmazeutischem Öl, Normgemäss FDA- und F.U.** - Zum Schmieren von Maschinen, welche der Herstellung von Lebensmittel dienen wie: Teigwarenfabrik, Früchtverarbeitung, Molkerei, Konservenfabrik. Kann zur Schmierung von verschiedene Elementen, Kugellager, etc. verwendet werden, die nicht sehr belastet aber hohen Temperaturen ausgesetzt sind. **Zu beachten:** Bei Berührung von **GF506** mit Lebensmitteln, ergibt KEINE schädlichen Verunreinigungen.

#### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	Penetration 60 Hübe ASTM D 217
Weißfwarbige Masse	250 mm <sup>2</sup>

- GR Με λευκό φαρμακευτικό λάδι, σύμφωνο με F.D.A. - F.U.** - Για λίπανση οργάνων και μηχανημάτων της παραγωγής στον χώρο τροφίμων: ζαχαροπλαστική, αρτοποιήματα, κατεργασία φρούτων, τυροκομείων και κονσερβοποιίας. Χρησιμοποιείται στην λίπανση διαφόρων οργάνων, κουζινέτων και άλλων, όχι υψηλών φορτίων, αλλά και για υψηλές θερμοκρασίες. **ΣΗΜ.-;** όταν το **GF506** έλθει σε επαφή με τρόφιμα, ΔΕΝ προκαλεί καμία τοξική μόλυνση.

#### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Διείσδυση στα 60 χτυπήματα ASTM D 217
Μάζα λευκού χρώματος	250 mm <sup>2</sup>



# GOLD GREASE

LUBRIFICANTE AL RAME  
COPPER LUBRICANT  
LUBRIFICANTE AL COBRE  
LUBRIFIANT A BASE DE CUIVRE  
KUPFER-SCHMIERMITTEL  
ΧΑΛΚΟΥΧΟ ΛΙΠΑΝΤΙΚΟ

Size	Code	Ean	Pcs
1000 ml	710001	8020089710012	12



LUBRIFICANTE AL RAME. Preserva dalle violature e dalla ruggine, impedisce la corrosione dei metalli e previene il grippaggio dei perni e delle catene. Resiste fino a 1200°C, non indurisce e non essicca.

### Caratteristiche tipiche

Aspetto	Pto Goccia	Anticorrosione D1743	Penetrac. D217	Resistenza acqua DIN51807	Test Wear D2266	Viscos.olio base	Temperature
Rosso	180 °C	Passa	280 dmm	1-90	0,5 mm	100 cSt	-25 °C/+1200 °C

COPPER LUBRICANT. It protects from rust and pitting. It prevents the corrosion of metals and avoids seizing of pivots and chains. It resists up to 1200°C. It does not harden nor dries up

### Typical aspects

Aspect	Drop.point	Test corrosion D1743	Penetrat. D217	Water resistance DIN51807	Test Wear D2266	Viscosity	Temperatura
Red	180 °C	Pass	280 dmm	1-90	0,5 mm	100 cSt	-25 °C/+1200 °C

LUBRIFICANTE AL COBRE. Preserva de oxidaciones, picaduras, etc. e impide la corrosión de los metales. De acción antigripante para pernos, tornillos y cadenas. Resiste hasta 1200°C, no endurece ni se reseca

### Características típicas

Aspecto	Pnt Goteo	Test corrosion D1743	Penetrac. D217	Resistencia Agua DIN51807	Test Wear D2266	Viscosidad	Temperaturas
Red	180 °C	Superado	280 dmm	1-90	0,5 mm	100 cSt	-25 °C/+ 1200 °C

LUBRIFIANT A BASE DE CUIVRE. Préserve de la rouille, empêche la corrosion des métaux et prévient le grippage des axes et des chaînes. Résiste à des températures jusqu'à 1200°C, ne durci et ne sèche pas.

### Caractéristiques typiques

Aspecto	Pnt goutte	Test corrosion D1743	Pénétrat. D217	Résistance Eau DIN51807	Test Wear D2266	Viscosité	Température
Red	180 °C	Passé	280 dmm	1-90	0,5 mm	100 cSt	-25 °C/+1200 °C

KUPFER-SCHMIERMITTEL. Schützt gegen Anfressen und Rostbildung, verhindert die Korrosion von Metallen und beugt Festfressen von Bolzen und Ketten vor. Hitzebeständig bis zu 1200°C, erhärtet nicht und trocknet nicht aus.

### Typische Eigenschaften

Erscheinungsbild	Tropfpunkt	Korrosionstest	Penetrat. D217	Wasserbeständigkeit DIN51807	Test Wear D2266	Viskosität	Temperaturen
Red	180 °C	Einen Test bestehen	280 dmm	1-90	0,5 mm	100 cSt	-25 °C/+ 1200 °C

ΧΑΛΚΟΥΧΟ ΛΙΠΑΝΤΙΚΟ - Προφυλάσει από κηλίδες και από σκουριά, αποτρέποντας την διάβρωση των μετάλλων και προλαμβάνει το μπλοκάρισμα των πύρων και των αλυσίδων. Αντέχει μέχρι τους 1200 °C, δεν σκληραίνει και δεν ξεραίνεται.

### Τυπικά χαρακτηριστικά

Όψη	Σ. σταγόνας	Αντιδιάβρωση	Διείσδ. στα D217	Αντοχή στο νερό DIN51807	Test Wear D2266	Ιξώδ. λαδιού βάση	Θερμοκρασίες
Red	180 °C	Ξεπερνάει	280 dmm	1-90	0,5 mm	100 cSt	-25°/+ 1200 °C





# LOGIQ COOL SM

**EMULSIONABILE SEMISINTETICO**  
**SEMI SYNTHETIC EMULSION**  
**EMULSIONÁVEL SEMI-SINTÉTICO - TALADRINA**  
**EMULSIONÁVEL SEMI-SINTÉTICO**  
**ÉMULSIFIABLE SEMI-SYNTHETIQUE**  
**EMULGIERBARES ÖL, HALBSYNTHETISCH**  
**ΗΜΙΣΥΝΘΕΤΙΚΟ ΓΑΛΑΚΤΩΜΑ**



Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	02ME05		2
25 lt	02ME25		1
210 lt	02ME21		1



**IT** Per operazioni di generiche di taglio e rettifica su ghise ed acciai di media lavorabilità e per la formatura tubi di acciaio laminati a caldo, decapato o zincato. Biostabile, non tende a nebulizzare, non contiene cloro, boroderivati e ammine secondarie. Notevole potere antiruggine

#### Diluizioni proprietà tipiche

Taglio/rettifica	4-8%	Emulsione	pH sol.3%	Peso specifico	Coefficiente rifrattometrico
Formatura Tubi	5-8%	Traslucida	9,4	1,000 Kg/lit	1,9

**UK** For routine cutting and grinding on steel and medium workable metals, recommended for also on laminated steel. Product is long term stable, no build ups, does not contain chloride or boron based substances. High anti rust properties.

#### Dilution typical properties

Cutting/grinding	4-8%	Emulsion	pH at 3%	Specific weight	Coefficient refract meter
Tube formation	5-8%	Limpid	9,4	1,000 Kg/lit	1,9

**ES** Para operaciones genéricas de corte o rectificado sobre hierro fundido y acero de mediana gravosidad, y para la formación de tubos de acero laminado en caliente, decapado o cincado. Bioestable, no tiende a pulverizarse, no contiene Cloro, ni derivados del Boro ni aminoácidos secundarios. Notable poder anticorrosión.

#### Disoluciones

Corte/rectificado	4-8%	Emulsión	pH al.3%	Peso específico	Coefficiente refractométrico
Formación tubos	5-8%	Traslucida	9,4	1,000 Kg/lit	1,9

**PT** Para operações genéricas de corte e rectificação de ferro-gusa e aços de média dureza e para a moldagem de canos de aço laminados a quente, decapado ou zincado. Bio estável, não tem tendência a nebulizar, não contém cloros, boro derivados e aminas secundárias. Poderoso antioxidante.

#### Diluição propriedades do produto

Corte/rectificação	4-8%	Emulsão	pH ao 3%	Peso específico	Coefficiente refractómetro
Moldagem canos	5-8%	Translúcida	9,4	1,000 Kg/lit	1,9

**FR** Pour opérations génériques de coupé et rectification de fontes et aciers de malléabilité moyenne et pour le formage des tubes d'aciers laminés à chaud, décapés ou galvanisés. Biostable elle ne tend pas à nébuliser, el ne contient pas de chlore, bore dérivé et amines secondaires. Considérable pouvoir antirouille.

#### Dilutions propriété typiques

Coupe/rectification	4-8%	Émulsion	pH al 3%	Poids spécifique	Coefficient réfractométrique
Formage Tubes	5-8%	Translucide	9,4	1,000 Kg/lit	1,9

**DE** Für allgemeine Schnitt- und Schleifarbeiten auf Gusseisen und Stahl mittlerer Verarbeitbarkeit und für die Umformung von Stahlrohren (warmgewaltzte, gebeizte oder verzinkte). Biostabil, sehr geringe Tendenz zur Ölnebel-Bildung, ohne Chlor, Borprodukte und sekundäre Amine. Hoher Rostschutz.

#### Verdünnungen Typische Eigenschaften

Schnitt/Schliff	4-8%	Emulsion	pH-Wert bei 3%	Spezifisches Gewicht	Brechungskoeffizient
Rohrformung	5-8%	durchscheinend	9,4	1,000 Kg/lit	1,9

**GR** Για γενικές εργασίες κοπής και ρεκτιφιέ σε χυτοσίδηρο και ανοξείδωτα μέτριας κατεργασίας και για σχηματισμό εν θερμώ ανοξείδωτων σωλήνων laminate, ντεκαπέ ή γαλβανιζέ. Βιοσταθερό, δεν τείνει να εξατμιστεί, δεν περιέχει χλώριο, παράγωγα βορίου και δευτεροταγής αμίνες. Αξιοσημείωτη αντισκωριακή ισχύ.

#### ΔΙΑΛΥΣΕΙΣ

Κοπή/ρεκτιφιέ	4-8%	Διάλυμα	pH 3%	Ειδικό βάρος	Συντελεστής διάθλασης
Σχημ. σωλήνων	5-8%	Διαφανές	9,4	1,000 Kg/lit	1,9



# LOGIQ COOL EM

**EMULSIONABILE "MILD EP"**  
**"MILD EP" EMULSION**  
**EMULSIONABLE "MILD EP" - TALADRINA**  
**EMULSIONÁVEL "MILD EP"**  
**EMULSIFIABLE "MILD EP"**  
**EMULGIERBARES ÖL "MILD EP"**  
**ΓΑΛΑΚΤΩΜΑ "MILD EP"**

Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	01ME05		2
25 lt	01ME25		1
210 lt	01ME25		1



Considerato un prodotto estremamente versatile, idoneo per operazioni mediamente ("Mild EP") gravose di asportazione truciolo e rettifica su una vasta gamma di materiali. Compatibile con acque dure, potere anticorrosivo, buona compatibilità cutanea

### Diluizioni proprietà tipiche

	Acciai	Ghisa	Leghe gialle
Taglio	4-7%	5-6%	4-8%
Rettifica	3-5%		

Emulsione	pH sol.3%	Peso specifico	Coefficiente rifrattometrico
Lattiginosa	9,5	0,960 Kg/lt	1,0

Considered a versatile product, ideal for average operations ("Mild EP") with heavy shaving removal and rectification on a large range of metal materials. Compatible with heavy water, product has high anti corrosive properties. Safe for operator.

### Dilution typical properties

	Steel	Cast iron	Yellow alloys
Cutting	4-7%	5-6%	4-8%
Rectification	3-5%		

Emulsion	pH at 3%	Specific weight	Coeff. refract meter
milky	9,5	0,960 Kg/lt	1,0

Considerado un producto extremadamente versátil, idóneo para operaciones de mediana ("Mild EP") gravosidad de eliminación de virutas y rectificado sobre una basta gama de materiales.

### Disoluciones

	Acero	Fundición	Aleación amarilla
Corte	4-7%	5-6%	4-8%
Rectificado	3-5%		

Emulsión	pH al 3%	Peso específico	Coeff. refractómico
Lechosa	9,5	0,960 Kg/lt	1,0

Produto extremamente versátil, próprio para operações mediamente ("Mild EP") pesadas de corte e rectificação sobre vasta gama de material. Compatível com águas duras, tem poder anticorrosivo e boa compatibilidade cutânea.

### Diluição Propriedades do produto

	Aços	Gusa	Ligas amarelas
Corte	4-7%	5-6%	4-8%
Rectificação	3-5%		

Emulsão	pH ao 3%	Peso específico	Coeff. refractómico
Láctea	9,5	0,960 Kg/lt	1,0

Considére un produit extrêmement versatile, apte pour opérations moyennement ("Mild EP") lourdes d'ablations des copeaux et rectification sur une vaste gamme de matériels. Compatible avec les eaux dures, pouvoir anticorrosif, bonne compatibilité cutanée.

### Dilutions Propriété Typiques

	Aciers	Fonte	Alliages jaunes
Coupe	4-7%	5-6%	4-8%
Rectification	3-5%		

Émulsion	pH al 3%	Poids spécifique	Coeff. réfractométrique
Laitieuse	9,5	0,960 Kg/lt	1,0

Vielseitiges Produkt. Eignet sich zur Bearbeitung "mild EP" mittelschwerer Spanabhebung und Schliff auf einer breiten Materialien-Palette. Kompatibel auch mit hartem Wasser. Guter Korrosionsschutz. Gute Hautkompatibilität.

### Verdünnungen Typische Eigenschaften

	Stahl	Eisenguss	Kupferlegierungen
Schnitt	4-7%	5-6%	4-8%
Schliff	3-5%		

Émulsion	pH-Wert bei 3%	Spezifisches Gewicht	Brechungskoeffizient
milchig	9,5	0,960 Kg/lt	1,0

Θεωρείται ένα προϊόν άκρως πολυσθενές, για μέτριας δυσκολίας ("Mild EP") κατεργασίες αφαίρεσης ταινίας και ρεκτιφιέ, σε μια μεγάλη ποικιλία υλικών. Συμβατό με σκληρά νερά, αντιδιαβρωτικής ισχύος και καλής συμβατότητας με το δέρμα.

### ΔΙΑΛΥΣΕΙΣ

	Ανοξειδωτα	Χυτοσίδηρος	Κίτρινα κράματα
Κοπή	4-7%	5-6%	4-8%
Ρεκτιφιέ	3-5%		

Διάλυμα	pH στο 3%	Ειδικό βάρος	Συντελεστής διάθλασης
Γαλακτώδες	9,5	0,960 Kg/lt	1,0





# AXOL COOL MPX

**LUBROREFRIGERANTE EMULSIONABILE "MULTIMETAL" BIOSTABILE**  
**EMULSIFIABLE COOLANT "MULTIMETAL" BIOSTABLE**  
**TALADRINA "MULTIMETALES" BIOESTABLE**  
**ÓLEO DE CORTE SOLÚVEL MULTIMETAIS BIOESTÁVEL**  
**LUBRORÉFRIGÉRANT ÉMULSIONNABLE "MULTIMÉTAL" BIOSTABLE**  
**KÜHL-SCHMIERMITTEL - WASSERLÖSLICH - „MULTIMETAL“ - BIOSTABIL**  
**ΒΙΟΣΤΑΤΙΚΟ ΓΑΛΑΚΤΩΜΑΤΟΠΟΙΗΣΙΜΟ ΨΥΚΤΟΛΙΠΑΝΤΙΚΟ «MULTIMETAL»**

Size	Code	Ean	Pcs
30 lt	03ME30		1
210 lt	03ME21		1



IT Moderno lubrorefrigerante costituito da olio minerale paraffinico estremamente raffinato, untuosanti sintetici, additivi emulganti ed inibitori della corrosione. Esente da cloroderivati, il prodotto è all'avanguardia per quanto riguarda gli aspetti igienico sanitari e tossicologici.

### Diluizioni proprietà tipiche

Rame e sue leghe	Emulsione	pH sol.3%	Peso specifico	Coefficiente rifrattometrico
3-10%	Lattiginosa	9,3	0,985 Kg/lt	1,0

UK Modern coolant composed of highly refined paraffinic mineral oils, greasing, emulsifiable synthetic additives and corrosion inhibitors. Free of chlorine derivatives, the product is in the forefront as far as health, hygiene and toxicological aspects are concerned.

### Dilution typical properites

Copper and its alloys	Emulsion	pH at 3%	Specific weight	Coefficient refract meter
3-10%	Milky	9,3	0,985 Kg/lt	1,0

ES Moderna taladrina compuesta por un aceite mineral paraffinico extremadamente refinado, adhesivantes sintéticos, y aditivos emulsionantes con inhibidores de la corrosión. Exento de derivados del cloro es un producto de vanguardia gracias a sus excelentes características higiénico sanitarias y toxicológicas.

### Disoluciones

Cobre y sus aleac.	Emulsión	pH al 3%	Peso específico	Coefficiente refractométrico
3-10%	Lechosa	9,3	0,985 Kg/lt	1,0

PT Óleo de corte solúvel de última geração, composta por um óleo mineral paraffinico extremamente refinado, adesivos sintéticos, e aditivos emulsionantes com inibidores da corrosão. Isento de derivados de cloro é um produto de vanguarda graças às suas excelentes características higiénico sanitárias e toxicológicas.

### Diluição propriedades do produto

Cobre e suas ligas	Emulsión	pH ao 3%	Peso específico	Coefficiente refractométrico
3-10 %	Láctea	9,3	0,985 Kg/lt	1,0

FR Moderne Lubroréfrigérant constitué d'huile minérale paraffinée extrêmement raffinée, onctueux synthétiques, additif émulsifiant et inhibiteurs de la corrosion. Exempt de chloroformés, le produit est à l'avant-garde pour ce qui concerne les aspects hygiénico-sanitaires et toxicologiques

### Dilutions propriété typiques

Cuivre et ses alliages	Émulsion	pH al 3%	Poids spécifique	Coefficient réfractométrique
3-10 %	Laitieuse	9,3	0,985 Kg/lt	1,0

DE Neuester Kühlschmiermittel bestehend aus hoch-raffiniertem paraffinischem Mineralöl, synthetischen Fettungsmitteln, emulgierenden Zusatzstoffen und Korrosionsinhibitoren.

Frei von Chlor-Derivaten. Das Produkt ist fortgeschritten mit Bezug auf Hygiene, Gesundheit und Sicherheit.

### Verdünnungen Typische Eigenschaften

Kupfer und Legierungen	Émulsion	pH bei 3%	Spezifisches Gewicht	Brechungskoeffizient
3-10 %	Milchig	9,3	0,985 Kg/lt	1,0

GR Εξελιγμένο ψυκτολιπαντικό που περιέχει άκρως ραφινρισμένο παραφινικό ορυκτό λάδι, γαλακτωματοποιήσιμο πρόσθετο και αναστολέα διάβρωσης. Δεν περιέχει παράγωγα χλωρίου και είναι πρωτοποριακό από υγειονομικής και τοξικολογικής άποψης.

### ΔΙΑΛΥΣΕΙΣ

Χαλκός - κράματα	Γαλάκτωμα	pH 3%	Ειδικό βάρος	Συντελεστής διάθλασης
3-10%	Γαλακτώδες	9,3	0,985 Kg/lt	1,0

# REMUL 10

**EMULSIONABILE "MILD EP"**  
**"MILD EP" EMULSION**  
**EMULSIONABLE "MILD EP" - TALADRINA**  
**EMULSIONÁVEL "MILD EP"**  
**EMULSIFIABLE "MILD EP"**  
**EMULGIERBARES ÖL "MILD EP"**  
**ΓΑΛΑΚΤΩΜΑ "MILD EP"**



Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	182005	8020089182055	2

Considerato un prodotto estremamente versatile, idoneo per operazioni mediamente ("Mild EP") gravose di asportazione truciolo e rettifica su una vasta gamma di materiali. Compatibile con acque dure, potere anticorrosivo, buona compatibilità cutanea

#### Diluizioni proprietà tipiche

Acciai	Ghisa	Leghe gialle	
Taglio	4-7%	5-6%	4-8%
Rettifica	3-5%		

Emulsione	pH sol.3%	Peso specifico	Coefficiente rifrattometrico
Lattiginosa	9,5	0,960 Kg/lt	1,0

Considered a versatile product, ideal for average operations ("Mild EP") with heavy shaving removal and rectification on a large range of metal materials. Compatible with heavy water, product has high anti corrosive properties. Safe for operator.

#### Dilution typical properties

Steel	Cast iron	Yellow alloys	
Cutting	4-7%	5-6%	4-8%
Rectification	3-5%		

Emulsion	pH at 3%	Specific weight	Coeff. refract meter
milky	9,5	0,960 Kg/lt	1,0

Considerado un producto extremadamente versátil, idóneo para operaciones de mediana ("Mild EP") gravosidad de eliminación de virutas y rectificado sobre una basta gama de materiales.

#### Disoluciones

Acero	Fundición	Aleación amarilla	
Corte	4-7%	5-6%	4-8%
Rectificado	3-5%		

Emulsión	pH al 3%	Peso específico	Coeff. refractométrico
Lechosa	9,5	0,960 Kg/lt	1,0

Produto extremamente versátil, próprio para operações mediamente ("Mild EP") pesadas de corte e rectificação sobre vasta gama de material. Compatível com águas duras, tem poder anticorrosivo e boa compatibilidade cutânea.

#### Diluição Propriedades do produto

Aços	Gusa	Ligas amarelas	
Corte	4-7%	5-6%	4-8%
Rectificação	3-5%		

Emulsão	pH ao 3%	Peso específico	Coeff. refractométrico
Láctea	9,5	0,960 Kg/lt	1,0

Considére un produit extrêmement versatile, apte pour opérations moyennement ("Mild EP") lourdes d'ablations des copeaux et rectification sur une vaste gamme de matériels. Compatible avec les eaux dures, pouvoir anticorrosif, bonne compatibilité cutanée.

#### Dilutions Propriété Typiques

Aciers	Fonte	Alliages jaunes	
Coupe	4-7%	5-6%	4-8%
Rectification	3-5%		

Émulsion	pH al 3%	Poids spécifique	Coeff. réfractométrique
Laitieuse	9,5	0,960 Kg/lt	1,0

Vielseitiges Produkt. Eignet sich zur Bearbeitung "mild EP" mittelschwerer Spanabhebung und Schliff auf einer breiten Materialien-Palette. Kompatibel auch mit hartem Wasser. Guter Korrosionsschutz. Gute Hautkompatibilität.

#### Verdünnungen Typische Eigenschaften

Stahl	Eisenguss	Kupferlegierungen	
Schnitt	4-7%	5-6%	4-8%
Schliff	3-5%		

Émulsion	pH-Wert bei 3%	Spezifisches Gewicht	Brechungskoeffizient
milchig	9,5	0,960 Kg/lt	1,0

Θεωρείται ένα προϊόν άκρως πολυσθενές, για μέτριας δυσκολίας ("Mild EP") κατεργασίες αφαίρεσης ταινίας και ρεκτιφιέ, σε μια μεγάλη

IT

UK

ES

PT

FR

DE

GR





# REMUL 20

**EMULSIONABILE SEMISINTETICO**  
**SEMI SYNTHETIC EMULSION**  
**EMULSIONÁVEL SEMISINTÉTICO - TALADRINA**  
**EMULSIONÁVEL SEMI-SINTÉTICO**  
**ÉMULSIFIABLE SEMI-SYNTHETIQUE**  
**EMULGIERBARES ÖL, HALBSYNTHETISCH**  
**ΗΜΙΣΥΝΘΕΤΙΚΟ ΓΑΛΑΚΤΩΜΑ**



Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	18305	8020089183014	2

**IT** Per operazioni di generiche di taglio e rettifica su ghise ed acciai di media lavorabilità e per la formatura tubi di acciaio laminati a caldo, decapato o zincato. Biostabile, non tende a nebulizzare, non contiene cloro, boroderivati e ammine secondarie. Notevole potere antiruggine

#### Diluizioni proprietà tipiche

Taglio/rettifica	4-8%	Emulsione	pH sol.3%	Peso specifico	Coefficiente rifrattometrico
Formatura Tubi	5-8%	Traslucida	9,4	1,000 Kg/lit	1,9

For routine cutting and grinding on steel and medium workable metals, recommended for also on laminated steel. Product is long term stable, no build ups, does not contain chloride or boron based substances. High anti rust properties.

**UK**

#### Dilution typical properties

Cutting/grinding	4-8%	Emulsion	pH at 3%	Specific weight	Coefficient refract meter
Tube formation	5-8%	Limpid	9,4	1,000 Kg/lit	1,9

Para operaciones genéricas de corte o rectificado sobre hierro fundido y acero de mediana gravosidad, y para la formación de tubos de acero laminado en caliente, decapado o cincado. Bioestable, no tiende a pulverizarse, no contiene Cloro, ni derivados del Boro ni aminoácidos secundarios. Notable poder anticorrosión.

**ES**

#### Disoluciones

Corte/rectificado	4-8%	Emulsión	pH al 3%	Peso específico	Coefficiente refractométrico
Formación tubos	5-8%	Traslucida	9,4	1,000 Kg/lit	1,9

Para operações genéricas de corte e rectificação de ferro-gusa e aços de média dureza e para a moldagem de canos de aço laminados a quente, decapado ou zincado. Bio estável, não tem tendência a nebulizar, não contém cloros, boro derivados e amins secundárias. Poderoso antioxidante.

**PT**

#### Diluição propriedades do produto

Corte/rectificação	4-8%	Emulsão	pH ao 3%	Peso específico	Coefficiente refractómetro
Moldagem canos	5-8%	Translúcida	9,4	1,000 Kg/lit	1,9

Pour opérations génériques de coupé et rectification de fontes et aciers de malléabilité moyenne et pour le formage des tubes d'aciers laminés à chaud, décapés ou galvanisés. Biostable elle ne tend pas à nébuliser, el ne contient pas de chlore, bore dérivé et amines secondaires. Considérable pouvoir antirouille.

**FR**

#### Dilutions propriétés typiques

Coupe/rectification	4-8%	Émulsion	pH al 3%	Poids spécifique	Coefficient réfractométrique
Formage Tubes	5-8%	Translucide	9,4	1,000 Kg/lit	1,9

Für allgemeine Schnitt- und Schleifarbeiten auf Gusseisen und Stahl mittlerer Verarbeitbarkeit und für die Umformung von Stahlrohren (warmgewalzte, gebeizte oder verzinkte). Biostabil, sehr geringe Tendenz zur Ölnebel-Bildung, ohne Chlor, Borprodukte und sekundäre Amine. Hoher Rostschutz.

**DE**

#### Verdünnungen Typische Eigenschaften

Schnitt/Schliff	4-8%	Emulsion	pH-Wert bei 3%	Spezifisches Gewicht	Brechungskoeffizient
Rohrformung	5-8%	durchscheinend	9,4	1,000 Kg/lit	1,9

Για γενικές εργασίες κοπής και ρεκτιφιέ σε χυτοσίδηρο και ανοξείδωτα μέτριας κατεργασίας και για σχηματισμό εν θερμώ ανοξείδωτων σωλήνων laminate, ντεκαπέ ή γαλβανιζέ. Βιοσταθερό, δεν τείνει να εξατμιστεί, δεν περιέχει χλώριο, παράγωγα βορίου και δευτεροταγής αμμόνες. Αξιοσημείωτη αντισκωριακή ισχύ.

**GR**

#### ΔΙΑΛΥΣΕΙΣ

Κοπή/ρεκτιφιέ	4-8%	Διάλυμα	pH 3%	Ειδικό βάρος	Συντελεστής διάθλασης
Σχημ. σωλήνων	5-8%	Διαφανές	9,4	1,000 Kg/lit	1,9

# BACLEAN R24

**BATTERICIDA FUNGICIDA DI MANTENIMENTO PER EMULSIONI**  
**ANTI BACTERIA BIOCIDE FOR MAINTENANCE OF EMULSIONS**  
**BACTERICIDA FUNGICIDA DE MANTENIMENTO PARA EMULSIONES**  
**BACTERICIDA FUNGICIDA DE MANUTENÇÃO PARA EMULSÕES**  
**BACTERICIDE FONGICIDE D'ENTRETIEN POUR EMULSIONS**  
**BAKTERIZID UND FUNGIZID FÜR DEN UNTERHALT VON EMULSIONEN**  
**ΒΑΚΤΗΡΙΔΙΟΚΤΟΝΟ ΜΥΚΗΤΟΚΤΟΝΟ ΓΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**  
**ΓΑΛΑΚΤΩΜΑΤΩΝ**



Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	173001	8020089173015	12

Bact inserito nell'emulsione la pulisce e la sanifica, nello stesso tempo allunga la vita stessa dell'emulsione. Pulisce e disinfetta l'insieme acqua/olio e mantiene il miglior grado di salubrità dell'emulsione a tutela degli operatori e dell'ambiente di lavoro. Migliora le prestazioni degli oli, che operano nelle condizioni ideali per esprimere appieno le proprie prerogative chimico-fisiche. <sup>IT</sup>

<b>Emulsione</b>	100 lt	<b>BACILEAN</b>	400 ml	<b>Emulsione</b>	500 lt	<b>BACILEAN</b>	2 lt.	<b>Emulsione</b>	1000 lt.	<b>BACILEAN</b>	4 lt.	<b>Emulsione</b>	2000 lt.	<b>BACILEAN</b>	8 lt.
------------------	--------	-----------------	--------	------------------	--------	-----------------	-------	------------------	----------	-----------------	-------	------------------	----------	-----------------	-------

Bact added to the emulsion, cleans and sanitizers while lengthening the life of the mixture. Cleans and disinfects water/oil, maintaining the best grade of the mixture. Safe for the operator and for the job site. Increases the performance of the oils allowing them to be used in the best way possible. <sup>UK</sup>

<b>Emulsion</b>	100 lt	<b>BACILEAN</b>	400 ml	<b>Emulsion</b>	500 lt	<b>BACILEAN</b>	2 lt.	<b>Emulsion</b>	1000 lt.	<b>BACILEAN</b>	4 lt.	<b>Emulsion</b>	2000 lt.	<b>BACILEAN</b>	8 lt.
-----------------	--------	-----------------	--------	-----------------	--------	-----------------	-------	-----------------	----------	-----------------	-------	-----------------	----------	-----------------	-------

Bact, añadido en la emulsión limpia y desinfecta, y al mismo tiempo alarga la vida de la misma. Limpia y desinfecta a la vez el agua y el aceite y mantiene el mejor grado de salubridad de la emulsión tutelando en todo momento la salud de los usuarios en el ambiente de trabajo. Mejora las prestaciones del aceite, que trabajará en las condiciones ideales para aprovechar al máximo las propias cualidades químico-físicas de la emulsión. <sup>ES</sup>

<b>Emulsion</b>	100 lt	<b>BACILEAN</b>	400 ml	<b>Emulsion</b>	500 lt	<b>BACILEAN</b>	2 lt.	<b>Emulsion</b>	1000 lt.	<b>BACILEAN</b>	4 lt.	<b>Emulsion</b>	2000 lt.	<b>BACILEAN</b>	8 lt.
-----------------	--------	-----------------	--------	-----------------	--------	-----------------	-------	-----------------	----------	-----------------	-------	-----------------	----------	-----------------	-------

Bact acrescentado à emulsão limpa-a e desinfecta-a e ao mesmo tempo prolonga a vida da emulsão. Limpa e desinfecta o conjunto água/óleo e mantém o melhor grau de salubridade da emulsão para salvaguardar os operadores e o ambiente de trabalho. Melhora as prestações dos óleos, que operam nas condições ideais para revelar as suas qualidades químico-físicas. <sup>PT</sup>

<b>Emulsão</b>	100 lt	<b>BACILEAN</b>	400 ml	<b>Emulsion</b>	500 lt	<b>BACILEAN</b>	2 lt.	<b>Emulsion</b>	1000 lt.	<b>BACILEAN</b>	4 lt.	<b>Emulsion</b>	2000 lt.	<b>BACILEAN</b>	8 lt.
----------------	--------	-----------------	--------	-----------------	--------	-----------------	-------	-----------------	----------	-----------------	-------	-----------------	----------	-----------------	-------

Bact inséré dans l'émulsion il la nettoie et en même temps l'assainit, il allonge même la vie de l'émulsion. Il nettoie désinfecte l'ensemble eau/huile et maintient le meilleur degré de salubrité de l'émulsion à la tutelle des opérateurs et du milieu de travail. Il améliore les performances des huiles, qui opèrent dans les conditions idéales pour exprimer pleinement les propres prérogatives chimiques physiques. <sup>FR</sup>

<b>Emulsion</b>	100 lt	<b>BACILEAN</b>	400 ml	<b>Emulsion</b>	500 lt	<b>BACILEAN</b>	2 lt.	<b>Emulsion</b>	1000 lt.	<b>BACILEAN</b>	4 lt.	<b>Emulsion</b>	2000 lt.	<b>BACILEAN</b>	8 lt.
-----------------	--------	-----------------	--------	-----------------	--------	-----------------	-------	-----------------	----------	-----------------	-------	-----------------	----------	-----------------	-------

"Bact" in Emulsion dazugegeben, reinigt, hygenisiert und verlängert die Wirkungsdauer des Emulsion selbst. Reinigt und desinfiziert Wasser und Öl zugleich und erhält die Stabilität der Emulsion zur Sicherheit der Anwender und des Arbeitsortes. Verbessert die Leistung der Öle, welche somit ihre chemisch-physikalischen Eigenschaften vollständig entwickeln können. <sup>DE</sup>

<b>Emulsion</b>	100 lt	<b>BACILEAN</b>	400 ml	<b>Emulsion</b>	500 lt	<b>BACILEAN</b>	2 lt.	<b>Emulsion</b>	1000 lt.	<b>BACILEAN</b>	4 lt.	<b>Emulsion</b>	2000 lt.	<b>BACILEAN</b>	8 lt.
-----------------	--------	-----------------	--------	-----------------	--------	-----------------	-------	-----------------	----------	-----------------	-------	-----------------	----------	-----------------	-------

Το Bact 'όταν μπει στο διάλυμα, το καθαρίζει και το εξυγιαίνει ενώ ταυτόχρονα επιμηκύνει την διάρκειά του. Καθαρίζει και απολυμαίνει το σύνολο νερό/λάδι και διατηρεί τον μεγαλύτερο βαθμό υγιεινής του διαλύματος και προστατεύει τους εργαζόμενους και το περιβάλλον εργασίας. Βελτιώνει την απόδοση των λαδιών που δουλεύοντας σε ιδανικές συνθήκες εκφράζουν στο ακέραιο τις φυσικοχημικές τους ιδιότητες. <sup>GR</sup>

<b>Γαλάκτωμα</b>	100 lt	<b>BACILEAN</b>	400 ml	<b>Γαλάκτωμα</b>	500 lt	<b>BACILEAN</b>	2 lt.	<b>Γαλάκτωμα</b>	1000 lt.	<b>BACILEAN</b>	4 lt.	<b>Γαλάκτωμα</b>	2000 lt.	<b>BACILEAN</b>	8 lt.
------------------	--------	-----------------	--------	------------------	--------	-----------------	-------	------------------	----------	-----------------	-------	------------------	----------	-----------------	-------





DISINFETTANTE • DISINFECTANT • DESINFECTANTE • DÉSINFECTANT •

DESINFEKTIONSMITTEL • ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΑΠΟΛΥΜΑΝΤΙΚΟ

# LOGIQ CLEAN

**DETERGENTE DISINFETTANTE PER EMULSIONI**  
**DISINFECTANT DETERGENT FOR EMULSIONS**  
**LIMPIADOR DESINFECTANTE PARA EMULSIONES**  
**DETERGENTE DESINFECTANTE PARA EMULSÕES**  
**DÉSINFECTANT DÉTERGENT POUR ÉMULSIONS**  
**DESINFEKTIONSMITTEL FÜR EMULSIONEN**  
**ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΑΠΟΛΥΜΑΝΤΙΚΟ**  
**ΓΑΛΑΚΤΩΜΑΤΩΝ**



Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	01YF05		4

**IT** Elimina batteri e miceti in sole sei ore di trattamento. Prepara la macchina utensile al cambio dell'emulsione, pulendo e sanificando a fondo ogni parte della stessa.

**Modo d'uso:** Immettere nell'emulsione esausta ancora in vasca, nella misura dell'1%, lasciando poi la pompa accesa per almeno 6 ore. Al trascorrere delle sei ore, sarà sufficiente evacuare il contenuto della vasca, effettuare un breve risciacquo con acqua pulita, e ricaricare la nuova soluzione.

Dopo 90 minuti	Ridotta del 50% la proliferazione batterica	Dopo 4 ore	Eliminata al 100% la proliferazione batterica
----------------	---	------------	---

**UK** Eliminates Bactericides in 6 hours of treatment. Combination of disinfectant and cleaning agent for machine and tools.

**How to use:** Apply to the emulsion 1% of product and run the pumping system for 6 hours. After 6 hours empty the tank and rinse with clean water. Re load the same emulsion to the tank.

After 90 minutes	Reduced 50% bacteria action	After 4 hours	Reduced to 100% bacteria action
------------------	-----------------------------	---------------	---------------------------------

**ES** Elimina bacterias y hongos en tan solo 6 horas de tratamiento. Prepara la maquinaria para el cambio de la emulsión, limpiando y sanificando a fondo todas las partes de la misma.

**Modo de empleo:** Añadir a la emulsión ya inservible, en una proporción del 11%, dejando actuar la bomba durante al menos unas 6 horas. Una vez transcurridas las 6 horas, será suficiente con vaciar todo el contenido del depósito, efectuar un breve enjuagado con agua limpia y rellenar con la nueva solución.

Después 90 min.	Reducción al 50% de la proliferación bacteriana	Des. 4 horas	Eliminada al 100% la proliferación bacteriana
-----------------	---	--------------	---

**PT** Elimina bactérias e fungos em seis horas de tratamento. Prepara a máquina para substituição da emulsão, limpando e desinfetando a fundo cada peça.

**Modo de Emprego:** Acrescentar à emulsão usada ainda no tanque, na medida de 1% deixando a bomba ligada pelo menos 6 horas. Após 6 horas, esvaziar o conteúdo do tanque, enxaguar com água limpa e recarregar a solução.

Após 90 min.	Proliferação bacteriana reduzida em 50%	Após 4 horas	Proliferação bacteriana eliminada a 100%
--------------	---	--------------	--

**FR** Il élimine bactéries et mycètes en seulement six heures de traitement. Il prépare la machine-outil au changement de l'émulsion, en NETTOYEUR et assainissant à fond chaque partie de la même.

**Mode d'emploi:** Introduire dans l'émulsion épuisée encore en vasque, dans la mesure de 1%, en laissant la pompe allumée pour au moins 6 heures.

Après les six heures, il sera suffisant d'évacuer le contenu de la vasque, effectuer un bref rinçage avec de l'eau propre, et recharger la nouvelle solution.

Après 90 min.	Réduite de 50% la prolifération bactérienne	après 4 heures	Éliminée au 100% la prolifération bactérienne
---------------	---	----------------	---

**DE** Innerhalb von 6 Stunden werden durch "HYG" Bakterien und Pilze total zerstört. Reinigt hygienisch die ganze Emulsion.

**Gebrauchsanweisung:** 1% Desinfektionsmittel zu dem in der Wanne liegenden gebrauchten Emulsion beimischen. Pumpe während 6 Stunden betreiben. Danach Emulsion entsorgen. Wanne mit sauberem Wasser ausspülen und mit neuer Emulsion auffüllen.

Nach 90 Min.	Bakterienwucherung zu 50% vermindert	nach 4 Stunden	Bakterienwucherung zu 100% zerstört
--------------	--------------------------------------	----------------	-------------------------------------

**GR** Εξαλείφει βακτήρια και μύκητες με 6 μόνο ώρες κατεργασίας. Προετοιμάζει το μηχάνημα για την αλλαγή λαδιού καθαρίζοντας και εξυγιαίνοντας σε βάθος, κάθε τμήμα της.

**Οδηγίες χρήσης:** τοποθετείστε το προϊόν με αραιώση 1% στο προϋπάρχον διάλυμα, αφήνοντας την αντλία να λειτουργήσει για τουλάχιστον 6 ώρες. Στην συνέχεια, αδειάζετε την δεξαμενή, ξεβγάζετε με καθαρό νερό και ξαναγεμίζετε με το καινούριο διάλυμα.

Μετά 90 λεπτά	Μείωση 50% Ιτου βακτηριδιακού φορτίου	Μετά 4 ώρες	Μείωση 100% Ιτου βακτηριδιακού φορτίου
---------------	---------------------------------------	-------------	--



# LOGIQ CUT TA 17

**OLIO DA TAGLIO INTERO PER TORNITURA, FORATURA E TAGLIO SU LEGHE GIALLE E DI ALLUMINIO • STRAIGHT CUTTING OIL FOR TURNING, DRILLING AND CUTTING YELLOW ALLOYS AND ALUMINIUM • ACEITE DE CORTE ENTERO PARA MACHIHEMBRO, CORTES SOBRE ALEACIONES AMARILLAS Y ALUMINIO • ÓLEO DE CORTE INTEIRO PARA TORNO, PERFURAÇÃO E CORTE DE LIGAS AMARELAS E DE ALUMÍNIO • HUILE DE COUPE ENTIERE POUR TOURNAGES, PERÇAGES ET COUPES D'ALLIAGES JAUNES ET D'ALUMINIUM SCHNEIDEÖL FÜR DREH-, BOHR- UND SCHNITTARBEITEN AUF KUPFER- UND ALUMINIUMLEGIERUNGEN • ΠΛΗΡΗ ΛΑΔΙΑ ΚΟΠΗΣ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΟΠΗΣ, ΤΟΡΝΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΤΡΗΣΗΣ ΣΕ ΚΙΤΡΙΝΑ ΜΕΤΑΛΛΑ ΚΑΙ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ**



Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	19ME05	8020089997086	4

Ottimo potere lubrificante, bagnante e antiusura che determina una maggiore durata degli utensili e una migliore qualità delle finiture. <sup>IT</sup> Ridottissima tendenza all'evaporazione e alla formazione di nebbie d'olio con vantaggi ecologici ed economici. Eccellente protezione antiossidante per macchinari e pezzi lavorati. Buona compatibilità cutanea per gli operatori.

Aspetto	Densità a 15 °C	Viscosità a 40 °C	Infiammabilità
Paglierino	0,895 Kg/lit	17 mm <sup>2</sup> /s	140 °C

High lubricating and wetting properties. Reduced deformation allowing longer tool life. Low evaporation and mist generation with high ecological and economical advantages. Excellent anti oxidant properties for machinery and work piece. Safe for workers and skin contact. <sup>UK</sup>

Aspect	Density at 15 °C	Viscosity at 40 °C	Flash point
Hay	0,895 Kg/lit	17 mm <sup>2</sup> /s	140 °C

Óptimo poder lubricante, impregnante y anti desgaste que determina una mayor duración de la maquinaria y una mejor calidad de los acabados. Reducidísima tendencia a la evaporación y a la formación de niebla de aceite pulverizado con las consecuentes ventajas ecológicas y económicas. Excelente protección antioxidante para la maquinaria y las piezas trabajadas. Buena compatibilidad cutánea para los operadores. <sup>ES</sup>

Aspecto	Densidad a 15°C	Viscosidad	inflamabilidad
Pajizo	0,895 Kg/lit	17 mm <sup>2</sup> /s	140 °C

Ótimo poder lubrificante e anti desgaste. Melhora a duração dos utensílios e a qualidade dos acabamentos. Tendência reduzida de evaporação e de formação de neblinas de óleos com vantagens ecológicas e económicas. Excelente protecção antioxidante para máquinas e peças tratadas. Boa compatibilidade cutânea. <sup>PT</sup>

Aspecto	Densidade a 15 °C	Viscosidade a 40 °C	Inflamabilidade
Palhete	0,895 Kg/Lt.	17 mm <sup>2</sup> /s	140 °C

Excellent pouvoir lubrifiant, mouilleur et antiusure qui déterminent la plus grande durée des outils et une meilleure qualité des finitions. <sup>FR</sup> Tendence réduite à l'évaporation et à la formation de brouillards d'huile avec des avantages en terme d'écologie et d'économie. Excellente protection antioxydante pour outillages et les bouts travaillés. Bonne compatibilité cutanée pour les opérateurs.

Aspect	Densité à 15 °C	Viscosité à 40 °C	Inflammabilité
Paillé	0,895 Kg/l	17 mm <sup>2</sup> /s	140 °C

Ausgezeichnete Schmierkraft, Benetzungsfähigkeit und Abriebfestigkeit, welche die Lebensdauer der Werkzeuge erhöhen und bessere Qualität der Feinbearbeitung ermöglichen. Sehr geringe Tendenz zur Verdampfung und Ölnebel-Bildung mit umweltfreundlichen und wirtschaftlichen Vorteilen. Ausgezeichneter Oxydationsschutz für Maschinen und Werkstücke. Gute Hautverträglichkeit für die Anwender. <sup>DE</sup>

Erscheinungsbild	Dichte bei 15 °C	Viskosität bei 40 °C	Entflammbarkeit
Strohgelb	0,895 Kg/lit	17 mm <sup>2</sup> /s	140 °C

Εξαιρετική διαβρεχτική, λιπαντική και ενάντια στην χρήση ισχύος που επιμηκύνει την ζωή των εργαλείων και δίνει ποιοτικé τελειώματα. Πολύ μικρή τάση εξάτμισης και σχηματισμού ατμών λαδιού με οικολογικά και οικονομικά πλεονεκτήματα. Εξαιρετική αντισκωριακή προστασία για μέταλλα και μηχανήματα. Καλή επιδερμική συμβατότητα με τους εργαζόμενους. <sup>GR</sup>

Όψη	Πυκνότης 15 °C	Ιξώδες 40 °C	Ανάφλεξη
Κιτρινόχρουν θαμπό	0,895 Kg/lit	17 mm <sup>2</sup> /s	140 °C





# REFAN 163

**OLIO DA TAGLIO EP PER TAGLIO - MASCHIATURE E FILETTATURE  
EP CUTTING OILS FOR CUTTING - TAPPING AND THREADING  
ACEITE DE CORTE EP PARA CORTE - MACHIHEMBRADO Y FILETEADO  
ÓLEO DE CORTE EP PARA FUROS DE BROCAS  
HUILE DE COUPE EP POUR COUPES - TARAUDAGES ET FILETAGES  
SCHNEIDEÖL EP - GEWINDESCHNEIDEN UND ZERSPANEN  
ΛΑΔΙ EP ΓΙΑ ΚΟΠΗ - ΣΠΕΙΡΟΤΟΜΗΣΗ ΚΑΙ ΚΟΧΛΙΟΤΟΜΗΣΗ**

Size	Code	Ean	Pcs
750 ml	163001	8020089163016	12
5 lt	163005		1

- IT** Riduce drasticamente i vapori e gli odori di lavorazione, permette la visibilità del pezzo e migliora le performance delle finiture. Idoneo per il taglio e le lavorazioni di metalli dolci e duri. Assicura una lubrificazione continua se erogato lungo il filo di taglio. Se applicato sulla superficie da lavorare rimane aderente, disperde il calore impedendo il surriscaldamento dell'utensile.

**Modo d'uso:** Erogare il prodotto direttamente sull'utensile o sul pezzo da lavorare.

Aspetto	Densità a 15 °C	Viscosità a 40 °C	Infiammabilità
Scurο	0,970 Kg/lit	235 cSt	300 °C

- UK** Reduces drastically odours and vapours. Product allows high piece visibility. Ideal for cutting and soft and hard metal working. Product assures a continuous lubrication. High surface adhesion with high heat transfer performance.

**How to use:** Apply product directly to the work piece to be worked.

Aspect	Density at 15 °C	Viscosity at 40 °C	Flash point
Dark	0,970 Kg/lit	235 cSt	300 °C

- ES** Reduce drásticamente los vapores y olores durante el trabajo, permite la visibilidad de la pieza mejorando así la calidad del acabado de la misma. Idóneo para el corte y elaboración de metales dulces y duros. Asegura una lubricación continua si es aplicado a lo largo del filo de corte. Si se aplica sobre la superficie a trabajar permanece adherido reduciendo y evitando el sobrecalentamiento de la maquinaria.

**Modo de empleo:** Aplicar el producto directamente sobre la maquinaria o sobre la pieza a trabajar.

Aspecto	Densidad a 15°C	Viscosidad a 40°C	inflamabilidad
Oscuro	0,970 Kg/lit	235 cSt	300 °C

- PT** Reduz drasticamente os vapores e os cheiros do trabalho, permite a visibilidade e melhora a performance dos remates. Próprio para o corte e o tratamento de metais moles e duros. Garante a lubrificação contínua se aplicado ao longo do fio de corte. Fica aderente se aplicado na superfície a ser tratada, dispersa o calor impossibilitando o super aquecimento do utensílio.

**Modo de Emprego:** Distribuir o produto no utensílio ou peça a ser tratada.

Aspecto	Densidade a 15 °C	Viscosidade a 40 °C	Inflamabilidade
Escuro	0,970 Kg/Lt.	235 cSt	300 °C

- FR** Elle réduit radicalement les vapeurs et les odeurs de travail, elle permet la visibilité du bout et améliore les performances des finitions. Apte pour le coupé et les travaux de métaux doux et durs. Elle assure un graissage continu si distribué le long du fil de coupe. Si appliqué sur la surface à travailler elle reste collant, elle disperse la chaleur en empêchant le surchauffage de l'outil.

**Mode d'emploi:** Distribuer le produit directement sur l'outil ou sur le bout à travailler.

Aspect	Densité à 15 °C	Viscosité à 40 °C	Inflamabilité
Foncé	0,970 Kg/l	235 cSt	300 °C

- DE** Verminderung von Verarbeitungs-Dämpfe und -Gerüchen. Ermöglicht eine bessere Sicht während der Bearbeitung/Feinbearbeitung. Eignet sich für Schnitt und Bearbeitungen von dunklen und harten Metallen. Gewährleistet eine optimale Schmierung wenn es auf die Schneidkante fließt. Bei der Anwendung auf der zu verarbeitenden Oberfläche bleibt es haften, führt die Wärme ab und verhindert somit die Überhitzung des Werkzeuges.

**Anwendung:** Produkt direkt auf das Werkzeug oder auf das zu verarbeitende Werkstück auftragen.

Erscheinungsbild	Dichte bei 15 °C	Viskosität bei 40 °C	Entflammbarkeit
Dunkel	0,970 Kg/lit	235 cSt	300 °C

- GR** Μειώνει δραστικά τους ατμούς και τις οσμές τις κατεργασίας, επιτρέπει την ορατότητα του τεμαχίου και τα καλά τελειώματα. Ιδανικό για κοπή και κατεργασία μαλακών και σκληρών μετάλλων. Αν ψεκάζεται στην γραμμική κοπή, εγγυάται συνεχή λίπανση. Αν εφαρμοστεί στην επιφάνεια, προσκολλάται αποτρέποντας την υπερθέρμανσή της.

**Οδηγίες χρήσης:** ψεκάστε το προϊόν απ' ευθείας πάνω στο εργαλείο κοπής ή στο τεμάχιο.

Όψη	Πυκνότης 15 °C	Ιξώδες 40 °C	Ανάφλεξη
Σκούρο	0,970 Kg/lit	235 cSt	300 °C





**FAREN**  
chemical  
industries

innovative  
solutions

COLORI E VERNICI

PAINT

ESMALTE

VERNIZES

ÉMAILS & COULEURS

LACKE

BEPNIKIA





MARCATORE • MARKER • MARCADOR • MARQUEUR

LACKSTIFT • ΜΑΡΚΑΔΟΡΟΣ

# PAINT MARKER MEDIUM POINT



Color	Code	Ean	Pcs
●	861ARG	8020089861059	12
○	861BIA	8020089861073	12
●	861BLU	8020089861035	12
●	861GIA	8020089861028	12
●	861NER	8020089861066	12
●	861ORO	8020089861042	12
●	861ROS	8020089861080	12
●	861VER	8020089861011	12
<b>Display KIT</b>	861KIT		8 X 12



Punta media in fibra acrilica  
made in Japan

Medium point, acrylic fiber tip  
made in Japan

Punta media en fibra acrilica  
made in Japan

Die Faserspitzen aus Acryl  
sind in Japan hergestellt



**Display 861ESP**

1

22 x 12 x 28 cm

## IT MARCATORE INDELEBILE A VERNICE

Per marcare qualsiasi oggetto e materiale. Colori brillanti, coprenti e resistenti all'acqua. Colori permanenti anche su vetro. Disponibile in Box da 12 pennarelli per colore.

Contenuto di vernice	Garanzia	Punta pennarello
7 g	2 anni	Fibra acrilica made in Japan

## UK PERMANENT PAINT MARKERS

Water resistant, bright colours, uses on all surfaces including glass. Available in boxes of 12 felt pens per colour.

Paint contents	Guarantee	Felt point
7 g	2 years	Acrylic fabric, made in Japan

## ES MARCADOR INDELEBLE DE PINTURA

Marcador indeleble acrílico para marcar todo tipo de objeto y superficie. Colores resistentes gran capacidad cubriente y resistentes al agua. Colores permanentes incluso sobre cristal o vidrio. Disponibilidad en Box 12 rotuladores por color.

Contenido de pintura	Garantía	Punta rotulador
7 g	2 años	Fibra Acrílica made in Japan

## PT MARCADOR VERNIZ PERMANENTE

Para marcar qualquer objecto e material. Tem cores brilhantes que cobrem por completo e resistem à água. Cores permanentes também sobre vidro. Disponível em caixa com 12 marcadores por cada cor.

Conteúdo de verniz	Garantia	Ponta marcador
7 g	2 anos	Fibra Acrílica made in Japan

## FR MARQUEUR INDELEBILE A LA PEINTURE

Pour marquer n'importe quels objets et matériels. Couleurs vives, couvrantes et résistantes à l'Eau. Couleurs permanentent aussi sur le verre. Disponible en Box de 12 marqueurs par couleur.

Contenu de peinture	Garantie	Pointe marqueur
7 g	2 ans	Fibre acrylique made in Japan

## DE LACKSTIFT, UNAUSLÖSCHBAR

Lackstift für jegliche Gegenstände und Materialien. Die Lacke sind deckend und wasserfest. Unauslöschlich auch auf Glas. Erhältlich in Verpackung von je 12 Stifte pro Farbe.

Zusammensetzung des Lackes	Garantie	Stiftspitze
7 g	2 Jahre	Acryl-Fiber made in Japan

## GR ΑΝΕΞΙΤΗΛΟΣ ΜΑΡΚΑΔΟΡΟΣ ΧΡΩΜΑΤΟΣ

Για σήμανση οποιοδήποτε υλικού και αντικειμένου. Χρώματα έντονα, καλυπτικά και ανθεκτικά στο νερό. Χρώματα που διαρκούν και στο γυαλί. Διατίθενται σε εκθέτη 12 τεμαχίων ανά χρώμα.

Περιεκτικότητα σε χρώμα	Εγγύηση	Μότη μαρκαδόρου
7 g	2 χρόνια	Ακρυλική ίνα made in Japan



# COLOR is LIFE





FAREN  
chemical  
industries

Innovative  
solutions

# FAREN COLOR SPRAY

ACRYLIC 100% PROFESSIONAL RAL

SMALTO • ENAMEL • ESMALTE • ÉMAIL • LACK • ΣΜΑΛΤΟ

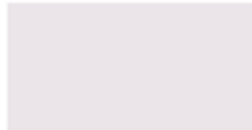
ACRYLICOLOR

SMALTO ACRILICO • ACRYLIC ENAMEL • ESMALTE ACRILICO  
ÉMAIL ACRYLIQUE • ACRYLLACK • ΑΚΡΥΛΙΚΟ ΣΜΑΛΤΟ



**RAL 1007**

Giallo Cromo / Daffodil Yellow / Amarillo Cromo / Amarelo Crômio / Jaune Chrome / Chromgelb / ΧΙΤΡΙΝΟ ΧΡΟΜΙΟΥ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 1013**

Bianco Perla / Oyster White / Blanco Perla / Branco Pérola / Blanc Perle / Perlweiß / ΑΕΥΚΟ ΜΑΡΤΑΠΙΤΑΠΙ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 1015**

Avorio Chiaro / Light Ivory / Marfil Claro / Marfim Claro / Ivore Clair / Hellefärbeln / ΚΡΕΜ ΑΝΘΙΧΤΟ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 1021**

Giallo Cadmio / Rape Yellow / Amarillo Cadmio / Amarelo Cádmiio / Jaune Cadmium / Kadmiungelb / ΧΙΤΡΙΝΟ ΚΑΔΜΙΟΥ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 1023**

Giallo Traffico / Traffic Yellow / Amarillo Tráfico / Amarelo Tráfego / Jaune Signalisation / Verkehrsgelb / ΚΕΧΡΙΜΠΙΑΠΙ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 2004**

Arancio Puro / Pure Orange / Naranja puro Alaranjado Puro / Orangé pur / Orange / ΑΜΙΓΕΣ ΠΟΡΤΟΚΑΜΙ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 3000**

Rosso Fuoco / Flame Red / Rojo Vivo / Vermelho Vivo / Rouge Feu / Feuerrot / ΚΟΚΚΙΝΟ ΤΗΕ ΦΟΤΙΑΣ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 3001**

Rosso Segnale / Signal Red / Rojo Señales / Vermelho Sinal / Rouge de Sécurité / Signálorot / ΚΟΚΚΙΝΟ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 3003**

Rosso Rubino / Ruby Red / Rojo Rubi / Vermelho Rubi / Rouge Rubis / Rubinrot / ΚΟΚΚΙΝΟ ΡΟΥΜΠΙΝΙ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 3015**

Rosa Chiaro / Light Pink / Rosa Claro / Cor-de-rosa Claro / Rose Clair / Hellrosa / ΡΟΖ ΑΝΘΙΧΤΟ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 3020**

Rosso Traffico / Traffic Red / Rojo Tráfico / Vermelho Tráfego / Rouge Signalisation / Verkehrsrot / ΒΑΒΥ ΚΟΚΚΙΝΟ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 5010**

Blu Genziana / Gentiane Blue / Azul Genziana / Azul Genziana / Bleu Gentiane / Enzianblau / ΕΝΤΟΝΟ ΜΠΛΕ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 5012**

Blu Luce / Light Blue / Azul Luminoso / Azul Luminoso / Bleu Clair / Lichtblau / ΦΟΤΙΝΟ ΜΠΛΕ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 5013**

Blu Cobalto / Cobalt Blue / Azul Cobalto / Azul-de-cobalto / Bleu Cobalt / Kobaltblau / ΜΠΛΕ ΚΟΒΑΛΤΙΟΥ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 5015**

Blu Cielo / Sky Blue / Azul Celeste / Azul Céu / Bleu Ciel / Himmelblau / ΜΠΛΕ ΟΥΡΑΝΙ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 5017**

Blu Traffico / Traffic Blue / Azul Tráfico / Azul Tráfego / Bleu Signalisation / Verkehrsblau / ΒΑΒΥ ΜΠΛΕ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 6002**

Verde Primavera / Leaf Green / Verde Primavera / Verde Primavera / Vert Feuillage / Laubgrün / ΠΡΑΣΙΝΟ ΦΥΛΛΟΥ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 6005**

Verde Muschio / Moss Green / Verde Musgo / Verde Musgo / Vert Mousse / Moosgrün / ΠΡΑΣΙΝΟ ΜΟΥΣΧΙΑΣ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 6011**

Verde Reseda / Reseda Green / Verde Reseda / Verde Reseda / Vert Réséda / Resedagrün / ΠΡΑΣΙΝΟ ΡΕΣΕΔΑ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 6029**

Verde Menta / Mint Green / Verde Menta / Verde Hortelá / Vert Menthe / Minzgrün / ΚΥΤΑΡΙΣΣΙ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 7000**

Grigio Vaio / Squirrel Grey / Gris Ceniza / Cinzento-carregado / Gris Petit-Gris / Fehgrau / ΓΚΡΙ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 7001**

Grigio Argento / Silver Grey / Gris Plata / Cinzento Prateado / Gris Argent / Silbergrau / ΓΚΡΙ ΑΡΓΕΣΙΜΙ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 7032**

Grigio Ghiaia / Pebble Grey / Gris Guijarro / Cinzento Cascalho / Gris Silex / Kieselgrau / ΣΚΟΠΥΟ ΓΚΡΙ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 7035**

Grigio Luce / Light Grey / Gris Luminoso / Cinzento Luminoso / Gris Clair / Lichtgrau / ΑΝΘΙΧΤΟ ΓΚΡΙ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 8011**

Marrone Noce / Nut Brown / Pardo Nuez / Castanho Noz / Brun Noisette / Nussbraun / ΚΑΦΕ ΚΑΡΥΣΙ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 8016**

Marrone Mogano / Mahogany Brown / Caoba / Castanho Morão / Brun Acajou / Mahagonibraun / ΚΑΦΕ ΜΑΔΟΝΙ  
ACRYLICOLOR 1V4400 | ACRYLIC 100% 4V4400



**RAL 8017**

Marrone Cioccolata / Chocolate Brown / Chocolate / Castanho Chocolate / Brun Chocolat / Schokoladenbraun / ΚΑΦΕ ΣΟΚΟΛΑΤΙ  
ACRYLICOLOR 2V4400 | ACRYLIC 100% 5V4400



**RAL 9006**

Alluminio / White Aluminium / Aluminio / Alumínio / Aluminium / Aluminium / ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ  
ACRYLICOLOR 2V4400 | ACRYLIC 100% 5V4400



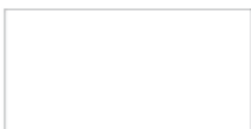
**RAL 9005**

Nero Lucido / Jet Black / Negro Brillante / Preto Brilhante / Noir Brilliant / Schwarz Glänzend / ΜΑΥΡΟ ΓΥΑΛΙΣΤΕΡΟ  
ACRYLICOLOR 2V4400 | ACRYLIC 100% 5V4400



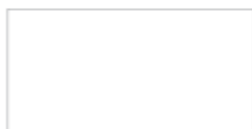
**RAL 9005**

Nero Opaco / Mat Black / Negro Opaco / Preto Opaco / Noir Opaque / Schwarz Matt / ΜΑΥΡΟ ΜΑΤ  
ACRYLICOLOR 2V4400 | ACRYLIC 100% 5V4400



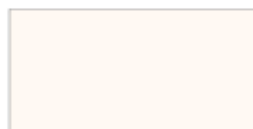
**A. RAL 9010**

ACRYLICOLOR 2V4400 | ACRYLIC 100% 5V4400



**B. RAL 9010**

ACRYLICOLOR 2V4400 | ACRYLIC 100% 5V4400

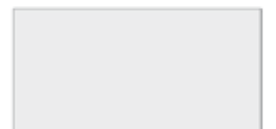


**C. RAL 9010**

ACRYLICOLOR 2V4400 | ACRYLIC 100% 5V4400

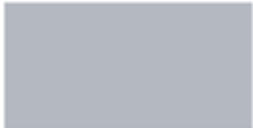


Trasparente Lucido / Transparent / Transparente Brillante / Transparente Brillante / Transparent Brillant / Transparent Glänzend / ΑΔΙΑΦΑΝΕΣ ΓΥΑΛΙΣΤΕΡΟ  
ACRYLICOLOR 2V4400 | ACRYLIC 100% 5V4400

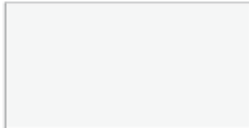


Trasparente Opaco / Transparent Mat / Transparente Opaco / Transparente Opaco / Transparent Opaque / Transparent Matt / ΑΔΙΑΦΑΝΕΣ ΘΑΜΙΟ  
ACRYLICOLOR 2V4400 | ACRYLIC 100% 5V4400

- A. Bianco Lucido / Pure White / Blanco Brillante / Branco Brillante / Blanc Brillant / Weiss Glänzend / ΑΕΥΚΟ ΓΥΑΛΙΣΤΕΡΟ  
B. Bianco Opaco / Mat White / Blanco Opaco / Branco Opaco / Blanc Opaque / Weiss Matt / ΑΕΥΚΟ ΜΑΤ  
C. Bianco Elettrodomestici / Electro White / Blanco Electrodomésticos / Branco Electrodoméstico / Blanc électroménagers / Elektroweiß / ΑΕΥΚΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΥΣΤΗΜΗΣ



Fondo Antiruggine Grigio / Primer Anti Rust Grey / Fondo antiruggine gris / Fundo Agarrante para Metais / Fond Antirouille Gris / Rostschutzgrundierung Grau / Αντιρжавική βάση γκρι  
| ACRYLCOLOR 2VJ400



Fondo settore Automotive / Primer for Auto & Moto / Fondo sector auto/moto / Fundo Agarrante para Plástico / Fond pour le secteur Auto et Moto / Grundierung Auto und Motorrad / Βάση για τομέιο αυτοκινήτου και μοτοσικλίας  
| ACRYLCOLOR 2VK400

**FERRO MICACEO • MICACEOUS STEEL • HIERRO MICACEO • FERRO MICÁCEO  
FER MICA • EISENGLIMMER • ΣΙΔΗΡΟΣ OXIDE**



Ferro Micaceo Grigio Chiaro / Micaceous Steel Light Grey / Hierro mica gris claro / Ferro Micáceo Cinzento Claro / Fer Mica Gris Clair / Eisen glimmer Hellgrau / ΣΙΔΗΡΟΣ ΟXIDE TKPI  
| 7VA400



Ferro Micaceo Grigio Forgia / Micaceous Steel / Hierro mica gris forja / Ferro Micáceo / Cinzento Forja / Fer Mica Gris Forge / Eisen glimmer Eisengrau / ΣΙΔΗΡΟΣ ΟXIDE TKPI  
| 7VB400



Ferro Micaceo Grafite Ferro Antico / Micaceous Steel Antique / Ferro mica grafite hierro antiguo / Ferro Micáceo Grafite Ferro Antigo / Fer Mica Graphite Fer Ancien / Eisen glimmer Graphit Alteisen / ΣΙΔΗΡΟΣ ΟXIDE ΓΡΑΦΙΤΗΣ  
| 7VC400

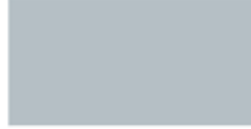
**ORO/ARGENTO • GOLD/SILVER • ORO/ PLATA • OURO/ PRATA • OR/ARGENT • GOLD/SILBER • ΧΡΥΣΟ/ΑΣΗΜΙ**



Argento / Silver / Plata / Prata / Argent / Silber / ΑΣΗΜΙ  
| 7V6400



Rame / Copper / Cobre / Cobre / Cuivre / Kupfer / Χαλκός  
| 7VE400



Grigio / Grey / Gris / Cinzento / Gris / Grau / ΓΚΡΙ  
| 7VJ400



Verde / Green / Verde / Verde / Vert / Grün / ΠΡΑΣΙΝΟ  
| 7VK400



Rosso / Red / Rojo / Vermelho / Rouge / Rot / ΚΟΚΚΙΝΟ  
| 7VL400



Oro Ricco Pallido / Rich Pale Gold / Oro Rico Pálido / Ouro Rico Pálido / Or Riche Pâle / Reich-Bleichgold / ΕΝΤΟΝΟ- ΜΑΤ ΧΡΥΣΟ  
| 7VD400



Oro Ducato / Gold Duca / Oro ducado / Ouro Ducado / Or Duché / Dukatengold / ΧΡΥΣΟ ΔΟΥΚΑΤΟ  
| 7VF400



Blu / Blue / Azul / Azul / Bleu / Blau / ΜΠΛΕ  
| 7VM400

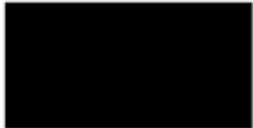


Blu scuro / Dark Blue / Azul oscuro / Azul Escuro / Bleu Foncé / Dunkelblau / ΜΠΛΕ ΣΚΟΤΥΡΟ  
| 7VN400



Nero / Black / Negro / Preto / Noir / Schwarz / ΜΑΥΡΟ  
| 7VO400

**ALTA TEMPERATURA • HIGH TEMPERATURE • ALTA TEMPERATURA  
ALTA TEMPERATURA • HAUTES TEMPÉRATURES • HOHE TEMPERATUREN  
ΥΨΗΛΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ**



Nero / Black / Negro / Preto / Noir / Schwarz / ΜΑΥΡΟ  
| 7VV400



Alluminio / Aluminium / Aluminio / Aluminio / Aluminium / Aluminium / ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ  
| 7VW400

**SPECCHIANTI • MIRROR EFFECT • REFLECTANTE  
ESPELHANTES • MIROIRANTS  
SPIEGELFARBEN • ΚΑΘΕΠΤΙΖΟΝΤΑ**



Effetto Doratura / Gold Chrome / Efecto Dorado / Efeito Dourado / Effet Dorure / Goldeffekt / ΧΡΥΣΑΔΗ  
| 7VH400



Effetto Cromatura / Silver Chrome / Efecto Cromado / Efeito Cromado / Effet Chromé / Chromeffekt / ΧΡΟΜΙΟΥ  
| 7VI400

**FLUORESCENTI  
FLUORESCENT  
FLUORESCENTI  
FLUORESCENTES  
FLUORESCENZFARBEN  
ΦΩΣΦΟΡΙΖΟΝ**



Giallo / Yellow / Amarillo / Amarelo / Jaune / Gelb / ΚΙΤΡΙΝΟ  
| 7VP400



Rosso / Red / Rojo / Vermelho / Rouge / Rot / ΚΟΚΚΙΝΟ  
| 7VQ400



Arancione / Orange / Naranja / Aranjado / Orangé / Orange / ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ  
| 7VR400



Magenta / Magenta / Magenta / Magenta / Magenta / Magenta / ΚΡΕΜΑΔΙ  
| 7VS400



Verde / Green / Verde / Verde / Vert / Grün / ΠΡΑΣΙΝΟ  
| 7VT400



Blu / Blue / Azul / Azul / Bleu / Blau / ΜΠΛΕ  
| 7VU400

**MARKER TRACCIANTI  
PAINT MARKER  
MARCADOR TRAZADOR  
MARCADORES TRAÇANTES  
MARKER TRÇANT  
MARKIERUNGSSTIFTE  
ΣΗΜΑΝΣΗΣ**



Nero / Black / Negro / Preto / Noir / Schwarz / ΜΑΥΡΟ  
| 8VA500



Bianco / White / Bianco / Branco / Blanc / Weiss / ΛΕΥΚΟ  
| 8VB500



Giallo Fluorescente / Yellow Fluorescent / Amarillo Fluorescente / Amarelo Fluorescente / Jaune Fluorescent / Leuchtgelb / ΦΩΣΦΟΡΙΖΟΝ ΚΙΤΡΙΝΟ  
| 8VC500



Blu Fluorescente / Blue Fluorescent / Azul Fluorescente / Azul Fluorescente / Bleu Fluorescent / Leuchtblau / ΦΩΣΦΟΡΙΖΟΝ ΜΠΛΕ  
| 8VD500



Verde Fluorescente / Green Fluorescent / Verde Fluorescente / Verde Fluorescente / Vert Fluorescent / Leuchtgrün / ΦΩΣΦΟΡΙΖΟΝ ΠΡΑΣΙΝΟ  
| 8VE500



Arancio Fluorescente / Orange Fluorescent / Naranja Fluorescente / Aranjado Fluorescente / Orange Fluorescent / Leuchtorange / ΦΩΣΦΟΡΙΖΟΝ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ  
| 8VF500



Rosa Fluorescente / Pink Fluorescent / Rosa Fluorescente / Cor-de-rosa Fluorescente / Rose Fluorescent / Leuchtrosa / ΦΩΣΦΟΡΙΖΟΝ ΡΟΖ  
| 8VG500





# ACRYLIC 100% PROFESSIONAL RAL ACRYLICOLOR



IT

## SMALTI ACRILICI TINTE RAL

**ACRYLICOLOR:** Smalto acrilico per esterno ed interni. Aderisce su ogni superficie: metallo, alluminio (ideale per infissi), legno, quasi tutte le plastiche, muratura, vetro, ceramica, etc.

**ACRYLIC 100%:** Smalto acrilico **USO PROFESSIONALE**. Elevato potere aggrappante su tutte le superfici interne ed esterne, anche su materiali particolarmente difficili come Plastiche ed Infissi.

**Modalità d'uso:** Le superfici devono essere pulite e asciutte. Agitare energicamente per un minuto. Spruzzare da una distanza di 20-30 cm, con movimento lento e costante a strati incrociati e sottili. **Per colori e codici vedere cartella Colori.**

Pigmenti	Finiture	Colori Ral	Sovraverniciabile	Resa metrica	Essiccazione	Asciutto in profondità
Resistenti alla luce - esenti da piombo	Perfette	Alta fedeltà	Sì	2 m <sup>2</sup>	5/10 minuti	Entro 24 h

UK

## ACRYLIC ENAMEL - RAL COLOURS

**ACRYLICOLOR:** Acrylic enamel for internal and external surfaces. Product grips to every surface; metal, aluminium (ideal for frames in general), wood, any plastic surface, masonry and glass surfaces.

**ACRYLIC 100%:** Acrylic enamel for **PROFESSIONAL USERS**. High adhesion properties on any internal or external surface even on difficult surfaces such as; plastics and frames.

**How to use:** Apply to dry and clean surfaces. It is essential to shake the can for at least one minute to ensure product uniformity. Apply directly with slow and uniform movements, maintaining a distance of 20-30 cm from surface. **For colours and product codes, see colour chart.**

Pigments	Finish	Ral colours	Re Coat able	Coverage	Dry time	Deep dry time
Resistant to light - lead free	perfect	High quality	Yes	2 m <sup>2</sup>	5/10 minutes	Within 24 hours

ES

## ESMALTE ACRÍLICO TINTE RAL

**ACRYLICOLOR:** Esmalte acrílico para uso en exteriores e interiores. Adhiere sobre cualquier superficie: metal, aluminio (ideal para marcos), madera, casi todos los plásticos, paredes, vidrio, cerámica, etc.

**ACRYLIC 100%:** Esmalte acrílico **USO PROFESIONAL**. Elevado poder de adhesión sobre todas las superficies de interior y de exterior, incluso sobre materiales especialmente difíciles como plásticos y marcos.

**Modo de empleo:** Las superficies tienen que estar limpias y secas. Agitar enérgicamente durante un minuto. Aplicar a una distancia de unos 20-30 cm, con movimiento lento y constante en capas cruzadas y sutiles. **Para colores y códigos ver tabla de colores.**

Pigmentos	Acabado	Colores Ral	Sobrepintable	Rend.métrico	Secado	Secado definitivo
Resistente a la luz - exento de plomo	Perfectos	Gran fidelidad	Sí	2 m <sup>2</sup>	5/10 minutos	En 24 h

PT

## ESMALTES ACRÍLICOS TINTAS RAL

**ACRYLICOLOR:** Esmalte acrílico para ambientes internos e externos. Adere a todo tipo de superfície: metal, alumínio (ideal para batentes), madeira, quase todos os plásticos, alvenaria, vidro, cerâmica, etc.

**ACRYLIC 100%:** Esmalte Acrílico **USO PROFESIONAL**. Elevado poder fixante em todas as superfícies internas e externas, em materiais difíceis como plásticos e batentes.

**Modo de emprego:** As superfícies devem estar limpas e secas. Agite energicamente por um minuto. Borrife de uma distância de 20-30 cm, com movimentos lentos e constantes formando camadas finas e cruzadas. **Para cores e códigos ver ficha Cores.**

Pigmentos	Acabamento	Coors Ral	Sobre envernizamento	Rendimento métrico	Secagem	Secagem profunda
Resistente à luz - sem chumbo	Perfeito	Alta fidelidade	Sim	2 m <sup>2</sup>	5/10 minutos	Em 24 h

### ÉMAUX ACRYLIQUES COULEURS RAL

FR

**ACRYLICOLOR:** Émail acrylique pour extérieur et intérieurs. Il adhère sur toutes les surfaces: métal, Aluminium, idéal pour scellements, bois, presque tous les genres de plastique, murage, verre, céramique, etc.

**ACRYLIC 100%:** Email acrylique **USAGE PROFESSIONNEL.** Élevé pouvoir agrippant sur toutes les surfaces internes et externes, aussi sur Matériaux particulièrement difficiles comme le plastique et les scellements.

**Mode d'emploi:** Les surfaces doivent être nettoyées et sèches. Agiter énergiquement pendant une minute. Vaporiser d'une distance de 20-30 cm, avec un mouvement lent et constant aux couches croisées et minces. **Pour couleurs et codes, voir la charte des Couleurs.**

Pigments	Finitions	Couleur Ral	Surpeignable	Rendu métrique	Séchage	Sec en profondeur
Résistante à la lumière - exempt de plomb	Parfaites	Haute fidélité	Oui	2 m <sup>2</sup>	5/10 minutes	Entre 24 h

### ACRYLLACK, RAL-FARBEN

DE

**ACRYLICOLOR:** Acryllack für Innen- und Aussenbereich. Haftet auf jegliche Oberflächen: Metall, Aluminium (eignet sich für Tür- und Fensterflügel), Holz, fast alle Kunststoffe, Mauerwerke, Glas, Keramik, etc.

**ACRYLIC 100%:** Acryllack für die **PROFESSIONELLE ANWENDUNG.** Hohe Haftfähigkeit auf alle Oberflächen, sowohl im Innen- als auch im Aussenbereich und auch auf heikle Materialien wie Kunststoffe und Tür- und Fensterflügeln.

**Anwendung:** Oberflächen müssen sauber und trocken sein. Spraydose eine Minute lang kräftig schütteln. Aus einer Entfernung von 20-30 cm langsam und regelmässig in gekreuzten Schichten dünn aufsprühen. **Farben und Nr. siehe Farbtabelle.**

Pigmente	Überzüge	Ral-Farben	Überlackierbar	Flächenausbeute	Trocknung	Durchtrocknung
Lichtbeständig - Bleifrei	Vollkommen	Hohe Wiedergabentreue	Ja	2 m <sup>2</sup>	5/10 Minuten	innerhalb 24 h

### ΑΚΡΥΛΙΚΑ ΣΜΑΛΤΑ ΒΑΦΕΣ RAL

GR

**ACRYLICOLOR:** ακριλικό σμάλτο για εσωτερικούς και εξωτερικού χώρους. Προσκολλάται σε κάθε επιφάνεια: μέταλλο, αλουμίνιο (ιδανικό για κουφώματα), ξύλο, σχεδόν όλα τα πλαστικά, τοιχοποιία, γυαλί, κεραμικό κλπ.

**ACRYLIC 100%:** Ακριλικό Σμάλτο **ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ:** υψηλή πρόσφυση σε όλες τις εσωτερικές και εξωτερικές επιφάνειες, ακόμη και σε υλικά ιδιαίτερα δύσκολα όπως πλαστικά και κουφώματα.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** οι επιφάνειες πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές. Ανακινείστε ενεργά για 1 λεπτό. Ψεκάστε από απόσταση 20 - 30 cm, με αργή και σταθερή κίνηση, σε λεπτά και διασταυρούμενα στρώματα. **Για κωδικούς και χρώματα βλέπε καρτέλα χρωμάτων.**

Βαφές	Τελειώματα	Χρώματα Ral	Επικάλυψη	Απόδοση	Ξήρανση	Ξήρανση σε βάθος
Ανθεκτικά στο φως - χωρίς μόλυβδο	Τέλεια	Υψηλής ποιότητας	Ναι	2 τμ	5/10 λεπτά	Σε 24 ώρες





# EFFETTI SPECIALI ALTA TEMPERATURA FERRO MICACEO



## IT **SMALTI ACRILICI EFFETTI SPECIALI**

Per effetti: Metallizzati - A specchio - Fluorescenti - Oro e Argento. Aderisce su ogni superficie: metallo, alluminio (ideale per infissi), legno, quasi tutte le plastiche, muratura, vetro, ceramica, etc.

**Modalità d'uso:** Le superfici devono essere pulite e asciutte. Agitare energicamente per un minuto. Spruzzare da una distanza di 20 - 30 cm, con movimento lento e costante a strati incrociati e sottili.

## **SMALTO ALTE TEMPERATURE**

Speciale Smalto silconico resistente a temperature fino a 600 °C. Adatto per marmitte, collettori, radiatori, termosifoni, canne fumarie, stufe, forni.

**Modalità d'uso:** Le superfici devono essere pulite e asciutte. Agitare energicamente per un minuto. Spruzzare da una distanza di 20 - 30 cm, con movimento lento e costante a strati incrociati e sottili.

## **SMALTO FERRO MICACEO**

Smalto acrilico ad alto spessore per superfici ferrose. Ottima protezione nel tempo con effetto tipico del ferro antico. Per cancelli, scossaline, tubature ferrose, ponteggi, pluviali, porte.

**Modalità d'uso:** Le superfici devono essere pulite e asciutte. Agitare energicamente per un minuto. Spruzzare da una distanza di 20 - 30 cm, con movimento lento e costante a strati incrociati e sottili.

**Per colori e codici vedere cartella Colori**

Pigmenti	Finiture	Colori Ral	Sovraverniciabile	Resa metrica	Essiccazione	Asciutto in profondità
Resistenti alla luce - esenti da piombo	Perfette	Alta fedeltà	Sì	2 m <sup>2</sup>	5/10 minuti	Entro 24 h

## UK **ACRYLIC ENAMEL - SPECIAL EFFECTS**

Effects: Metallic, Mirror, Fluorescent, Gold and Silver. Product grips to every surface; metal, aluminium (ideal for frames in general), wood, any plastic surface, masonry and glass surfaces.

**How to use:** Apply to dry and clean surfaces. It is essential to shake the can for at least one minute to ensure product uniformity. Apply directly with slow and uniform movements, maintaining a distance of 20-30 cm from surface.

## **ENAMEL HIGH TEMPERATURE**

Specific silicone base enamel resistant to extreme temperatures up to 600 °C. Ideal for heaters, boilers, ovens, barbecues, chimneys and exhaust pipes.

**How to use:** Apply to dry and clean surfaces. It is essential to shake the can for at least one minute to ensure product uniformity. Apply directly with slow and uniform movements, maintaining a distance of 20-30 cm from surface.

## **ACRYLIC ENAMEL - MICACEOUS IRON**

High density enamel for metallic surfaces. Excellent long term protection while supplying a "Antique effect". Recommended for gates, metallic tubes, roofing, doors and drain pipes.

**How to use:** Apply to dry and clean surfaces. It is essential to shake the can for at least one minute to ensure product uniformity. Apply the product with slow and uniform movements, maintaining a distance of 20-30 cm from surface.

**For colours and product codes, see colour chart**

Pigments	Finish	RAL colours	Re Coat able	Coverage	Dry time	Deep dry time
Resistant to light - lead free	perfect	High quality	Yes	2 m <sup>2</sup>	5/10 minutes	Within 24 hours





### ESMALTE ACRILICO EFECTOS ESPECIALES

Para efectos: Metalizados - De espejo - Fluorescentes - Oro y Plata. Adhiere sobre cualquier superficie: metal, aluminio (ideal para marcos), madera, casi todos los plásticos, paredes, cristales, cerámicas, etc. Seca rápidamente.

**Modo de empleo:** Las superficies tienen que estar limpias y secas. Agitar energicamente durante un minuto. Aplicar a una distancia de unos 20-30 cm, con movimiento lento y constante en capas cruzadas y sutiles

### ESMALTE DE ALTAS TEMPERATURAS

Esmalte especial silicónico resistente a temperaturas de hasta 600 °C. Ideal para tubos de escape, colectores, radiadores, termosifones, chimeneas, estufas, hornos.

**Modo de empleo:** Las superficies tienen que estar limpias y secas. Agitar energicamente durante un minuto. Aplicar a una distancia de unos 20-30 cm, con movimiento lento y constante en capas cruzadas y sutiles

### ESMALTE HIERRO MICACEO

Esmalte acrílico de gran espesor para superficies ferrosas. Optima protección de larga duración con efecto típico del hierro antiguo. Para vallas, verjas, enrejados, pluviales, puertas, etc.

**Modo de empleo:** Las superficies tienen que estar limpias y secas. Agitar energicamente durante un minuto. Aplicar a una distancia de unos 20-30 cm, con movimiento lento y constante en capas cruzadas y sutiles.

Para colores y códigos ver tabla de colore

Pigmentos	Acabado	Colores Ral	Sobrepintable	Rend.métrico	Secado	Secado definitivo
Resistente a la luz - exento de plomo	Perfectos	Gran fidelidad	Si	2 m <sup>2</sup>	5/10 minutos	En 24 h

### ESMALTES ACRÍLICOS EFEITOS ESPECIAIS

Para efeitos: Metalizados - A espelho - Fluorescentes - Dourado e Prateado. Adere a todas as superfícies: metal, alumínio (ideal para batentes) madeira, quase todos os plásticos, alvenaria, vidro, cerâmica, etc.

**Modo de emprego:** As superfícies devem estar limpas e secas. Agite energicamente por um minuto. Borrife de uma distância de 20-30 cm, com movimentos lentos e constantes formando camadas finas e cruzadas

### ESMALTE ALTAS TEMPERATURAS

Esmalte especial Silicone resistente a temperaturas até 600 °C. Indicado para silenciadores, colectores, radiadores, caloríferos, tubos para a tiragem e ventilação do fumo das chaminés, aquecedores, fornos.

**Modo de emprego:** As superfícies devem estar limpas e secas. Agite energicamente por um minuto. Borrife de uma distância de 20-30 cm, com movimentos lentos e constantes formando camadas finas e cruzadas

### ESMALTE FERRO MICÁCEO

Esmalte acrílico de alta espessura para superfícies ferrosas. Protecção ideal com efeito de ferro antigo. Para portões, canos de ferro, canos de esgoto, andaimes, portas.

**Modo de Emprego:** as superfícies devem estar limpas e secas. Agite energicamente por um minuto. Borrife de uma distância de 20-30 cm, com movimentos lentos e constantes de maneira a formar camadas cruzadas e finas.

Para cores e códigos ver Ficha Cores

Pigmentos	Acabamento	Cores Ral	Sobre envernizamento	Rendimento métrico	Secagem	Secagem profunda
Resistente a luz - sem chumbo	Perfeito	Alta fidelidade	Sim	2 m <sup>2</sup>	5/10 minutos	Em 24 h

### ÉMAUX ACRYLIQUES EFFETS SPÉCIAUX

Pour effets: Métallisés - Au Miroir - Fluorescents - Or et Argent. Il adhère sur toutes les surfaces: métal, Aluminium, idéal pour scellements, bois, presque tous les Plastiques, murage, verre, céramique, etc.

**Mode d'emploi:** Les surfaces doivent être nettoyées et sèches. Agiter énergiquement pendant une minute. Vaporiser d'une distance de 20-30 cm, avec un mouvement lent et constant aux couches croisées et minces

### EMAIL HAUTES TEMPÉRATURES

Spécial Email siliciné résistant aux Températures jusqu'à 600 °C. Apte pour pot d'échappement, collecteurs, radiateurs, thermosiphons, cannes de cheminée, poêles, fours.

**Mode d'emploi:** Les surfaces doivent être nettoyées et sèches. Agiter énergiquement pendant une minute. Vaporiser d'une distance de 20-30 cm, avec un mouvement lent et constant aux couches croisées et minces

### ÉMAIL FER MICA

Émail acrylique à la haute épaisseur pour surfaces ferreuses. Protection excellente dans le temps avec l'effet typique du fer ancien. Pour grilles, solin, tuyauteries ferreuses, échafaudages, pluviaux, portes.

**Mode d'emploi:** Les surfaces doivent être nettoyées et sèches. Agiter énergiquement pendant une minute. Vaporiser d'une distance de 20-30 cm, avec un mouvement lent et constant aux couches croisées et minces.

Pour couleurs et codes, voir la charte des Couleurs

Pigments	Finitions	Couleur Ral	Surpeignable	Rendu métrique	Séchage	Sec en profondeur
Résistante à la lumière - exempt de plomb	Parfaites	Haute fidélité	Oui	2 m <sup>2</sup>	5/10 minutes	Entre 24 h

ES

PT

FR





## EFFETTI SPECIALI ALTA TEMPERATURA FERRO MICACEO

### DE ACRYLLACK, SPEZIALEFFEKTE

Für Effekte: Metall - Spiegel - Fluoreszenz - Gold und Silber. Haftet auf jeder Oberfläche: Metall, Aluminium (ideal für Tür- und Fensterflügel), Holz, fast alle Kunststoffe, Mauerwerke, Glas, Keramik, etc.

**Anwendung:** Oberflächen müssen sauber und trocken sein. Spraydose eine Minute lang kräftig schütteln. Aus einer Entfernung von 20-30 cm langsam und regelmäßig in gekreuzten Schichten dünn aufsprühen.

### LACK FÜR HOHE TEMPERATUREN

Spezial-Silikonlack, temperaturbeständig bis 600 °C. Eignet sich für Auspufftöpfe, Hochtemperaturkollektore, Heizkörper, Rauchfänger, Heizöfen und Öfen.

**Anwendung:** Oberflächen müssen sauber und trocken sein. Spraydose eine Minute lang kräftig schütteln. Aus einer Entfernung von 20-30 cm langsam und regelmässig in gekreuzten Schichten dünn aufsprühen.

### EISENGLIMMER-LACK

Acryllack, Dickschicht für Eisenoberflächen. Ausgezeichneter lang anhaltender Schutz mit Alteisen-Effekt. Eignet sich für Eisengitter, Gittertüren, metallische Rohrleitungen, Dachrinnen, Türen.

**Anwendung:** Oberflächen müssen sauber und trocken sein. Spraydose eine Minute lang kräftig schütteln. Aus einer Entfernung von 20-30 cm langsam und regelmäßig in gekreuzten Schichten dünn aufsprühen.

**Farben und Nr. siehe Farbtabelle**

Pigmente	Überzüge	Ral-Farben	Überlackierbar	Flächenausbeute	Trocknung	Durchtrocknung
Lichtbeständig - Bleifrei	Vollkommen	Hohe Wiedergabentreue	Ja	2 m <sup>2</sup>	5/10 minuten	innerhalb 24 h

### GR ΑΚΡΙΛΙΚΑ ΣΜΑΛΤΑ ΕΙΔΙΚΑ ΕΦΕ

Για εφέ: μεταλλικό - καθρεπτίζον - φωσφοριζέ - χρυσό και ασημί. Προσκολλάται σε κάθε επιφάνεια: μέταλλο, αλουμίνιο (ιδανικό για κουφώματα), ξύλο, σχεδόν όλα τα πλαστικά, τοιχοποιία, γυαλί, κεραμικό κλπ. HIGH TECH RAL PROFESSIONAL: Ακρυλικό Σμάλτο ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ: υψηλή πρόσφυση σε όλες τις εσωτερικές και εξωτερικές επιφάνειες, ακόμη και σε υλικά ιδιαίτερα δύσκολα όπως πλαστικά και κουφώματα.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** οι επιφάνειες πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές. Ανακινείστε ενεργά για 1 λεπτό. Ψεκάστε από απόσταση 20 - 30 cm, με αργή και σταθερή κίνηση, σε λεπτά και διασταυρούμενα στρώματα.

### ΣΜΑΛΤΟ ΥΨΗΛΩΝ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΩΝ

Ειδικό σιλικονούχο σμάλτο ανθεκτικό σε θερμοκρασίες 600 °C. Ιδανικό για εξατμίσεις, συλλέκτες, ψυγεία αυτοκινήτων, θερμοσίφωνες, καμινάδες, σόμπες και φούρνους.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** οι επιφάνειες πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές. Ανακινείστε ενεργά για 1 λεπτό. Ψεκάστε από απόσταση 20 - 30 cm, με αργή και σταθερή κίνηση, σε λεπτά και διασταυρούμενα στρώματα.

### ΣΜΑΛΤΟ ΣΙΔΗΡΟΣ ΟXIDE

Ακρυλικό σμάλτο υψηλού πάχους για σιδερένιες επιφάνειες. Εξαιρετική προστασία στον χρόνο με τυπική όψη πεπαλαιωμένου σιδήρου. Για κάγκελα, σιδερένιες σωληνώσεις, γέφυρες, πόρτες.








**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** οι επιφάνειες πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές. Ανακινείστε ενεργά για 1 λεπτό. Ψεκάστε από απόσταση 20 - 30 cm, με αργή και σταθερή κίνηση, σε λεπτά και διασταυρούμενα στρώματα.

**Για κωδικούς και χρώματα βλέπε καρτέλα χρωμάτων**

Βαφές	Τελειώματα	Χρώματα Ral	Επικάλυψη	Απόδοση	Ξήρανση	Ξήρανση σε βάθος
Ανθεκτικά στο φως - χωρίς μάλυβδο	Τέλεια	Υψηλής ποιότητας	Ναι	2 τμ	5/10 λεπτά	Σε 24 ώρες



# MARKER TRACCIANTI

Color	Code	Pcs
	8VA500	4
	8VB500	4
	8VC500	4
	8VD500	4
	8VE500	4
	8VF500	4
	8VG500	4



## MARKER TRACCIANTE

Smalto acrilico 100% - Per segnaletica sia orizzontale che verticale. Indicata per tracciare parcheggi, campi da gioco, campi sportivi, tracciature da cantiere, indicazioni stradali, pavimentazioni industriali, su cemento, asfalto, sabbia, neve.

**Modalità d'uso:** Agitare la bombola per 1-2 minuti. Spruzzare da una distanza di 20-30 cm. Applicare con passate leggere ed incrociate prima verticalmente e poi orizzontalmente. Rapida essiccazione.

**RIMOZIONE VERNICE:** Con Acetone e/o Diluente Nitro.

Sicurezza, esenti da	Resistenti a	Valvola	Sovraverniciabilità con	Essiccazione	Resa metrica
Piombo e gas dannosi per l'ozonofera	Passaggio/abrasione smog/raggi solari	Multidirezionale	Spray acrilici, nitro, sintetici	5/7 minuti	20-25 metri lineari

## MARKER

100% ACRYLIC Line marking paint for horizontal and vertical applications. Indicated for marking car parks, play grounds, factories, roads, industrial floors and sporting areas. Product also suitable on sand and snow surfaces.

**How to use:** It is essential to shake the can for at least 1-2 minutes to ensure product uniformity. Apply the product with slow and uniform movements, maintaining a distance of 20-30 cm from surface. Fast drying.

**PAINT REMOVAL:** With turpentine or acetone.

Safety; free from	Resistant to:	Valve	Coverable with	Drying time	Coverage
Lead and dangerous gases for ozone	Traffic/abrasion/smog/UV rays	Multi directional	Acrylic spray, Nitro, synthetic	5/7 minutes	20-25 m linear

## MARCADORES PARA SEÑALIZACIONES

Pintura especial para señalizaciones ya sea horizontal o vertical. Indicada para trazar marcas de parkings, zonas de recreo, campos deportivos, señalizaciones en cantera, marcas viales, suelos industriales, sobre cemento, asfalto, arena, nieve.

**Modo de empleo:** Usar el aerosol a 20-25 °C. Con temperaturas frías calentar previamente el envase al baño maria (20-25 °C), nunca en contacto directo con las llamas. Agitar el aerosol durante 1-2 minutos. Vaporizar a unos 20-30 centímetros de la superficie a pintar manteniendo el aerosol en posición vertical. Aplicar con pasadas ligeras y cruzadas, primero verticalmente y después horizontalmente. La temperatura del aerosol no debe ser inferior a 15 °C.

**ELIMINACION DE LA PINTURA:** Con Acetona y/o disolvente Nitro.

Seguridad, exento de	Resistente a	Válvula	Sobre pintable con	Secado	Rend.Métrico
Piombo y gases nocivos para la ozonofera	Abrasión/smog/rayos/solares	Multidireccional	Spray acrílico, nitro, sintéticos	5/7 minutos	20-25 metros lineales





## MARKER TRACCIANTI

### PT MARCADORES - TRAÇANTES

Esmalte acrílico 100% - Para sinalização horizontal e vertical. Indicada para traçar parques de estacionamento, campos de jogo, campos desportivos, sinalização viária, pavimentos industriais, cimento, asfalto, areia, neve.

**Modo de Emprego:** Agite o recipiente por 1-2 minutos. Borrife de uma distância de 20-30 cm. Aplique camadas finas e cruzadas primeiro verticais e depois horizontais. Seca rapidamente.

**REMOVER A PINTURA:** Com Acetona e/ou diluente Nitro.

Segurança	Resistentes a	Válvula	Sobre envernizamento	Secagem	Rend.Métrico
Isento de chumbo e gases danosos para a atmosfera	Passagem/abrasão/poluição/raios de sol	Multidireccional	Com spray acrílico, nitro, sintético	5/7 Minutos	20-25 Metros lineares

### FR MARQUEURS TRACANTS

Émail acrylique 100% - Pour signalisation soit horizontal que verticale. Indiquée pour tracer parkings, champs de jeu, champs sportifs, tracements de chantier, indications routières, pavages industriels, sur ciment, goudron, sable, neige.

**Mode d'emploi:** Agiter la bouteille pour 1-2 minutes. Vaporiser d'une distance de 20-30 cm. Appliquer avec des coups légers et croisés en premier verticalement et puis horizontalement. Séchage rapide.

**DÉPLACEMENT PEINTURE:** Avec de l'Acétone et/ou Diluant Nitro.

Sécurité, exempt de	Résistants à	Soupape	Surpeignable avec	Séchage	Rendu métrique
Plomb et Gaz dangereux pour l'ozone	passages/abrasions smog/rayons solaires	Multi-directionale	Spray acrylique, nitros, synthétiques	5/7 minutes	20-25 mètres linéaires

### DE MARKIERUNGSFARBEN

Acryllack 100% - Für waagrechte und senkrechte Markierungen. Eignet sich für die Signalisierung von Parkplätzen, Spielplätzen, Sportplätzen, Kennzeichnung von Baustellen, Hinweisschilder, industrielle Fussböden, Zement, Asphalt, Sand, Schnee.

**Anwendung:** Oberflächen müssen sauber und trocken sein. Spraydose 1-2 Minuten lang kräftig schütteln. Aus einer Entfernung von 20-30 cm langsam und regelmässig in gekreuzten Schichten dünn aufsprühen: vorerst senkrecht, dann waagrecht. Schnelle Trocknung.

**ENTFERNUNG DES LACKES:** Mit Aceton und/oder Nitroverdünnung.

Sicher, frei von	Festigkeit Beständigkeit	Ventil	Überlackierbar mit	Trocknung	Flächenausbeute
Blei und ozonschädlichen Gasen	Tritt/Abreibung Smog/Sonnenstrahlen	Drehbar	Acrylspray, Nitrum, Syntethische Farben	5/7 Minuten	20-25 Meter

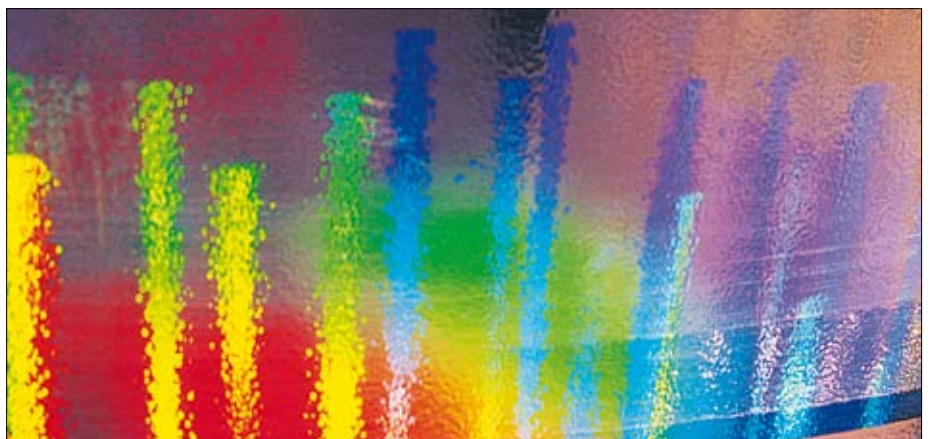
### GR MARKER ΣΗΜΑΝΣΗΣ

Ακρυλικό σμάλτο 100%. Για κάθετη και οριζόντια σήμανση. Ενδείκνυται για χώρους στάθμευσης, γήπεδα, αθλητικά κέντρα, ναυπηγεία, δρόμους, βιομηχανικά πατώματα, πάνω σε τσιμέντο, ασφαλτο, άμμο, χιόνι.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Ανακινείστε ενεργά για 1 λεπτό. Ψεκάστε από απόσταση 20-30 cm. Εφαρμόστε λεπτά στρώματα, πρώτα κάθετα και μετά οριζόντια. Γρήγορη ξήρανση.

**ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΧΡΩΜΑΤΟΣ:** με ακετόνη ή διαλυτικό νίτρου.

Ασφάλεια, χωρίς μόλυβδο και αέρια	Αντοχή	Βαλβίδα	Επικάλυψη με σπρέι	Ξήρανση	Απόδοση
επιζήμια για το όζον	Πάτημα, τριβή, νέφος, ακτίνες ηλίου	Πολλών κατευθύνσεων	νίτρου, ακρυλικά, συνθετικά	5/7 λεπτά	20-25 μέτρα



# OK ONE

**SCIOGLI SILICONE, COLLA, RESINA  
REMOVES SILICONE, GLUE AND RESINS  
DISUELVE SILICONAS, COLAS, RESINAS, MASILLAS  
DISSOLVE SILICONE, COLA, RESINA  
DISSOUT SILICONE, COLLE, RÉSINE  
LOEST SILIKON, KLEBER UND HARZ  
ΔΙΑΛΥΕΙ ΣΙΛΙΚΟΝΕΣ, ΚΟΛΛΕΣ, ΡΗΤΙΝΕΣ ΚΛΠ**

Size	Code	Ean	Pcs
250 ml	315001	8020089315019	12



Miscela di solventi con la capacità di sciogliere silicone (anche indurito), colle, resine, catrame, mastici ed etichette. Non intacca gomme, <sup>IT</sup> plastiche, metalli e vernici.

**Modo d'uso:** Versare o bagnare abbondantemente la superficie, lasciare agire per alcuni minuti (5/10 minuti) e procedere all'asportazione del residuo da eliminare.

Mixture of solvents formulated to break down hardened silicone residues, glue, resins, tar, mastics and labels of all types. Does not damage <sup>UK</sup> surrounding rubber, plastic, metallic or painted surfaces.

**How to use:** wet abundantly the surface with product, allow a contact time of 5-10 minutes before proceeding to remove all surface residues.

Mezcla de disolvente con la capacidad de disolver siliconas (incluso endurecidas), colas, resinas, alquitrán, masillas y etiquetas. No daña la <sup>ES</sup> goma, plásticos, metales ni pinturas.

**Modo de empleo:** Verter o empapar abundantemente la superficie con el producto, dejar actuar algunos minutos (5/10 minutos) y proceder a la eliminación del residuo restante.

Composto de solventes que tem a capacidade de dissolver silicone (mesmo endurecido), colas, resinas, alcatrão, mástique e etiquetas. Não altera <sup>PT</sup> borrachas, plásticos, metais e vernizes.

**Modo de usar:** Derramar ou molhar abundantemente a superfície, deixar agir por alguns minutos (5/15 minutos) e proceder à remoção do resíduo a ser eliminado.

Mélange de solvant ayant la capacité de dissoudre le silicone (même durci), colle, résine, goudron, mastic et étiquettes. N'attaque pas le <sup>FR</sup> caoutchouc, le plastique, le métal et la peinture

**Mode d'emploi:** Verser ou mouiller abondamment la surface, laisser agir quelques minutes (5/10 minutes) et procéder au retrait des résidus à éliminer.

Mischung von Lösemittel die in der Stande ist Silikon (auch wenn verhärtet), Kleber, Harz, Teer, Mastix und Etiketten auszulösen und zu entfernen. <sup>DE</sup> Beschädigt Gummi, Plastik, Metall und Lackfarben nicht.

**Anwendungshinweis:** Die Oberfläche mit dem Produkt Reich nass machen, für einige Minuten das Produkt wirken lassen und dann mit der Entfernung und Beseitigung der Rückstände fortfahren.

Μείγμα διαλυτών, με ικανότητα διάλυσης σιλικόνης (και ξεραμένης), κόλλας, ρητινών, πίσσας, ετικετών κλπ. Δεν αλλοιώνει λάστιχα, πλαστικά, <sup>GR</sup> μέταλλα και χρώματα.

**Οδηγίες χρήσης:** βρέξτε ικανοποιητικά την επιφάνεια, αφήστε να δράσει για μερικά λεπτά (5 έως 10) και προχωρήστε στην αφαίρεση των υπολειμμάτων που σας ενδιαφέρουν.





# GRAFFY GEL

**RIMUOVI GRAFFITI PER SUPERFICI METALLICHE**  
**REMOVES GRAFFITI FROM METALLIC SURFACES**  
**ELIMINA GRAFFITIS PARA SUPERFICIES METÁLICAS**  
**REMOVEDOR DE GRAFITES PARA SUPERFICIES METÁLICAS**  
**ENLEVE GRAFFITIS POUR LES SURFACES METALLIQUES**  
**GRAFFITIENTFERNER FÜR METALLOBERFLÄCHEN**  
**ΦΑΙΡΕΣΗ GRAFFITI ΓΙΑ ΜΕΤΑΛΛΙΚΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ**

Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	733001	8020089733011	12



- IT** Base vegetale - Biodegradabile al 100% - In Gel ottimo per le superfici verticali - Sicuro per l'operatore e per le superfici metalliche verniciate.  
**Modo d'uso:** Applicare per mezzo di pennello o rullo a porzioni di non oltre 2 mq. di superficie per volta - Lasciar agire da 1 a 3 minuti - Asportare con una spatola di metallo o di plastica, oppure con un getto d'acqua - Non usare mai spugne o stracci per strofinare: si otterrebbe solo di spalmare la vernice rimossa, inconveniente superabile utilizzando spatola o getto d'acqua.

Aspetto	Odore
Limpido in gel	Caratteristico

- UK** Vegetable based - 100% Biodegradable - Gel based for vertical applications - Safe for the operator and for all painted metallic surfaces.  
**How to use:** apply by brush or roller to areas no larger than 2 MQ at a time. Allow a contact time of 1-3 minutes. Remove product residue by a spatula or by pressured water. Do not use a sponge or rags for product removal as these will only spread the removed product residue.

Aspect	Odour
Clear gel	Characteristic

- ES** Base vegetal - Biodegradable al 100% - formato en Gel óptimo para las superficies verticales - Seguro para el operador y para las superficies metálicas pintadas.  
**Modo de empleo:** Aplicar por medio de brocha o pincel o rodillo en áreas no superiores a 2 m<sup>2</sup> de superficie cada vez. Dejar actuar de 1 a 3 minutos. Eliminar con espátula de metal o de plástico, o bien con chorros de agua - No usar esponjas o trapos para limpiar, ya que solo se conseguiría extender la pintura disuelta, inconveniente este superable usando la espátula o chorro de agua.

Aspecto	Olor
Limpio en gel	Característico

- PT** Base vegetal - 100% Biodegradável - Em gel, ideal para superfícies verticais - Seguro para os operadores e as superfícies metálicas envernizadas.  
**Modo de Emprego:** Aplique com pincel ou rolo em porções não superiores a 2 m<sup>2</sup> de superfície de cada vez. Deixe agir de 1 a 3 minutos. Retire com espátula de metal ou plástico, ou jacto de água. Nunca use esponjas ou panos de esfregar para não espalhar de novo o verniz removido. No caso, utilize espátula ou jacto de água.

Aspetto	Cheiro
Límpido em gel	Característico

- FR** De base végétale. Biodégradable au 100% - En Gel, il est excellent pour les surfaces verticales. Sûr pour l'opérateur et pour les surfaces métalliques peintes.  
**Mode d'emploi:** Appliquer au moyen d'un pinceau ou rouleau en partie de non plus de 2 mètres carrés de surface à la fois - laissez agir de 1 à 3 minutes - emporter le Graffiti avec une spatule (de métal ou en plastique) ou avec un jet d'eau - ne jamais utiliser éponges ou haillons pour frotter: l'on obtiendrait seulement d'étaler la peinture enlevée, inconvénient surmontable si l'on utilise une spatule ou un jet d'eau.

Aspect	Odeur
Limpide en gel	Caractéristique

- DE** Auf pflanzlicher Basis - 100% biologisch abbaubar - Gel, eignet sich für vertikale Oberflächen - Sicher für den Anwender sowie bereits lackierte Metalloberflächen.  
**Gebrauchsanweisung:** Mit Pinsel oder Rolle auftragen, niemals mehr als 2 m<sup>2</sup> pro Mal - 1 bis 3 Minuten einwirken lassen - mit Metall- oder Kunststoffspachtel oder mit Wasserstrahl entfernen - Niemals Schwamm oder Tuch gebrauchen: aufgelöster Lack würde so nur verrieben werden.

Erscheinungsbild	Geruch
Klar, Gel	Charakteristisch

- GR** Φυτικής βάσης - Βιοδιασπόμενο 100% - Σε μορφή Gel για κάθετες επιφάνειες - Ασφαλές για τον χρήστη και για κάθετες μεταλλικές επιφάνειες.  
**Οδηγίες χρήσης:** εφαρμόστε με πινέλο ή ρολό καλύπτοντα όχι πάνω από 2 τμ την φορά - Αφήστε να δράσει για 1 έως 3 λεπτά - Αφαιρέστε με μεταλλική ή πλαστική σπάτουλα ή με ρίψη νερού. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ σφουγγάρι ή πανί με τρίψιμο γιατί θα απλώσετε το φουσκωμένο βερνίκι πράγμα το οποίο δεν γίνεται χρησιμοποιώντας σπάτουλα.

Όψη	Οσμή
Διαυγές σε gel	Χαρακτηριστική

# RUGINOX

**DECAPANTE E CONVERTITORE DI RUGGINE**  
**RUST PICKLE AND CONVERTER**  
**DECAPANTE Y CONVERTIDOR DE ÓXIDO**  
**DECAPANTE E CONVERTEDOR DE FERRUGEM**  
**DÉCAPANT ET CONVERTISSEUR DE ROUILLE**  
**ABBEIZMITTEL UND ROSTUMWANDLER**  
**ΑΦΑΙΡΕΤΙΚΟ ΚΑΙ ΑΝΑΓΩΓΕΑΣ ΣΚΟΥΡΙΑΣ**



Size	Code	Ean	Pcs
250 ml	735250	8020089735251	12
750 ml	735001	8020089735015	12

**Decapante:** Elimina in pochi istanti e completamente la ruggine. Spruzzare sulla superficie, attendere qualche minuto e risciacquare.

**Convertitore:** Spruzzare sulla superficie e attendere il tempo necessario (ore) per la trasformazione della ruggine in metallo organico. Spazzolare in seguito la superficie e risciacquare. Seguire tutte le fasi del procedimento meglio descritte nella scheda tecnica del prodotto.

**Resa:** 20 mq/litro.

**Pickle:** removes instantly and completely all rust residues. Spray directly to the surface, allow a few minutes contact time and rinse completely area.

**Converter:** Spray directly to the surface and allow the necessary time for curing and transformation from the rust into organic metal. Scrub with a stiff bristled brush and rinse. For detailed product application, please refer to product technical data sheet.

**Coverage:** 20 mq/litre.

**Decapante:** Elimina en pocos segundos y completamente el óxido. Rociar la superficie, esperar algunos minutos y enjuagar.

**Convertidor:** Rociar la superficie y esperar el tiempo necesario (horas) para la transformación del óxido en metal orgánico. Cepillar seguidamente la superficie y enjuagar. Seguir todas las fases del procedimiento mejor descritas en la ficha técnica del producto.

**Rendimiento:** 20 m<sup>2</sup>/Lt.

**Decapante:** Elimina completamente a ferrugem em poucos segundos. Borrifar sobre a superfície, aguardar por alguns minutos e enxaguar.

**Convertedor:** Borrifar sobre a superfície e aguardar pelo tempo necessário (horas) para a transformação da ferrugem em material orgânico. Escovar em seguida a superfície e enxaguar. Seguir todas as fases do procedimento descritas melhor na ficha técnica do produto.

**Rendimento:** 20 mq/litro.

**Décapant:** Elimine complètement et en quelques instants la rouille. Asperger sur la surface; attendre quelques minutes et rincer.

**Convertisseur:** Asperger sur la surface et attendre le temps nécessaire (heures) pour la transformation de la rouille en métal organique. Brosser ensuite la surface et rincer. Suivre toutes les phases du processus mieux décrites dans la fiche technique du produit.

**Rendu:** 20 m<sup>2</sup>/litre.

**Abbeizmittel:** entfernt in einige Sekunden den Rost in vollkommener weise. Auf der Oberfläche sprühen, einige Sekunden warten und dann spülen.

**Umwandler:** auf der Oberfläche sprühen und dann die notwendige Zeit (Stunden) warten damit den Rost in organisches Metall umgewandelt wird. Die Oberfläche soll dann gebürstet werden und mit Wasser gespült werden. All die Phasen der richtigen Produkteinsetzung sind in den Datenblatt zu finden.

**Leistung:** 20 mq/Lt.

**Αφαιρετικό:** αφαιρεί σε λίγες στιγμές όλη την σκουριά. Ψεκάστε την επιφάνεια, περιμένετε μερικά λεπτά και ξεβγάλατε.

**Αναγωγέας:** ψεκάστε την επιφάνεια και περιμένετε όσο χρειάζεται (ώρες) για την μετατροπή της σκουριάς σε οργανικό μέταλλο. Βουρτσίστε στην συνέχεια την επιφάνεια και ξεβγάλατε. Ακολουθείστε όλη την διαδικασία που αναφέρεται στην τεχνική καρτέλα του προϊόντος.

**Απόδοση:** 20 τμ/λίτρο.



**FAREN**  
chemical  
industries

innovative  
solutions

AEROSOL

AEROSSOL

AÉROSOLS

ΣΠΡΕΙ





**FAREN**  
chemical  
industries

innovative  
solutions





# F90

**ACCIAIO INOX 18/10**  
**STAINLESS STEEL 18/10**  
**ACERO INOX 18/10**  
**AÇO INOX 18/10**  
**ACIER INOX 18/10**  
**EDELSTAHL 18/10**  
**ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ 18/10**



Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1ASL400	8020089999196	12

**IT** Protettivo professionale a base di acciaio inox 18/10 in spray.

**Modo d'uso:** Agitare la bombola sino a mettere le biglie miscelatrici in movimento per circa 1 minuto - Applicare da una distanza di circa 20 cm sul pezzo da trattare. Ripetere una seconda applicazione incrociata dopo circa 2 minuti.

**NB:** Le superfici devono essere sempre pulite ed asciutte.

Colore	Resa metrica	Resistenza °C	Fuori polvere	Valvola	Protezione
Acciaio	2,5 mt.	500 °C	120 secondi	360° orientabile	15 micron - alla corrosione, ossidazioni e nebbia salina

**UK** Professional stainless steel 18/10 based protective.

**How to use:** shake well before use so that the ball is put into movement for approximately 1 minute. - Apply maintaining a distance of 20 cm from the surface to be treated. Apply a second coat crossed grain to the previous application after 2 minutes.

**NB:** the surfaces must be clean and dry.

Colour	Coverage	Resistance °C	Dry time	Valve	Protection
Steel	2,5 mq	500 °C	120 seconds	360° adjustable	15 microns - corrosion; oxidation and salt mist

**ES** Protector profesional en spray formulado con polvo de acero inox. 18/10, disperso en resinas ligantes.

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol hasta poner las bolas mezcladoras en movimiento durante al menos 1 minuto - Aplicar a una distancia de unos 20 cm de la superficie a tratar. Se recomienda aplicar una segunda aplicación pasados unos 2 minutos.

**NOTA:** Las superficies deben estar bien limpias y secas.

Color	Rend. métrico	Resistencia °C	Sin polvo	Válvula	Protección
Acero	2,5 mt.	500 °C	120 segundos	360° orientable	15 micras - a la corrosión, oxidación y niebla salina

**PT** Protector profissional à base de aço inox 18/10 em spray.

**Modo de Emprego:** Agite o recipiente durante 1 minuto até movimentar as esferas misturadoras - Aplique na peça a ser tratada a uma distância de aproximadamente 20 cm. Repita a segunda aplicação cruzada após 2 minutos.

**NB:** As superfícies devem estar sempre limpas e secas.

Cor	Rendi. métrico	Resistência °C	Saída pó	Válvula	Proteção
Aço	2,5 mt.	500 °C	120 Segundos	360° Orientável	15 Micron - corrosão, oxidações e neblina salina

**FR** Protecteur professionnel à la base d'acier inox 18/10 in spray.

**Mode d'emploi:** Agiter la bouteille pour environ 1 minute pour mettre les billes-mélangeuses en mouvement - Appliquer sur le bout à traiter d'une distance d'environ 20 cm. Répéter une deuxième application croisée après environ 2 minutes.

**NB:** Les surfaces doivent toujours être nettoyées et sèches.

Couleur	Rend. métrique	Résistance °C	Hors poussière	Soupape	Protection
Acier	2,5 m	500 °C	120 secondes	360° orientables	15 microns - à la corrosion, oxydations et brouillard salin

**DE** Professionelles Schutzmittel auf Stahlpulverbasis von 18/10

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose 1 Minute lang kräftig schütteln. Aus einer Entfernung von 20 cm aufsprühen. Nach ca. 2 Minuten eine zweite gekreuzte Schicht auftragen.

**Zu beachten:** Oberflächen müssen immer sauber und trocken sein.

Farbe	Flächenausbeute	Beständigkeit °C	Staubfrei trocken	Ventil	Schutz
Stahl	2,5 m	500 °C	120 Sekunden	360° drehbar	15 Mikron - gegen Korrosion, Oxydation und Salznebel

**GR** Επαγγελματικό προστατευτικό με βάση το ανοξείδωτο ατσάλι 18/10 σε σπρέι.

**Οδηγίες χρήσης:** ανακινείστε το σπρέι μέχρι να κινηθεί η μπίλια, για 1 περίπου λεπτό - ψεκάστε από απόσταση 20 cm περίπου και επαναλάβετε μετά από 2 λεπτά εφαρμόζοντας διασταυρούμενα στρώματα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** οι επιφάνειες πρέπει να είναι πάντα καθαρές και στεγνές.

Χρώμα	Μετρική απόδοση	Αντίσταση °C	Δεν σκονίζει	Βαλβίδα	Προστασία
Ανοξείδωτο	2,5 τμ	500 °C	120 δεύτερα	360°	15 micron - οξειδωση, διάβρωση νέφος αλάτων

# F93

**ZINCO PROFESSIONALE 98%**  
**PROFESSIONAL ZINC 98%**  
**ZINC PROFESIONAL 98%**  
**ZINCO PROFISSIONAL 98%**  
**ZINC PROFESSIONNEL 98%**  
**PROFESSIONELLER ZINK 98%**  
**ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΣ ΨΕΥΔΑΡΓΥΡΟΣ 98%**



Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	973003	8020089973035	12

Contiene Zinco Puro al 98%.

**Modo d'uso:** Agitare la bombola sino a mettere le biglie miscelatrici in movimento per circa 1 minuto - Applicare da una distanza di circa 20 cm sul pezzo da trattare. Ripetere una seconda applicazione incrociata dopo circa 2 minuti.

**NB:** Le superfici devono essere sempre pulite ed asciutte.

Colore	Resa metrica	Resistenza °C	Fuori polvere	Valvola	Protezione
Chiaro	2,5mt.	600 °C	180 secondi	360° orientabile	15 micron - alla corrosione, ossidazioni e nebbia salina

Contains pure Zinc 98%.

**How to use:** Shake well before use so that the ball is put into movement for approximately 1 minute. - Apply maintaining a distance of 20 cm from the surface to be treated. Apply a second coat crossed grain to the previous application after 2 minutes.

**NB:** The surfaces must be clean and dry.

Colour	Coverage	Resistance °C	Dry time	Valve	Protection
Clear	2,5 mq	600 °C	180 seconds	360° adjustable	15 microns - corrosion; oxidation and salt mist

Protector profesional en spray formulado con polvo de Zinc puro al 98%, disperso en resinas ligantes.

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol hasta poner las bolas mezcladoras en movimiento durante al menos 1 minuto - Aplicar a una distancia de unos 20 cm de la superficie a tratar. Se recomienda aplicar una segunda aplicación pasados unos 2 minutos.

**NOTA:** Las superficies deben estar bien limpias y secas.

Color	Rend.métrico	Resistencia °C	Sin polvo	Válvula	Protección
Claro	2,5 mt.	600°C	180 seg.	360°orientable	15 micras - a la corrosión, oxidación y niebla salina

Contém Zinco Puro 98%.

**Modo de Emprego:** Agite o recipiente durante um minuto até movimentar as esferas misturadoras - Aplique na peça a ser tratada a uma distância de aproximadamente 20 cm. Repita a segunda aplicação cruzada após 2 minutos.

**NB:** As superfícies devem estar sempre limpas e secas.

Cor	Rendi. métrico	Resistência °C	Saída pó	Válvula	Proteção
Clara	2,5 mt.	600 °C	180 Segundos	360° Orientável	15 Micron - corrosão, oxidações e neblina salina

Il contient du Zinc pur au 98%.

**Mode d'emploi:** Agiter la bouteille pour environ 1 minute pour mettre les billes-mélangeuses en mouvement. Appliquer sur le bout à traiter d'une distance d'environ 20 cm. Répéter une deuxième application croisée après environ 2 minutes.

**NB:** Les surfaces doivent toujours être nettoyées et sèches.

Couleur	Rend. métrique	Résistance °C	Hors poussière	Soupape	Protection
Clair	2,5 m	600 °C	180 secondes	360° orientables	15 microns - à la corrosion, oxydations et brouillard salin

Enthält reines Zinkpulver zu 98%.

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose 1 Minute lang kräftig schütteln. Aus einer Entfernung von 20 cm aufsprühen. Nach ca. 2 Minuten eine zweite gekreuzte Schicht auftragen.

**Zu beachten:** Oberflächen müssen immer sauber und trocken sein.

Farbe	Flächenausbeute	Beständigkeit °C	Staubfrei trocken	Ventil	Schutz
Hell	2,5 m	600 °C	180 Sekunden	360° drehbar	15 Mikron - gegen Korrosion, Oxydation und Salznebel

Περιέχει καθαρό ψευδάργυρο 98%.

**Οδηγίες χρήσης:** ανακινείστε το σπρέι μέχρι να κινηθεί η μπίλια, για 1 περίπου λεπτό - ψεκάστε από απόσταση 20 cm περίπου και επαναλάβετε μετά από 2 λεπτά εφαρμόζοντας διασταυρούμενα στρώματα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** οι επιφάνειες πρέπει να είναι πάντα καθαρές και στεγνές.

Χρώμα	Μετρική απόδοση	Αντίσταση °C	Δεν σκονίζει	Βαλβίδα	Προστασία
Ανοιχτό	2,5 τμ	600 °C	180 δεύτερα	360°	15 micron - οξείδωση, διάβρωση νέφος αλάτων





# F94

**ZINCO TROPICALIZZATO ORO**  
**GOLD ZINC**  
**ZINC TROPICALIZADO ORO**  
**ZINCO TROPICALIZADO OURO**  
**ZINC TROPICALISÉ OR**  
**GOLD-ZINK**  
**ΨΕΥΔΑΡΓΥΡΟΣ ΧΡΥΣΑΦΙ**



Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AK400	8020089999202	12

**IT** Contiene Zinco micronizzato di colore ORO.

**Modo d'uso:** Agitare la bombola sino a mettere le biglie miscelatrici in movimento per circa 1 minuto - Applicare da una distanza di circa 20 cm sul pezzo da trattare. Ripetere una seconda applicazione incrociata dopo circa 2 minuti.

**NB:** Le superfici devono essere sempre pulite ed asciutte.

Colore	Resa metrica	Resistenza °C	Fuori polvere	Valvola	Protezione
Oro	2,5 mt.	600 °C	180 secondi	360° orientabile	15 micron - alla corrosione, ossidazioni e nebbia salina

**UK** Contains micronized gold coloured zinc.

**How to use:** Shake well before use so that the ball is put into movement for approximately 1 minute. - Apply maintaining a distance of 20 cm from the surface to be treated. Apply a second coat crossed grain to the previous application after 2 minutes.

**NB:** The surfaces must be clean and dry.

Colour	Coverage	Resistance °C	Dry time	Valve	Protection
Gold	2,5 mq	300 °C	120 seconds	360° adjustable	15 microns - corrosion; oxidation and salt mist

**ES** Protector profesional en spray formulado con polvo de Zinc micronizado color oro, disperso en resinas ligantes.

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol hasta poner las bolas mezcladoras en movimiento durante al menos 1 minuto - Aplicar a una distancia de unos 20 cm de la superficie a tratar. Se recomienda aplicar una segunda aplicación pasados unos 2 minutos.

**NOTA:** Las superficies deben estar bien limpias y secas.

Color	Rend. métrico	Resistencia °C	Sin polvo	Válvula	Protección
Oro	2,5 mt.	300°C	120 seg.	360° orientable	15 micras - a la corrosión, oxidación y niebla salina

**PT** Contém Zinco micronizado cor de OURO.

**Modo de Emprego:** Agite o recipiente durante 1 minuto até movimentar as esferas misturadoras - Aplique na peça a ser tratada a uma distância de aproximadamente 20 cm. Repita a segunda aplicação cruzada após 2 minutos.

**NB:** As superfícies devem estar sempre limpas e secas

Cor	Rendi. métrico	Resistência °C	Saída pó	Válvula	Proteção
Ouro	2,5 mt.	300 °C	120 Segundos	360° Orientável	15 Micron - corrosão, oxidações e neblina salina

**FR** Il contient du Zinc micronisé de couleur OR.

**Mode d'emploi:** Agiter la bouteille pour environ 1 minute pour mettre les billes-mélangeuses en mouvement. Appliquer sur le bout à traiter d'une distance d'environ 20 cm. Répéter une deuxième application croisée après environ 2 minutes.

**NB:** Les surfaces doivent toujours être nettoyées et sèches.

Couleur	Rend. métrique	Résistance °C	Hors poussière	Soupape	Protection
Or	2,5 m	300 °C	120 secondes	360° orientables	15 microns - à la corrosion, oxydations et brouillard salin

**DE** Enthält mirkonisiertes Zinkpulver GOLDENER Farbe.

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose 1 Minute lang kräftig schütteln. Aus einer Entfernung von 20 cm aufsprühen. Nach ca. 2 Minuten eine zweite gekreuzte Schicht auftragen.

**Zu beachten:** Oberflächen müssen immer sauber und trocken sein.

Farbe	Flächenausbeute	Beständigkeit °C	Staubfrei trocken	Ventil	Schutz
Gold	2,5 m	300 °C	120 Sekunden	360° drehbar	15 Mikron - gegen Korrosion, Oxydation und Salznebel

**GR** Περιέχει μικροκονιορτό ψευδαργύρου χρυσαφί χρώματος.

**Οδηγίες χρήσης:** ανακινείστε το σπρέι μέχρι να κινηθεί η μπίλια, για 1 περίπου λεπτό - ψεκάστε από απόσταση 20 cm περίπου και επαναλάβετε μετά από 2 λεπτά εφαρμόζοντας διασταυρούμενα στρώματα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** οι επιφάνειες πρέπει να είναι πάντα καθαρές και στεγνές.

Χρώμα	Μετρική απόδοση	Αντίσταση °C	Δεν σκονίζει	Βαλβίδα	Προστασία
χρυσό	2,5 τμ	300 °C	120 δεύτερα	360°	15 micron - οξειδωση, διάβρωση νέφος αλάτων

# F98

**ZINCO EXTRA TECNICO 98%**  
**EXTRA TECHNICAL ZINC 98%**  
**EXTRA TECHNISCHER ZINK 98%**  
**ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΨΕΥΔΑΡΓΥΡΟΣ 98%**



Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	980003	8020089980033	12

Contiene Zinco Puro al 98%.

**Modo d'uso:** Agitare la bombola sino a mettere le biglie miscelatrici in movimento per circa 1 minuto - Applicare da una distanza di circa 20 cm sul pezzo da trattare. Ripetere una seconda applicazione incrociata dopo circa 2 minuti.

**NB:** Le superfici devono essere sempre pulite ed asciutte.

Colore	Resa metrica	Resistenza °C	Fuori polvere	Valvola	Protezione
Chiaro	2,5 mt.	700 °C	120 secondi	360° orientabile	20 micron - alla corrosione, ossidazioni e nebbia salina

Contains pure zinc 98%.

**How to use:** Shake well before use so that the ball is put into movement for approximately 1 minute. - Apply maintaining a distance of 20 cm from the surface to be treated. Apply a second coat crossed grain to the previous application after 2 minutes.

**NB:** The surfaces must be clean and dry.

Colour	Coverage	Resistance °C	Dry time	Valve	Protection
Clear	2,5 mq	700 °C	120 seconds	360° adjustable	20 microns - corrosion; oxidation and salt mist

Protector profesional en spray formulado con polvo de Zinc puro al 98%, disperso en resinas ligantes.

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol hasta poner las bolas mezcladoras en movimiento durante al menos 1 minuto - Aplicar a una distancia de unos 20 cm de la superficie a tratar. Se recomienda aplicar una segunda aplicación pasados unos 2 minutos.

**NOTA:** Las superficies deben estar bien limpias y secas.

Color	Rend.métrico	Resistencia °C	Sin polvo	Válvula	Protección
Claro	2,5 mt	700°C	120 seg.	360°orientable	20 micras - a la corrosión, oxidación y niebla salina

Protector profesional en spray formulado con polvo de Zinc puro al 98%, disperso en resinas ligantes.

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol hasta poner las bolas mezcladoras en movimiento durante al menos 1 minuto - Aplicar a una distancia de unos 20 cm de la superficie a tratar. Se recomienda aplicar una segunda aplicación pasados unos 2 minutos

**NOTA:** Las superficies deben estar bien limpias y secas.

Cor	Rendi. métrico	Resistência °C	Saída pó	Válvula	Proteção
Clara	2,5 mt.	700 °C	120 Segundos	360° Orientável	20 Micron - corrosão, oxidações e neblina salina

Il contient du Zinc pur au 98%.

**Mode d'emploi:** Agiter la bouteille pour environ 1 minute pour mettre les billes-mélangeuses en mouvement. Appliquer sur le bout à traiter d'une distance d'environ 20 cm. Répéter une deuxième application croisée après environ 2 minutes.

**NB:** Les surfaces doivent toujours être nettoyées et sèches.

Couleur	Rend. métrique	Résistance °C	Hors poussière	Soupape	Protection
clair	2,5 m	700 °C	120 secondes	360° orientables	20 microns - à la corrosion, oxydations et brouillard salin

Enthält reines Zinkpulver zu 98%.

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose 1 Minute lang kräftig schütteln. Aus einer Entfernung von 20 cm aufsprühen. Nach ca. 2 Minuten eine zweite gekreuzte Schicht auftragen.

**Zu beachten:** Oberflächen müssen immer sauber und trocken sein.

Farbe	Flächenausbeute	Beständigkeit °C	Staubfrei trocken	Ventil	Schutz
hell	2,5m	700 °C	120 Sekunden	360° drehbar	20 Mikron - gegen Korrosion, Oxydation und Salznebel

Περιέχει καθαρό ψευδάργυρο 98%.

**Οδηγίες χρήσης:** ανακινείτε το σπρέι μέχρι να κινηθεί η μπίλια, για 1 περίπου λεπτό - ψεκάστε από απόσταση 20 cm περίπου και επαναλάβετε μετά από 2 λεπτά εφαρμόζοντας διασταυρούμενα στρώματα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** οι επιφάνειες πρέπει να είναι πάντα καθαρές και στεγνές.

Χρώμα	Μετρική απόδοση	Αντίσταση °C	Δεν σκονίζει	Βαλβίδα	Προστασία
Ανοιχτό	2,5 τμ	700 °C	120 δεύτερα	360°	20 micron - οξείδωση, διάβρωση νέφος αλάτων



IT

UK

ES

PT

FR

DE

GR



## F99

**ZINCO SCURO 100%**  
**DARK ZINC 100%**  
**GALVA MAT FONCE 100%**  
**ZINCO SCURO 100%**  
**100% ZINK-SPRAY, DUNKEL**  
**ZINCO ESCURO 100%**  
**ΣΚΟΥΡΟΣ ΨΕΥΔΑΡΓΥΡΟΣ 100%**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	949003	8020089996522	12



**IT** Trattamento di Zinco puro al 100%.  
 Colore: scuro.  
 Protezione: 20 micron ca.  
 Resa: 2,5 m.  
 Rapida asciugatura.  
 Resistenza Termica : 700°C.

**UK** Treatment of pure zinc at 100%.  
 Color: dark.  
 Protection: 20 micron ca.  
 Performance: 2,5 m.  
 Quick drying.  
 Thermal Resistance: 700° C

**ES** Tratamiento de cinc puro al 100%.  
 Color: gris oscuro.  
 Protección: 20 micras aprox.  
 Rendimiento métrico: 2,5 m.  
 Rápido secado.  
 Resistencia térmica: 700°C

**PT** Tratamento de Zinco 100% puro.  
 Cor: escuro  
 Protecção: cerca de 20 microns.  
 Rendimento: 2,5 m.  
 Secagem rápida  
 Resistência térmica: 700 C.

**FR** Traitement au Zinc pur à 100 %.  
 Couleur: foncé  
 Protection: env. 20 microns.  
 Rendement métrique: 2,5 m2  
 Séchage rapide  
 Résistance thermique: 700 °C  
 100% reines Zink.

**DE** Farbton: zink-grau  
 Schutzgrundierung: ungefähr 20 Mikron.  
 Beschichtung: bis 2,5 Mt.  
 Schnell trocknend  
 Hitzbeständig bis 700°.

**GR** Κατεργασία με ψευδάργυρο καθαρότητας 100%. Χρώμα: σκούρο.  
 Προστασία: 20 micron περίπου.  
 Απόδοση 2,5 τμ.  
 Γρήγορο στέγνωμα.  
 Θερμική αντοχή 700 °C.



# ECO WELD

**ANTI SPATTER ECOLOGICO  
ECOLOGICAL BASED  
ANTI SPATTER  
ANTI PROYECCIONES ECOLÓGICO  
ANTI-ADHÉRENT ÉCOLOGIQUE  
ÖKOLOGISCHE ANTI SPATTER  
ANTI-ADERENTE ECOLÓGICO  
ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ**



Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AW400	8020089996669	12

Antispatter per saldatura Ecologico di altissima resa a base acqua. Modo d'uso: spruzzare secondo abitudine sul pezzo o sulla torcia e procedere alla saldatura. IT

High performance, 100% water based, ecological anti spatter for welding. How to use: apply as normal directly to surface or torch nozzle and proceed to weld. UK

Antiproyecciones para soldadura Ecológico de altísimo rendimiento de base acuosa. Modo de empleo: vaporizar normalmente sobre la pieza o sobre la bocacha y proceder con la soldadura. ES

Anti-aderente para soldadura Ecológico de altíssimo rendimento de base aquosa. Modo de utilização: vaporizar normalmente sobre a peça ou sobre a tocha e continuar com a soldadura. PT

Anti-Adhérent, à base aqueuse, pour le soudage écologique au rendement élevé. Mode d'emploi: l'asperger, comme d'habitude, sur le bout ou sur la torche et puis procéder au soudage. FR

Ökologische Anti Spatter mit hoher Leistung auf Wasser-basis für Gleichstrom-Lichtbogenschweißung. Anwendungshinweis: ECOWELD gemäß den normalen Verbrauchsgewohnheit auf den Schweißbrenner und/ oder Oberfläche aufsprühen und dann Schweißung fortführen. DE

Αντιπυτιλικό οικολογικό προϊόν για την συγκόλληση, υψηλής απόδοσης και υδάτινης βάσης. Οδηγίες χρήσης: ψεκάστε την επιφάνεια ή την τσιμπίδα και προχωρήστε στη συγκόλληση. GR





# F4

**SBLOCCANTE - LUBRIFICANTE IDROPELLENTE - PULITORE  
UN BLOCKER - LUBRICANT - HIGH WATER RESISTANCE - CLEANS AND PROTECTS  
AFLOJATO - LUBRICANTE - HIDROPELENTE - LIMPIADOR  
DESBLOQUEADOR - LUBRIFICANTE HIDROPELENTE - LIMPADOR  
DÉBLOQUANT - LUBRIFIANT - HYDRORÉPULSIF - NETTOYEUR  
ENTBLOCKT - SCHMIERT - WEIST WASSER AB - REINIGT  
ΑΠΟΣΦΗΝΩΤΙΚΟ - ΛΙΠΑΝΤΙΚΟ ΥΔΡΑΠΩΘΗΤΙΚΟ - ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ**



Size	Code	Ean	Pcs
100 ml	974020	8020089974223	12
200 ml	974021	8020089974063	12
400 ml	974003	8020089974254	12

**IT** Ideale per la manutenzione in qualunque settore.

**Modo d'uso:** Agitare la bombola e spruzzare quanta basta sulla superficie da trattare, lasciando agire per almeno 1 minuto - Procedere quindi all'operazione da effettuare - Elimina Rapidamente Ruggine e Ossidazioni - Lubrifica meccanismi inceppati - Disperde l'umidità su contatti elettrici ed elettromeccanici.

**Fattori di protezione:**

Al coperto	Allo scoperto	Umidità dopo 1000 h	Nebbia salina dopo 50 h	Spessore filmogeno	Copertura
1 anno	da 30 a 180 giorni	Senza traccia	Senza traccia	0,00050 cm	5m <sup>2</sup> Spray 400 ml

**UK** Ideal for the maintenance of every sector

**How to use:** shake well before use and apply product to surface to be treated, allow a contact time of 1 minute and proceed and carry out the required action - Eliminates rust and oxidations - Loosens blocked mechanical functions - Drives out moisture on electrical contacts.

**Protection facts:**

Covered	Un covered	Humidity after 1000 h	Salt mist after 50 h	Film thickness	Coverage
1 year	30 to 180 days	No trace	No trace	0,00050 cm	5m <sup>2</sup> Spray 400 ml

**ES** Ideal para el mantenimiento en cualquier tipo de sector.

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol y vaporizar sobre la superficie a tratar hasta cuanto sea suficiente, dejando actuar al menos durante 1 minuto - Proceder después a la operación a efectuar - Elimina rápidamente el óxido y la corrosión - lubrica mecanismos gripados - Elimina la humedad de los contactos eléctricos y electromecánicos.

**Factores de Protección:**

Al cubierto	A la intemperie	Humedad desp.1000 h	Niebla salina des. 50 h	Espesor de la protección	Rendimiento general
1 año	De 30 a 180 días	Sin huella	Sin huella	0,00050 cm	5m <sup>2</sup> (spray 400 ml)

**PT** Ideal para a manutenção em todos os sectores.

**Modo de Emprego:** Agite o recipiente e borrife na superfície a ser tratada uma quantidade suficiente de produto, deixando agir pelo menos 1 minuto - Elimina Rapidamente Ferrugem e Oxidações - Lubrifica mecanismos encravados - Dispersa a humidade de contactos eléctricos e electromecânicos.

**Factores de protecção:**

A coberto	A descoberto	Humidade após 1000 h	Neblina salina após 50 h	Espessura do filme	Cobertura
1 Ano	De 30 a 180 dias	Sem traço	Sem traço	0,00050 Cm	5m <sup>2</sup> Spray 400 ml

**FR** Idéal pour la maintenance en n'importe quel secteur.

**Modo d'emploi:** Agiter la bombe et asperger suffisamment la surface à traiter, en laissant agir pour au moins 1 minute - Procéder donc à l'opération à effectuer - Il élimine rapidement la rouille et les oxydations - Il lubrifie les mécanismes entravés - Il disperse l'humidité sur les contacts électriques et électromécaniques.

**Facteurs de Protection:**

À l'intérieur	À l'extérieur	Humidité après 1000 h	Brouillard salin après 50 h	Épaisseur filmogène	Couverture
1 an	de 30 à 180 jours	Sans traces	Sans traces	0,00050 cm	5m <sup>2</sup> Spray 400 ml

**DE** Ideal für jederart Unterhalt.

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose schütteln, eine genügende Menge auf die zu schmierende Oberfläche aufsprühen und mindestens 1 Minute lang einwirken lassen. Entfernt rasch Rost und Oxydation - Schmiert blockierte Getriebe - Weist Feuchtigkeit auf Elektrokontakte ab.

**Schutzfaktore:**

Innenbereich	Aussenbereich	Feuchtigkeit nach 1000 h	Salznebel nach 50 h	Filmdicke	Flächenausbeute
1 Jahr	Von 30 bis 180 Tagen	Keine Spur	Keine Spur	0,00050 cm	5m <sup>2</sup> Spray 400 ml

**GR** Ιδανικό για την συντήρηση σε οποιοδήποτε τομέα.

**Οδηγίες χρήσης:** ανακινείστε το σπρέι και ψεκάστε την επιθυμητή ποσότητα στην επιφάνεια αφήνοντας να δράσει για τουλάχιστον 1 λεπτό. εξαλείφει γρήγορα σκουριά και οξειδώσεις - λιπαίνει μπλοκαρισμένους μηχανισμούς - διώχνει την υγρασία από ηλεκτρικές και ηλεκτρομηχανικές επαφές.

**Δεδομένα προστασίας:**

Κλειστό χώρο	Υπαίθριο χώρο	Υγρασία μετά 1000 h	Νέφος αλάτων μετά 50 h	Πάχος φιλμ	Κάλυψη
1 χρόνο	30 έως 180 μέρες	Χωρίς ίχνος	Χωρίς ίχνος	0,00050 cm	5 τμ το σπρέι 400 ml



# F54

**GRASSO AL LITIO**  
**LITHIUM GREASE**  
**GRASA DE LITIO**  
**GRAXA DE LITIO**  
**GRAISSE AU LITHIUM**  
**LITHIUM FETT**  
**ΓΡΑΣΟ ΛΙΘΙΟΥ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	959003	8020089959039	12



## INODORE E INCOLORE - OTTIMA ADESIVITÀ

Eccellente resistenza all'azione dilavante dell'acqua, salata e non - Universale - Ideale in ambiente Marino - Lubrificante generico nel settore automotive; nella nautica, per tutte le parti soggette all'azione diretta dell'acqua, compreso il perno elica; presso tutti i manutentori d'ogni ordine e grado. Ottimo anche nell'industria e nell'agricoltura e per i manutentori in genere. È disponibile anche nella versione in Grasso (art.GF502 - GF503) nei seguenti formati: Tubetto 125 ml - Barattolo 500-1000 ml Secchiello 5000 ml (vedere la sezione Lubrificazione del presente catalogo).  
**Modo d'uso:** Agitare per 30 secondi con le biglie in movimento - Erogare da una distanza di circa 20 cm, per mezzo dell'apposita cannuccia.

## ODOURLESS AND COLOURLESS - HIGH BONDAGE

High resistance to sea and fresh water - universal - ideal for the marine and auto motive sectors- generic lubricant for all areas subject to direct contact with water such as the propellers and drive shafts. Highly recommended for industrial and agricultural sectors of the market. Available also in the grease version (art. GF502 - GF 503) in the following packaging; 125 ml tube - 500 -1000 ml tub - 5000 ml pail. (see Lubricant section in this brochure).  
**How to use:** Shake for 30 seconds before use. Apply maintaining a distance of 20 cm from surface.

## INODORA E INCOLORA - OPTIMA ADHESIVIDAD

Excelente resistencia a la acción lavante del agua, tanto salada como dulce. De uso universal - ideal para el ambiente marino - Lubricante genérico para el sector de la automoción, náutica y en especial para todas las partes sujetas a la acción directa del agua, incluido el eje de la hélice. Optimo incluso en la industria y en el sector agrícola y para el mantenimiento en general. Disponible también en otros formatos (art. GF502 - GF503): Tubo 125 ml - Bote 500-1000 ml, bidón de 5000 ml (ver el apartado de lubricación del presente catálogo).  
**Modo de empleo:** Agitar durante unos 30 segundos con las bolas mezcladoras en movimiento - Aplicar a una distancia de unos 20 cm, por medio de la cánula suministrada.

## INODORA E INCOLOR - ÓPTIMA COLAGEM

Excelente resistência à acção corrosiva da água, salgada e doce - Universal - Ideal para ambientes Marinhos - Lubrificante genérico para os sectores automóvel, náutico, agrícola. Para todas as peças sujeitas à acção directa da água, inclusive o pino da hélice; o produto pode ser encontrado em qualquer loja de manutenção. Disponível também na versão Graxa (art. GF502 - GF503) nos formatos seguintes: Tubo 125 ml - Frasco 500-1000 ml balde 5000 ml (ver a secção Lubrificação do catálogo).  
**Modo de Emprego:** Agite por 30 segundos - Distribuir a uma distância de aproximadamente 20 cm, aplique através da palhinha.

## INODORE ET INCOLORE - EXCELLENTE ADHÉSIVITÉ

Excellente résistance à l'action délavante de l'eau, salée ou pas - Universelle - Idéal en milieu marin - Lubrification générique dans le secteur de l'automobile; dans le nautisme, pour toutes les parties sujettes à l'action directe de l'eau, y compris les pivots d'hélice; auprès de tous les mainteneurs de chaque secteur et qualification. Excellent aussi dans l'industrie et dans l'agriculture et pour les mainteneurs en général. Il est disponible même dans la version en Graisse (art.GF502 - GF503) dans les formats suivants: Tube de 125 ml - Pot de 500-1000 ml - Seau de 5000 ml (voir la session lubrification du catalogue présent).  
**Mode d'emploi:** Agiter pendant 30 secondes avec les billes en mouvement - Diffuser à une distance d'environ 20 cm, en utilisant la canule spéciale incluse.

## GERUCH- UND FARBLOS - GUTE HAFTUNG

Hohe Wasserbeständigkeit, auch Meerwasser - Universell einsetzbar - Eignet sich für den Nautik-Bereich - Allgemeines Schmiermittel für den Automotive-Bereich; Anwendung in der Nautik: für alle Teile, welche dem Wasser ausgesetzt sind, inkl. Propellerstift; für jegliche Unterhaltsarbeiten. Eignet sich auch in der Industrie und Landwirtschaft für allgemeine Unterhaltsarbeiten. Auch als Fett (Artikel GF502 - GF503) in den folgenden Verpackungen erhältlich: Tube 125 ml, Dose 500-1000 ml, Eimer 5000 ml (siehe Abschnitt Schmiermittel).  
**Gebrauchsanweisung:** Spraydose 30 Sekunden lang schütteln und aus einer Entfernung von ca. 20 cm mit dem dazugehörigen Röhrchen aufsprühen.

## ΑΟΣΜΟ ΚΑΙ ΑΧΡΩΜΟ - ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ΠΡΟΣΦΥΣΗ

Εξαιρετική αντοχή στην χαλαρωτική δράση του νερού, θαλασσινού και όχι - Γενικής χρήσης - Ιδανικό για θαλάσσιο περιβάλλον - Γενικό λιπαντικό για τον χώρο αυτοκινήτου, ναυτιλίας, για όλα τα τμήματα που έρχονται σε άμεση επαφή με το νερό, συμπεριλαμβανομένου του κοχλία της έλικας. Για όλους τους συντηρητές οποιασδήποτε βαθμίδας. Πολύ καλό και για την βιομηχανία και αγροτικό τομέα. Διατίθεται και σε μορφή Γράσου (προϊόν GF502 - GF503) στις παρακάτω συσκευασίες: σωληνάριο 125 ml - βαζάκι των 500 και 1000 ml - δοχείο των 5000 ml (βλέπε τομέα Λίπανση του καταλόγου).

**Οδηγίες χρήσης:** ανακινείστε για 30 δευτερόλεπτα με τις μπίλιες εν κινήσει - Ψεκάστε από απόσταση 20 cm περίπου με την βοήθεια του σωληναρίου.

IT

UK

ES

PT

FR

DE

GR





# F70

**GRASSO PER CATENE**  
**CHAIN GREASE**  
**GRASA PARA CADENAS**  
**GRAXA PARA CORRENTES**  
**GRAISSE POUR CHAÎNES**  
**KETTENFETT**  
**ΓΡΑΣΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	970003	8020089970034	12



- IT** Lubrificante pulito Multi Uso a penetrazione forzata. Per Catene di cicli e motocicli, carrelli elevatori, macchine movimento terra, argani, gru, funi d'acciaio, etc.  
**Modo d'uso:** Agitare la bombola e spruzzare quanta basta sulla superficie da lubrificare. Idoneo anche per il settore marino.  
**NB:** Per Funi di acciaio si suggerisce di dosare il prodotto in due riprese, in modo da permetterne la penetrazione progressiva. Resiste fino a 300 °C.
- UK** Chain lubricant - penetrating multi use. For Moto and bicycle chains, forklifts, machinery, cranes, wires etc.  
**How to use:** Shake well before use and apply the require amount of product to area to be greased. Recommended also for nautical sector.  
**NB:** For steel wires we suggest that the product is applied in two stages so to allow complete product penetration. Resistant to temperatures up to 300°C
- ES** Lubricante limpio Multi Usos de penetración forzada. Para Cadenas de bicicletas y motocicletas, carretillas elevadoras, máquinas de movimiento de tierra, grúas, cables de acero, etc.  
**Modo de empleo:** Agitar el aerosol y aplicar cuanto sea suficiente sobre la superficie a lubricar. Idóneo incluso para el sector marino.  
**NOTA:** Para cables de acero se sugiere aplicar el producto en dos veces, de manera que permita la penetración progresiva. Resiste hasta 300 °C.
- PT** Lubrificante limpo multiuso de penetração forte. Para Correntes de bicicletas e motocicletas, carrinhos elevadores, máquinas para movimento de terra, torniquetes, guas, cabos de aço etc.  
**Modo de Emprego:** Agitar o recipiente e borrifar quanto for preciso na superfície a lubrificar. Adequado também para o sector marinho.  
**NOTA:** Para Cabos de aço sugere-se dosear o produto por duas vezes, de maneira a permitir a penetração progressiva. Resiste até 300 °C.
- FR** Lubrifiant propre multifonction à la pénétration forcée. Pour Chaînes de cycles et motocycles, chariots élévateurs, machine mouvement de terre, treuils, grue, cordes d'acier, etc.  
**Mode d'emploi:** Agiter la bouteille et vaporiser suffisamment sur la surface à lubrifier. Apte aussi pour le secteur marin.  
**NB:** Pour Cordes d'acier on suggère de doser le produit en deux reprises de façon à en permettre la pénétration progressive. Elle résiste jusqu'aux 300 °C.
- DE** Vielseitiges Schmiermittel mit hoher Eindringungskraft. Für Fahrrad- und Motorradketten, Schubkarren, Erdbewegungsmaschinen, Winde, Stahldrahtseile, etc.  
**Gebrauchsanweisung:** Spraydose schütteln und eine genügende Menge auf die zu schmierende Oberfläche sprühen. Eignet sich auch für den Nautik-Bereich.  
**Zu beachten:** Für Stahldrahtseile zwei Auftragungen nötig. Dies ermöglicht eine progressive Eindringen. Temperaturbeständig bis 300 °C.
- GR** Καθαρό λιπαντικό πολλών χρήσεων, ενισχυμένης διείσδυσης. Για αλυσίδες μοτοσικλετών, ανυψωτικών, αγροτικών μηχανημάτων, εκσκαφών, γερανών, συρματόσχοινων κλπ.  
**Οδηγίες χρήσης:** ανακινείστε το σπρέι και ψεκάστε όσο χρειάζεται. Ιδανικό και για τον ναυτιλιακό χώρο.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** για ανοξείδωτα συρματόσχοινα, προτείνουμε η εφαρμογή να γίνει σε δυο δόσεις για να διευκολυνθεί η σταδιακή διείσδυση. Αντέχει μέχρι τους 300 °C.



# F71

**OLIO INTERO PER FILETTATURE E MASCHIATURE**  
**STRAIGHT CUTTING OIL FOR THREADING AND TAPPING**  
**ACEITE ENTERO PARA FILETEADO Y MACHIEMBRADO**  
**ÓLEO INTEIRO PARA BROCAR**  
**HUILE ENTIÈRE POUR FILETAGE ET TARAUDAGE**  
**SCHNEIDE- UND GEWINDEÖL**  
**ΠΛΗΡΗΣ ΛΑΔΙ ΣΠΕΙΡΟΤΟΜΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΧΛΙΟΤΟΜΗΣΗΣ**



Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	971003	8020089971031	12

Favorisce lo scarico del truciolo anche in lavorazioni EP - Permette il lavoro in qualsiasi posizione anche capovolta - Mantiene alta la velocità di taglio - Migliora la finitura ed evita le sbavature. Utilizzato normalmente in: Tornerie, Stampisti, Carpenterie, Infissi metallici, Cantieri navali, Manutentori in genere. <sup>IT</sup>

**Modo d'uso:** Agitare la bombola e spruzzare quanta basta sulla superficie da lavorare. Disponibile anche in versione liquida, art. REMUL TAP OIL (vedere la sezione Lubrificazione del presente catalogo).

Flushes away chips from cutting zone under EP - Allows job to be done in any position - Maintains high cutting speeds - Better surface finish - Used normally in metal working factories, nautical sector, metal fixing, general maintenance etc. <sup>UK</sup>

**How to use:** shake the can well before use. Apply directly to the interested area. Available also in liquid see art. REMUL TAP OIL (under lubricants).

Favorece la eliminación de las rebabas o virutas incluso en trabajos EP - Permite el trabajo en cualquier posición incluso bocabajo- Mantiene una alta velocidad de corte - Mejora el acabado y evita la rebaba. Para usar en trabajos de Tornillería, carpinterías, marcos metálicos, canteras navales, mantenimiento en general. <sup>ES</sup>

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol y aplicar cuanto sea suficiente sobre la superficie a trabajar. Disponible también en formato líquido Art. REMUL TAP OIL (ver el apartado Lubricación del presente catálogo).

Auxilia a eliminação da aparas também em trabalhos EP - Permite o trabalho em qualquer posição até mesmo virada para baixo - Mantém alta a velocidade do corte - Melhora o acabamento e impede as rebarbas. Utilizado normalmente em: Tornearias, Estamparias, Carpintarias, Esquadrias metálicas, Estaleiros Navais, Manutenções em geral. <sup>PT</sup>

**Modo de Emprego:** Agitar o frasco e borrifar quanto for preciso na superfície a trabalhar. Disponível também em versão líquida, art. REMUL TAP OIL (ver a secção Lubrificação deste catálogo).

Elle favorise le déchargement du copeau aussi en travaux EP - elle permet de travailler en n'importe quelle position même renversée - elle maintient haute la vitesse de coupé - elle améliore la finition et évite les bavochures. Normalement elle est utilisée en: Tourneries, Estamperies, Charpenteries, Scellements métalliques, Chantiers navals, Mainteneurs en général. <sup>FR</sup>

**Mode d'emploi:** Agiter la bouteille et vaporiser suffisamment sur la surface à travailler. Disponible même en version liquide, art. REMUL TAP OIL (voir la session Lubrification du présent catalogue).

Erleichtert die Spanentladung auch während EP-Verarbeitungen - verwendbar in allen möglichen Positionen sogar umgekippt.- Hält bei höher Schnittgeschwindigkeit - Verbessert die Feinarbeit und verhindert das Abgraten. Anwendungsbereiche: Dekolletee, Formen, Stahlbau, Tür- und Fensterflügel aus Metall, allgemeine Unterhaltsarbeiten. <sup>DE</sup>

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose schütteln und eine genügende Menge auf die zu bearbeitende Oberfläche sprühen. Auch flüssig erhältlich: Artikel REMUL TAP OIL (siehe Abschnitt Schmiermittel).

Διευκολύνει την αφαίρεση ταινίας ακόμη και σε εργασίες EP - Επιτρέπει την εργασία σε οποιαδήποτε θέση, ακόμη και ανάποδα - Κρατάει υψηλή την ταχύτητα κοπής - Βελτιώνει το τελείωμα και αποτρέπει τις εγκοπές. Χρησιμοποιείται στα: μηχανουργία, βιοτεχνίες πλαστικών, κουφωμάτων, ναυπηγία, συντήρηση γενικότερα. <sup>GR</sup>

**Οδηγίες χρήσης:** ανακινείστε το σπρέι και ψεκάστε την επιθυμητή ποσότητα. Διατίθεται και σε υγρή μορφή προϊόν. REMUL TAP OIL (βλέπε τομέα λίπανση του καταλόγου).





## F72

**OLIO DI SILICONE - LUBRIFICANTE**  
**SILICONE BASED OIL - LUBRICANT**  
**ACEITE DE SILICONA - LUBRIFICANTE**  
**ÓLEO DE SILICONE - LUBRIFICANTE**  
**HUILE DE SILICONE - LUBRIFIANTE**  
**SILIKON-ÖL - SCHMIERMITTEL**  
**ΛΑΔΙ ΣΙΛΙΚΟΝΗΣ - ΛΙΠΑΝΤΙΚΟ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	972003	8020089972038	12



**IT** Nutre la gomma, lubrifica serrature, guide, rulli - Protettivo antiossidante per metalli - Protegge e idrorepelle i tessuti gommati in genere - Lucida plastica, gomma, pelle, legno. Utilizzato per: Stampaggio plastiche e gomme - Serramenti ed infissi - Tipografie - Manutenzioni varie - Idraulica e Termo Idraulica Elettrico elettronico - Lavorazione della pelle - Condizionamento - **Resiste a: -38 °C/+270 °C.**

**Modo d'uso:** Agitare la bombola e spruzzare quanta basta sulla superficie da lavorare. È disponibile anche nella versione in grasso: art. GF501 nei seguenti formati: Tubetto 125 ml - Barattolo 500-1000 ml Secchiello 5000 ml (vedere la sezione Lubrificazione del presente catalogo).

**UK** Reduces friction between plastics and metals; it facilitates the sliding of wooden structures, water-repellent, anti-oxidant protective layer on metals, steel, rubberised fabric etc. Cleans and polishes. Used in plastic and rubber stamping, printing, general maintenance and leather working etc. Resists to extreme temperatures - **Low (-38 °C) and high (+270 °C).**

**How to use:** Shake the can well before use. Apply directly to the interested area. Available also in grease see art. GF501 in 125 ml tubes, 500/1000 ml tubs and 5000 ml pails (under lubricants section).

**ES** Nutre la goma, lubrica cerraduras, guías, rodillos - Protector anti óxidante para metales, - Protege y convierte hidropelentes los tejidos engomados en general - Abrillanta el plástico, goma, piel, madera, Usado para: Estampado de plásticos y gomas - cerrajerías y marcos - Tipografía - Mantenimiento vario - Fontanería y termo hidráulica eléctrica electrónico - Elaboración de la piel -Acondicionamientos - **Resiste de: -38 °C a +270 °C.**

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol y vaporizar cuanto sea necesario sobre la superficie a tratar. Está disponible también en la versión a granel: Art.GF501 en los siguientes formatos: tubo de 125 ml, Bote de 500 ml, 1000 ml y 5000 ml (Ver la sección de lubricación del presente catálogo).

**PT** Nutre a borracha, lubrifica fechaduras, guias - Protector antioxidante para metais - Protege e hidropelente os tecidos aborrachados em geral - Dá lustro a plásticos, borracha, couro, madeira. Utilizado para: Estampagem plásticos e borrachas - Esquadrias - Tipografias, Manutenções várias - Hidráulica e Termo Hidráulica - Eléctrico, electrónico - Tratamento de couro - Condicionamento - **Resiste até: -38 °C/+270 °C.**

**Modo de emprego:** Agitar o recipiente e borrifar quanto for preciso na superfície a tratar. Disponível também na versão graxa: art. GF501 nos formatos seguintes: Tubo 125 ml - Lata 500-1000 ml - Balde 5000 ml (ver a secção Lubrificação deste catálogo).

**FR** Nourrit le Caoutchouc, lubrifie serrures, guides, roulements - antioxydante - Protecteur pour métaux - elle protège et rend hydrorépulsif les tissus caoutchoutés en général - Plastique brillant, Caoutchouc, peau, bois. Utilisé pour: Estampage de plastique et caoutchoucs - Bâtit et scellements - Imprimeries - Entretien différents - Hydraulique et Thermo Hydraulique - Électrique électronique - Travail de la peau. Conditionnement d'air - **Résiste à: -38 °C/+270 °C.**

**Mode d'emploi:** Agiter la bombe et asperger suffisamment la surface à travailler. Elle est disponible aussi dans la version en graisse: art. GF501 dans les formats suivants: Tube de 125 ml - Pot de 500-1000 ml - Seau de 5000 ml (voir la session Lubrification du présent catalogue).

**DE** Nährt Gummi, schmiert Schlösser, Führungen, Walzen - oxidationshemmendes Schutzmittel für Metalle - Schützt und weist Wasser von gummierten Geweben ab - Lässt Kunststoff, Gummi, Leder und Holz glänzen. Anwendungsgebiete: Kunststoff- und Gummiformen - Türen und Türflügel - Druckerei - allgemeine Unterhaltsarbeiten - Hydraulik und Thermohydraulik - Elektro-Bereich - Lederverarbeitung - Klimatisierung - **Beständig zwischen -38 °C/+270 °C. Ausgezeichnetes Poliermittel.**

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose schütteln und eine genügende Menge auf die zu bearbeitende Oberfläche sprühen. Auch als Fett (Artikel GF501) in den folgenden Verpackungen erhältlich: Tube 125 ml, Dose 500-1000 ml, Eimer 5000 ml (siehe Abschnitt Schmiermittel).

**GR** Θρέφει το λάστιχο, λιπαίνει κλειδαριές, οδηγού, ρολά - Αντιοξειδωτικό προστατευτικό μετάλλων - Προστατεύει και μονώνει από την υγρασία λαστιχένια μέρη γενικότερα - Γυαλίζει πλαστικά, λάστιχο, δέρμα, ξύλο. Χρησιμοποιείται στα: Εκτύπωση πλαστικού και λάστιχου - Κλειδαριές και κουφώματα - Τυπογραφεία - Συντήρηση γενικά - Υδραυλικά και θερμοϋδραυλικά - Ηλεκτρονικά - Κατεργασία δέρματος - Κλιματισμός - **Αντέχει στους: -38 °C/+270 °C.**

**οδηγίες χρήσης:** ανακινείστε το σπρέι και ψεκάστε την απαραίτητη ποσότητα.

**Διατίθεται και σε μορφή γράσου:** προϊόν GF501 στις παρακάτω συσκευασίες: σωληνάριο 125 ml - βαζάκι των 500 και 1000 ml - δοχείο των 5000 ml (βλέπε τομέα Λίπανση του καταλόγου).



# F73

**OLIO DI VASELINA PURISSIMO**  
**VASELINE OIL**  
**ACEITE DE VASELINA**  
**ÓLEO DE VASELINA PURISSIMO**  
**HUILE DE VASELINE PURE**  
**REINES VASELYN-ÖL**  
**ΛΑΔΙ ΒΑΣΕΛΙΝΗΣ ΠΟΛΥ ΚΑΘΑΡΟ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	990003	8020089990032	12



Incolore e inodore - Lubrifica senza macchiare - Elimina gli attriti e aumenta la scorrevolezza - Repelle l'umidità - Protegge - Per lubrificare cerniere, guarnizioni, macchine da cucire, piccoli elettrodomestici, elettrodomestici, ingranaggi di plastica - Favorisce l'inserimento di spine e perni, cavi d'acciaio - Protegge poli di batterie, etc. Viene utilizzato in montaggi di meccanica generale per le fasi di assemblaggio. Nelle Carrozzerie sostituisce vari lubrificanti siliconici. <sup>IT</sup>

**Modo d'uso:** Agitare la bombola e spruzzare quanta basta sulla superficie da lavorare. È disponibile anche nella versione in grasso: art. GF500 nei seguenti formati: Tubetto 125 ml - Barattolo 500-1000 ml Secchiello 5000 ml (vedere la sezione Lubrificazione del presente catalogo).

Colourless and odourless stainless lubricant - Eliminates all frictions increasing sliding - Humidity resistant - Protects - Ideal for lubricating door and window fixtures, industrial assembly work repair of household appliances; It can be used in many fields as a protective or friction-reducing lubricant. It has specific applications in engineering assembly processes, in which it is used in all stages of assembly, and in the car sector for general use replacing silicone based lubricants. <sup>UK</sup>

**How to use:** Shake the can well before use. Apply directly to the interested area. Available also in grease see art. GF500 in 125 ml tubes, 500/1000 ml tubs and 5000 ml pails (under lubricants section).

Incoloro e inodoro - Lubrica sin manchar - Elimina la fricción y aumenta el deslizamiento - Repele la humedad - Protege. Para lubricar bisagras, juntas, máquinas de coser, pequeños electrodomésticos, electro maquinaria, engranajes de plástico - Favorece la introducción de puntas, tornillos, cables de acero - Proteger polos de batería, etc. Usado también en montajes de mecánica general en las fases de ensamblaje. En carroceros sustituye a otros tipos de lubricantes silicónicos. <sup>ES</sup>

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol y aplicar cuanto sea suficiente sobre la superficie a trabajar. Disponible también en otros formatos: art. GF500: Tubo 125ml - Bote 500-1000ml, bidón 5000ml (ver el apartado Lubricación del presente catálogo).

Sem cor e sem cheiro - Lubrifica sem deixar nódoas - Elimina os atritos e aumenta a fluidez - Repele a humidade - Protege. Para lubrificar dobradiças, juntas de vedação, máquinas para costurar. Pequenos electrodomésticos, ferramentas eléctricas, engrenagens de plástico - Favorece a instalação de pinos e eixos, cabos de aço - Protege os pólos das baterias etc. É utilizado na montagem de mecânica geral para as fases de montagem. Nas Carroçaria substitui vários lubrificantes com silicone. <sup>PT</sup>

**Modo de emprego:** Agitar o recipiente e borrifar quanto for preciso na superfície a tratar. Disponível também na versão graxa: art. GF500 nos formatos seguintes: Tubo 125 ml - Lata 500-1000 ml - Balde 5000 ml (ver a secção Lubrificação deste catálogo).

Incolore et inodore - Elle lubrifie sans tacher - Élimine les frottements et augmente la fluidité - Repousse l'humidité - Protège - Pour lubrifier charnières, garnitures, machines à coudre, petits électroménagers, électrooutils, engrenages en plastique. Elle favorise l'insertion d'épines et pivots, câbles d'acier. Elle protège les pôles des batteries, etc. Elle est utilisée en assemblages mécaniques généraux pour les phases d'assemblage. Dans les Carrosseries elle remplace différents lubrifiants siliconés. <sup>FR</sup>

**Mode d'emploi:** Agiter la bouteille et vaporiser suffisamment sur la surface à travailler. Elle est disponible aussi dans la version en graisse: art. GF500 dans les formats suivants: Tube de 125 ml - Pot de 500-1000 ml - Seau de 5000 ml (voir la session Lubrification du présent catalogue).

Farb- und geruchlos - Schmiert ohne Flecken zu hinterlassen - Verhindert Reibungen und verbessert das Gleiten - Weist Feuchtigkeit ab - Schützt. Zum Schmier von: Scharnieren, Dichtungen, Nähmaschinen, kleine Elektrogeräte, Elektrowerkzeuge, Kunststoffgetriebe - Erleichtert das Einführen von Stiften, Bolzen, Drahtseile - Schützt Batteriepole, etc. Kann im Zusammenbau von mechanischen Teilen angewendet werden. In Karosserien als Ersatz von Schmiermitteln auf Silikonbasis. <sup>DE</sup>

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose schütteln und eine genügende Menge auf die zu bearbeitende Oberfläche sprühen. Auch als Fett (Artikel GF500) in den folgenden Verpackungen erhältlich: Dose 500-1000 ml, Eimer 5000 ml (siehe Abschnitt Schmiermittel).

Άοσμο και άχρωμο - Λιπαίνει χωρίς να λεκιάζει - Μειώνει την τριβή αυξάνοντας την ολίσθηση-Απωθεί την υγρασία - Προστατεύει. Για λίπανση μεντεσέδων, φλαντζών, πλεκτικών μηχανών, μικρών οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, ηλεκτροεργαλείων, πλαστικών εργαλείων - Διευκολύνει την διεύθυνση ακροδεκτών και κοχλίων, ανοξείδωτων σχοινιών - Προστατεύει πόλους μπαταρίας κλπ. Χρησιμοποιείται στο μοντάζ μηχανημάτων γενικά. Στα φανοποιεία αντικαθιστά τα διάφορα σιλικονούχα λιπαντικά. <sup>GR</sup>

**Οδηγίες χρήσης:** ανακινείστε το σπρέι και ψεκάστε την απαραίτητη ποσότητα. Διατίθεται και σε μορφή γράσου: προϊόν GF500 στις παρακάτω συσκευασίες: σωληνάριο 125 ml - βαζάκι των 500 και 1000 ml - δοχείο των 5000 ml (βλέπε τομέα Λίπανση του καταλόγου).





## F74

**GRASSO AL RAME**  
**COPPER GREASE**  
**GRASA DE RAME**  
**GRAXA DE COBRE**  
**GRAISSE AU CUIVRE**  
**KUPFERFETT**  
**ΓΡΑΣΟ ΧΑΛΚΟΥ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	992003	8020089992026	12



### IT ANTIGRIPPANTE PER ALTE TEMPERATURE - NON SECCA

A base di rame micronizzato - Ottimo potere lubrificante, antigrippante e anticorrosivo - Resiste a temperature fino a 1000 °C. Ideale in tutte le situazioni in cui serve un grasso lubrificante resistente ad altissime temperature.

**Modo d'uso:** Agitare la bombola per circa un minuto e verificare la fuoriuscita delle particelle di rame, controllando il colore (deve essere un bel rosso rame) - Applicare sempre con l'apposita cannucchia montata evitando di eccedere nelle quantità, per non avere colature è disponibile anche nella versione in grasso: art.GF507 nei seguenti formati: Barattolo 500-1000 ml (vedere la sezione Lubrificazione del presente catalogo).

### UK ANTI SEIZING PER HIGH TEMPERATURES - NON DRYING

Micronized cooper based, excellent lubricating properties, anti seizing and anti corrosive - resists to high temperatures up to 1000 °C; ideal in all situations where a high temperatures resistant grease is needed.

**How to use:** Shake the can well before use. Apply directly to the interested area. Available also in grease see art. GF507 in 500/1000 ml tubs and 5000 ml pails (under lubricants section).

### ES ANTIGRIPIANTE PARA ALTAS TEMPERATURAS - NO SECA

A partir de cobre micronizado - óptimo poder lubricante, antigripante y anticorrosivo - Resiste a temperaturas de hasta 1000°C. Ideal en todas las situaciones en las cuales se necesite una grasa lubricante resistente a altísimas temperaturas.

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol durante un minuto y verificar la expulsión de las partículas de cobre, controlando el color (debe ser bien rojo cobre) - Aplicar siempre con la cánula suministrada evitando excederse en la cantidad, para no tener goteos. Disponible también en otros formatos: art.GF507: Tubo 125 ml - Bote 500-1000 ml (ver el apartado Lubricación del presente catálogo).

### PT ANTIGRIPIANTE PARA ALTAS TEMPERATURAS - NÃO SECA

À base de cobre micronizado - Ótimo poder lubrificante, antioxidante e anticorrosivo - Resiste a temperaturas até 1000 °C. Perfeito em todas as situações nas quais é preciso utilizar graxa resistente a altíssimas temperaturas.

**Modo de Emprego:** Agitar o recipiente durante 1 minuto e verificar a saída das partículas de cobre, verificando a cor (tem que ser um bom vermelho cobre) - Aplicar sempre utilizando o bico incluído de maneira que se evite exceder na quantidade, para não ter aberturas. Disponível também na versão graxa: art. GF507 nos formatos seguintes: lata 500-1000 ml (ver a secção Lubrificação deste catálogo).

### FR ANTIGRIPPANTE POUR HAUTES TEMPÉRATURES - NE SÈCHE PAS

À la base de cuivre micronisé. Excellent pouvoir lubrifiant, antigrippant et anticorrosif. Elle résiste aux Températures jusqu'à 1000 °C. Idéal en toutes les situations pour lesquelles il sert un lubrifiant gras résistant aux hautes Températures.

**Mode d'emploi:** Agiter la bombe pour environ une minute et vérifier la sortie des particules de cuivre, en contrôlant la couleur qui, il doit être d'un beau rouge cuivre, - Appliquer toujours avec la canule spéciale montée en évitant d'excéder dans les quantités pour ne pas avoir de coulure, elle est disponible aussi dans la version en graisse: art.GF507 dans les formats suivants: Pot de 500-1000 ml (voir la session Lubrification du présent catalogue).

### DE BLOCKIERUNGS-SCHUTZ FÜR HOHE TEMPERATUREN - TROCKNET NICHT

Auf mikronisierter Kupferbasis - Hohe Schmierkraft, verhindert ein Anfressen und schützt vor Korrosion - Temperaturbeständig bis 1000 °C. Eignet sich überall dort, wo ein Schmierfett verlangt wird, das Hitzebeständig sei.

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose eine Minute lang schütteln und feststellen, ob das Kupfer austritt: Farbe kontrollieren (es muss ein schönes Kupfer-Rot sein) - Immer mit dem dazu vorgesehenem Röhrchen aussprühen, sparsam auftragen (da es sonst tropft). Auch als Fett (Artikel GF507) in den folgenden Verpackungen erhältlich: Dose 500-1000 ml (siehe Abschnitt Schmiermittel).

### GR ANTISΦΗΝΩΤΙΚΟ ΥΨΗΛΩΝ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΩΝ - ΔΕΝ ΞΕΡΑΙΝΕΤΑΙ

Με βάση σκόνη χαλκού - Εξαιρετική λιπαντική, αντισφηνωτική, και αντιδιαβρωτική ισχύς - Αντέχει σε θερμοκρασίες μέχρι 1000 °C. Ιδανικό για όλες τις περιπτώσεις όπου χρειάζεται λίπανση ανθεκτική σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.

**Οδηγίες χρήσης:** ανακινείστε το σπρέι για 1 λεπτό και επαληθεύστε την έξοδο του χαλκού από την βαλβίδα, από τον χρωματισμό (πρέπει να βγαίνει το κόκκινο του χαλκού) - Εφαρμόστε πάντα με το σωληνάριο, αποφεύγοντας τις υπερβολές, για να μην έχουμε κολλήματα. Διατίθεται και σε μορφή γράσου: προϊόν GF507 στις παρακάτω συσκευασίες: βαζάκι των 500 και 1000 ml (βλέπε τομέα Λίπανση του καταλόγου).



# F75

**ANTIADESIVO**  
**ANTI ADHESIVE**  
**ANTIADHESIVO**  
**ANTIADHÉSIF**  
**ANTIKLEBE**  
**ANTIKOΛΛΗΤΙΚΟ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	993003	8020089993033	12



## PROTETTIVO PER STAMPI

A base di Silicone modificato (compatibile con le principali fasi di verniciatura). Ottimo come distaccante nello stampaggio gomme e plastiche - Protettivo antiossidante per metalli (si rivela ideale per proteggere gli stampi) - Lucida e protegge serramenti, legno, etc. Utilizzato in: Stampaggio materie plastiche e gomma - Meccanica in genere come protettivo per Stampi - Serramenti ed infissi metallici - Estrusione di polimeri - Carpenterie.

**Modo d'uso:** Agitare la bombola e spruzzare quanta basta sulla superficie da lavorare

## PROTECTION FOR MOULDS

Modified silicone base, (compatible with all painting phases). Excellent anti adhesive for plastic or rubber moulds - Anti oxidant protective for metals (used also for protecting moulds). Polishes and protects window and door fixtures and wood surfaces; Used in printing of plastic materials and rubber; in the mechanical sector, on metallic frames etc.

**How to use:** Shake the can well before use. Apply directly to the interested area.

## PROTECTOR PARA MOLDES DE ESTAMPACION

A base de Silicona modificada (compatible con las principales fases de pintado). Optimo como despegante en la estampación de la goma y del plástico. Protector antioxidante para metales (se revela ideal para proteger los moldes) - Abrillanta y protege cerraduras, maderas, etc. Usado en: Estampación de materia plástica y goma - Mecánica en general como protector de los moldes - cerraduras y marcos metálicos - Extrusión de polímeros - Carpintería.

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol y aplicar cuanto sea suficiente sobre la superficie a tratar.

## PROTECTOR PARA MOLDES

À base de Silicone modificado (compatível com as principais fases de envernizamento). Ótimo como descolante na estampagem de borrachas e plásticos - Protector antioxidante para metais (revela-se ideal para proteger os moldes) - como abrillantador e protector de fechaduras, madeira, etc. Utilização em: Estampagem de material plástico e borracha - Mecânica em geral como protector para Moldes - Fechaduras e fechos metálicos - Extrusão de polímeros - Carpintaria.

**Modo de Emprego:** Agite o recipiente e borrife sobre a superfície de trabalho a quantidade que for necessária.

## PROTECTEUR POUR MOULES

À la base de Silicone modifiée (compatible avec les principales phases de peinture). Très bien comme détachant dans l'estampage de caoutchouc et plastique - antioxydant - Protecteur pour métaux se révèle idéal pour protéger les moules, - Protège et lustre et les bâtis, bois, etc. Utilisé: en estampage de matières plastiques et Caoutchouc - en mécanique en général comme protecteur pour les moules - Bâtis et scellements métalliques - Extrusion de polymères - Charpenteries.

**Mode d'emploi:** Agiter la bouteille et vaporiser suffisamment sur la surface à travailler.

## SCHUTZMITTEL FÜR FORMEN

Auf modifiziertem Silikonbasis (Beeinträchtigt die Überlackierungen nicht). - Eignet sich als Trennmittel für Gummi- und Kunststoffformen - oxidationshemmendes Schutzmittel für Metalle (um Formen zu schützen) - Schützt und lässt Türen, Fenster und Holz, etc. glänzen. Anwendung in: Kunststoff- und Gummiformen - Mechanik, allgemeines Schutzmittel für Formen - Metalltüren und Fenster - Fließpressen von Polymer - Baueisen.

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose schütteln und eine genügende Menge auf die zu bearbeitende Oberfläche sprühen.

## ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΛΟΥΠΙΩΝ

Με βάση τροποποιημένη σιλικόνη (συμβατή με τις διάφορες φάσεις της βαφής). - Εξαιρετικό σαν αντικολλητικό στην παραγωγή πλαστικών και ελαστικών - Αντιοξειδωτικό προστατευτικό μετάλλων (ιδανικό για προστασία καλουπιών) - Γυαλίζει και προστατεύει μεντεσέδες, ξύλο κλπ. Χρησιμοποιείται στην: παραγωγή ελαστικών και πλαστικών - Μηχανική γενικά σαν προστατευτικό καλουπιών - μεντεσέδων και μεταλλικών κουφωμάτων - Εξέλαση πολυμερών - Μηχανουργία.

**Οδηγίες χρήσης:** ανακινείστε το σπρέι και ψεκάστε την απαραίτητη ποσότητα.

IT

UK

ES

PT

FR

DE

GR





## F77

**GRASSO AL PTFE (TEFLON)**  
**PTFE GREASE (TEFLON)**  
**GRASA AL PTFE (TEFLÓN)**  
**GRAXA DE PTFE (TEFLON)**  
**GRAISSE AU PTFE (TÉFLON)**  
**SCHMIERFETT MIT PTFE (TEFLON)**  
**ΓΡΑΣΟ ΜΕ PTFE (TEFLON)**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	968003	8020089968031	12



**IT** Inodore ed Incolore - Resistenza termica oltre i 200 °C - Eccellente adesività - Ottima resistenza allo sfregamento ed alle sollecitazioni meccaniche - Lubrificante e scivolante - Ottime qualità antiattrito e distaccanti. **Lubrificante di meccanica minuta - Protettivo per stampi - Settore auto - Estrusione metalli - Stampaggio plastica e gomma** - Verniciatura e carrozzeria: sostituisce i lubrificanti siliconici. È disponibile anche nella versione in grasso: art.GF505 nei seguenti formati: Tubetto 125 ml - Barattolo 500-1000 ml Secchiello 5000 ml (vedere la sezione Lubrificazione del presente catalogo).

**Modo d'uso:** Agitare la bombola sino a mettere le biglie miscelatrici in movimento per circa 1 minuto - Applicare quanto basta da una distanza di circa 20 cm sulla superficie da lubrificare.

**UK** Colourless and odourless, resists to high temperatures up to 200 °C - Excellent bondage - Eliminates all frictions increasing sliding - Lubricating - Humidity resistant - Protects. **Excellent anti adhesive for plastic or rubber moulds - Anti oxidant protective for metals and painting sectors/auto body work replacing silicone based lubricants.** Available also in grease see art. GF505 in 125 ml tubes, 500/1000 ml tubs and 5000 ml pails (under lubricants section).

**How to use:** shake the can well before use for 1 minute. Apply directly to the interested area maintaining a distance of 20 cm.

**ES** Inodoro e Incolore - Resistencia térmica a más de 200 °C - Excelente adhesividad - Optima resistencia al rozamiento y al desgaste mecánico - Lubrica y facilita el deslizamiento - Optima calidad antifricción y despegante - **Lubricante de mecánica pequeña - Protector para moldes - Sector auto - Extrusión del metal - Estampado del plástico y goma** - Pintado y carrocerías: sustituye a los lubricantes silicónicos. Disponible también en otros formatos: art.GF505: Tubo 125 ml - Bote 500-1000 ml, bidón 5000 ml (ver el apartado Lubricación del presente catálogo).

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol hasta poner las bolas mezcladoras en movimiento durante 1 minuto - Aplicar cuanto sea necesario a una distancia de unos 20 cm sobre la superficie a lubricar.

**PT** Sem cheiro e Incolor - Resistência térmica além dos 200 °C - Excelente aderência - Ótima resistência ao esfregar e às sollicitações mecânicas - Lubrificante e escorregante - Ótimas qualidades de anti-attrito e descolante. **Lubrificante de mecânica miúda - Protector para moldes - Sector automóvel - Extrusão metais - Estampagem plástico e borracha** - Envernizamento e carroçaria: substitui os lubrificantes à base de silicone. Também está disponível na versão graxa: art. GF505 nos formatos seguintes: Tubo de 125 ml - Lata de 500-1000 ml - Balde de 5000 ml (ver a secção Lubrificação deste catálogo).

**Modo de Emprego:** Agite o recipiente durante um minuto até movimentar as esferas misturadoras - Aplicar a quantidade que for necessária sobre a superfície a lubrificar, a uma distância de aproximadamente 20 cm.

**FR** Inodore et Incolore - Résistance thermique outre les 200 °C - Excellente adhésivité - Résistance optimale aux frottements et aux sollicitations mécaniques - Lubrifiant et glissante - Excellente qualité anti-frottements et détachante. **Lubrifiant pour mécanique de précision - Protecteur pour moules - Secteur auto - Extrusion des métaux - Estampage plastique et Caoutchouc** - Vernissage et carrosserie: substitue les lubrifiants siliconés. Elle est disponible aussi dans la version en graisse: art.GF505 dans les formats suivants: Tube de 125 ml - Pot de 500-1000 ml - Seau de 5000 ml (voir la session Lubrification du présent catalogue).

**Mode d'emploi:** Agiter la bombe pour environ 1 minute jusqu'à mettre les billes-mélangeuses en mouvement. L'appliquer suffisamment sur la surface à lubrifier depuis une distance d'environ 20 cm.

**DE** Geruch- und farblos - Temperaturbeständig bis über 200 °C - Hohe Haftkraft - Hohe Widerstandsfähigkeit gegen Abreibung und mechanische Beanspruchung - Schmier- und Gleitmittel - Hohe Eigenschaften gegen Reibung und gutes Trennmittel. **Schmierung von Kleinmechanik - Schutzmittel für Formen - Automotive - Fließpressen von Metallen - Kunststoff- und Gummiformen** - Lackierung und Karosserie: ersetzt Silikonschmiermittel. Auch als Fett (Artikel GF505) in den folgenden Verpackungen erhältlich: auch als Fett: Tube 125 ml - Dose 500 - 1000 ml - Eimer 5000 ml (siehe Abschnitt über Schmiermittel).

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose 1 Minute lang kräftig schütteln - Genügende Menge aus einer Entfernung von 20 cm auf die zu schmierende Oberfläche auftragen.

**GR** Άοσμο και άχρωμο - Θερμική αντίσταση πάνω από τους 200 °C - Υψηλή πρόσφυση - Εξαιρετική αντοχή στην τριβή και στις μηχανικές καταπονήσεις - Λιπαντικό και ολισθητικό - Καταπληκτική ιδιότητα ολίσθησης και αντικολλητικές. **Λιπαντικό μικρομηχανικής - Προστατευτικό καλουπιών - Χώρος αυτοκινήτου - Παραγωγή πλαστικών και λάστιχου** - Βαφή σε φανοποιεία: αντικαθιστά τα σιλικονούχα λιπαντικά. Διατίθεται και σε μορφή γράσου: προϊόν GF505 στις παρακάτω συσκευασίες: σωληνάριο 125 ml - βαζάκι των 500 και 1000 ml - δοχείο των 5000 ml (βλέπε τομέα Λίπανση του καταλόγου).

**Οδηγίες χρήσης:** ανακινήστε για 1λεπτό με τις μπίλιες εν κινήσει - Ψεκάστε από απόσταση 20 cm περίπου την επιφάνεια που θέλετε να λιπάνετε.





# F78

**GRASSO USO ALIMENTARE H.A.C.C.P.**  
**ALIMENTARY GREASE H.A.C.C.P.**  
**GRASA DE USO ALIMENTARIO H.A.C.C.P.**  
**GRAXA PARA USO ALIMENTAR H.A.C.C.P.**  
**GRAISSE USAGE ALIMENTAIRE H.A.C.C.P.**  
**FETT FÜR DEN LEBENSMITTELBEREICH H.A.C.C.P.**  
**ΓΡΑΣΟ ΤΟΜΕΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ H.A.C.C.P.**



Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AA400	8020089999301	12

## CON OLIO BIANCO FARMACEUTICO CONFORME FDA-FU

Trasparente e inodore - Resiste a Temperature fra - 38 °C/+270 °C - Grasso speciale per la lubrificazione di organi macchine impiegati nella produzione di prodotti alimentari: PASTIFICI, GRISSINIFICI, LAVORAZIONE DELLA FRUTTA, CASEIFICI E INDUSTRIE CONSERVIERE. APPLICAZIONI: Può essere utilizzato per la lubrificazione di differenti organi, cuscinetti ed altri, non molto carichi ma esposti anche ad alte temperature. **NB:** Quando F78 viene a contatto con gli alimenti NON provoca alcun inquinamento nocivo. È disponibile anche nella versione in grasso: art. GF506 nei seguenti formati: Barattolo 500-1000 ml (vedere la sezione Lubrificazione del presente catalogo). **Modo d'uso:** Agitare la bombola per circa 1 minuto Applicare quanto basta da una distanza di circa 20 cm sulla superficie da lubrificare.

## WITH PHARMACEUTICAL FDA - FU CONFORMED WHITE OIL

Colourless and odourless - Resists to extreme temperatures low (-38°C) and high (+270°C) - Specific grease for mechanical parts used in the production of alimentary food stuffs. Bakeries and kitchens or fruit industries etc. Applications: for lubricating ball bearings or other exposed to high temperatures. **NB:** F78 in contact with food stuffs does not cause any harmful result. Available also in grease see art. GF506 in 500/1000 ml tubs and 5000 ml pails (under Lubricants section). **How to use:** Shake the can well before use for 1 minute. Apply directly to the interested area maintaining a distance of 20 cm.

## CON ACEITE BLANCO FARMACEUTICO CONFORME A LA FDA-FU

Trasparente e inodoro - Resiste a Temperaturas comprendidas entre - 38 °C/+270 °C - Grasa especial para lubricación de órganos mecánicos usados en la manufactura de productos alimenticios: PANADERIAS, PASTELERIAS, HORNOS, ELABORACION DE LA FRUTA, CARNICERIAS E INDUSTRIAS CÁRNICAS Y CONSERVERAS. APLICACIONES: Puede ser usado para lubricación de diferentes partes articuladas, cojinetes y otros, no con mucha carga pero si expuestos a altas temperaturas. **NOTA:** Cuando F78 entra en contacto con los alimentos NO provoca ningún tipo de contaminación nociva. Disponible también en otros formatos: art.GF506: Tubo 125 ml - Bote 500-1000 ml (ver el apartado Lubricación del presente catálogo). **Modo de empleo:** Agitar el aerosol hasta poner las bolas mezcladoras en movimiento durante 1 minuto - Aplicar cuanto sea necesario a una distancia de unos 20 cm sobre la superficie a lubricar.

## COM ÓLEO BRANCO FARMACÊUTICO CONFORME FDA-FU

Transparente e sem cheiro - Resiste às Temperaturas entre - 38 °C/+270 °C - Graxa especial para a lubrificação de órgãos de máquinas utilizados na produção de produtos alimentares: FÁBRICAS DE MASSA, FÁBRICAS DE GRESSINOS, TRATAMENTO DE FRUTAS, QUEIJARIAS E INDÚSTRIAS DE CONSERVAÇÃO. APLICAÇÕES: Pode ser utilizada para a lubrificação de órgãos diferentes, chumaceiras e outros, não muito carregados mas também expostos a fortes temperaturas. **NB:** Quando F78 entra em contacto com os alimentos NÃO provoca nenhum dano tóxico. Também está disponível na versão graxa: art. GF506 nos formatos seguintes: Lata 500-1000 ml (ver a secção Lubrificação deste catálogo). **Modo de Emprego:** Agite o recipiente durante 1 minuto - Aplicar a quantidade que for necessária sobre a superfície a lubrificar, a uma distância de cerca de 20 cm.

## AVEC HUILE BLANCHE PHARMACEUTIQUE CONFORME FDA-FU

Transparente et inodore - elle résiste à la température entre les - 38 °C et +270 °C - Gras spécial pour le graissage d'organes des machines employées dans la production de produits alimentaires: PATERIE, FABRIQUE DE GRESSINS, TRAITEMENT DES FRUITS, FROMAGERIES, INDUSTRIE DES CONSERVES. APPLICATIONS: Il peut être utilisé pour le graissage d'organes différents, Roulements et autres, avec pas beaucoup de charges, mais aussi exposé aux Hautes Températures. **NB:** Quand F78 vient à contact avec les aliments elle NE provoque aucune pollution nocive. Elle est disponible aussi dans la version en graisse: art.GF506 dans les formats suivants: Pot de 500-1000 ml (voir la session Lubrification du présent catalogue). **Mode d'emploi:** Agiter la bombe pour environ 1 minute. L'appliquer suffisamment sur la surface à lubrifier depuis une distance d'environ 20 cm.

## MIT WEISSEM PHARMAZEUTISCHEM ÖL FDA-FU-GEMÄSS

Geruch- und farblos - Temperaturbeständig zwischen -38 °C/+270 °C - Spezialfett zum Schmierem von Maschinen, welche zur Herstellung von Lebensmittel angewendet werden: TEIGWARENFABRIK, FRÜCHTEVERARBEITUNG, MOLKEREI, KONSERVENFABRIK. ANWENDUNGSBEREICHE: kann zur Schmierem von verschiedene Elementen, Lagern, etc. verwendet werden, die nicht sehr belastet aber hohen Temperaturen ausgesetzt sind. **Zu beachten:** Bei Berührung von F78 mit Lebensmitteln, ergibt sich KEINE schädliche Verschmutzung. Auch als Fett (Artikel GF506) in den folgenden Verpackungen erhältlich: Dose 500 - 1000 ml (siehe Abschnitt über Schmiermittel). **Gebrauchsanweisung:** Spraydose 1 Minute lang kräftig schütteln - Genügende Menge aus einer Entfernung von 20 cm auf die zu schmierende Oberfläche auftragen.

## ME ΛΕΥΚΟ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΟ ΛΑΔΙ ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ FDA-FU

Άοσμο και άχρωμο Αντέχει στους: -38 °C/+270 °C. Για λίπανση οργάνων και μηχανημάτων της παραγωγής στον χώρο τροφίμων: ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΕΙΑ, ΑΡΤΟΠΟΙΗΜΑΤΑ, ΚΑΤΕΡΓΑΣΙΑ ΦΡΟΥΤΩΝ, ΤΥΡΟΚΟΜΕΙΩΝ ΚΑΙ ΚΟΝΣΕΡΒΟΠΟΙΙΑΣ. ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ: Χρησιμοποιείται στην λίπανση διαφόρων οργάνων, κουζινέτων και άλλων, όχι υψηλών φορτίων, αλλά και για υψηλές θερμοκρασίες. **ΣΗΜ.:** όταν το F78 έλθει σε επαφή με τρόφιμα, ΔΕΝ προκαλεί καμία τοξική μόλυνση. Διατίθεται και σε μορφή γράσου: προϊόν GF506 στις παρακάτω συσκευασίες: βαζάκι των 500 και 1000 ml (βλέπε τομέα Λίπανση του καταλόγου). **Οδηγίες χρήσης:** ανακινήστε για 1λεπτό - Ψεκάστε από απόσταση 20 cm περίπου την επιφάνεια που θέλετε να λιπάνετε.

IT

UK

ES

PT

FR

DE

GR





## F20

**PULITORE - IGIENIZZANTE PER CLIMATIZZATORI**  
**SANITIZING CLEANER FOR CIVIL AND AUTO AIR CONDITIONING**  
**LIMPIADOR - HIGIENIZANTE DE CLIMATIZADORES**  
**DESINFECTANTE PARA VENTILADORES**  
**NETTOYEUR - HYGIÉNISANT POUR CLIMATISEURS**  
**HYGIENEREINGER FÜR KLIMAAANLAGEN**  
**ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ - ΕΞΥΓΙΑΝΤΙΚΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΩΝ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	991003	8020089991039	12



**IT** Igienizzante, progettato specificamente per bonificare gli impianti d'aria condizionata: civili, industriali, e di autovetture.

**Modo d'uso:**

**IMPIANTI CIVILI E INDUSTRIALI:** Spruzzare direttamente sui filtri - Attendere dai 5 ai 15 minuti prima di riaccendere l'impianto.

**AUTOVETTURE:** Introdurre completamente l'apposita cannula all'interno delle bocche di aerazione ad impianto spento, e erogare estraendo lentamente la cannula in modo che l'intero impianto venga bonificato - Attendere 5 minuti prima di riaccendere l'impianto.

**UK** Sanitizing, specific product for cleaning civil and auto air-conditioning systems.

**How to use:**

**VEHICLE AIR-CONDITIONING:** Insert the tube right into each air-duct of the vehicle, while the air conditioning system is switched off. Spray the product into each duct, gradually removing the tube during application, so that all parts of the duct are treated. The special tube sprays the product on all sides. We recommend waiting for about 5 minutes before switching on the air-conditioning system.

**DOMESTIC AND OFFICE AIR CONDITIONING PLANT:** Spray a generous quantity of the product directly onto the filters from a distance of about 20 cm. Wait for about 5 - 15 minutes before switching on the air conditioning system, ventilating the interior for a few minutes

**ES** Desinfectante, estudiado específicamente para los aparatos de aire acondicionado: tanto domésticos como industriales o de vehículos.

**Modo de empleo:**

**APARATOS DOMESTICOS E INDUSTRIALES:** Pulverizar directamente sobre los filtros - Esperar 5-15 minutos antes de volver a activar el aparato.

**VEHICULOS:** Introducir la cánula a través del interior de las salidas de aire con el aparato apagado, pulverizar dentro del conducto y retirar lentamente la cánula - Esperar 5 minutos antes de volver a activar el aire.

**PT** Desinfectante, projectado especificamente para desinfetar as instalações de ar condicionado: civis, industriais, de carros.

**Modo de emprego:**

**INSTALAÇÕES CIVIS E INDUSTRIAIS:** Borrifar directamente sobre os filtros - Esperar de 5 a 15 minutos antes de religar a instalação.

**CARROS:** Introduzir completamente o canudo em dotação na parte interna das bocas de ventilação com a instalação desligada, distribuir o produto extraindo lentamente o canudo de maneira que toda a instalação fique desinfetada - Esperar 5 minutos antes de religar a instalação.

**FR** Hygiénisant, spécifiquement projeté pour bonifier les installations d'air conditionné: civils, industriels, et des voitures.

**Mode d'emploi:**

**INSTALLATIONS CIVILES ET INDUSTRIELLES:** Vaporiser sur directement les filtres - Attendre de 5 à 15 minutes avant de rallumer l'installation.

**VOITURES:** Introduire complètement la canule spéciale à l'intérieur des bouches d'aéragé à installation éteinte, et distribuer en extrayant lentement la canule de manière que l'entière installation soit bonifiée - Attendre 5 minutes avant de rallumer le climatiseur.

**DE** Reinigt hygienisch, spezifisch für die Desinfektion der Klimaanlage: private, industrielle, Fahrzeuge.

**Gebrauchsanweisung:**

**PRIVATE UND INDUSTRIELLE ANLAGEN:** Direkt auf die Filter aufsprühen 5-15 Minuten einwirken lassen und Klimaanlage wieder einschalten.

**FAHRZEUGE:** bei ausgeschalteter Anlage das dazu vorgesehene Röhrchen vollständig in die Lüftungsdüsen einführen. Während dem zerstäuben, das Röhrchen langsam herausziehen, so dass die ganze Anlage gleichmässig besprüht wird - 5 Minuten einwirken lassen, danach Anlage einschalten.

**GR** Εξυγιαντικό με ειδική σύνθεση για κλιματιστικά: ιδιωτικά, βιομηχανικά και αυτοκινήτων.

**Οδηγίες χρήσης:**

**ΙΔΙΩΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ:** Ψεκάστε απ' ευθείας στα φίλτρα - Περιμένετε 5-15 λεπτά και ανοίξτε το κλιματιστικό.

**ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ:** Τοποθετείστε το σωληνάριο μέσα στους αεραγωγούς με κλειστό το κλιματιστικό, ψεκάστε τραβώντας προς τα έξω για να καθαριστεί όλο το κύκλωμα - Περιμένετε 5 λεπτά και λειτουργήστε το κλιματιστικό.



# F30

**ARIA/GHIACCIO**  
**AIR/ICE**  
**AIRE/HIELO**  
**AR/GELO**  
**AIR/GLACE**  
**LUFT/EIS**  
**ΑΕΡΑΣ/ΨΥΞΗ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AJ400	8020089999219	12



**DOPPIO UTILIZZO:** Come aria spray è in grado di erogare circa 3,5 atmosfere di pressione d'aria, per circa 100 litri di capacità - come raffreddante riesce a portare la temperatura a -35 °C - **ARIA:** Come soffiatore per spolverare tastiere, stampanti, schermi, schede elettroniche stampate, bruciatori di caldaie. Per rimuovere polvere dalle ventole di raffreddamento del PC. Per pulire fori nel cemento, prima di applicare il tassello, per soffiare i canali di scarico - **USO:** Con la bombola in posizione ERETTA - **RAFFREDDANTE:** Come raffreddante, per la ricerca di componenti in avaria. Un elemento difettoso, in una scheda, di solito surriscalda. Congelando la scheda, questa diventa riconoscibile perché non gela, oppure perché è il primo a scongelare. Con un altro metodo si congela invece un transistor alla volta: a bassa temperatura anche gli elementi difettosi recuperano, in genere, il loro standard, riprendendo a funzionare. Si evidenzia così quello in avaria - **USO:** Con la bombola in posizione CAPOVOLTA.

**DOUBLE USE:** Contains air for cleaning various surfaces. Sprays pressured air 3.5 atmosphere with a capacity of approximately 100 litres. For ice applications the product brings temperatures down to -35 °C - **AIR:** Used for PC keyboards, printers, videos, electronic components to remove dust from small areas; To clean holes made in cement, or drain pipes etc. **How to use:** spray using the spray can in a upright position - **ICE:** Or COOLING functions; For cooling electronic components that over heat and therefore malfunction due to overheating. Applying the product the temperature drops allowing the electronic component to be checked and to restart functioning correctly - **How to use:** spray using the spray can upside down.

**DOBLE USO:** En la función aire es capaz de vaporizar aprox. a 3,5 atmósferas de presión, con una capacidad aprox.de 100 litros- Como enfriador es capaz de alcanzar una temperatura de aprox -35 °C - **AIRE:** Como compresor para limpiar teclados, impresoras, pantallas, circuitos electrónicos, calderas. Para eliminar el polvo de las hélices de refrigeración del PC. Para limpiar el polvo de las ranuras de los taladros - **USOS:** Con el aerosol en posición vertical boca arriba - **CONGELANTE:** Como congelante para la localización de componentes averiados. Un elemento defectuoso en el circuito normalmente se calienta. Congelando la placa, se evidencia este debido a que no se congela o porque el componente defectuoso es el primero en descongelarse. Con otro método se congela un transistor también: a baja temperatura los elementos defectuosos recuperan generalmente su estado estándar, volviendo a funcionar. Evidenciando así aquel averiado - **USO:** Con el aerosol en vertical boca abajo.

**DUPLO EMPREGO:** como ar spray é capaz de suprir cerca de 3,5 atmosferas de pressão de ar, aproximadamente 100 litros de capacidade - como arrefecimento consegue levar a temperatura até -35 °C - **AR:** Como soprador para limpar a poeira de teclados, impressoras, ecrãs, fichas electrónicas impressas, queimadores de caldeiras. Para retirar o pó das ventoinhas de arrefecimentos do computador. Para limpar orifícios no cimento, antes de aplicar a bucha, para soprar as ranhuras de descarga - **USO:** Como recipiente em posição NORMAL - **ARREFECIMENTO:** Como arrefecimento, para a busca de componentes deteriorados. Um elemento defeituoso, numa ficha, habitualmente super aquecida. Congelando a ficha, esta torna-se reconhecível porque não gela, ou porque é a primeira a descongelar. Com um outro método congela-se apenas um transistor por vez: com baixa temperatura também os elementos defeituosos recuperam, normalmente, o próprio padrão, recomeçando a funcionar. Evidencia-se portanto o defeituoso - **USO:** Com o recipiente VIRADO PARA BAIXO.

**DOUBLE UTILISATION:** comme air spray il est apte à distribuer environ 3,5 atmosphères de pression d'air, pour environ 100 litres de capacité - comme refroidissant il arrive à porter la température à -35 °C. **AIR:** Comme souffleur pour épousseter claviers, imprimantes, écrans, circuits électroniques imprimés, brûleurs de chaudières. Pour enlever la poussière des ventilateurs de refroidissement du PC. Pour nettoyer les trous dans le ciment, avant d'y appliquer la cheville, pour souffler les canalisations de déchargement. **USAGE:** avec la bombe en position DROITE - **REFROIDISSANT:** Comme refroidissant, pour la recherche de composants en avarie. Un élément défectueux, dans une fiche, normalement surchauffe. En congelant la fiche, celui-ci devient reconnaissable parce qu'il ne gèle pas, ou parce que c'est le premier à se décongeler. Par contre, avec une autre méthode on congèle un transistor à la fois: généralement à la basse température les éléments défectueux récupèrent aussi leur standard, en recommençant à fonctionner en soulignant ainsi ceux en avarie - **USAGE:** avec la bombe en position RENVERSÉE.

**DOPPELTE ANWENDUNG:** Als Luftspray kann es bei 3.5 Atm ca. 100 Liter aussprühen - Als Eisspray kann man bis -35 °C abkühlen - **LUFT:** zum Ausblasen und Abstauben von Tastatur, Drucker, Bildschirmen, gedruckten Schaltkarten, Brennern, Kühlluftgebläsen von PCs. Im Weiteren kann man Dübellöcher im Beton und Abflussrinnen ausblasen - **ANWENDUNG:** Spraydose AUFRECHT halten - **KÜHLSPRAY:** Um defekte Teile auf einer Schaltkarte ausfindig zu machen: ein defektes Teil wärmt sich in der Regel auf. Beim Einfrieren der Karte wird dieses Teil sichtbar, da es nicht einfriert oder schneller auftaut. Eine andere Anwendung ist das Einfrieren einzelner Transistoren: bei niedrigen Temperaturen können in der Regel defekte Teile wieder zu funktionieren beginnen. So können die komplett ausgefallenen Teile ermittelt werden - **ANWENDUNG:** Spraydose UMKIPPEN.

**ΔΙΠΛΗ ΧΡΗΣΗ:** σαν σπρέι αέρα ψεκάζει 100 λίτρα αέρα σε πίεση 3,5 ατμοσφαιρών - σαν ψυκτικό φτάνει τους -35 °C - **ΑΕΡΑΣ:** σαν καθαριστικό σκόνης ηλεκτρολογίων, εκτυπωτών, ηλεκτρονικών πλακετών, καυστήρων. Για αφαίρεση σκόνης από τους ανεμιστήρες ψύξης των υπολογιστών. Για καθαρισμό οπών στο τσιμέντο πριν την τοποθέτηση πλακιδίων - **ΧΡΗΣΗ:** το σπρέι σε ΟΡΘΙΑ θέση - **ΨΥΚΤΙΚΟ:** για ανεύρεση χαλασμένων κυκλωμάτων. Ένα χαλασμένο τρανζίστορ, συνήθως θερμαίνεται. Ψύχοντας την πλακέτα, το βρίσκουμε γιατί αυτό δεν παγώνει ή είναι το πρώτο που ξεπαγώνει. Ένας άλλος τρόπος είναι να παγώνουμε ένα τρανζίστορ την φορά: με χαμηλή θερμοκρασία τα τρανζίστορ επανέρχονται σταδιακά, οπότε βρίσκουμε αυτό που δεν λειτουργεί - **ΧΡΗΣΗ:** με το σπρέι ΑΝΑΠΟΔΑ.





## F36

**TESTER RILEVA FUGHE GAS**  
**TESTER FOR GAS LEAKS**  
**TESTER FOR GAS LEAKS**  
**DETECTOR DE FUGAS DE GÁS**  
**TESTER DÉTECTEUR DE FUITES DE GAZ**  
**GAS-LECKSUCHER**  
**ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΔΙΑΦΥΓΗΣ ΑΕΡΙΩΝ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AE400	8020089999264	12



### IT RILEVA MICROPERDITE FINO A POCCHI MILLIBAR

Idoneo per: Impianti di GPL, Metano, Ossigeno, Azoto, Aria Compressa, CO, CO<sub>2</sub>, Elio, Argon, etc. - Impianti sigillati a Freon, Collettori di turbine in motori sovralimentati. È in grado di verificare perdite anche in tubi ad alta temperatura, in posizione verticale o su tubazioni ancorate ai soffitti. **USO LIQUIDO** (utile per la verifica estemporanea di una possibile micro perdita) SENZA AGITARE, spruzzare sulla superficie - **USO A SCHIUMA** (modalità utile per effettuare più verifiche contemporaneamente) AGITARE ed erogare piccole quantità di schiuma in tutti i punti interessati. (Questa aderirà al supporto, dissolvendosi gradatamente e trasformandosi in una sottile pellicola di tensioattivi. Terminate le varie applicazioni, potremo verificare le eventuali micro perdite, iniziando dal primo punto trattato, ripetendo così il percorso effettuato).

### UK DETECTS MICRO LEAKS UP TO A FEW MILLIBAR

Ideal for: GPL and methane implants, oxygen, azotes, air compressed CO, CO<sub>2</sub>, helium and Freon etc. Product can be used for turbines in increased powered engines. Product detects leaks in tubes under high temperatures in both vertical or horizontal positions; **LIQUID USE:** ideal for micro leaks, do not shake the spray can and spray to the surface. **FOAM USE:** shake the can well before use and apply small amounts of foam in the interested areas. The foam bonds to the surface and slowly transforms into a surfactant based film. At the end of the application, the area is checked for surface leaks.

### ES DETECTA MICROPERDIDAS DE POCOS MILIBARES

Idóneo para: Instalaciones GPL, metano, oxígeno, nitrógeno, aire comprimido, CO, CO<sub>2</sub>, Helio, Argón, etc. - Instalaciones selladas con Freón, colectores de turbinas de motores sobrealimentados. Es capaz de verificar pérdidas incluso en tubos con altas temperaturas, en posición vertical, horizontal e inclinadas. **USO LIQUIDO** (Útil para verificar en el momento una posible micro pérdida) SIN AGITAR, vaporizar sobre la superficie. **USO EN ESPUMA** (útil para verificar contemporáneamente varias pérdidas a la vez) AGITAR y vaporizar pequeñas cantidades de espuma en todos los puntos de interés. (Esta se adherirá sobre la superficie a verificar, disolviéndose gradualmente y transformándose en una película sutil de tensioactivos. Acabados todos los trabajos, podremos verificar las posibles micro pérdidas, iniciando desde el primer punto tratado, repitiendo en el sentido realizado).

### PT DETECTA MICROVAZAMENTOS ATÉ POUCOS MILIBAR

Apto para: Instalações de GPL, Metano, Oxigénio, Azoto, Ar Comprimido, CO, CO<sub>2</sub>, Hélio, Árgon etc. - Instalações vedadas com Freon, Colectores de turbinas em motores super alimentados. É capaz de detectar vazamentos também em tubos de alta temperatura, em posição vertical ou em tubagens amarradas ao tecto. **USO LÍQUIDO** (eficaz para o controle temporário de um possível micro-vazamento) SEM AGITAR borrifar sobre a superfície - **USO COM ESPUMA** (modalidade útil para efectuar mais controles ao mesmo tempo) AGITAR e colocar pequenas quantidades de espuma sobre todos os pontos necessários. (A mesma aderirá ao suporte ao dissolver-se e transformar-se-á numa fina película de tensioactivos. Terminadas as várias aplicações poderemos controlar os eventuais micro-vazamentos, começando desde o primeiro ponto tratado e repetindo assim o percurso efectuado).

### FR DÉTECTE LES MICROFUITES MÊME DE QUELQUES MILLIBARS

Apte pour: Installations de GPL, Méthane, Oxygène, Azote, Air comprimé, CO, CO<sub>2</sub>, Hélium, Argon, etc. - Installations scellées au Fréon, Collecteurs de tourbillon en moteurs suralimentés. Il est apte à vérifier des pertes aussi dans les tubes à la haute température en position verticale ou sur canalisations ancrées aux plafonds. **USAGE LIQUIDE** (utile pour la vérification d'une possible micro perte improvisée) SANS AGITER, asperger sur la surface - **USAGE EN MOUSSE** (modalité utile pour effectuer plusieurs vérifications en même temps) AGITER et vaporiser des petites quantités de mousse sur tous les endroits intéressés. (Celle-ci adhèrera au support, en se dissolvant graduellement et en se transformant en une pellicule mince de tensioactive. Une fois terminées les différentes applications, nous pourrons vérifier les éventuelles micro pertes, en commençant par le premier endroit traité en répétant ainsi le parcours effectué).

### DE ERMITTELT MIKROLÖCHER VON WENIGEN MILLIBAR

Eignet sich für Leitungen mit: LPG, Erdgas, Sauerstoff, Stickstoff, Druckluft, CO, CO<sub>2</sub>, Helium, Argon etc. - Anlagen, die mit Freon versiegelt sind, Kollektore von Turbinen in Gebläsemotore. Kann ein Leck auch in Leitungen mit hohen Temperaturen, in senkrechter Stellung oder an der Decke ermitteln. **FLÜSSIGE ANWENDUNG** (für die improvisierte Kontrolle eines möglichen Leckes): NICHT SCHÜTTELN und auf die Oberfläche aufsprühen - **ANWENDUNG MIT SCHAUM** (um gleichzeitig mehrere Kontrollen durchzuführen) SCHÜTTELN und eine kleine Menge Schaum in jede zu kontrollierende Stelle sprühen (Der Schaum wird an der Oberfläche heften und sich langsam auflösen und in einen dünnen Film bestehend aus Tenside verwandeln. Nach dem der Schaum überall angebracht wurde, kann man eventuelle Mikrolöcher ermitteln, indem man den ersten behandelnden Punkt kontrolliert und so weiter).

### GR ΑΝΙΧΝΕΥΕΙ ΜΙΚΡΟΔΙΑΡΡΟΞ Μ'ΕΧΡΙ ΛΙΓΑ ΜΙΛΛΙΒΑΡ

Ιδανικό για εγκαταστάσεις GPL, Μεθανίου, Οξυγόνου, Αζώτου, Πεπιεσμένου αέρα, CO, CO<sub>2</sub>, Ηλίου, Αργού κλπ. Μπορεί να επαληθεύσει διαρροές και σε σωληνώσεις υψηλών θερμοκρασιών, καθέτων ή τοποθετημένων στο ταβάνι. **ΧΡΗΣΗ ΣΑΝ ΥΓΡΟ** (επαλήθευση αυτοσχέδιας διαρροής) ΧΩΡΙΣ ΑΝΑΚΙΝΗΣΗ, ψεκάστε στην επιφάνεια - **ΧΡΗΣΗ ΣΑΝ ΑΦΡΟΣ** (για ταυτόχρονη επαλήθευση διαφόρων διαρροών) ΑΝΑΚΙΝΕΙΣΤΕ και ψεκάστε μικρές ποσότητες αφρού στα σημεία που σας ενδιαφέρουν. (ο αφρός κολλάει στην επιφάνεια και μετατρέπεται σιγά σιγά σε ένα λεπτό στρώμα ταισιεργών. Τελειώνοντας ανακαλύπτουμε τις διαρροές σταδιακά).



# F41

**ANTISPATTER PER SALDATURA A FILO CONTINUO**  
**ANTISPATTER FOR WELDING**  
**ANTIPROYECCIONES PARA SOLDADURA DE HILO CONTINUO**  
**ANTI-PINGOS PARA SOLDADURA COM FIO CONTÍNUO**  
**ANTIADHÉRANT LIQUIDE POUR SOUDAGE A FIL CONTINU**  
**ANTISPATTER FÜR GLEICHSTROM-LICHTBOGENSCHWEISSEN**  
**ΑΝΤΙΠΥΤΙΛΙΚΟ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ ΜΕ ΣΥΝΕΧΕΣ ΣΥΡΜΑ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AM400	8020089999189	12



## SENZA SILICONI E SOLVENTI R40\*

\* I solventi classificati R40 possono provocare danni irreversibili all'operatore - Trasparente e inodore - Riduce la fumosità - Resiste ad alte temperature - Si utilizza sia sulla torcia che sulla superficie.

**Modo d'uso:** Agitare qualche secondo la bomboletta - Spruzzare sulla torcia e/o superficie - Procedere alla saldatura ed eliminare lo spatter con spazzola, guanti o straccio.

**NB:** L'indicazione infiammabile è riferita al solo propellente contenuto che si volatilizza dopo qualche secondo, e non implica alcun problema di sicurezza. (avere l'accortezza di non spruzzare il prodotto su fiamme o pezzi incandescenti).

## WITHOUT SILICONE OR R40 SOLVENTS\*

\* All solvents classified R40 can cause irreversible effects for the health of the user - Transparent and odourless - Resists to high temperatures - Applied directly to the surface or to the torch.

**How to use:** Shake well before use. Spray directly to the torch or surface, proceed to weld and eliminates spatter by brush.

**NB:** The product is indicated flammable which refers to a solvent contained inside the product which evaporates after a few seconds when applied. Therefore it does not cause any problems when using the product (do not spray over open flames).

## SIN SILICONA NI DISOLVENTES R40\*

\* Los disolventes clasificados R40 pueden provocar daños irreversibles a la persona - Transparente e inodoro - Reduce el humo - Resiste a altas temperaturas - Se utiliza tanto sobre la boquilla (busa) como sobre la superficie.

**Modo de empleo:** Agitar algunos segundos el aerosol - Pulverizar dentro de la busa y sobre la superficie - Proceder a la soldadura y eliminar los posibles restos con un cepillo o trapo.

**NB:** La indicación de inflamable se refiere solo al propelente contenido que volatiza en pocos segundos y no implica ningún problema de seguridad. (tener precaución de no pulverizar el producto directamente sobre la llama).

## SEM SILICONES/SOLVENTES R40\*

\* Os solventes classificados R40 podem provocar danos irreversíveis ao operador - Transparente e inodora - Reduz as fumaças - Resistente às altas temperaturas - Utiliza-se quer sobre o maçarico quer sobre a superfície.

**Modo de Emprego:** Agitar o recipiente por alguns segundos - Borrifar no maçarico e/ou superfície - Soldar e eliminar os resíduos com escova, luvas ou pano.

**NB:** A indicação inflamável refere-se somente ao propelente contido que se volatiliza após alguns segundos e não implica nenhum problema de segurança. (cuidado para não borrifar o produto sobre chamas ou partes incandescentes)

## SANS SILICONES ET SOLVANTS R40\*

\* Les solvants classifiés R40 peuvent provoquer des dommages irréversibles à l'opérateur - Transparent et inodores - Il réduit la nébulosité - Il résiste aux Hautes Températures - Il s'utilise aussi bien sur la torche que sur la surface.

**Mode d'emploi:** Agiter pendant quelques secondes la bombe - Vaporiser sur la torche et/ou la surface - Procéder à la soudure et éliminer les éclaboussures avec une brosse, un gant ou un chiffon.

**NB:** L'indication inflammable est rapportée au seul contenu propulsif qui se volatilise après quelques secondes, et il n'implique aucun problème de sécurité. (avoir la perspicacité de ne pas vaporiser le produit sur les flammes ou sur les bouts incandescents).

## OHNE R40-LÖSEMITTEL\*

\* Die R40-Lösemittel können dem Anwender irreversible Schaden verursachen - Transparent und geruchlos - Vermindert den Rauch - Beständig bis zu hohe Temperaturen - Kann sowohl auf der Fackel als auch auf der Oberfläche angewendet werden.

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose einige Sekunden schütteln - Auf die Fackel und/oder Oberfläche aufsprühen - Schweißung vornehmen und Spatter mit Bürste, Handschuhe oder Tuch entfernen.

**Zu beachten:** Die Kennzeichnung "nicht entflammbar" bezieht sich nur auf das enthaltene Treibmittel, welches sich nach einigen Sekunden verflüchtigt und somit keine Sicherheitsprobleme verursachen kann (Produkt deshalb nicht auf Flammen oder glühende Körper aufsprühen).

## ΧΩΡΙΣ ΣΙΛΙΚΟΝΗ ΚΑΙ ΔΑΛΥΤΕΣ R40\*

\* Οι διαλύτες που χαρακτηρίζονται R40 μπορεί να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες βλάβες στον χρήστη - Διάφανο και άοσμο - Μειώνει την κάπνα - Αντέχει στις υψηλές θερμοκρασίες - Χρησιμοποιείται είτε στην τσιμπίδα, είτε στην επιφάνεια.

**Οδηγίες χρήσης:** Ανακινείστε και ψεκάστε είτε την τσιμπίδα, και/είτε την επιφάνεια. προχωρήστε στην κόλληση και αφαιρέσατε τις σκώριες με βούρτσα ή πανί.

**Σημείωση:** Η ένδειξη εύφλεκτο αναφέρεται στο υπάρχον προωθητικό που αφού εξατμισθεί μετά από λίγα δευτερόλεπτα, δεν προκαλεί κανένα πρόβλημα ασφάλειας. (μην ψεκάσετε το προϊόν σε φλόγα ή πυρακτωμένα σώματα)





## F79

**ANTISLITTANTE PER CINGHIE**  
**ANTI BELT SLIP**  
**ANTIDSLIZANTE PARA CORREAS**  
**ANTI-DERRAPANTE PARA CORREIAS**  
**ANTIPATINANT POUR COURROIES**  
**ANTISCHLUPFMITTEL FÜR RIEMEN**  
**ΑΝΤΙΟΛΙΣΘΗΤΙΚΟ ΙΜΑΝΤΩΝ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AG400	8020089999240	12



- IT** ALLUNGA LA DURATA DELLA CINGHIA. Per cinghie di trasmissione, dentate, piane, poly V, tonde e trapezoidali. Allunga la durata della cinghia migliorandone l'attrito con la puleggia, prevenendone il consumo e rendendo l'accoppiamento e l'intero sistema più silenzioso.  
**Modo d'uso:** Agitare qualche secondo la bomboletta e spruzzare sulla cinghia.
- UK** PROLONGS BELT LIFE. Can be used on leather, rubber and fabric transmission belts and others. Improves operational efficiency and reduces expensive in time. Stops belt slipping.  
**How to use:** Shake well before use and spray directly to the interested area.
- ES** ALARGA LA DURACION DE LAS CORREAS Y CINTAS. Para correas y cintas de transmisión, dentadas, planas, poly V, redondas y trapezoidales. Prolonga la duración de la correa reduciendo notablemente la fricción con las poleas, previniendo el consumo y obteniendo su acoplamiento a todo el sistema de forma más silenciosa.  
**Modo de empleo:** Agitar el aerosol y pulverizar sobre la correa y cinta.
- PT** PROLONGA A DURAÇÃO DA CORREIA. Para correias de transmissão, dentadas, planas, poli V, redondas e trapezoidais. Prolonga a duração da correia melhorando o atrito com a polia, prevenindo o consumo e tornando o acoplamento e todo o sistema mais silencioso.  
**Modo de Emprego:** Agitar por alguns instantes o recipiente e borrar sobre a correia.
- FR** ALLONGE LA DURÉE DE LA COURROIE. Pour courroies de transmission, dentelées, plates, poly V, rondes et trapézoïdales. Il allonge la durée de la courroie en améliorant le frottement avec la poulie, en prévenant la consommation et en rendant l'accouplement et l'entier système plus silencieux.  
**Mode d'emploi:** Agiter quelques secondes la bombe et vaporiser sur la courroie.
- DE** VERLÄNGERT DIE LEBENSDAUER DES RIEMENS. Antriebs - Zahn - Flach - Poly - V -, Rund- und Keilriemen. Verlängert die Lebensdauer des Riemen indem die Reibung mit der Riemenscheibe verbessert und die Abnutzung vorgebeugt wird. Das ganze Getriebesystem wird dadurch äusserst geräuscharm.  
**Gebrauchsanweisung:** Spraydose einige Sekunden schütteln und auf den Riemen aufsprühen.
- GR** ΑΥΞΑΝΕΙ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ. Για ιμάντες μεταφοράς, οδοντωτούς, επίπεδους, πολύ V, κυκλικούς και τραπεζοειδείς. Αυξάνει την ζωή του ιμάντα βελτιώνοντας την τριβή με την τροχαλία, προλαμβάνοντας την φθορά και καθιστώντας το σύστημα λιγότερο θορυβώδες.  
**Οδηγίες χρήσης:** Ανακινείστε μερικά δευτερόλεπτα και ψεκάστε τον ιμάντα.



# F80

**SGRASSANTE A SOLVENTE MULTIUSO**  
**MULTIUSE SOLVENT BASED DEGREASER**  
**DESENGRASANTE DISOLVENTE MULTIUSO**  
**DESENGORDURANTE COM SOLVENTE MULTI USO**  
**DÉGRAISSANT AVEC SOLVANT MULTIFONCTION**  
**MULTI-ENTFETTER- UND LÖSEMITTEL**  
**ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΑΠΟΛΙΠΑΝΤΙΚΟ ΜΕ ΔΙΑΛΥΤΗ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AB400	8020089999295	12



Pulisce e sgrassa metalli e leghe lasciando un leggero film protettivo antiossidante. Ottimo per motori, carburatori, etc. Ottimo per la pulizia di motori e carburatori. IT

**Modo d'uso:** Spruzzare abbondantemente sulla superficie - Attendere 1-2 minuti, quindi pulire e risciacquare con getto d'acqua.

Cleans and degreases metals and alloys leaving a light anti oxidant protection. Recommended for engines, carburetors etc. UK

**How to use:** Spray in large quantities to the area to be cleaned - allow 1-2 minutes and remove. Rinse with clean water.

Limpia y desengrasa metales dejando una ligera película protectora antioxidante. Optimo para la limpieza de motores, carburadores, y otras partes o piezas mecánicas a desengrasar. ES

**Modo de empleo:** Pulverizar abundantemente sobre la superficie a tratar- Esperar 1-2 minutos y enjuagar con agua.

Limpa e desengordura metais e ligas deixando uma ligeira película protectora antioxidante. Ótimo para motores, carburadores etc. Ótimo para limpeza de motores e carburadores. PT

**Modo de Emprego:** Borrifar abundantemente sobre a superfície - Aguardar 1-2 minutos então limpar e enxaguar com jacto de água.

Il nettoie et dégraisse les métaux et les alliages en laissant un léger film protecteur antioxydant. Très bien pour les moteurs, les carburateurs, etc. Très bien pour le nettoyage des moteurs et des carburateurs. FR

**Mode d'emploi:** Vaporiser abondamment sur la surface - Attendre 1-2 minutes, donc nettoyer et rincer avec un jet d'eau.

Reinigt und entfettet Metalle und Legierungen und hinterlässt einen leichten Schutzfilm, der gegen Oxydationen wirkt. Eignet sich zur Reinigung von Motoren, Vergasern etc. DE

**Gebrauchsanweisung:** Reichlich auf die Oberfläche zerstäuben, 1-2 Minuten einwirken lassen, reinigen und mit Wasserstrahl abspülen.

Καθαρίζει και απολιπαίνει μέταλλα και κράματά των αφήνοντας ένα λεπτό προστατευτικό φιλμ. Εξαιρετικό για μηχανές καρμπυρατέρ κλπ. GR

**Οδηγίες χρήσης:** Ψεκάστε αρκετό στην επιφάνεια - Περιμένετε 1-2 λεπτά, καθαρίστε και ξεβγάλατε με ρίψη νερού.





# F81

**SVERNICIATORE  
PAINT REMOVER  
DECAPANTE  
REMOVEDOR DE TINTA  
DÉCAPANT  
ABBEIZMITTEL  
ΑΠΟΧΡΩΣΤΙΚΟ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AD400	8020089999271	12



## IT ECOLOGICO E SENZA SOLVENTI R40

I solventi classificati R40 possono provocare danni irreversibili all'operatore. F81 agisce sulle vernici di qualunque genere, mono- e bicomponenti, per legno o per metallo, antivegetative comprese. Penetra lo strato della resina rigonfiandola così da facilitare il distacco e la rimozione.

**Modo d'uso:** Agitare la bombola mettendo le biglie in movimento - Spruzzare sulla superficie attraverso l'apposita cannucchia - Lasciare agire quanto basta, quindi asportare la vernice rimossa.

## UK ECOLOGICAL AND WITHOUT R40 SOLVENTS

All solvents classified R40 can cause irreversible effects for the health of the user. F81 is ideal for the removal of small painted areas of mono or bi components paints from wood or metallic surfaces. Penetrates deeply swelling the paint to be removed.

**How to use:** shake well before use. Spray directly using the included nozzle; allow a contact time of a few minutes and remove the paint residues.

## ES ECOLOGICO SIN DISOLVENTES R40

Los disolventes clasificados R40 pueden provocar daños irreversibles a la persona. F81 actúa sobre pinturas de cualquier tipo, mono y bicomponente, para metal o madera, incluso antivegetativas. Penetra bajo el extracto de la resina inflándola para facilitar el decapado.

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol hasta poner las bolas en movimiento- Pulverizar sobre la superficie con la cánula suministrada y dejar actuar, eliminar la pintura eliminada.

## PT ECOLÓGICO E SEM SOLVENTES R40

Os solventes classificados R40 podem provocar danos irreversíveis ao operador. F81 actua sobre os vernizes de qualquer tipo, mono e bicomponentes, para madeira ou para metal, anti-vegetativas incluídas. Penetra a camada da resina inchando-a e facilitando, desta maneira, que a mesma solte-se e portanto possa ser removida.

**Modo de emprego:** Agitar o recipiente para que as esferas se movimentem - Borrifar a superfície através da mangueirinha - Deixar agir o tempo necessário e remover os resíduos da tinta.

## FR ÉCOLOGIQUE ET SANS SOLVANTS R40

Les solvants classifiés R40 peuvent provoquer des dommages irréversibles à l'opérateur. F81 agit sur les peintures de n'importe quel genre, mono et bicomposant, pour bois ou pour métal, y compris les antivégétatifs. Il pénètre la couche de la résine en la regonflant de sorte à en faciliter le détachement et le déplacement.

**Mode d'emploi:** Agiter la bombe en mettant les billes en mouvement - Vaporiser sur la surface à travers la canule spéciale - Laisser agir suffisamment et donc emporter la peinture détachée.

## DE UMWELTFREUNDLICH UND OHNE R40-LÖSEMittel

Die R40-Lösemittel können dem Anwender irreversible Schaden verursachen. F81 entfernt Lacke jeder Art, Mono- und Bikomponente, Lacke für Holz oder Metall, inklusive bewuchs verhindernder Lack. Dringt in die Harzschicht ein und lässt diese aufquellen, so dass sie einfach abgelöst und entfernt werden können.

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose gut schütteln - Mit dazu vorgesehenem Röhrchen auf die Oberfläche aufsprühen - Eine angemessene Zeit einwirken lassen und aufgelösten Lack danach entfernen.

## GR ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟ ΧΩΡΙΣ ΔΙΑΛΥΤΕΣ R40

Οι διαλύτες που χαρακτηρίζονται R40 μπορεί να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες βλάβες στον χρήστη. Το F 81 δρα σε όλων των ειδών τα βερνίκια, ενός ή πολλών συστατικών, ξύλου ή μετάλλου, συμπεριλαμβανομένου των μη φυτικών. Διεσθδύει στην ρητίνη, φουσκώνοντάς την διευκολύνοντας την αφαίρεσή της.

**Οδηγίες χρήσης:** ανακινείστε την φιάλη με τις μπίλιες σε κίνηση - ψεκάστε την επιφάνεια - αφήστε να δράσει όσο χρειάζεται και αφαιρέσατε το βερνίκι.





# F34

**IDROPELENTE - ANTIUMIDITÀ**  
**WATER RESISTANCE - ANTI HUMIDITY**  
**HIDROPELENTE - ANTIHUMEDAD**  
**HIDRO-REPELENTE - ANTI-HUMIDADE**  
**HYDRORÉPULSIF - ANTI-HUMIDITÉ**  
**WASSERABSTOSSEND-FEUCHTIGKEISABWEISEND**  
**ΕΝΑΝΤΙΑ ΣΤΗΝ ΥΓΡΑΣΙΑ - ΥΔΡΑΠΩΘΗΤΙΚΟ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AN400	8020089999172	12



È dielettrico fino a 50.000 volts - Pulisce e disossida contatti elettrici, elettronici, circuiti integrati, schede stampate - Sicuro non intacca plastica e vernici - Lascia un leggerissimo film lubrificante che protegge. Grazie alle sue molteplici funzioni, prima pulisce, quindi disossida, infine asciuga dall'umidità e protegge con un sottilissimo film protettivo il dispositivo elettrico o elettromeccanico su cui è impiegato. Il marcato effetto dewatering è tanto più evidente quanto più è assorbente la superficie trattata - Preserva dall'ossido e dalla corrosione anche in situazioni difficili e molto corrosive, come per esempio nel settore navale.

**Modo d'uso:** Spruzzare abbondantemente sulla superficie utilizzando l'apposita cannucchia inclusa - Soffiare eventualmente via l'eccesso.

Dielectric up to 50000 volts - Cleans, degreases, deoxidizes and protects electrical contacts, circuits and boards. Safe, no damage to painted or plastic surfaces. Leaves a light protective film. Multi functional, cleans deoxidizes while removing all vapour or humidity content from the electrical area. Used in all electrical situations both mechanical and technical. Protects from corrosion even in extreme conditions for example within the nautical sector.

**How to use:** Spray abundantly to the area using the included nozzle - blow away eventual product excess.

Es dieléctrico hasta 50.000 voltios - Limpia y desoxida contactos eléctricos, electrónicos, circuitos integrados, circuitos impresos - Seguro no daña el plástico ni la pintura - Deja una sutilísima película protectora - Gracias a sus múltiples funciones, primero limpia, después desoxida, y al final seca la humedad y deja una Protección con una sutilísima película protectora sobre el dispositivo o mecanismo eléctrico o electromecánico sobre el cual ha sido usado. Su marcado efecto "dewatering" (repeleador de la humedad) es aún más marcado cuanto mas absorbente sea la superficie tratada - Preserva de la oxidación y de la corrosión incluso en situaciones difíciles y muy corrosivas, como por ejemplo en el sector náutico.

**Modo de empleo:** Vaporizar abundantemente sobre la superficie usando la cánula suministrada - Soplar el exceso de la cánula con el aerosol.

Dielétrico até 50.000 volts - Limpa e desoxida contactos eléctricos, electrónicos, circuitos integrados, fichas impressas - Seguro, não estraga plástico nem envernizados - Graças às suas múltiplas funções, limpa, desoxida e por último elimina a humidade protegendo, com uma fina película protectora, o dispositivo eléctrico ou electromecânico onde é utilizado. O efeito dewatering é tão evidente quanto mais absorvente for a superfície tratada - Preserva contra a oxidação e a corrosão também em situações difíceis, como por exemplo no sector naval.

**Modo de emprego:** Borriflar abundantemente sobre a superfície utilizando a mangueirinha incluída - Soprar, eventualmente, o excesso.

Diélectrique jusqu'à 50.000 volts - Il nettoie et désoxyde les contacts électriques, électroniques, circuits intégrés, fiches imprimées - Sûr, il n'entame pas le plastique et la peinture - Il laisse un très léger film protecteur. Grâce à ses multiples fonctions, en premier il nettoie, donc il désoxyde et finalement il essue l'humidité et protège le dispositif électrique ou électromécanique sur lequel il est employé avec un film protecteur mince. L'effet marqué "dewatering" est bien plus évident autant plus que la surface traitée soit plus absorbante - Il préserve de l'oxyde et de la corrosion aussi en situations difficiles et très corrosives, par exemple dans le secteur naval.

**Mode d'emploi:** Vaporiser abondamment sur la surface en utilisant la spéciale canule incluse - Souffler pour enlever l'éventuel excès.

Dielektrisch bis zu 50.000 Volt - Reinigt und desoxidiert elektrische und elektronische Kontakte, integrierte Schaltkreise, gedruckte Schaltkarten - Sicher, greift Kunststoff und Lacke nicht an - Hinterlässt eine dünne schmierende Schutzschicht. Dank seinen vielfältigen Eigenschaften reinigt, desoxidiert, trocknet Feuchtigkeit aus und schützt mit dem dünnen Film die elektrische und elektromechanische Apparate auf denen es angewendet wird. Das Dewatering ist wirksamer je saugfähiger die behandelnde Oberfläche ist. Schützt vor Oxydation und Korrosion auch unter extremen Umständen, wie z.B. in der Nautik.

**Gebrauchsanweisung:** Reichlich mit dem dazugehörigen Röhrchen auf die Oberfläche sprühen - Überschüssiges eventuell entfernen.

Διηλεκτρικό μέχρι τα 50.000 volts - Καθαρίζει και εξαλείφει οξειδώσεις από ηλεκτρικές επαφές, ηλεκτρονικά, ολοκληρωμένα κυκλώματα, πλακέτες - Δεν διαβρώνει πλαστικά και βερνίκια - Αφήνει ένα λεπτό προστατευτικό φιλμ. Χάρη στις πολλαπλές ιδιότητές του πρώτα καθαρίζει τις οξειδώσεις, στην συνέχεια απωθεί την υγρασία και προστατεύει με ένα πολύ λεπτό φιλμ. Όσο πιο πορώδης είναι η επιφάνεια, τόσο πιο εμφανής είναι η δράση του ενάντια στο νερό. Προφυλάσσει από οξείδωση και διάβρωση ακόμη και σε καταστάσεις πολύ δύσκολες όπως για παράδειγμα στον ναυτιλιακό χώρο.

**Οδηγίες χρήσης:** Ψεκάστε στο εξάρτημα με την βοήθεια του σωληναρίου - Φυσήξτε με αέρα να φύγει το πλεονάζον.





# F31

**PROTETTIVO ACRILICO  
ACRYLIC PROTECTIVE  
PROTECTOR ACRILICO  
PROTECTOR ACRÍLICO  
PROTECTEUR ACRYLIQUE  
ACRYL-SCHUTZMITTEL  
ΑΚΡΙΑΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AF400	8020089999257	12



**IT** Protegge da ossidazioni, acidi, sostanze alcaline, smog, umidità, nebbia salina - Resiste alla radiazioni solare, ai raggi ultravioletti - Non ingiallisce e non sfoglia nel tempo - Rimovibile con solventi idrocarburi (es. benzina). Nel settore dell'elettronica è specifico per proteggere schede stampate - Idoneo anche per proteggere bigiotteria o utensileria di metallo - È la miglior tutela per i trasporti via mare - Infine trova eccellente applicazione nel settore elettrico ed elettromeccanico, per proteggere quadri, morsetti, schede elettroniche, pulsantiere, etc.  
**Modo d'uso:** Agitare la bombola - Applicare sulla superficie quanto basta da una distanza di circa 20 cm.

**UK** Permanent, transparent acrylic based resin in a solvent solution, ideal for the protection of any surface type from corrosive, acidic or alkaline based solutions, smog humidity and salt mist. Resists to UV rays, non yellowing and does not flake in time - Removable with hydrocarbon solvents. Specific for electronic sector for protecting electrical boards. Ideal for metal tools used in the mechanical sector.  
**How to use:** shake well before use. Apply directly to the area maintaining a distance of 20 cm.

**ES** Protege de la oxidación, ácidos, sustancias alcalinas, smog, humedad, niebla salina - Resiste a la radiación solar, a los rayos ultravioletas - No amarillea y no se descama con el tiempo - Eliminable con disolventes hidrocarbúricos (Ej. Gasolina), En el sector de la electrónica es específico para proteger los circuitos impresos - Idóneo para proteger la bisutería y herramienta de metal - Es la mejor Protección en el sector del transporte marítimo - y también tiene excelentes resultados en el sector eléctrico y electromecánico, para proteger cuadros, placas electrónicas, botonerías, etc.  
**Modo de empleo:** Agitar el aerosol - aplicar sobre la superficie cuanto sea suficiente a una distancia de aprox. 20 cm.

**PT** Protege contra as oxidações, contra os ácidos, contra as substâncias alcalinas, smog, humidade, neblina salina - Resiste às radiações solares, aos raios ultravioletas - Não fica amarelado nem descasca com o tempo. - Removível com solventes hidrocarbúricos (ex. Gasolina). No sector da electrónica é específico para proteger placas impressas - Adequado para proteger também bijuteria ou ferramentas de metal. - É a melhor protecção para os transportes marítimos - Enfim, tem uma excelente aplicação no sector eléctrico e electromagnético, para proteger quadros, placas electrónicas, teclados etc.  
**Modo de Emprego:** Agite o recipiente - Aplicar a quantidade que for necessária sobre a superfície a lubrificar, a uma distância de aproximadamente 20 cm.

**FR** Il protège de l'oxydation, acide, substances alcalines, smog, humidité, brouillard salin - Il résiste aux radiations solaires, aux rayons ultraviolets - Il ne jaunit pas et il ne feuillette pas dans le temps - Amovible avec du solvant hydrocarbure, ex. Essence. Dans le secteur de l'électronique, il est spécifique pour protéger les circuits imprimés - Apte aussi pour protéger les faux bijoux ou les outils en métal - C'est d'ailleurs la meilleure tutelle pour les transports de mer - Finalement, il trouve une excellente application dans le secteur électrique et électromécanique, pour protéger les tableaux, bornes, fiches électroniques, consoles, etc.  
**Mode d'emploi:** Agiter la bouteille. L'appliquer suffisamment sur la surface depuis une distance d'environ 20 cm.

**DE** Schützt vor Oxydationen, Säuren, Laugen, Smog, Feuchtigkeit, Salznebel - ist beständig gegen Sonneneinstrahlungen und ultraviolette Strahlen - Vergilbt nicht und blättert nicht ab - Mit Kohlenwasserstoff-Lösemittel (z. Bsp. Benzin) entfernbar. In der Elektronik kann es zum Schutz von gedruckten Schaltkarten angewendet werden - Eignet sich auch zum Schutz von Bijouterie und Metallutensilien - Erweist sich als bester Schutz für den Seetransport - Eignet sich auch im elektrischen und elektromechanischen Sektor um Tafeln, Klemmen, Schaltkarten, Schaltflächen etc. zu schützen.  
**Gebrauchsanweisung:** Spraydose schütteln - Angemessene Menge aus einer Entfernung von ca. 20 cm auftragen

**GR** Διάφανο και διαρκές. Προστατεύει από διάβρωση, οξέα, αλκάλια, νέφος, υγρασία, άλατα κλπ - Αντέχει στις υπεριώδεις και ηλιακές ακτίνες - Δεν κιτρινίζει και δεν ξεφλουδίζει με τον χρόνο - Αφαιρείται με υδρογονανθρακικούς διαλύτες (πχ βενζίνη) - Στον ηλεκτρονικό τομέα για προστασία πλακετών - Ιδανικό για προστασία μπιζού ή εργαλείων από μέταλλο - Είναι η καλύτερη λύση για μεταφορά αντικειμένων από την θάλασσα - Βρίσκει μεγάλη εφαρμογή στον ηλεκτρικό και ηλεκτρομηχανικό τομέα για προστασία ηλεκτρικών πινάκων, ηλεκτρονικές πλακέτες, πληκτρολόγια κλπ.  
**Οδηγίες χρήσης:** Ανακινείστε και ψεκάστε από απόσταση 20-30 cm.



# F32

**PULISCI CONTATTI A SECCO**  
**DRY CONTACT CLEANER**  
**LIMPIA CONTACTOS A SECO**  
**NETTOIE CONTACTS À SEC**  
**TROCKENKONTAKTREINIGER**  
**ΣΠΡΕΙ ΕΠΑΦΩΝ ΧΩΡΙΣ ΛΑΔΙ**



Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AP400	8020089999158	12

NON infiammabile - Dielettrico fino a 50.000 volts. - Pulisce e disossida contatti elettrici, elettronici, circuiti integrati, schede stampate - Sicuro non intacca plastica e vernici - A secco asciuga in pochi secondi. <sup>IT</sup>

**Modo d'uso:** Spruzzare abbondantemente sulla superficie utilizzando l'apposita cannucchia inclusa - Soffiare eventualmente via l'eccesso.

**NB:** Per quadri elettrici molto sporchi ed ossidati, ripetere se necessario l'operazione una seconda volta.

Non flammable - Cleans, degreases and deoxidizes any electrical contacts under tension due to its non conductor or dielectric formulation resisting up to 50.000 volts. Does not damage paints or plastic surfaces. Dries immediately without leaving residues. <sup>UK</sup>

**How to use:** Spray abundantly to the interested area with the products included nozzle. Blow away any excess product

**NB:** For extremely dirty or oxidized electrical panels repeat the operation a second time.

NO inflamable - Dieléctrico hasta 50.000 voltios - Limpia y desoxida contactos eléctricos, electrónicos, circuitos integrados, circuitos impresos - Seguro, no daña plásticos ni pinturas - Seca en pocos segundos. <sup>ES</sup>

**Modo de empleo:** Vaporizar abundantemente sobre la superficie usando la cánula suministrada - Soplar el exceso de la cánula con el aerosol.

**NOTA:** Para cuadros eléctricos muy sucios y oxidados, repair si fue necesario la operación una segunda vez.

NÃO inflamável - Dieléctrico até 50.000 volts. - Limpa e desoxida contactos eléctricos, electrónicos, circuitos integrados, fichas impressas - Seguro, não estraga plástico nem envernizados - Seca em poucos segundos. <sup>PT</sup>

**Modo de Emprego:** Borrifair abundantemente sobre a superfície utilizando a mangueira incluída - Soprar, eventualmente, o excesso -

**NOTA:** Para os quadros eléctricos muito sujos e oxidados repetir, se necessário, a operação uma segunda vez.

PAS inflammable. Diélectrique jusqu'à 50.000 volts. - Il nettoie et désoxyde les contacts électriques, électroniques, circuits intégrés, fiches imprimées - Sûr, il n'entame pas le plastique et la peinture - À sec il sèche en peu de secondes. <sup>FR</sup>

**Mode d'emploi:** Vaporiser abondamment sur la surface en utilisant la spéciale canule incluse - Souffler pour enlever l'éventuel excès.

**NOTE:** Pour tableaux électriques très sales et oxydés, répéter, si cela est nécessaire, l'opération une deuxième fois.

Nicht entflammbar - Dielektrisch bis zu 50.000 Volt - Reinigt und desoxidiert elektrische und elektronische Kontakte, integrierte Schaltkreise, gedruckte Schaltkarten - Sicher, greift Kunststoff und Lacke nicht an - Trockenreiniger, trocknet in wenige Sekunden. <sup>DE</sup>

**Gebrauchsanweisung:** Reichlich mit dem dazugehörigen Röhrchen auf die Oberfläche sprühen - Überschüssiges eventuell entfernen.

**Zu beachten:** Bei stark verschutzten und oxidierten Schalttafeln Behandlung bei Bedarf ein zweites Mal wiederholen.

Αφλεκτο - Καθαρίζει και εξαλείφει οξειδώσεις από ηλεκτρικές επαφές, ηλεκτρονικά, ολοκληρωμένα κυκλώματα, πλακέτες = Δεν διαβρώνει πλαστικά και βερνίκια - Διηλεκτρικό μέχρι τα 50.000 volts. Στεγνώνει τελείως σε λίγα δευτερόλεπτα. <sup>GR</sup>

**Οδηγίες χρήσης:** Ψεκάστε στο εξάρτημα με την βοήθεια του σωληναρίου - Φυσήξτε με αέρα να φύγει το πλεονάζον.

**Σημείωση:** για πολύ βρώμικους και οξειδωμένους ηλεκτρικούς πίνακες αν χρειάζεται επαναλάβετε.





## F33

**PULISCI CONTATTI - LUBRIFICANTE  
LUBRICATING CONTACT CLEANER  
LIMPIA CONTACTOS - LUBRIFICANTE  
NETTOIE CONTACTS - LUBRIFIANT  
KONTAKTREINIGER - SCHMIERMITTEL  
ΣΠΡΕΙ ΕΠΑΦΩΝ ΜΕ ΛΑΔΙ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AO400	8020089999165	12



- IT** Dielettrico fino a 50.000 volts. - Pulisce e disossida contatti elettrici, elettronici, circuiti integrati, schede stampate - Sicuro non intacca plastica e vernici - Lascia un leggerissimo film protettivo  
**Modo d'uso:** Spruzzare abbondantemente sulla superficie utilizzando l'apposita cannucina inclusa - Soffiare eventualmente via l'eccesso.  
**NB:** Per quadri elettrici molto sporchi ed ossidati, ripetere se necessario l'operazione una 2a volta.
- UK** Cleans, degreases and deoxidizes any electrical contacts under tension due to its non conductor or dielectric formulation resisting up to 50.000 volts. Does not damage paints or plastic surfaces. Dries immediately without leaving residues.  
**How to use:** spray abundantly to the interested area with the products included nozzle. Blow away any excess product.  
**NB:** for extremely dirty or oxidized electrical panels repeat the operation a second time.
- ES** Dieléctrico hasta 50.000 voltios - Limpia y desoxida contactos eléctricos, electrónicos, circuitos integrados, circuitos impresos - Seguro, no daña el plástico ni las pinturas - Deja una sutilísima película protectora.  
**Modo de empleo:** Vaporizar abundantemente sobre la superficie usando la cánula suministrada - Soplar el exceso de la cánula con el aerosol.  
**NOTA:** Para cuadros eléctricos muy sucios y oxidados, repetir si fuese necesario la operación una segunda vez.
- PT** Dieléctrico até 50.000 volts. - Limpia e desoxida contactos eléctricos, electrónicos, circuitos integrados, fichas impressas - Seguro, não estraga plástico nem envernizados - Deixa uma finíssima película protectora.  
**Modo de Emprego:** Borrifar abundantemente sobre a superfície utilizando a mangueirinha incluída - Soprar, eventualmente, o excesso.  
**NOTA:** Para os quadros eléctricos muito sujos e oxidados repetir, se necessário, a operação uma segunda vez.
- FR** Diélectrique jusqu'à 50.000 volts. - Il nettoie et désoxyde les contacts électriques, électroniques, circuits intégrés, fiches imprimées - Sûr, il n'entame pas le plastique et la peinture - Il laisse un très léger film protecteur.  
**Mode d'emploi:** Vaporiser abondamment sur la surface en utilisant la spéciale canule incluse - Souffler pour enlever l'éventuel excès.  
**NOTE:** Pour tableaux électriques très sales et oxydés, répéter, si cela est nécessaire, l'opération une deuxième fois.
- DE** Dielektrisch bis zu 50.000 Volt - Reinigt und desoxidiert elektrische und elektronische Kontakte, integrierte Schaltkreise, gedruckte Schaltkarten - Sicher, greift Kunststoff und Lacke nicht an - Hinterlässt eine dünne schmierende Schutzschicht.  
**Gebrauchsanweisung:** Reichlich mit dem dazugehörigen Röhrchen auf die Oberfläche sprühen - Überschüssiges eventuell entfernen.  
**Zu beachten:** Bei stark verschmutzten und oxidierten Schalttafeln Behandlung bei Bedarf ein zweites Mal wiederholen.
- GR** Καθαρίζει και εξαλείφει οξειδώσεις από ηλεκτρικές επαφές, ηλεκτρονικά, ολοκληρωμένα κυκλώματα, πλακέτες = Δεν διαβρώνει πλαστικά και βερνίκια - Διηλεκτρικό μέχρι τα 50.000 volts. Αφήνει ένα λεπτό προστατευτικό φιλμ.  
**Οδηγίες χρήσης:** Ψεκάστε στο εξάρτημα με την βοήθεια του σωληναρίου - Φυσήξτε με αέρα να φύγει το πλεονάζον.  
**Σημείωση:** για πολύ βρώμικους και οξειδωμένους ηλεκτρικούς πίνακες αν χρειάζεται επαναλάβετε



# F51

## RAVVIVANTE PNEUMATICI E TESSUTI GOMMATI

### TYRE AND RUBBER ENHANCER

### ABRILLANTADOR DE PNEUMATICOS Y SUPERFICIES DE GOMA

### REAVIVANTE PNEUMÁTICOS E TECIDOS ABORRACHADOS

### RAVIVANT POUR PNEUS ET TISSUS CAOUTCHOUTÉS

### AUFFRISCHER FÜR REIFEN UND GUMMITÜCHER

### ΑΝΑΖΩΟΓΟΝΗΤΙΚΟ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΑΣΤΙΧΕΝΙΩΝ ΙΣΤΩΝ

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	969003	8020089969038	12



Nutre, protegge, ravviva in modo naturale (non colora) la gomma, sia il pneumatico che qualsiasi altro particolare in gomma, per esempio i tessuti gommati nella nautica. IT

#### Modo d'uso:

PER PNEUMATICI: Agitare brevemente e spruzzare generosamente sulla spalla del pneumatico, anche umido.

ALTRI UTILIZZI: Agitare e spruzzare diffusamente, tirare bene con panno o carta appropriata, così da rimuovere polvere e sporco, lasciando la superficie pulita, lucida e protetta.

Immediately enhances and renews tyres and other rubber based items. Highly recommended on rubber dinghy's in the nautical market. UK

#### How to use:

FOR TYRES: Shake well before use and spray directly to the tyre.

OTHER USE: Shake well before use and spray directly to the area to be cleaned; spread by cloth so to remove all dust or dirt leaving the surface clean and dry.

Nutre, protege, abrillanta de forma natural (no da color) la goma, tanto el neumático como cualquier otro tipo de goma, como por ejemplo los tejidos de goma del sector náutico. ES

#### Modo de empleo:

PARA NEUMÁTICOS: Agitar y pulverizar generosamente sobre el neumático, incluso si está humedo.

OTRAS APLICACIONES: Agitar y pulverizar sobre la parte a tratar con un paño o esponja.

Nutre, protege, reaviva em modo natural (não colora) a borracha, o pneumático e qualquer outra peça de borracha, por exemplo os tecidos aborrachados na náutica. PT

#### Modo de emprego:

PARA PNEUMÁTICOS: Agitar e borrifar abundantemente o produto sobre o pneumático, inclusive molhado.

OUTROS USOS: Agitar e borrifar, espalhar com pano ou papel apropriado, para retirar a poeira, deixando a superfície limpa, brilhante e protegida.

Nourrit, protège, ravive de manière naturelle, il ne colore pas, le caoutchouc que ce soit un pneu ou n'importe quel autre particulier en caoutchouc, par exemple les tissus caoutchoutés dans le nautisme. FR

#### Mode d'emploi:

POUR PNEUS: Agiter brièvement et vaporiser généreusement sur l'épaule du pneu, même humide.

AUTRES UTILISATIONS: Agiter et vaporiser diffusément, bien l'étaler avec un chiffon ou du papier approprié, de sorte à enlever la poussière et la saleté, en laissant la surface propre, brillante et protégée.

Nährt, schützt, frischt ohne zu färben Gummi auf, sowohl die Reifen, wie auch jegliche Gummiteile, wie z.B. Gummitücher in der Nautik. DE

#### Gebrauchsanweisung:

REIFEN: Spraydose kurz schütteln und reichlich auf den Reifen (auch feucht) aufsprühen.

ANDERE ANWENDUNGEN: Schütteln und reichlich auf die Oberfläche auftragen. Mit Tuch oder Einwegpapier verbstreichen, so dass Staub und Schmutz entfernt werden. Oberfläche wird sauber, glänzend und geschützt.

Θρέφει, προστατεύει και αναζωογονεί με φυσικό τρόπο (δεν βάφει) το λάστιχο, είτε του αυτοκινήτου είτε για παράδειγμα τα λαστιχένια αντικείμενα της ναυτιλίας. GR

#### Οδηγίες χρήσης:

Ελαστικά αυτοκινήτου: ανακινήστε και ψεκάστε το λάστιχο ακόμη και αν είναι βρεγμένο.

Άλλες χρήσεις: ανακινήστε, ψεκάστε την επιφάνεια και αφαιρέστε με πανί ή κατάλληλο χαρτί, απομακρύνοντας σκόνη και βρωμιά, αφήνοντας την επιφάνεια καθαρή, γυαλισμένη και προστατευμένη.





## F53

**PULISCI FRENI  
BRAKE CLEANER  
LIMPIA FRENOS  
LIMPA FREIOS  
NETTOYEUR POUR FREINS  
BREMSENREINIGER  
ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΦΡΕΝΩΝ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	953003	8020089953037	12



- IT** Pulisce perfettamente freni e ganasce da depositi di oli, grassi, catrame e silicone che si depositano nel tempo.  
**Modo d'uso:** Agitare la bombola per qualche istante - Spruzzare abbondantemente sulla superficie attendendo qualche istante prima di procedere alla pulizia.
- UK** Cleans perfectly brakes and brake pads from oil, grease, tar and silicone deposits.  
**How to use:** Shake well before use. Spray in large quantities to the area to be cleaned. Allow a few minutes contact time and remove product residue.
- ES** Limpia perfectamente los frenos y mordazas de aceites, grasas, alquitrán y siliconas que se adhieren con el tiempo.  
**Modo de empleo:** Agitar el aerosol durante algunos instantes - Pulverizar abundantemente sobre la superficie a tratar dejando actuar algunos instantes, después proceder a la limpieza.
- PT** Limpa perfeitamente freios e sapatas de depósitos de óleos, graxas, alcatrão e silicone que se depositam ao longo do tempo.  
**Modo de emprego:** Agitar o recipiente durante alguns instantes - Borrifar abundantemente sobre a superfície esperando alguns instantes antes de proceder à limpeza.
- FR** Nettoie parfaitement les freins et les mâchoires de dépôts d'huiles, gras, goudron et silicone qui s'y déposent dans le temps.  
**Mode d'emploi:** Agiter la bombe pour quelques instants - Vaporiser abondamment sur la surface en attendant quelques instants avant de procéder au nettoyage.
- DE** Reinigt vollkommen Bremsen und Bremsbacken und entfernt Rückstände von Öl, Fett, Teer und Silikon.  
**Gebrauchsanweisung:** Spraydose kurz schütteln - Reichlich auf die Oberfläche aufsprühen und vor der Reinigung einige Augenblicke einwirken lassen.
- GR** Καθαρίζει τέλεια φρένα και σιαγόνες από λάδι, γράσο, πίσσα και σιλικόνη που μαζεύονται με τον καιρό.  
**Οδηγίες χρήσης:** Ανακινείστε το σπρέι - Ψεκάστε αρκετή ποσότητα προϊόντος στην επιφάνεια, περιμένετε λίγο και καθαρίστε.



# F55

**LUCIDA CRUSCOTTI SILICONICO**  
**SILICONE DASH BOARD CLEANER**  
**LIMPIA SALPICADEROS SILICONICO**  
**LIMPEZA DE QUADROS DE CONTROLE À BASE DE SILICONE**  
**LUSTRANT AU SILICONE POUR TABLEAUX DE BORD**  
**ARMATURENBRETT-REINIGER MIT SILIKON**  
**ΣΙΛΙΚΟΝΟΥΧΟ ΓΥΑΛΙΣΤΙΚΟ ΤΑΜΠΛΟ**

Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1A1400	8020089999226	12



Repelle la polvere - Pulisce - Ha un effetto bagnato senza ungere - Ottima resa (ne basta poco per trattare grandi superfici) - Profumato, associa all'effetto lucidante quello deodorante. IT

**Modo d'uso:** Agitare la bombola per qualche istante - Spruzzare direttamente sul cruscotto o su di un panno pulito ed asciutto. Strofinare leggermente la superficie fino a quando risulta essere pulita e lucidata.

**NB:** Se dosato direttamente sul cruscotto, erogare da una distanza di almeno 20 cm per evitare di lasciare sulla superficie delle zone non omogenee.

Removes surface dust from dashboards while leaving a non stick, wet look surface. High coverage and perfumed UK

**How to use:** shake well before use. Spray directly to the dashboard or to a cloth. Wipe the area until clean and polished.

**Note:** if applied directly to the dashboard maintain a distance of 20 cm so to avoid spraying the product to other areas.

Repele el polvo - Limpia - Aplica un efecto mojado sin manchar - Optimo rendimiento (con poco producto se puede tratar grandes superficies) - Perfumado. ES

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol - Pulverizar directamente sobre el salpicadero o aplicar sobre un paño seco. Limpiar la superficie y abrillantar.

**NOTA:** Si se usa directamente sobre el salpicadero, aplicar a una distancia de 20 cm.

Repele o pó - Limpa - Tem um efeito molhado sem engordurar - Ótimo resultado (é suficiente pouco produto para tratar grandes superficies) - Perfumado, associa ao efeito brilhante o efeito desodorizante. PT

**Modo de emprego:** Agitar o recipiente durante alguns instantes - Borrifar directamente sobre o quadro de controlo ou sobre um pano limpo e seco. Esfregar levemente a superfície até que a mesma esteja limpa e brilhante.

**NOTA:** Se for borrifado directamente sobre o quadro de controlo, distribuir a uma distância de pelo menos 20 cm para evitar deixar sobre a superfície áreas não homogéneas.

Repousse la poussière - Il nettoie - Il a un effet trempé sans enduire - Excellent rendement (il en suffit peu pour traiter de grandes surfaces) - Parfumé, il associe à l'effet lustrant celui désodorisant. FR

**Mode d'emploi:** Agiter la bombe pour quelques instants - Vaporiser directement sur le tableau de bord ou sur un chiffon propre et sec. Frotter légèrement la surface jusqu'à quand elle résulte être nettoyée et cirée.

**NB:** Si directement dosé sur le tableau de bord, le distribuer depuis une distance d'au moins 20 cm pour éviter de laisser des zones pas homogènes sur la surface.

Weist Staub ab - Reinigt - Hinterlässt ohne zu schmieren einen Nasseffekt - Gute Ausbeute (eine kleine Menge reicht für große Oberflächen aus) - Duftend, hat zugleich einen Glanz- und einen Deodorant-Effekt. DE

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose kurz schütteln - Aufs Armaturenbrett oder auf ein sauberes trockenes Tuch sprühen und auf Oberfläche bis zur vollständigen Reinigung und Polieren sanft verreiben.

**Zu beachten:** Falls es direkt auf das Armaturenbrette zerstäubt wird, aus einer Entfernung von 20 cm auftragen, da sonst Unregelmäßigkeiten auftreten können.

Απωθεί την σκόνη - Καθαρίζει - Γυαλίζει χωρίς να λαδώνει - Μεγάλη απόδοση (αρκεί λίγο για μεγάλες επιφάνειες) - Αρωματισμένο, συνδυάζει γυάλισμα και άρωμα. GR

**Οδηγίες χρήσης:** Ανακινείστε το σπρέι - Ψεκάστε μια ποσότητα προϊόντος στο ταμπλό ή σε στεγνό και καθαρό πανί και τρίψτε ελαφρά μέχρι να καθαρίσει και γυαλίσει η επιφάνεια.





# SAFETY AIR

**IGIENIZZANTE**  
**HYGIENIC SANITIZER**  
**HIGIENIZANTE**  
**DESINFECTANTE**  
**HYGIËNISANT**  
**HYGIENEREINIGER**  
**ΕΞΥΓΙΑΝΤΙΚΟ**

Size	Code	Ean	Pcs
250 ml	942003	8020089942031	12



## IT PER CLIMATIZZATORI AUTO CON FUNZIONE DEODORANTE A LUNGO TERMINE

Specifico detergente/igienizzante NON schiumogeno per la pulizia e il trattamento dell'intero impianto di climatizzazione delle autovetture. Può essere anche utilizzato manualmente direttamente sul filtro aria.

**Modo d'uso:** Introdurre completamente l'apposita cannula all'interno delle bocche di aerazione ad impianto spento, erogare estraendo lentamente la cannula in modo che l'intero impianto venga bonificato - Attendere 5 minuti prima di riaccendere l'impianto

## UK FOR AUTO A/C SYSTEMS WITH LONG TERM DEODORANT

Specific detergent/hygenically cleans completely auto a/c systems, eliminating germs and bacterial sources of allergies from system. Non foaming, product can be used directly in air filter.

**How to use:** Insert the tube right into each air-duct of the vehicle, while the air conditioning system is switched off. Spray the product into each duct, gradually removing the tube during application, so that all parts of the duct are treated. The special tube sprays the product on all sides. We recommend waiting for about 5 minutes before switching on the air-conditioning system.

## ES PARA CLIMATIZADORES DE VEHICULOS CON FUNCION AMBIENTADOR DE LARGA DURACION

Limpiador específico/desinfectante NO espumoso para la limpieza y el tratamiento interno de los climatizadores y de aires acondicionados. Puede ser usado manualmente directamente sobre los filtros del aire.

**Modo de empleo:** Introducir la cánula a través del interior de las salidas de aire con el aparato apagado, pulverizar dentro del conducto y retirar lentamente la cánula - Esperar 5 minutos antes de volver a activar el aire.

## PT PARA VENTILADORES DE AUTOMÓVEL COM FUNÇÃO DESODORIZANTE DE LONGA DURAÇÃO

Detergente/desinfectante específico NÃO espumoso para a limpeza e o tratamento de toda a instalação de ventiladores de automóveis. Pode também ser utilizado manualmente directamente sobre o filtro de ar.

**Modo de emprego:** Introduzir completamente o canudo na parte interna das bocas de ventilação com a instalação desligada, distribuir o produto extraindo lentamente o canudo de maneira que toda a instalação fique desinfectada - Esperar 5 minutos antes de religar a instalação.

## FR POUR CLIMATISEURS AUTO AVEC FONCTION DÉSORISANTE A LONG TERME

Détergent spécifique/hygiénisant PAS mousseux pour la propreté et le traitement de l'entière installation de climatisation des voitures. Il peut être utilisé manuellement aussi directement sur le filtre de l'air.

**Mode d'emploi:** Introduire complètement la canule spéciale à l'intérieur des bouches d'aéragé à installation éteinte, distribuer en extrayant lentement la canule de manière que l'entière installation soit bonifiée - Attendre 5 minutes avant de rallumer l'installation.

## DE FÜR AUTO-KLIMAANLAGEN MIT LANG ANHALTENDEM DEO

Spezifisches Hygienereinigungsmittel, OHNE Schaum, für die Reinigung und die Behandlung der ganzen Klimaanlage des Fahrzeuges. Kann auch manuell direkt in den Luftfilter zerstäubt werden.

**Gebrauchsanweisung:** Bei ausgeschalteter Anlage das dazu vorgesehene Röhrchen vollständig in die Lüftungsdüsen einführen. Während dem zerstäuben, das Röhrchen langsam herausziehen, so dass die ganze Anlage gleichmässig besprüht wird - 5 Minuten einwirken lassen, danach Anlage einschalten.

## GR ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΩΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΜΕ ΜΑΚΡΑΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΑΡΩΜΑΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ειδικό απορρυπαντικό/εξυγιαντικό ΟΧΙ αφρώδες, για καθαρισμό και εξυγίανση του κλιματισμού των αυτοκινήτων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και απ' ευθείας στο φίλτρο αέρα.

**Οδηγίες χρήσης:** Τοποθετείστε το σωληνάριο μέσα στους αεραγωγούς με κλειστό το κλιματιστικό, ψεκάστε τραβώντας προς τα έξω για να καθαριστεί όλο το κύκλωμα - Περιμένετε 5 λεπτά και λειτουργήστε το κλιματιστικό.





# F35

**PULITORE SCHIUMOGENO UNIVERSALE**  
**UNIVERSAL FOAM CLEANER**  
**LIMPIADOR EN ESPUMA UNIVERSAL**  
**DETERGENTE EM ESPUMA UNIVERSAL**  
**NETTOYEUR MOUSSEUX UNIVERSEL**  
**UNIVERSAL-REINIGUNSSCHAUM**  
**ΑΦΡΩΔΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ**



Size	Code	Ean	Pcs
400 ml	1AH400	8020089999233	12

## SCHIUMA ATTIVA

Per qualsiasi superficie, dai vetri, alle plastiche, al legno, etc. - Ideale per computeristica

**Modo d'uso:** Agitare la bombola per qualche istante - Erogare una piccola quantità di schiuma sulla superficie - Attendere qualche secondo e pulire.

## WITH ACTIVE FOAM

For all surfaces, from windows to plastics and wood. - Ideal for PC.

**How to use:** Shake well before use. Spray a small amount of foam to the surface. Allow a few seconds and proceed to clean the surface.

## ESPUMA ACTIVA

Para cualquier superficie, desde el vidrio, a plásticos, maderas, etc. - Ideal para ordenadores y otros aparatos eléctricos de oficina.

**Modo de empleo:** Agitar el aerosol durante algunos instantes- Pulverizar una pequeña cantidad de espuma sobre la superficie - Esperar algunos segundos y limpiar.

## ESPUMA ACTIVA

Para qualquer superfície, vidros, plásticos, madeira etc. - Ideal para limpar computadores.

**Modo de emprego:** Agitar o recipiente por alguns instantes - Distribuir uma pequena quantidade da espuma sobre a superfície - Esperar alguns segundos e limpar.

## MOUSSE ACTIVE

Pour n'importe quelle surface que ce soit du verre, du plastique, du bois, etc. - Idéal pour le nettoyage des ordinateurs.

**Mode d'emploi:** Agiter la bombe pendant quelques instants - Vaporiser une petite quantité de mousse sur la surface - Attendre quelques secondes et la nettoyer.

## WIRKSAMER SCHAUM

Für jegliche Oberflächen: Glas, Kunststoff, Holz, etc. - Ausgezeichnet für Computer/Zubehör.

**Gebrauchsanweisung:** Spraydose kurz schütteln - Eine kleine Menge auf die Oberfläche aufsprühen - Einige Sekunden einwirken lassen und Reinigung vornehmen.

## ΕΝΕΡΓΟΣ ΑΦΡΟΣ

Για όλες τις επιφάνειες, τζάμια, πλαστικά, ξύλο κλπ. - Ιδανικό για υπολογιστές.

**Οδηγίες χρήσης:** Ανακινείστε την φιάλη και ψεκάστε μια μικρή ποσότητα αφρού στην επιφάνεια - Περιμένετε λίγο και καθαρίστε.

IT

UK

ES

PT

FR

DE

GR





# NAX

**SGRASSANTE A SOLVENTE MULTIUSO**  
**SOLVENT BASED DEGREASER - MULTI USE**  
**DESENGRASANTE CON DISOLVENTE MULTIUSO**  
**DESENGORDURANTE DE SOLVENTE MULTI-USO**  
**DÉGRAISSANT AVEC SOLVANT MULTIFONCTION**  
**MULTI-ENTFETTUNGS- UND LÖSEMITTEL**  
**ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΑΠΟΛΙΠΑΝΤΙΚΟ ΜΕ ΔΙΑΛΥΤΗ**

Size	Code	Ean	Pcs
200 ml	983003	8020089983033	12



- IT** Produce una schiuma con abrasivi finemente dispersi ottimi per la pulizia e lucidatura dei metalli e leghe, quali: Acciai Inox, Rame, Ottone, etc. Ottimo anche per eliminare graffi superficiali. Viene utilizzato con successo anche per la pulizia di mobili da giardino in plastica e particolari di nautica.  
**Modo d'uso:** Agitare la bombola per qualche istante - Erogare una noce di schiuma direttamente sulla superficie o su di un panno inumidito d'acqua - Strofinare la superficie quanto basta - Risciacquare con acqua pulita, asciugare e lucidare con panno asciutto.
- UK** Produces a foam with fine abrasives ideal for the cleaning and polishing of metals and alloys such as; stainless steel, copper, and brass etc. Ideal for eliminating superficial scratches. Product used for cleaning garden furniture or surface within the nautical sector.  
**How to use:** shake well before use. Apply a small amount of foam to the surface or to a damp cloth and rub the surface. Rinse with clean water, dry and proceed to polish with a dry cloth.
- ES** Produce una espuma con abrasivos finemente dispersos óptimo para la limpieza y abrillantado de metales tales como: Acero Inox, Cobre, Latón, etc. Óptimo para eliminar rayadas superficiales. Se usa con óptimos resultados en la limpieza de mobiliario de jardín de plástico y piezas y zonas varias metálicas del sector náutico.  
**Modo de empleo:** Agitar el aerosol durante algunos instantes - aplicar un poco de espuma directamente sobre la superficie a tratar o sobre un paño humedecido - Limpiar frotando la superficie cuanto sea suficiente - Enjuagar con agua limpia, secar y abrillantar con un paño seco.
- PT** Produz uma espuma com abrasivos levemente dispersados óptimos para a limpeza e o brilho dos metais e ligas, os quais: Aço inoxidável, Cobre, Latão, etc. Ótimo também para eliminar arranhões superficiais. É utilizado com sucesso também para a limpeza de móveis de jardim de plástico e peças de náutica.  
**Modo de emprego:** Agitar o recipiente por alguns instantes - Distribuir um pouco da espuma sobre a superfície ou sobre um pano humedecido com água - Esfregar a superfície quanto for suficiente - Enxaguar com água limpa e dar brilho com um pano seco.
- FR** Il produit une mousse avec des abrasifs finement dispersés excellents pour le nettoyage et le lustrage des métaux et des alliages, tels que: Aciers inox, Cuivre, Cuivre, etc. Très bien aussi pour éliminer les égratignures superficielles. Il est aussi utilisé avec succès pour le nettoyage des meubles de jardin en plastique et particuliers de nautisme.  
**Mode d'emploi:** Agiter la bombe pour quelques instants. Distribuer une noix de mousse directement sur la surface ou sur un chiffon humidifié d'eau. Frotter suffisamment la surface. Rincer avec de l'eau propre, essuyer et lustrer avec un chiffon sec.
- DE** Erzeugt einen Schaum mit fein dispergierten Schleifmitteln, welche sich für die Reinigung und Politur der folgenden Metalle und Legierungen eignen: Inox, Kupfer, Messing, etc. Ausgezeichnet auch, um oberflächliche Kratzer zu entfernen. Kann auch für die Reinigung von Gartenmöbel aus Kunststoff und Teile in der Nautik angewendet werden.  
**Gebrauchsanweisung:** Spraydose kurz schütteln - Schaum in Größe einer Nuss direkt auf die Oberfläche oder auf ein feuchtes Tuch geben - Auf die Oberfläche verreiben - Mit sauberem Wasser abspülen, abtrocknen und mit trockenem Tuch nachpolieren.
- GR** Αφρός με τριπτική ουσία, εξαιρετικός για καθαρισμό και γυάλισμα μετάλλων όπως: Ανοξειδωτο ατσάλι, Χαλκός, Ορείχαλκος κλπ. Πολύ καλό για εξάλειψη επιφανειακών γρατσουνιών. Χρησιμοποιείται και για καθαρισμό επίπλων κήπου από πλαστικό και στον ναυτιλιακό τομέα.  
**Οδηγίες χρήσης:** Ανακινείτε το σπρέι και ψεκάστε μια μικρή ποσότητα αφρού στην επιφάνεια ή σε ένα βρεγμένο πανί - Τρίψτε όσο χρειάζεται - Ξεβγάλετε με καθαρό νερό, στεγνώστε και γυαλίστε με στεγνό πανί.



# ARBOREA

Size	Code	Ean	Pcs
250 ml	921003	8020089921036	12

# SAVANE

Size	Code	Ean	Pcs
250 ml	922003	8020089922033	12



## ESSENZE DEODORANTI

Deo rinfrescano l'ambiente eliminando completamente i cattivi odori. Persistono nell'ambiente per lungo tempo. Speciale Valvola a spruzzo predeterminato per un utilizzo professionale attraverso dispenser automatici. Possono essere erogati anche manualmente nell'aria.

## PERFUMED AIR FRESHENERS

Delicate, perfumed and durable air freshener with a oriental touch for use in areas of relax, distinguishing itself from traditional pine, lemon or flowery air fresheners. Eliminates all bad odours. With special nozzle for professional use with automatic dispensers or manually.

## ESENCIAS AMBIENTADORAS

Ambientador refrescante para ambientes eliminando completamente los malos olores. Permanece en el ambiente durante mucho tiempo. Válvula especial para usar profesionalmente con máquina automática. Puede ser usada también manualmente.

## ESSÊNCIAS DESODORIZANTES

Deo Refrescam o ambiente e eliminam completamente os maus cheiros. Persistem no ambiente por longo tempo. Válvula especial borrifadora predeterminada para um uso profissional através de dispensador automático. Podem ser também borrifadas manualmente no ar.

## ESSENCE DÉSODORISANTE

Déo rafraîchit le milieu en éliminant complètement les mauvaises odeurs. Elles persistent dans le milieu pour longtemps. Spécial soupape au jet prédéterminé pour une jouissance professionnelle avec l'utilisation de distributeurs automatiques. Elles peuvent être distribuées aussi manuellement dans l'air.

## DUFTENDE ESSENZEN

Deo, das jeden Raum auffrischt und schlechte Gerüche entfernt. Lang anhaltend. Spezialventil für die professionelle Anwendung mit automatischem Duftspender. Kann aber auch von Hand in den Raum gesprüht werden.

## ΑΡΩΜΑΤΑ

Αρωματίζουν τον χώρο εξαλείφοντας πλήρως οποιαδήποτε δυσοσμία. Διαρκούν για αρκετή ώρα. Ειδική δοσομετρική βαλβίδα για επαγγελματική χρήση με την κατάλληλη συσκευή. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν και με το χέρι.

IT

UK

ES

PT

FR

DE

GR





**FAREN**  
chemical  
industries

innovative  
solutions

DETERGENZA

DETERGENTS

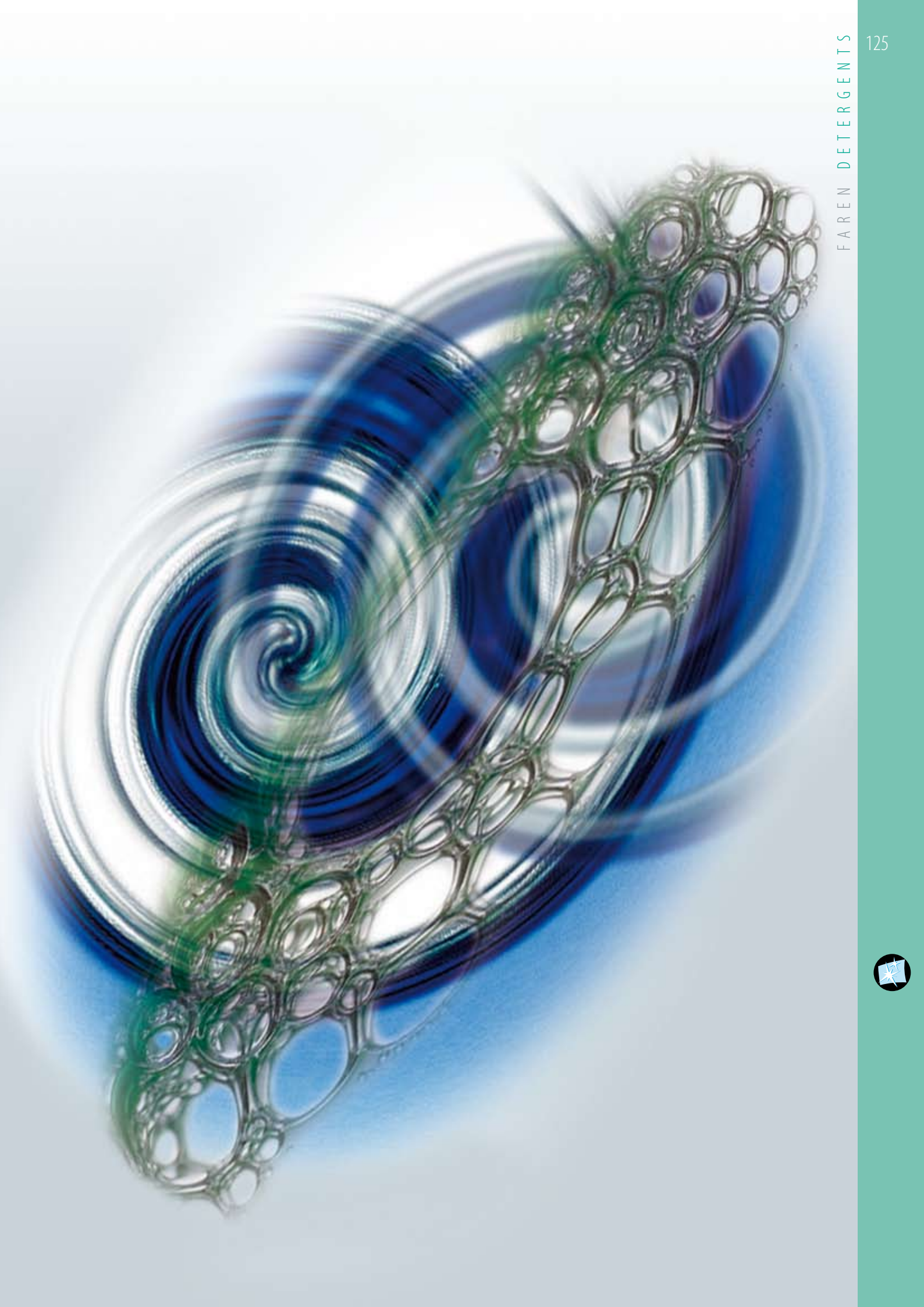
LIMPIEZA

LIMPEZA

NETTOYAGES

REINIGUNGS- UND SPEZIALMITTEL

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ - ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΣΗ - ΕΙΔΙΚΑ





ACIDI • ACIDS • ACIDOS • ÁCIDOS • ACIDES

SÄUREN • OEEA

## F400

**ACIDO FORTE PER CEMENTO**  
**STRONG ACID FOR CEMENT RESIDUES**  
**ACIDO FUERTE PARA CEMENTO**  
**ÁCIDO FORTE PARA CIMENTO**  
**ACIDE FORT POUR CIMENT**  
**SÄURE STARKER WIRKUNG FÜR ZEMENT**  
**ΙΣΧΥΡΟ ΟΞΥ ΓΙΑ ΤΣΙΜΕΝΤΟ**

Size	Code	Ean	Pcs
1000 ml	420001	8020089420010	12
5 lt	420005	8020089420053	2



- IT** ELIMINA INCROSTAZIONI DI CEMENTO E CALCARE - Concentrato si diluisce in acqua - Tamponato con inibitori di corrosione - Professionale - Elimina le efflorescenze, il salnitro, residui di biacca, macchie scure, ruggine.  
**Modo d'uso:** Per forti incrostazioni di malta e cemento può essere necessario utilizzare il prodotto puro o al 50% con acqua. In caso contrario diluire fino a 10 volte con acqua - Applicare con spruzzatore, pompa a bassa pressione o pennello direttamente sulla parte da trattare - Risciacquare sempre con acqua
- UK** ELIMINATES CEMENT AND LIME DEPOSITS - Concentrated diluted in water - Contains corrosion inhibitors - Professional - Eliminates efflorescence, salts, rust and dark marks.  
**How to use:** For heavy duty removal of cement and grout use product pure or diluted in water at 50%. In all other cases dilute the product with 10 parts of water. Apply by low pressured spray or by brush directly to the area to be cleaned - Rinse always with water.
- ES** ELIMINA INCUSTRACIONES DE CEMENTO Y OTROS RESTOS DE OBRA - Cocentrado se diluye con agua - Controlado con inibidores de corrosión - Profesional - Elimina el salitre, manchas de óxido, manchas oscuras y el óxido.  
**Modo de empleo:** Para suciedades fuertes de cemento puede ser necesario usar el producto puro o al 50% con agua. En caso contrario diluir hasta 10 veces con agua - Aplicar con pulverizador, bomba de baja presión o con brocha directamente sobre la superficie. Enjuagar siempre con agua.
- PT** ELIMINA INCRUSTAÇÕES DE CIMENTO E CALCAREO - Concentrado diluí-se na água - Tampão com inibidores de corrosão - Profissional - Elimina o salitre, resíduos, manchas pretas, ferrugem.  
**Modo de emprego:** Para incrustações de cimento pode ser necessário utilizar o produto puro ou 50% água. Normalmente diluir até 10 vezes em água - Aplicar com borrifador, bomba de baixa pressão ou pincel directamente sobre a parte a ser tratada - Enxaguar sempre com água.
- FR** II ÉLIMINE INCRUSTATIONS DE CIMENT ET DE CALCAIRE - Concentrés il se dilue dans l'eau - Tamponné avec des inhibiteurs de corrosion. Professionnel - Il élimine les efflorescences, le salpêtre, restants de blanc de céruse, taches sombres, rouille.  
**Mode d'emploi:** Pour des incrustations fortes de mortier et ciment, il peut être nécessaire d'utiliser le produit pur ou dilué au 50% avec de l'eau. En-cas contraire diluer jusqu'à 10 fois avec de l'eau - Appliquer avec vaporisateur, pompe à la basse pression ou pinceau directement sur la partie à traiter. Toujours rincer avec de l'eau.
- DE** ENTFERNT VERKRUSTUNGEN VON ZEMENT UND KALK - Konzentrat, wird mit Wasser verdünnt - Mit Korrosionshemmer gepuffert - Professionell - Entfernt Effloreszenzen, Salpeter, Bleiweiss, dunkle Flecken, Rost.  
**Gebrauchsanweisung:** Bei hartnäckigen Verkrustungen von Mörtel und Zement kann das Produkt unverdünnt oder zu 50% mit Wasser verdünnt angewendet werden. Sonst 1 Teil Produkt mit 10 Teilen Wasser verdünnen - Mit Zerstäuber, Tiefdruckpumpe oder Pinsel direkt auf die zu behandelnde Oberfläche auftragen - Immer mit Wasser abspülen.
- GR** ΕΞΑΛΕΙΦΕΙ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΑ ΤΣΙΜΕΝΤΟΥ ΚΑΙ ΑΛΑΤΑ - Συμπυκνωμένο, αραιώνεται με νερό - Ταμποναρισμένο με αναστολείς διάβρωσης - Επαγγελματικό - Εξαλείφει άλατα, υπολείμματα σοβάδων, σκούρους λεκέδες, σκουριά.  
**Οδηγίες χρήσης:** Για δύσκολες περιπτώσεις μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως έχει ή αραιωμένο με νερό στο 50%. Σε διαφορετική περίπτωση αραιώστε μέχρι 1 προς 10 με νερό - Εφαρμόστε με ψεκαστήρι, αντλία με χαμηλή πίεση ή πινέλο απ' ευθείας πάνω στην επιφάνεια - Ξεβγάζετε πάντα με νερό.

# DECAL VR27

ACIDO PER LAVAGGI A VIRAGGIO DI COLORE  
 ACIDIC SOLUTION WITH COLOUR CHANGE  
 ACIDO DE LAVADO CON CAMBIO DE COLOR  
 ÁCIDO PARA LAVAGENS  
 ACIDE POUR LAVAGES AU CHANGEMENT DE COULEUR  
 SÄURE FÜR REINIGUNG MIT FARBWENDUNG  
 ΟΞΥ ΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΑΤΑ (ΜΕ ΑΛΛΑΓΗ ΧΡΩΜΑΤΟΣ)



Size	Code	Ean	Pcs
10 lt	400010		1



Per caldaie, serpentine, scambiatori di calore - Scioglie le Incrostazioni di calcare rapidamente in completa sicurezza - Non produce schiuma. **Modo d'uso:** Preparare una soluzione con una parte di prodotto e 5-10 parti di acqua (per incrostazioni molto tenaci anche 1 a 1 con acqua). Inserire la soluzione in circolo nell'impianto riempiendolo fino al 75-80% delle sue capacità e farla circolare per almeno 30 minuti procedendo al risciacquo. Durante la fase di lavaggio verificare il ph acido, quello ottimale è determinato dal colore rosso/arancio della soluzione, se cambia in giallo va aggiunto prodotto fino ad avere nuovamente il colore rosso/arancio. **NB:** Venduto a litri in fusti da 10 lt, pari a kg 8,75.

For boilers, pipes and plumbers - Breaks down lime deposits quickly in total safety - Product does not produce foam. **How to use:** Prepare a solution with 1 part of F500 and 5-10 parts of water, depending of the cleaning requirements. Insert the solution into the system filling it up to 75-80% of its capacity. Allow it to circle for approx. 30 minutes and proceed to rinse everything. Controlling the pH: the correct workable solution of F500 has a Red/orange colour. When the colour changes to a light yellow, this means that at a quantity of product must be added so to return the solution to its best colour (red/orange) **NB:** product sold in 10 lt containers, equivalent to 8,75 kg

Para calderas, serpentinas, bombas de calor - Disuelve las incrustaciones de cal rápidamente con total seguridad - No produce espuma. **Modo de empleo:** Preparar una disolución con una parte de producto y 5-10 de agua. Introducir la solución en el circuito llenándola hasta un 75-80% de su capacidad y dejarla circular durante 30 minutos procediendo al enjuague. Durante la fase de lavado verificar el pH ácido, el óptimo es aquel que viene dado por el color rojo/naranja, si fuese amarillo se debe de añadir producto hasta obtener el color rojo/naranja. **NOTA.** Se vende por litros en bidones de 10 lt equivalente a 8,75 Kg.

Para caldeiras, serpentinas, permutadores de calor - Derreter as incrustações de calcareo rapidamente em completa segurança - Não produz espuma. **Modo de emprego:** Preparar uma solução com uma parte do produto e 5-10 partes de água (para incrustações muito fortes pode ser também 1 a 1 com água). Inserir a solução em círculo na instalação preenchendo até 75-80% da sua capacidade e fazê-la circular pelo menos durante 30 minutos procedendo ao enxaguamento. Durante a fase de lavagem verificar o pH ácido, o correcto é determinado pela cor vermelha/alaranjada da solução, se mudar para amarelo deve-se acrescentar produto até obter novamente a cor vermelho/alaranjada. **NOTA:** Vendido em galões de 10 lt, equivalente a kg 8,75

Pour chaudières, serpentines, échangeur de chaleur - Il défait rapidement les Incrustations de calcaire en complète sécurité - Il ne produit pas de mousse. **Mode d'emploi:** Préparer une solution avec une part de produit et 5-10 parts d'eau, pour incrustations aussi très tenaces 1 à 1 avec de l'eau. Insérer la solution dans le circuit de l'installation jusqu'à 75-80% de ses capacités et la faire circuler pour au moins 30 minutes en procédant au rinçage. Pendant la phase de lavage, vérifier le ph acide, l'optimal est déterminé par la couleur rouge/orange de la solution, si elle change en jaune il faut ajouter le produit jusqu'à avoir de nouveau la couleur rouge/orange. **NB:** Vendu par litres en futs de 10 lt, équivalent à kg 8,75

Für Heizkessel, Heizschlangen, Wärmetauscher - Löst rasch Verkrustungen - Schäumt nicht. **Gebrauchsanweisung:** Produkt verdünnen: 1 Teil Produkt und 5-10 Teile Wasser (für hartnäckige Verkrustungen auch 1:1 mit Wasser verdünnen). Lösung in den Kreislauf geben und dieser bis zu 75-80% auffüllen. Anlage für min. 30 Minuten laufen lassen und danach ausspülen. Während der Reinigung pH-Wert ermitteln. Dieser sollte sauer sein und eine rot/orange Farbe aufweisen. Falls das Produkt gelb wird, Lösung beifügen bis diese wieder rot/orange ist. **Zu beachten:** Wird in 10-lt-Gebinde verkauft, gleich 8,75 kg.

Για καυστήρες, σερπεντίνες, εναλλάκτες θερμότητας - Διαλύει τα άλατα γρήγορα με ασφάλεια - Δεν κάνει αφρό. **Οδηγίες χρήσης:** ετοιμάστε ένα διάλυμα 1 μέρος προϊόντος με 5-10 μέρη νερού (για δύσκολες περιπτώσεις 1 προς 1 με νερό). Βάλτε το διάλυμα στο κύκλωμα γεμίζοντας μέχρι το 75-80% της χωρητικότητάς του και αφήστε να κυκλοφορήσει για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν ξεβγάλετε. Κατά την διάρκεια του καθαρισμού ελέγξτε το pH. Το ιδανικό χρώμα είναι το κόκκινο πορτοκαλί του διαλύματος, αν γίνει κίτρινο πρέπει να προσθέσουμε προϊόν μέχρι να γίνει κόκκινο. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** πωλείται σε λίτρα σε δοχεία χωρητικότητας 10 λίτρων ίσο με 8,75 κιλά.





# RAPIDO

**ACIDO PER LAVAGGI A MEDIA FORZA**  
**MEDIUM POWER ACIDIC WASHES**  
**ACIDO PARA LAVADOS DE MEDIA FUERZA**  
**ÁCIDO PARA LAVAGENS DE FORÇA MEDIA**  
**ACIDE POUR LAVAGES DE MOYENNE FORCE**  
**SÄURE FÜR REINIGUNG MITTLERER STÄRKE**  
**ΜΕΤΡΙΑΣ ΙΣΧΥΟΣ ΟΞΥ ΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΑΤΑ**

Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	401005		2



- IT** Rapido nella sua azione disincrostante - Non attacca le superfici metalliche - Sicuro perché tamponato.  
**Modo d'uso:** Con POMPA RICIRCOLO: Preparare una soluzione di prodotto al 20-30% con acqua. Inserire la soluzione in circolo nell'impianto riempiendolo fino al 75-80% delle sue capacità e farla circolare per almeno 30 minuti procedendo al risciacquo. Durante la fase di lavaggio verificare il valore pH che deve corrispondere a 1 (utilizzare cartina tornasole) se è superiore aggiungere prodotto fino al ripristino del valore 1. Ad IMMERSIONE: Immergere il particolare da pulire in una soluzione con 1a parte di prodotto e 3-5 parti di acqua. Verificare ogni 30 minuti il valore pH che deve corrispondere a 1 (utilizzare cartina tornasole) se è superiore aggiungere prodotto. Al termine dell'operazione risciacquare con acqua pulita.
- UK** Removes rapidly incrustations and debris without damaging any metallic surface.  
**How to use:** IMMERSION: Immerse the product which needs to be cleaned in a solution of F700 and 3-5 parts of water. Control every 30 minutes the treatment by measuring the pH level of the solution which must correspond to pH = 1. After 30 minutes with a pH level 1, the treatment can be considered finished. Rinse with clean running water. **Note:** if the pH level exceeds 1, add small amounts of product until a correct level of pH is obtained. CLOSED CIRCLE PIPES: Prepare a solution of F7.00 with 20-30% of water. Allow the solution is circle for a minimum of 30 minutes and remove and rinse. Repeat the operation if needed
- ES** Rápido en su acción desincrustante - No daña las superficies metálicas - Seguro porque esta neutralizado.  
**Modo de empleo:** Con BOMBA DE RECIRCULACION: Preparar una disolución de producto al 20-30% con agua. Introducir la disolución en el circuito llenándola hasta un 75-80% de su capacidad y dejar circular durante 30 minutos y después enjuagar. Durante la fase de lavado verificar el pH que debe de corresponder a 1 (usar papel detector de pH) si fuese superior añadir producto hasta devolver el valor 1. Por IMMERSION: Sumergir la pieza a limpiar en una solución con una parte de producto en 3-5 partes de agua. Verificar cada 30 minutos el valor del pH que debe corresponder a 1 (usar papel detector de pH) si fuese superior añadir producto. Al terminar la operación enjuagar con agua limpia.
- PT** Rápido na sua acção desincrustadora - Não estraga as superfícies metálicas - Seguro porque aplicado com tampão.  
**Modo de emprego:** Com BOMBA DE RECIRCULAÇÃO: Preparar uma solução de produto 20-30% água. Inserir a solução em círculo na instalação preenchendo até 75-80% da sua capacidade e fazê-la circular por pelo menos 30 minutos e depois enxaguar. Durante a fase de lavagem verificar o valor pH que deverá corresponder a 1 (utilizar papel com graduação de cores) se for superior acrescentar o produto até ao restabelecimento do valor 1. Com IMERSÃO: Imergir a peça a ser limpada numa solução com 1 parte do produto e 3-5 partes de água. Verificar a cada 30 minutos o valor pH que deverá corresponder a 1 (utilizar papel com graduação de cores) se for superior acrescentar o produto. Após a operação enxaguar com água limpa.
- FR** Rapide dans son action désincrustante - Il n'attache pas les surfaces métalliques - Sûr parce que tamponné.  
**Mode d'emploi:** Avec POMPE RECIRCULANTE: Préparer une solution de produit au 20-30% avec de l'eau. Insérer la solution dans le circuit de l'installation jusqu'à 75-80% de ses capacités et la faire circuler pour au moins 30 minutes en procédant au rinçage. Pendant la phase de lavage vérifier la valeur pH qui doit correspondre à 1, utiliser le papier tournesol, si elle est supérieure ajouter le produit jusqu'à la restauration de la valeur 1. À IMMERSION: Plonger le particulier à nettoyer dans une solution avec 1 part de produit et 3-5 parts d'eau. Vérifier toutes les 30 minutes la valeur pH qui doit correspondre à 1 (utiliser du papier tournesol), si elle est supérieure ajouter le produit. Au terme de l'opération rincer avec de l'eau propre.
- DE** Löst rasch Verkrustungen - greift Metalloberflächen nicht an - Sicher, da gepuffert.  
**Gebrauchsanweisung:** Mit UMLAUFpumpe: Produkt mit Wasser zu 20-30% verdünnen. Lösung in den Kreislauf geben und dieser bis zu 75-80% auffüllen. Anlage für min. 30 Minuten laufen lassen und danach ausspülen. Während der Reinigung pH-Wert ermitteln. Dieser sollte auf 1 stehen (Lackmuspapier), falls der Wert höher ist, Produkt beifügen, bis der Wert auf 1 sinkt. Im REINIGUNGSBAD: Der zu reinigende Teil in eine Lösung aus 1 Teil Produkt und 3-5 Teile Wasser eintauchen. Alle 30 Minuten den pH-Wert prüfen. Dieser sollte bei 1 sein (Lackmuspapier). Falls der Wert höher ist, Produkt hinzufügen. Bei erfolgter Behandlung mit sauberem Wasser abspülen.
- GR** Γρήγορο διασπαστικό - δεν αλλοιώνει τις μεταλλικές επιφάνειες - Ασφαλές γιατί είναι ταμποναρισμένο.  
**Οδηγίες χρήσης:** με ΑΝΤΛΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ: ετοιμάστε διάλυμα του προϊόντος 20-30% σε νερό. Βάλτε το διάλυμα στο κύκλωμα γεμίζοντας μέχρι το 75-80% της χωρητικότητάς του και αφήστε να κυκλοφορήσει για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν ξεβγάλετε. Κατά την διάρκεια του καθαρισμού ελέγξτε το pH που πρέπει να είναι ίσο με 1 (χρησιμοποιείστε τους ειδικούς δείκτες μέτρησης). Αν είναι παραπάνω, πρέπει να προσθέσουμε προϊόν. Στο τέλος ξεβγάλετε με νερό.





# 100 USI

**SGRASSANTE UNIVERSALE  
CONCENTRATED UNIVERSAL  
UNIVERSAL CONCENTRADO  
UNIVERSAL CONCENTRADO  
UNIVERSEL CONCENTRÉ  
UNIVERSAL, KONZENTRAT  
ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ**

Size	Code	Ean	Pcs
750 ml	209750	8020089996942	12
1 lt	209001	8020089209011	12
5 lt	209005	8020089209053	2
25 lt	209025		1



**SICURO** per le superfici, l'ambiente e gli operatori - **ECONOMICO**, grazie alla sua alta diluibilità in acqua - **COMPATIBILE** con le emulsioni oleose impiegate nelle tornerie - **MULTI FUNZIONE** sgrassante universale ad ampio spettro - Disponibile anche in versione liquida con sprayer pronto all'uso.

#### Diluizioni d'uso:

Motori e macchinari	Pavimenti	Automotive	Nautica	Idropulitrice	Uso generale
1:3-10 con acqua	1:10-30 con acqua	1:20-30 con acqua	1:20-30 con acqua	1:50-100 con acqua	1:15 con acqua

Safe for all surfaces, surroundings and operators - **ECONOMIC** diluted in water - **COMPATIBLE** with oil base emulsions used in metal working - **MULTIFUNCTION** wide range universal degreaser - Available also in liquid format with spray gun, ready to use.

#### Dilutions:

Machinery and engines	Floors	Automotive	Nautical	High pressure	General use
1:3-10 with water	1:10-30 with water	1:20-30 with water	1:20-30 with water	1:50-100 with water	1:15 with water

**SEGURO** para las superficies, medioambiente y usuarios - **ECONOMICO** gracias a su nivel de concentración, con gran capacidad de disolución en agua - **COMPATIBLE** con las mezclas aceitosas usadas en empresas de rectificado mecánico - **MULTI FUNCION** - desengrasante universal de amplio espectro. Disponible también en versión "lista al uso" formato botella con pistola pulverizador.

#### Disoluciones de empleo:

Motores y Maquinaria	Suelos	Automoción	Náutica	Hidrolimpiadora	Uso general
1:3-10 con agua	1:10-30 con agua	1:20-30 con agua	1:20-30 con agua	1:50-100 con agua	1:15 con agua

**SEGURO** para as superficies, o ambiente e os operadores - **ECONÓMICO** graças ao seu alto poder diluente na água - **COMPATÍVEL** com as emulsões oleosas utilizadas nos torneamentos - **MULTI FUNÇÕES** - desengordurante universal de amplo espectro. Disponível também em versão líquida com spray pronto para o uso.

#### Diluições de Emprego:

Motores e Maquinarias	Pisos	Automotoras	Náutica	Hidrolimpeza	Uso geral
1:3-10 Água	1:10-30 Água	1:20-30 Água	1:20-30 Água	1:50-100 Água	1:15 Água

**SÛR** pour les surfaces, le milieu et les opérateurs - **ÉCONOMIQUE** grâce à sa haute dilution dans l'eau - **COMPATIBLE** avec les émulsions huileuses employées dans les tourneries - **MULTI FONCTIONS**. Dégraissant universel à ample spectre. Disponible aussi en version liquide prêt à l'usage avec vaporisateur.

#### Dilutions d'utilisation:

Moteurs et Équipements	Sols	Automobile	Nautisme	Laveuse	Usage général
1:3-10 avec eau	1:10-30 avec eau	1:20-30 avec eau	1:20-30 avec eau	1:50-100 avec eau	1:15 avec eau

**SICHER** für Oberflächen, Umwelt und Anwender - **PREISGÜNSTIG** dank seiner mehrfachen Verdünnbarkeit - **KOMPATIBEL** mit ölhaltige Emulsionen, welche in Drehereien angewendet werden - **UNIVERSAL** - Multi-Entfetter breiten Spektrums. Auch gebrauchsfertig mit Sprühkopf erhältlich.

#### Verdünnungen:

Motore und Geräte	Fussböden	Automotive	Nautik	Hochdruckreiniger	Allgemeine Reinigungen
1:3-10 mit Wasser	1:10-30 mit Wass.	1:20-30 mit Wass.	1:20-30 mit Wass.	1:50-100 mit Wass.	1:15 mit Wasser

**ΑΣΦΑΛΕΣ** για τις επιφάνειες, το περιβάλλον και τον χρήστη - **ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ** χάρη στην υψηλή του διαλυτότητα με νερό - **ΣΥΜΒΑΤΟ** με τα διαλύματα λαδιών κοπής που χρησιμοποιούνται στους τórνους - **ΠΟΛΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ** - απολιπαντικό ευρέως φάσματος. Διατίθεται και σε υγρή μορφή έτοιμο προς χρήση με ψεκαστήρι.

#### Διαλύσεις:

Μηχανές - μηχανήματα	Πατώματα	Αυτοκίνητα	Ναυτιλία	Πιεστικό	Γενική χρήση
1:3-10 με νερό	1:10-30 με νερό	1:20-30 με νερό	1:20-30 με νερό	1:50-100 με νερό	1:15 με νερό





# THOR 91

**SGRASSANTE SUPER CONCENTRATO USI PESANTI**  
**SUPER CONCENTRATED DEGREASER FOR HEAVY DUTY USE**  
**DESENGRASANTE SUPER CONCENTRADO USOS EXTREMOS**  
**DESENGOURDANTE SUPER CONCENTRADO USO FORTE**  
**DÉGRAISSANT SUPER CONCENTRÉ POUR USAGE LOURD**  
**HOCHKONZENTRIERTER ENTFETTER FÜR**  
**SCHWEREN SCHMUTZ**  
**ΥΠΕΡ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΟ ΑΠΟΛΙΠΑΝΤΙΚΟ ΓΙΑ**  
**ΔΥΣΚΟΛΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ**

Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	129005		2
25 lt	129025		1



**IT** È specifico per le situazioni estreme. RIMUOVE CATRAME E INCROSTAZIONI D'ASFALTO - MULTI FUNZIONE, è uno sgrassante universale ad ampio spettro d'azione. Soprattutto specifico nei settori: Riparazione carrelli elevatori e macchine movimento terra - Imprese di asfaltatura - Raffinerie.

#### Diluizioni d'uso:

Motori	Macchine movimento terra	Altro
1:5-10 con acqua	1:5-7 con acqua	1:20-30 con acqua

**UK** Specific for extreme cleans. Removes tar and road incrustations - Multi functional - Universal degreaser with a wide range of applications. Indicated for the following sectors: Forklift and repairs - Heavy machinery - Refineries and road taring companies.

#### Dilutions:

Engines	Heavy movement machinery	Other
1:5-10 with water	1:5-7 with water	1:20-30 with water

**ES** Es específico en situaciones extremas. ELIMINA EL ALQUITRAN E INCRUSTACIONES DE ASFALTO - MULTI FUNCIONAL, es un desengrasante universal con un amplio espectro de aplicaciones. Especialmente en los sectores: Reparación de máquinas elevadoras y de movimiento tierra - Empresa de asfaltado - Refinerías.

#### Disoluciones de uso:

Motores	Maquinas movimiento tierra	Otros
1:5-10 con agua	1:5-7 con agua	1:20-30 con agua

**PT** Específico para situações extremas. REMOVE ALCATRÃO E INCUSTRAÇÕES DE ASFALTO - MULTIFUNÇÃO, é um desengordurante universal de amplo espectro de acção. Específico sobretudo nos sectores: Reparação carrinhos elevadores e máquinas para movimento de terra - Empresas de asfaltagem - Refinaria.

#### Diluições de emprego:

Motores	Máquinas movimento terra	Outro
1:5-10 água	1:5-7 água	1:20-30 água

**FR** Il est spécifique pour les situations extrêmes. IL ENLÈVE LE GOUDRON ET LES INCRUSTATIONS D'ASPHALTE - MULTIFONCTION, c'est un dégraissant universel à ample spectre d'action. Surtout spécifique dans les secteurs: Réparation chariots élévateurs et machines de mouvement de terre - Les Entreprises de goudronnage - Raffineries

#### Dilutions d'utilisation:

Moteurs	Machines mouvement terre	Autres
1:5-10 avec eau	1:5-7 avec eau	1:20-30 avec eau

**DE** Eignet sich für extreme Situationen. ENTFERNT TEER - UND ASPHALT - RÜCKSTÄNDE - MUTLIFUNKTONELL ist ein universelles Entfettungsmittel mit breitem Wirkungsspektrum. Spezifisch vor allem für: Reparaturen an Hubstapler und Erdbewegungsmaschinen - Unternehmen für Bodenbeläge - Raffinerien

#### Verdünnungen:

Motore	Erdbewegungsmaschinen	Anderes
1:5-10 mit Wasser	1:5-7 mit Wasser	1:20-30 mit Wasser

**GR** Ιδανικό για ακραίες περιπτώσεις. ΑΦΑΙΡΕΙ ΠΙΣΣΑ ΚΑΙ ΙΖΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΤΟΥ - ΠΟΛΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ, είναι ένα απολιπαντικό γενικής χρήσης και ευρέως φάσματος. Ενδείκνυται ιδιαίτερα για: επισκευές κλαρκ και χωματουργικών μηχανημάτων - εταιρείες πισσόστρωσης - διυλιστήρια

#### Αραιώσεις:

Μηχανές	Χωματουργικά μηχανήματα	Άλλο
1:5-10 με νερό	1:5-7 με νερό	1:20-30 με νερό

# WASH 1000

**SOLVENTE UNIVERSALE LENTA EVAPORAZIONE**  
**SLOW EVAPORATING UNIVERSAL SOLVENT**  
**DISOLVENTE UNIVERSAL DE EVAPORACION LENTA**  
**SOLVENTE UNIVERSAL EVAPORAÇÃO LENTA**  
**SOLVANT UNIVERSEL À LA LENTE ÉVAPORATION**  
**UNIVERSAL-LÖSEMITTEL LANGSAMER VERDUNSTUNG**  
**ΔΙΑΛΥΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΑΡΓΗΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ**



Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	312005		2

**OTTIMO** potere sgrassante - **A BASSO ODORE** - **SICURO** su un ampia gamma di materiali anche delicati perché esenti da cloro, fosforo o composti ammoniacali. Autofficine, Elettrauti, Carpenterie meccaniche e lavorazioni meccaniche in genere, Verniciature Industriali. Può essere usato su qualunque tipo di metallo o leghe leggere, non intacca la vernice, la plastica, il plexiglas. Si contraddistingue perché possiede un notevole effetto inglobante sulle molecole d'olio e grasso, che gli consente di rimanere attivo ed efficiente e usato in vasca, per lunghi periodi.

**Modo d'uso:** SI USA SEMPRE TAL QUALE A spruzzo, con pistola a tazza, a pennello o a tampone.

**EXCELLENT** degreasing properties - **LOW ODOUR** - **SAFE** on a wide range of delicate metallic surfaces. Free from chloride, phosphoric and amoniaca mixtures. Ideal for the mechanical sectors, industrial painting sectors of the market. Product can be used on any metallic material or alloys, does not damage painted surfaces, plastics or Plexiglas etc. Product has outstanding effect on oil and grease residues which allows the substances to be en globed allow the substance to remain active.

**How to use:** APPLY AS IS BY SPRAY, brush or tampon.

**Optimo** poder desengrasante - **DE BAJO OLOR** - **SEGURO** sobre una amplia gama de materiales incluso delicados porque está exento de cloro, fosfatos y compuestos amoniacaes. Talleres de coches, carpinterías metálicas y talleres en general, Pinturas industriales. Puede ser usado en cualquier tipo de metal o aleación ligera, no daña la pintura, plásticos ni el plexiglás. Se diferencia porque tiene un efecto englobante sobre las moléculas de aceite y grasas, que le permite ser eficaz y activo si es usado en una máquina lava piezas dura mucho tiempo.

**Modo de empleo:** SE USA SIEMPRE PURO pulverizado, con brocha o maquina lava piezas.

**EXCELENTE** poder desengordurante - **ODOR MÍNIMO** - **SEGURO**, respeita ampla gama de materiais também delicados porque é isento de cloro, fósforo ou compostos amoniacaes. Oficinas/Garagens, Electricistas de Automóveis, Carpintarias mecânicas e trabalhos mecânicos em geral, Envernizamentos Industriais. Pode ser utilizado sobre qualquer género de metal ou ligas ligeiras, não afecta a verniz, o plástico, o plexiglas. Destaca-se porque possui um notável efeito englobante sobre as moléculas de óleo e graxa, que lhe permite permanecer activo e eficiente utilizado em tanque, por longos períodos.

**Modo de emprego:** EMPREGA-SE SEMPRE PURO com borrifador, com pistola, com pincel ou tampão.

**EXCELLENT** pouvoir dégraissant - **À la BASSE ODEUR** - **SÛR** pour une ample gamme de Matériaux même ceux délicats parce qu'exempté de chlore, phosphore ou ammoniacaux composés. Garage, Auto électriciens, Charpenteries mécaniques et travaux mécaniques en général, Peintures industrielles. Il peut être utilisé sur n'importe quel type de métal ou alliages légers, il n'entame pas la peinture, le plastique, le plexiglas. Remarquable parce qu'il possède un effet englobant considérable vis-à-vis des molécules d'huile et de graisse, qu'il lui permet de rester actif, efficace et être utilisé en vasque, pour longues périodes.

**Mode d'emploi:** UTILISEZ-LE TOUJOURS TEL QUEL Au jet, avec pistolet à tasse, au pinceau ou au tampon.

**AUSGEZEICHNETE** Entfettungskraft - **MIT GERINGEM GERUCH** - **SICHER** auf vielen Materialien, auch empfindliche, da es keine chlor-, Phosphor- oder ammoniakhaltige Stoffe enthält. Autowerkstätte, Elektrodienst für Kraftfahrzeuge, Maschinenbau und mechanische Verarbeitungen im allgemeinen, Industrielle Lackierungen. Kann auf jegliche Arten von Metallen oder Leichtlegierungen angewendet werden. Greift weder Lack, Kunststoff noch Plexiglas an. Seine Eigenschaft ist die Einkapselung der Öl- und Fettmolekülen, so dass es im Waschkasten REINIGUNGSKRAFT lange aktiv und ERHALTEN wirksam bleibt.

**Gebrauchsanweisung:** IMMER UNVERDÜNNT, Spritzverfahren, mit Becherpistole, Pinsel oder Wischlappen.

**ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ** απολιπαντική ισχύς - **ΧΑΜΗΛΗΣ ΟΣΜΗΣ** - **ΑΣΦΑΛΕΣ** σε μεγάλη γκάμα υλικών ακόμη και ευαίσθητων, γιατί δεν περιέχει χλώριο, φώσφορο ή ενώσεις με αμμωνία. Συνεργεία, ηλεκτρολογία, μηχανουργία γενικότερα, βιομηχανικά βαφεία. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα είδη των μετάλλων, δεν αλλοιώνει βερνίκια, τα πλαστικά, το plexiglass. Περικλείει τα μόρια λαδιού και γράσου, οπότε παραμένει ενεργό για μεγάλη περίοδο.

**Οδηγίες χρήσης:** ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΑΝΤΑ ΩΣ ΕΧΕΙ με ψεκασμό, με πιστόλι, πινέλο ή βυθισμό.





# SAFETY SOL

**SOLVENTE DI ORIGINE VEGETALE**  
**VEGETABLE BASED, SOLVENT**  
**DISOLVENTE DE ORIGEN VEGETAL**  
**SOLVENTE DE ORIGEM VEGETAL**  
**SOLVANT D'ORIGINE VÉGÉTALE**  
**LÖSEMittel PFLANZLICHER HERKUNFT**  
**ΔΙΑΛΥΤΗΣ ΦΥΤΙΚΗΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ**

Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	300005		2



- IT** ECCEZIONALE potere solvente sulle sostanze grasse ed oleose - ECCEZIONALE durata nel tempo grazie al Terpene (solvente vegetale estratto dalla buccia delle arance) di cui è composto - EFFICACE ED ATTIVO anche su colle, mastici, silicone indurito, Inchiostri freschi, etc. - SICURO la sua formulazione ne permette l'utilizzo senza maschere protettive, cappe di aspirazione, etc. - NON contiene cloro, fosforo e composti ammoniacali. In tipografia eccelle come sgrassante di inchiostro dai rulli inchiostrianti e dai rulli in caucciù.  
**Modo d'uso:** SI USA TAL QUALE SEMPRE A FREDDO, a pennello o a tampone, ad immersione in vasca lavapezzi sia a sbattimento che statica. Non produce schiuma.
- UK** EXCELLENT degreasing properties on oil and grease substances - EXCELLENT durability due to its terpene content (vegetable based solvent extracted from orange peels) - EFFECTIVE and active on glues, mastics, silicon inks etc. - SAFE: product can be used without the required protective equipment and clothing. Product does not contain chloride, phosphoric and ammonia mixtures. Highly recommended in the printing sector as product can be used on printing rolls for ink removal and clean ups.  
**How to use:** Use cold as is by spray, brush or tampon. - Product can be used in immersion in mechanical shaking wash or ultra sound static cleans. Does not produce foam.
- ES** EXCEPCIONAL poder disolvente sobre las sustancias grasas y oleosas - EXCEPCIONAL duración en el tiempo gracias al Terpeno (disolvente vegetal de extracto de cáscara naranja) del cual está compuesto - EFICAZ Y ACTIVO sobre colas, pegamentos, siliconas endurecidas, tintas, etc. - SEGURO porque su formulación permite la aplicación sin máscaras de protección, sistemas de aspiración, etc. - NO contiene cloro, fosfatos ni compuestos amoniacaes. En tipografía es excelente como limpiador de tintas de rodillos y rodillos de caucho.  
**Modo de empleo:** SE USA SIEMPRE EN FRIO, con brocha, por inmersión con maquina lava piezas. No produce espuma.
- PT** EXCEPCIONAL poder solvente sobre substâncias gordurosas e oleosas - EXCEPCIONAL duração no tempo graças ao Terpeno (solvente vegetal extraído da casca das laranjas) que o compõe - EFICAZ E ACTIVO também sobre colas, mástiques, silicone endurecido, tintas frescas etc. - SEGURO, a sua formula permite utiliza-lo sem mascaras protectoras, exaustores etc. - NÃO contém cloro, fósforo e compostos amoniacaes. Em tipografia é superior no desengordurar da tinta.  
**Modo de emprego:** EMPREGA-SE PURO SEMPRE A FRIO, com pincel ou tampão, por imersão em tanque limpa-peças quer por batimento quer estático. Não produz espuma.
- FR** EXCEPTIONNEL pouvoir solvant sur les substances grasses et huileuses - EXCEPTIONNELLE durée dans le temps grâce au Terpène (solvant végétal extrait de la peau des oranges) dont il est composé - EFFICACE ET ACTIF aussi sur les colles, mastics, silicone durcie, Encres fraîches, etc. - SÛR parce que sa formulation en permet la jouissance sans masques protecteurs, manteaux d'aspiration, etc. - Il ne contient pas de chlore, phosphore et mélanges ammoniacaux. En imprimerie il excelle comme dégraissant d'encre des roulements encreurs et des roulements en caoutchouc.  
**Mode d'emploi:** ON L'UTILISE TOUJOURS TEL QUEL À FROID, au pinceau ou au tampon, à immersion en vasque lave-pièces soit au claquement que statique. Il ne produit pas de mousse.
- DE** AUSGEZEICHNETE Lösekraft auf fettige und ölhaltige Substanzen - AUSGEZEICHNETE "Lebensdauer" dank dem Terpen (pflanzliches Lösemittel, das aus Orangenschale gewonnen wird) - WIRKSAM UND AKTIV auch auf Klebstoffe, Kitte, verhärtetes Silikon, frische Tinte, etc. - SICHER die Formel ermöglicht die Anwendung ohne Schutzmasken, Dunstabzugshauben, etc. - OHNE Chlor, Phosphor und ammoniakhaltige Stoffe. Eignet sich in Druckereien zur Entfernung von Tinte von Farb- und Kautschukwalzen. **Gebrauchsanweisung:** UNVERDÜNNT UND IMMER KALT ANWENDEN, mit Pinsel oder Wischlappen, im Reinigungsbad eines Teilereinigers sowohl sowohl bewegt wie statisch. Schaumlos.
- GR** ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ διαλυτική ισχύς των λιπαρών ουσιών και γράσων - ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ διάρκεια στον χρόνο χάρη στο τερπένιο (φυτικός διαλύτης που προέρχεται από την φλούδα του πορτοκαλιού) που περιέχει - ΑΠΟΔΟΤΙΚΟ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΟ ακόμη και πάνω σε κόλλες, ξεραμένη σιλικόνη, φρέσκα μελάνια κλπ. - ΑΣΦΑΛΕΣ γιατί η σύνθεσή του επιτρέπει την χρήση χωρίς μάσκα, εξαερισμούς κλπ. - ΔΕΝ περιέχει χλώριο, φώσφορο και συνθέσεις αμμωνίας. Στα τυπογραφεία σαν καθαριστικό μελανιών από τα κύλινδρα και τα ρολά από καουτσούκ.  
**Οδηγίες χρήσης:** ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΑΝΤΑ ΩΣ ΕΧΕΙ, ΕΝ ΨΥΧΡΩ, με πινέλο ή βυθισμό - με βυθισμό σε πλυντήριο εξαρτημάτων είτε δονητικό, είτε στατικό. Δεν κάνει αφρό.



# SAFE K 805

**SOLVENTE PER LAVAGGIO MOTORI**  
**SOLVENT BASED, ENGINE WASH**  
**DISOLVENTE PARA LAVADO DE MOTORES**  
**SOLVENTE PARA LIMPEZA MOTORES**  
**SOLVANT POUR LE LAVAGE DES MOTEURS**  
**LÖSEMITTEL FÜR MOTORREINIGUNG**  
**ΔΙΑΛΥΤΗΣ ΓΙΑ ΠΛΥΣΙΜΟ ΜΗΧΑΝΩΝ**

Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	805005		2



Eccellente per la pulizia dei motori e dei carburatori; in officina è idoneo sia per la parte meccanica che per quella elettrica. Lascia sulle superfici trattate un leggerissimo velo protettivo che previene la ruggine e la corrosione. IT

**Modo d'uso:** SI USA TAL QUALE o DILUITO CON SOLVENTI PETROLIFERI (la sua massima efficacia e durata si ottiene utilizzandolo tal quale). A Spruzzo, con pistola a tazza, a pennello o a tampone - Idoneo per vasca lavapezzi sia a sbattimento che statica - SAFE K 805, al bisogno, può essere risciacquato con acqua ma **non può mai essere diluito in acqua per il suo utilizzo**. SAFE K 805 si usa SOLO a freddo.

Excellent for cleaning engines and carburetors, can be used on the mechanical and electrical parts; leave the treated areas with a light protective film with anti oxidation and corrosion properties. UK

**How to use:** USE AS IS BY SPRAY, BRUSH OR TAMPON - Product can be used in immersion in mechanical shaking wash or ultra sound static cleans - SAFE K 805 can be rinse with water. **Do not dilute the product with water**. SAFE K 805 can only be used WHEN cold.

Excelente para la limpieza de motores y carburadores; en talleres mecánicos es idóneo tanto sobre piezas mecánicas como en partes eléctricas. Deja en la superficie tratada una ligera protección que previene la oxidación. ES

**Modo de empleo:** SE USA SIEMPRE PURO o DILUIDO CON DISOLVENTES PETROLIFEROS (su máxima eficacia y duración se obtiene utilizándolo puro). Pulverizado con pistola, con brocha - Idóneo para máquinas lava piezas - SAFE K 805, si fuese necesario puede ser enjuagado con agua pero **no puede ser nunca diluido con agua para usarlo**. SAFE K 805 se usa SOLO en frío.

Excelente na limpeza dos motores e dos carburadores; em oficina/garagem, quer na parte mecânica quer na eléctrica. Deixa nas superfícies tratadas um véu protector muito leve que previne a ferrugem e a corrosão. PT

**Modo de emprego:** EMPREGA-SE PURO ou DILUIDO COM SOLVENTES PETROLÍFEROS (a sua máxima eficácia e duração alcança-se empregando-o puro). Com borrifador, com pistola, com pincel ou tampão - Idóneo para tanque limpa-peças quer por batimento quer estático - SAFE K 805, se necessário, pode ser enxaguado com água mas **nunca pode ser diluído em água**. SAFE K 805 usa-se SÓ a frio.

Excellent pour le nettoyage des moteurs et des carburateurs; dans les garages il est apte soit pour la partie mécanique qui pour celle électrique. Il laisse sur les surfaces traitées un léger voile protecteur qui prévient la rouille et la corrosion. FR

**Mode d'emploi:** UTILISEZ-LE TEL QUEL OU DILUÉ AVEC DES SOLVANTS PÉTROLIFÈRES (sa meilleure efficacité et durée s'obtient en l'utilisant tel quel). Au jet, avec pistolet à tasse, au pinceau ou au tampon - Apte pour vasque lave-pièces soit au claquement que statique - SAFE K 805, au besoin, il peut être rincé avec de l'eau, mais **il ne peut jamais être dilué dans l'eau pour sa jouissance**. SAFE K 805 s'utilise SEULEMENT à froid.

Ausgezeichnet für die Wäsche von Motoren und Vergasern; in der Autowerkstatt eignet es sich sowohl für mechanische als auch elektrische Teile. Hinterlässt einen leichten Schutzfilm, welcher vor Rost und Korrosion schützt. DE

**Gebrauchsanweisung:** UNVERDÜNNT oder mit ERDÖL-LÖSEMITTEL VERDÜNNEN (Die maximale Wirkung und Lebensdauer erreicht man bei der unverdünnten Anwendung). Spritzverfahren, mit Becherpistole, Pinsel oder Wischlappen- Eignet sich für Teilereiniger sowohl sowohl bewegt wie statisch. - SAFE K 805 kann bei Bedarf mit Wasser abgespült werden, darf aber **nie mit Wasser verdünnt werden**. SAFE K 805 wird nur kalt angewendet.

Εξαιρετικό για πλύσιμο μηχανών και καρμπυρατέρ, μηχανικών και ηλεκτρικών κατασκευών. Αφήνει την επιφάνεια με ένα λεπτό φιλμ προστασίας που προλαμβάνει την σκουριά και την διάβρωση. GR

**Οδηγίες χρήσης:** ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΑΝΤΑ ΩΣ ΕΧΕΙ ή ΔΙΑΛΥΜΕΝΟ ΜΕ ΠΕΤΡΕΛΑΪΚΟΥΣ ΔΙΑΛΥΤΕΣ (πιο αποδοτικό αν χρησιμοποιηθεί ως έχει) **με ψεκασμό, με πιστόλι, πινέλο ή βυθισμό** - Ιδανικό για σε πλυντήριο εξαρτημάτων είτε δονητικό, είτε στατικό - το SAFE K 805 χρησιμοποιείται ΜΟΝΟ εν ψυχρώ.





# ZINCO LIQUIDO

**ZINCO PROFESSIONALE**  
**PROFESSIONAL ZINC**  
**ZINC PROFESIONAL**  
**ZINC PROFESSIONAL**  
**GALVA PROFESSIONNEL**  
**ZINK FÜR BERUFLICHE ANWENDUNG**  
**ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΣ ΨΕΥΔΑΡΓΥΡΟΣ**



Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	951005		2

**IT** Trattamento ad elevato contenuto di zinco puro. Colore: chiaro. Protezione: 15 micron ca. Resa: 2,5 metri. Rapida asciugatura. Resistenza termica: 500-600 °C.

**UK** Treatment with high content of pure zinc. Color: clear. Protection: about 15 microns. Performance: 2.5 meters. Quick drying. Thermal Resistance: 500-600 °C.

**ES** Tratamiento de elevado contenido de cinc puro. Color: claro. Protección: 15 micras aprox. Rendimiento: 2,5 mt. De secado rápido. Resistencia térmica: 500-600 °C.

**PT** Tratamento de elevado conteúdo em zinco puro. Cor: clara. Protecção: 15 microns aprox. Rendimento: 2,5 mt. De secagem rápida. Resistência térmica: 500-600 °C.

**FR** Traitement à contenu élevé de zinc pur. Couleur: clair. Protection: 15 micron env. Reddition: 2,5 mètres. Séchage rapide. Résistance thermique: 500-600 °C.

**DE** Behandlung mit hohem Inhalt von Rein-Zink. Farbe: hell. Schutzbeschichtung: 15 Mikron ungefähr. Leistungsfähigkeit: 2,5 Meter. Schnell trocknend. Thermische Beständigkeit: 500-600 °C.

**GR** Υψηλής περιεκτικότητας καθαρού ψευδαργύρου.

Χρώμα : μεταλλικό

Προστασία : 15 μικρά

Απόδοση : 2,5 μέτρα Γρήγορο στέγνωμα.

Θερμική αντίσταση : 500 – 600 0C.



# SCOR

**ANTISPATTER LIQUIDO PER SALDATURA A FILO CONTINUO**  
**LIQUID ANTISPATTER FOR WELDING**  
**ANTIPROYECCIONES LIQUIDO PARA SOLDURA DE HILO CONTINUO**  
**ANTI-PINGOS (ANTISPATTER) LIQUIDO PARA SOLDADURAS COM FIO CONTÍNUO**  
**ANTIADHÉRENT LIQUIDE POUR SOUDAGE A FIL CONTINU**  
**ANTISPATTER, FLÜSSIG, FÜR GLEICHSTROM-LICHTBOGENSCHWEISSEN**  
**ΥΓΡΟ ΑΝΤΙΠΥΤΙΛΙΚΟ ΓΙΑ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ ΜΕ ΣΥΝΕΧΕΣ ΣΥΡΜΑ**

Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	781005		2



**ECONOMICO** - Si diluise con acqua - **ECOLOGICO** - Non contiene solventi o sostanze nocive - **ALTA RESA.**

**Modo d'uso:** Diluire al 50% con acqua - Utilizzare con Nebulizzatori con spruzzo nebulizzato molto finemente direttamente sulla superficie e/o sulla torcia - Effettuare la saldatura e rimuovere lo spatter con una spazzola o uno straccio.

**ECONOMIC** - Product diluted in water - **ECOLOGICAL** - Product does not contain solvents and aggressive substances - **HIGH COVERAGE.**

**How to use:** Dilute 50% with water - Spray with a fine spray nozzle directly to the surface and touch - Proceed with welding and remove spatter with a strong bristle brush or cloth.

**ECONOMICO** - Se diluye con agua - **ECOLOGICO** - No contiene disolventes ni sustancias nocivas - **ALTO RENDIMIENTO.**

**Aplicación:** Diluir al 50% con agua - Utilizar con pulverizador con salida muy finas y aplicar directamente en la boquilla - Efectuar la soldadura y limpiar las proyecciones con paño.

**ECONÔMICO** - Dilui-se com água - **ECOLÓGICO** - Não contem solventes ou substâncias nocivas - **MÁXIMO RENDIMENTO.**

**Modo de emprego:** Dilui-se 50% com água - Utilizar com Nebulizadores com borrifo muito delicado nebulizando directamente na superfície e/ou sobre a tocha - Efectuar a soldadura e remover os resíduos por meio duma escova ou dum pano.

**ECONOMIQUE** - Se dilue avec de l'eau - **ECOLOGIQUE** - Ne contient pas de solvants ou substances nocives - **HAUT RENDEMENT.**

**Mode d'emploi:** Diluer au 50% avec de l'eau - Utiliser directement avec des pulvérisateurs avec jet très finement nébulisé sur la surface et/ou sur la torche - Effectuer la soudure et enlever les éclaboussures avec une brosse ou un chiffon.

**PREISGÜNSTIG** - Wird mit Wasser verdünnt - **UMWELTFREUNDLICH** - Enthält keine Lösemittel oder schädliche Stoffe - **SEHR AUSGIEBIG.**

**Gebrauchsanweisung:** Zu 50% mit Wasser verdünnen - Zerstäuber mit ganz feinem Sprühstrahl verwenden und direkt auf die Oberfläche und/oder auf die Fackel sprühen - Schweissung vornehmen und Spatter mit Bürste oder Tuch entfernen.

**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ** - αραιώνεται με νερό - **ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟ** - δεν περιέχει διαλύτες ή τοξικές ουσίες - **ΜΕΓΑΛΗ ΑΠΟΔΟΣΗ.**

**Οδηγίες χρήσης:** διαλύεται 50% με νερό - χρησιμοποιείται με ψεκαστήρι απ' ευθείας πάνω στην επιφάνεια ή την τιμπίδα - Κολλήστε και αφαιρέσατε τις σκώριες με βούρτσα ή πανί.





# SNOW 152

**ASSORBENTE/NEUTRALIZZANTE  
SPECIFICO PER ACIDO SOLFORICO  
ABSORBENT/NEUTRALIZER  
SPECIFIC FOR SULPHURIC ACID  
ABSORBENTE/NEUTRALIZANTE  
ESPECIFICO PARA ACIDO SULFURICO**

Size	Code	Ean	Pcs
10 Kg	1Y1010	8020089996416	1
10 Kg	1Y1SEC	8020089996355	1
5 Kg	1Y1005	8020089996348	1



- IT** DLGS 152/06 art.195 comma 2 § s  
decreto 24 gennaio 2011 n°20 pubblicato sulla G.U. del 14/03/2011  
Polvere Assorbente leggerissima, inerte e amorfa, a base di silicato d'alluminio, con additivo basico, specifica per assorbire e neutralizzare soluzioni di acido solforico degli accumulatori di batterie.  
La resa di SNOW 152 va sempre considerata tenendo presente la sua duplice azione, che nel caso dell'acido solforico deve essere di Neutralizzazione + Assorbimento, mentre nel caso di altri liquidi e/o semiliquidi sversati, può essere di solo Assorbimento.

#### **ASSORBIMENTO + NEUTRALIZZAZIONE**

1 litro di Acido Solforico, densità 1,27 kg/dcm = 1,1kg di SNOW 152

#### **ASSORBIMENTO**

1 litro di Acido Solforico, densità 1,27 kg/dcm = 530 grammi di SNOW 152

- UK** DLGS 152/06 art.195 paragraph 2 § s  
decree 24 January 2011 n°20 published on G.U. of 14/03/2011

It is an absorbent lightweight Powder, inert and amorphous, based on silicate of aluminum with basic additive, specific to absorb and neutralize solutions of the sulfuric acid of the accumulator batteries.

The performance of SNOW 152 must always be considered with its dual action power purpose, which in the case of sulfuric acid is of Neutralizer + Absorbent, whereas in the case of other liquids and / or spilled semi-liquids, can be of Absorbent only.

#### **ABSORPTION + NEUTRALIZATION**

1 litre of Sulphuric Acid, density 1,27 kg/dcm = 1,1 kg of SNOW 152

#### **ABSORPTION**

1 litre of Sulphuric Acid, density 1,27 kg/dcm = 530 grams of SNOW 152

- ES** DLGS 152/06 art.195 coma 2 § s  
Decreto 24 enero 2011 n°20 publicado en la G.U. del 14/03/2011  
Polvo Absorbente ligerísimo, inerte y amorfo, a base de silicatos de aluminio, con aditivo básico, específico para absorber y neutralizar soluciones de ácido sulfúrico de los acumuladores de baterías.  
El rendimiento de SNOW 152 se ha de considerar teniendo siempre en cuenta su doble acción, ya que el ácido sulfúrico tiene que ser NEUTRALIZADO y ABSORBIDO, mientras que en el caso de otros líquidos o semi-líquidos, puede únicamente ejercer la opción de absorción.

#### **ABSORCION + NEUTRALIZACION**

1 litro de Acido Sulfúrico, densidad 1,27 kg/dcm = 1,1kg de SNOW 152

#### **ABSORCION**

1 litro de Acido Sulfúrico, densidad 1,27 kg/dcm = 530 gr. di SNOW 152





# SNOW 152

**ABSORVENTE/NEUTRALIZANTE  
ESPECIFICO PARA ACIDO SULFURICO  
ABSORBANT/NEUTRALISANT  
SPÉCIFIQUE POUR L'ACIDE SULFURIQUE  
ABSORBIEREND/NEUTRALISIEREND  
SPEZIFISCH FÜR SCHWEFELSÄURE  
ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ / ΟΥΔΕΤΕΡΟΠΟΙΗΤΗΣ  
ΕΙΔΙΚΟΣ ΓΙΑ ΘΕΙΪΚΟ ΟΞΥ**



## ABSORVENTE/NEUTRALIZANTE - ESPECIFICO PARA ACIDO SULFURICO

DLGS 152/06 art.195 coma 2 § s

Decreto 24 janeiro 2011 n°20 publicado na G.U. de 14/03/2011

Pó Absorvente levíssimo, inerte e amorfo, à base de silicatos de alumínio, com aditivo básico, específico para absorver e neutralizar soluções de ácido sulfúrico dos acumuladores de baterias.

O rendimento de SNOW 152 há-de considerar-se tendo sempre em conta a sua dupla acção, já que o ácido sulfúrico tem que ser NEUTRALIZADO e ABSORVIDO, enquanto que no caso de outros líquidos ou semi-líquidos, pode unicamente exercer a opção de absorção.

### ABSORÇÃO + NEUTRALIZAÇÃO

1 litro de Acido Sulfúrico, densidade 1,27 kg/dcm = 1,1kg de SNOW 152

### ABSORÇÃO

1 litro de Acido Sulfúrico, densidade 1,27 kg/dcm = 530 gr. di SNOW 152

PT

## ABSORBANT/NEUTRALISANT - SPÉCIFIQUE POUR L'ACIDE SULFURIQUE

DLGS 152/06 art.195 comma 2 § s

décret 24 janvier 2011 n°20 publié sur la G.U. du 14/03/2011

Poudre Absorbante Ultra légère, inerte et amorphe, à base de silicate d'aluminium, avec additifs basiques, spécifique pour absorber et neutraliser les solutions d'acide sulfurique des accumulateur des batteries.

La reddition de SNOW 152 doit toujours être considérée en tenant compte de sa double action, qui dans le cas de l'acide sulfurique doit être de Neutralisation + Absorption, tandis que dans le cas des autres liquides et/ou semi-liquides renversés, peut être de la seule Absorption.

### ABSORPTION + NEUTRALISATION

1 litre d'Acide Sulfurique, densité 1,27 kg/dcm = 1,1kg de SNOW 152

### ABSORPTION

1 litre d'Acide Sulfurique, densité 1,27 kg/dcm = 530 grammes de SNOW 152

FR

## SPEZIFISCH FÜR SCHWEFELSÄURE

GESETZESDEKRET 152/06 Art.195 Absatz 2 § s

Dekret vom 24. Januar 2011 Nr. 20 – Bekanntmachung auf Amtsblatt vom 14.03.2011

Pulver-Bindemittel – sehr leicht – inert und amorph, bestehend aus Aluminium-Silikat mit basischem Zusatzstoff, spezifisch um Schwefelsäure-Lösungen der Akkumulatore zu absorbieren und neutralisieren.

SNOW 152 Leistungsfähigkeit muss immer in Anbetracht seiner Doppel-Wirkung betrachtet werden und d.h.: im Fall von Schwefelsäure wirkt SNOW 152 als neutralisierender-und absorbierender Mittel, im Fall von anderen verschütteten Flüssigkeiten und/oder Halb-Flüssigkeiten wirkt es nur als absorbierender Mittel.

### ABSORPTION + NEUTRALISATION

1 Liter Schwefelsäure, Dichte 1,27 kg/dcm = 1,1kg SNOW 152

### ABSORPTION

1 Liter Schwefelsäure, Dichte 1,27 kg/dcm = 530gr SNOW 152

DE

## ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ / ΟΥΔΕΤΕΡΟΠΟΙΗΤΗΣ - ΕΙΔΙΚΟΣ ΓΙΑ ΘΕΙΪΚΟ ΟΞΥ

Νομοθετικό διάταγμα 152/06 άρθρο 195 παρ.2 εδάφιο του

24 Ιανουαρίου 2011 Διάταγμα αριθ. 20 που δημοσιεύθηκε στην ΕΦ.ΚΥΒΕΡ. από 14/3/2011.

Ελαφριά απορροφητική σκόνη, αδρανής και άμορφη με βάση σιλικονούχο αλουμίνιο και βασικό πρόσθετο, ειδικό στο να απορροφά και να ουδετεροποιεί διαλύματα Θειϊκού οξέος των συσσωρευτών των μπαταριών.

Η ρητίνη του SNOW 152 εμπεριέχει πάντα την διπλή δράση που στην περίπτωση του Θειϊκού οξέος πρέπει να είναι η ουδετεροποίηση και απορρόφηση ενώ στην περίπτωση άλλων τύπων υγρών μπορεί να είναι μόνο η απορρόφηση.

### ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ & ΕΞΟΥΔΕΤΕΡΩΣΗ

1 λίτρο θειϊκό οξύ, πυκνότητα 1,27kg / 1,1kg = DCM 152 SNOW 152

### ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ

1 λίτρο θειϊκό οξύ, πυκνότητα 1,27kg / DCM = 530 152g SNOW 152

GR





# DRY 626

**ASSORBENTE IN GRANULI  
ABSORBENT IN GRANULES  
ABSORBENTE GRANULADO  
ABSORVENTE EM GRÂNULOS  
ABSORBANT EN GRANULAIRE  
ABSORBIERMITTEL, GRANUALT  
ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΙΚΟ ΣΕ ΚΟΚΚΟΥΣ**

Size	Code	Ean	Pcs
10 Kg	220004	8020089220047	1



- IT** Polvere granulare assorbente, a base di silicato di magnesio, un sale con particolari proprietà, adatto a raccogliere qualunque sostanza fluida dispersa sui pavimenti. Le caratteristiche salienti di DRY 626 sono la natura spugnosa delle sue particelle e la natura cava dei granuli, che impediscono a questi ultimi di frantumarsi sotto il peso di persone o cose, grazie alla naturale durezza del silicato. **ASPECIFICO** - Può raccogliere sostanze di natura diversa - **ANTISCIVOLO** - **INERTE**.  
**Modo d'uso:** Distribuire sulle zone dove è presente la perdita o dove si prevede che si presenterà - L'avvenuto assorbimento della sostanza dispersa si evince dal cambiamento di colore della polvere, che diventa scura.
- UK** Granular absorbent powder on magnesium silicate with specific properties for absorbing any spills or fluids on hard surfaces; the products characteristics are a spongy texture of its particles and the hollow granular structure in which the silicates natural hardness prevents the granules from fracturing under the weight of people or objects.  
**MULTIUSE** - Product absorbs diverse substances - **NON SLIP** - **INERT**.  
**How to use:** distribute the product to the area to be cleaned or where spills are present. The absorbent has occurred by the change in colour of the powder.
- ES** Polvo granulado absorbente, basado en silicato de magnesio, una sal con propiedades especiales, adecuado para recoger cualquier sustancia fluida del suelo. Las características principales de DRY 626 son la naturaleza física esponjosa de sus partículas y del granulado horadado, que le impide romperse bajo el peso de personas o cosas, gracias a la dureza natural del silicato.  
**ESPECIFICO** - Puede absorber sustancias de naturaleza diversa - **ANTIDESLIZANTE** - **INERTE**.  
**Modo de empleo:** Distribuir en las zonas donde está la mancha o se prevé que pueda ocurrir- La absorción de la sustancia se evidencia con el cambio de color del polvo, que se vuelve oscuro.
- PT** Pó granulado absorvente, a base de silicato de magnésio, um sal com propriedades particulares, apropriado para recolher qualquer substância fluida disseminada pelo chão. As características salientes de DRY 626 são o carácter esponjoso das suas partículas e a natureza cava dos grânulos, que os impedem de se despedaçar debaixo do peso de pessoas ou coisas, graças á natural dureza do silicato.  
**NÃO ESPECÍFICO** - Pode apanhar substâncias de natureza diferente - **ANTI-DESLIZANTE** - **INERTE**.  
**Modo de emprego:** Distribuir em cima das zonas que apresentam fugas ou que poderão apresentar - A absorção que se dá da substância disseminada vê-se na mudança de cor do pó, que se torna escuro.
- FR** Poudre absorbante granulaire, à la base de silicate de magnésium, qui est un sel avec une propriété spéciale, apte à recueillir n'importe quelle substance fluide dispersée sur les sols. La caractéristique remarquable de DRY 626 est la nature spongieuse de ses particules et la nature creuse des grains qui empêchent à ces derniers, grâce à la dureté naturelle du silicate, de se briser sous le poids des personnes ou des choses.  
**ASPÉCIFIQUE** - Il peut recueillir substances de natures différentes - **ANTI-GLISSANT** - **INERTE**.  
**Mode d'emploi:** Distribuer sur les zones où est présente la perte ou où l'on prévoit qu'elle se présentera - Arrivée l'absorption de la substance dispersée on l'en déduit par le changement de couleur de la poudre qui devient plus sombre.
- DE** Körniges Bindemittel auf Basis von Magnesiumsilicat, ein Salz, das besondere Eigenschaften aufweist und jede verschüttete Flüssigkeit aufnehmen kann. Besondere Eigenschaften sind die schwammartigen Partikel und die hohlen Körner, dass verhindert, dass diese unter dem Gewicht von Personen oder Gegenständen zerdrückt werden, dank der natürlichen Härte des Silicat.  
**UNSPEZIFISCH** - Kann jegliche verschiedenen Stoffe aufnehmen - **RUTSCHSICHER** - **INERT**.  
**Gebrauchsanweisung:** Auf die Oberfläche streuen, wo sich die verschüttete Flüssigkeit befindet oder wo sie sich befinden wird - Die erfolgte Aufsaugung wird durch den Farbwechsel des Granulats ersichtlich sein: das Pulver wird dunkler.
- GR** Απορροφητική σκόνη σε κόκκους, με βάση το πυριτικό μαγνήσιο ένα άλας με ιδιαίτερες ιδιότητες, κατάλληλο για απορρόφηση οποιουδήποτε υγρού από πατώματα. Τα χαρακτηριστικά του DRY 626 είναι η σπογγώδης υφή των μορίων του και η κοίλη μορφή των κόκκων του που τους απαγορεύει την θραύση κάτω από το βάρος ατόμων ή αντικειμένων.  
**ΑΜΟΡΦΟ** - Μπορεί να απορροφήσει διάφορες ουσίες - **ΑΝΤΙΟΛΙΣΘΗΤΙΚΟ** - **ΑΔΡΑΝΕΣ**.  
**Οδηγίες χρήσης:** απλώστε στην επιφάνεια της διαρροής, ή εκεί που προβλέπουμε ότι αυτή θα γίνει - Η απορρόφηση της ουσίας φαίνεται από την αλλαγή χρώματος της σκόνης που γίνεται σκούρο.

# FAST

**ASSORBENTE ATOSSICO IN POLVERE - UNIVERSALE**  
**NON TOXIC ABSORBENT IN POWDER - UNIVERSAL**  
**ABSORVENTE ATOXICO EN POLVO - UNIVERSAL**  
**ABSORVENTE ATÓXICO EM PÓ - UNIVERSAL**  
**ABSORBANT ATOXYQUE EN POWDRE - UNIVERSEL**  
**ABSORBIERPULVER, UNGIFTIG - UNIVERSAL**  
**ΜΗ ΤΟΞΙΚΟ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΙΚΟ ΣΕ ΣΚΟΝΗ**



Size	Code	Ean	Pcs
900 g	225005	8020089225059	8
5 Kg	225004	8020089225043	4

**INERTE - SICURO - NON INFIAMMABILE - ALTISSIMA RESA** (pari a 10 volte i normali assorbenti presenti sul mercato). Migliora la sicurezza negli ambienti, risolvendo in tempi brevissimi la fuoriuscita accidentale di liquidi pericolosi ed inquinanti quali ad esempio: Solventi, Diluenti, Acidi, Vernici, Inchiostri, Lubrificanti e Lubrorefrigeranti, Oli e Grassi, Alimenti, Deiezioni umane o di animali, etc.

**Modo d'uso:** 1. Versare FAST intorno alla sostanza da assorbire - 2. Coprire la sostanza con FAST - 3. Spazzolare energicamente con movimenti circolari, premendo sulla polvere e sulla sostanza da assorbire - 4. Asportare il tutto.

**NB:** Utilizzare spazzoloni a setole alte e rigide.

**INERT - SAFE - NON FLAMMABLE - HIGH COVERAGE** (ten times more than traditional absorbents). Creates better working areas, removing all surface spills of dangerous and polluting substances such as: Solvents, Acids, Paints, Inks, Lubricants, Cutting oils, Greases, Food stuffs, Organic substances etc.

**How to use:** 1. Apply a part of FAST around the substance to be removed - 2. Cover the substance with FAST - 3. Scrub the area moving the product energetically pushing the powder into the substance - 4. Remove all product.

**NB:** Use only with hard bristle brushes or scrubbers.

**INERTE - SEGURO- NO ES INFLAMMABLE- ALTO RENDIMIENTO** (equivalente 10 veces el rendimiento de los absorbentes del mercado). Mejora la seguridad en el medio ambiente, solucionando en tiempos breves las caídas accidentales de líquidos peligrosos como: Disolventes, Ácidos, Pinturas, Tintas, Lubrificantes, Grasas, Aceites, Alimentos, fluidos varios de origen humano y animal, etc.

**Modo de empleo:** 1. Rodear FAST alrededores de la sustancia para absorber - 2. Cubrir la sustancia con FAST - 3. Barrer enérgicamente con movimientos circulares, presionando el polvo y la sustancia a absorber - 4. Retirar todo.

**NOTA:** Usar cepillo con cerdas rígidas.

**INERTE - SEGURO - INFLAMÁVEL - RENDIMENTO FORMIDAVÉL** (10 vezes os normais absorventes presentes no mercado).

Melhora a segurança dos ambientes, resolvendo em curto prazo a fuga acidental de líquidos perigosos e poluentes como por exemplo: Solventes, Ácidos, Vernizes, Tintas, Lubrificantes e Lubro-refrigerantes, Óleos e Gorduras, Alimentos, Dejeções humanas ou animais, etc.

**Modo de emprego:** 1. Verter FAST à volta da substância a absorver - 2. Cobrir a substância com FAST - 3. Escovar com força com movimentos circulares, fazendo pressão sobre o pó e a substância a absorver - 4 Tirar tudo.

**NOTA:** Utilizar escovas de esfregar com sedas altas e rígidas.

**INERTE. SÛR. PAS INFLAMMABLE - HAUT RENDEMENT** (équivalent à 10 fois les normaux absorbants présents sur le marché). Améliore la sécurité des lieux, en résolvant en temps brefs l'écoulement accidentel des liquides dangereux et polluants tels que par exemple: Solvants, Diluants, Acides, Peintures, Encres, Lubrifiants et Lubro-réfrigérants, Huiles, Gras, Aliments, Déjections humaines ou d'animaux, etc.

**Mode d'emploi:** 1. Verser FAST/SNOW autour de la substance à absorber - 2. Couvrir la substance avec du FAST/SNOW - 3. Brosser énergiquement avec des mouvements circulaires en pressant sur la poudre et sur la substance à absorber - 4. Emporter le tout et le mettre dans un carton de façon à le réutiliser.

**NB:** Utiliser un balai-brosse avec des poils hauts et rigides.

**INERT - SICHER - NICHT ENTFLAMMBAR - HOHE AUSBEUTE** (absorbiert 10 Mal mehr als die üblichen ölbindendes Mittel). Verbessert die Sicherheit an den Arbeitsorten und löst sofort das Problem der unbeabsichtigten Verschüttung von Flüssigkeiten, die gefährlich und umweltbelastend sind wie z.B.: Lösemitteln, Verdünnungsmitteln, Säuren, Lacke, Tinten, Schmier- und Kühlschmiermitteln, Öle und Fette, Lebensmitteln, menschliche und tierische Fäkalien etc.

**Gebrauchsanweisung:** 1. FAST um das Verschüttete herum streuen - 2. Verschüttetes mit FAST zudecken - 3. Energisch und mit kreisenden Bewegungen fegen und gleichzeitig auf das Pulver und das Verschüttete Druck ausüben - 4. Das Ganze entfernen.

**Zu beachten:** Nur Besen mit hohen und harten Borsten verwenden.

**ΑΔΡΑΝΕΣ - ΑΣΦΑΛΕΣ - ΑΦΛΕΚΤΟ - ΥΨΗΛΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ** (ίση με 10 φορές αυτή των κοινών απορροφητικών της αγοράς). Βελτιώνει την ασφάλεια του περιβάλλοντος, λύνοντας σε μικρό χρόνο την περίπτωση απώλειας επικινδύνων και μολυσματικών υγρών όπως Διαλύτες, Διαλυτικά, Οξέα, Βερνίκια, Μελάνια, Λιπαντικά και Λάδια κοπής, Γράσα, Τρόφιμα, Περιττώματα ανθρώπων και ζώων.

**Οδηγίες χρήσης:** 1. απλώστε το FAST γύρω από το υγρό - 2. καλύψτε το υγρό με το FAST - 3. βουρτσώστε ενεργά με κυκλικές κινήσεις πιέζοντας την σκόνη και την ουσία - 4. απομακρύνετε τα πάντα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιείστε βούρτσα με μακριές και σκληρές ίνες.





## MELT

**DISGORGANTE RAPIDO ALL'ACIDO SOLFORICO USO PROFESSIONALE**  
**PROFESSIONAL, SULPHURIC ACID BASED, RAPID DRAIN UN BLOCKER**  
**DESATASCADOR RAPIDO DE ACIDO SULFURICO USO PROFESIONAL**  
**DESENTUPIDOR DE CANOS RÁPIDO COM ÁCIDO SULFÚRICO**  
**DÉBOUCHEUR RAPIDE À L'ACIDE SULFURIQUE USAGE PROFESSIONNEL**  
**RASCHES ENTSTOPFUNGSMITTEL MIT SCHWEFELSÄURE,**  
**PROFESSIONELLE ANWENDUNG**  
**ΓΡΗΓΟΡΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟ ΑΠΟΦΡΑΚΤΙΚΟ ΜΕ ΘΕΙΙΚΟ ΟΞΥ**

Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	708500	8020089708507	12
750 ml	708001	8020089708019	12
2 lt	708002	8020089708026	4
Safety Kit	708SAF	8020089996409	12



- IT** Rapido agisce in 2-5 min. - Biodegradabile oltre 90% - Non intacca ferro, plastiche, piombo, gomma, pvc. - Non danneggia la flora batterica o la fauna nella fossa biologica e scarichi perché esaurisce la sua azione in 25 minuti. **Modo d'uso:** Eliminare l'acqua in eccesso dallo scarico e avere cura di utilizzare guanti in pvc o lattice - Per scarichi piccoli utilizzare un imbuto di plastica - 1 FASE: Versare (meglio se con un imbuto di plastica) lentamente il prodotto - 2 FASE: Lasciare che il prodotto si amalgami e vada in profondità attendendo circa ½ minuto - 3 FASE: Versare almeno ½ litro di acqua fredda e lasciare agire per 2-5 minuti - 4 FASE: Far defluire abbondante acqua corrente fredda. Per maggiori informazioni seguire le istruzioni dell'etichetta prodotto.

Scarichi domestici: 250/500 ml	Scarichi 3-4": 500/750 ml	Scarichi 6-8": 750 ml/1 litro	Tempi di azione: Da 2 a 5 minuti circa
--------------------------------	---------------------------	-------------------------------	--

- UK** Works in 2-5 minutes - 90% biodegradable - Does not damage plastics metal, PVC lead or rubber - Does not damage the bacterial flora in the septic tanks or pipes due to products properties expires after 25 minutes. **How to use:** Remove all excess water from blocked pipes and ensure to handle the product with rubber gloves - 1. Pour slowly the product in the blocked pipes - 2. Allow a work time of half a minute - 3. Pour half a litre of cold water after 30 seconds and allow to work for 5 minutes - 4. Open the water completely in order to rinse the area. Repeat the operation if needed.

Domestic drains: 250/500 ml	3-4" drains: 500/750 ml	6-8" drains: 750 ml/1 litro	Work time: 2-5 minutes
-----------------------------	-------------------------	-----------------------------	------------------------

- ES** Rápido actua en 2-5 minutos - Biodegradable mas 90% - No daña hierro, plásticos, plomo, gomas, pvc. - No daña la flora bacteriana de las fosas sépticas y biológicas, porque su acción se agota a los 25 minutos de su aplicación. **Modo de empleo:** Eliminar el agua en exceso y si es posible usar guante en latex o pvc - Para desagües pequeños usar un embudo de plástico - 1 FASE: Verter (si puede ser con embudo de plástico) lentamente el producto en el desagüe - 2 FASE: Dejar que el producto se mezcle con el atasco y vaya bajando por la tubería esperando aprox ½ minuto - 3 FASE: Verter aprox ½ litro de agua fría y dejar actuar 2-5 minutos - 4 FASE: Dejar correr abundante agua corriente en la tubería. Para mayor información ver las instrucciones en la etiqueta del producto.

Desagües domésticos: 250/500 ml	Desagües 2-4": 500/750 ml	Desagües 6-8": 750 ml/1 litro	Tiempos de acción: De 2 a 5 minutos aprox
---------------------------------	---------------------------	-------------------------------	---

- PT** Rápido age em 2-5 min. - Biodegradável além de 90% - Não afecta ferro, plásticos, chumbo, borrachas, PVC. - Não prejudica a flora bacteriana ou a fauna na fossa biológica e nos esgotos porque acaba a sua acção em 25 minutos. **Modo de emprego:** Eliminar a água em excesso do esgoto e ter o cuidado de utilizar luvas em PVC ou látex - Em caso de esgotos pequenos utilizar um funil em plástico - 1 FASE: Verter lentamente o produto (com um funil em plástico) - 2 FASE: Deixar o produto descer em profundidade aguardando cerca de ½ minuto - 3 FASE: Verter pelo menos ½ litro de água fria e deixar agir durante 2-5 minutos - 4 FASE: Fazer defluir abundante água corrente fria. Para mais informações ler as instruções no rótulo do produto.

Esgotos domésticos: 250/500 ml	Escapes 3-4": 500/750 ml	Escapes 6-8": 750 ml/1 litro	Tempos de acção: Cerca de 2 a 5 minutos
--------------------------------	--------------------------	------------------------------	---

- FR** Rapide, il agit en 2-5 min. - Biodégradable outre les 90% - N'entame pas le fer, plastique, plomb, caoutchouc, PVC - N'endommage pas la flore bactérienne ou la faune dans la fosse biologique et déchargement parce qu'il épuise son action en 25 minutes.

**Mode d'emploi:** Éliminer l'eau en excès du déchargement en ayant soin d'utiliser des gants en PVC ou en latex - Pour les petits déchargements utiliser un entonnoir en plastique - 1 PHASE: Verser (mieux avec l'utilisation d'un entonnoir en plastique) lentement le produit - 2 PHASE: Attendre environ ½ minute pour laisser le temps au produit de s'amalgamer et d'aller en profondeur - 3 PHASE: Verser au moins ½ litre d'eau froide et laisser agir pour 2-5 minutes - 4 PHASE: y faire écouler abondamment de l'eau courante froide. Pour renseignements plus détaillés, suivre les instructions reportées sur l'étiquette du produit.

Déchargement ménager: 250/500 ml	Déchargement 3-4": 500/750 ml	Déchargement 6-8": 750 ml/1 litro	Temps d'épuisement action: De 2 à environ 5 minutes
----------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------	---

- DE** Wirkt in 2-5 Minuten - Über 90% biologisch abbaubar - Greift weder Eisen, Kunststoff, Blei, Gummi noch PVC an - Seine Wirkungszeit erlischt nach 25 Minuten: weder die Bakterienflora noch die Fauna der Absetzgruben oder Abflüsse kann zerstört werden. **Gebrauchsanweisung:** Überflüssiges Wasser im Ablauf entfernen und PVC - Oder Latex-Handschuhe verwenden - Bei kleinen Abflüssen Plastiktrichter verwenden - 1. PHASE: Produkt vorsichtig (besser mit Hilfe eines Plastiktrichters) in den Abfluss geben - 2. PHASE: ca. ½ Minute warten, so dass das Produkt in die Stoffe und in Leitung dringt - 3. PHASE: ca. ½ Liter kaltes Wasser nachgießen und 2-5 Minuten einwirken lassen - 4. PHASE: Reichlich mit kaltem fließendem Wasser nachspülen. Genaue Anweisungen auf der Produktetikette befolgen.

Häusliche Abflüsse: 250/500 ml	3-4" Abflüsse: 500/750 ml	6-8" Abflüsse: 750 ml/1 Liter	Einwirkzeit: Ca. 2 bis 5 minuten
--------------------------------	---------------------------	-------------------------------	----------------------------------

- GR** Δρα σε 2-5 λεπτά - Βιοδιασπώμενο πάνω από 90% - Δεν διαβρώνει σίδηρο, πλαστικά, λάστιχο, μόλυβδο, pvc. - δεν καταστρέφει τα βακτήρια των βιολογικών καθαρισμών γιατί απενεργοποιείται σε 25 λεπτά. **Οδηγίες χρήσης:** αφαιρέστε το πλεονάζον νερό από την αποχέτευση και φροντίστε να χρησιμοποιήσετε γάντια από pvc ή λαστιχένια - για μικρές αποχετεύσεις χρησιμοποιήστε χωνί - 1η ΦΑΣΗ: ρίξτε αργά το προϊόν (καλύτερα με χωνί) - 2Η ΦΑΣΗ: περιμένετε να προχωρήσει εις βάθος το προϊόν, περίπου ½ λεπτό - 3Η ΦΑΣΗ: ρίξτε τουλάχιστον ½ λίτρο κρύου νερού και αφήστε να δράσει για 2 - 5 λεπτά - 4Η ΦΑΣΗ: αφήστε να τρέξει αρκετό κρύο νερό. Για περισσότερες πληροφορίες ακολουθείστε τις οδηγίες στην ετικέτα του προϊόντος.

Οικιακές αποχετεύσεις: 250/500 ml	Αποχετεύσεις 3-4": 500/750 ml	Αποχετεύσεις 6-8": 750 ml/1 Litro	Χρόνος δράσης: 2-5 περίπου λεπτά
-----------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------

# FIREGLASS

**PULITORE TERMOCAMINI E VETROCERAMICA**  
**CLEANER FOR THERMO FIREPLACES AND VITRIFIED CERAMIC SURFACES**  
**LIMPIADOR DE HOLLIN - CHIMINEAS, VITROCERAMICAS**  
**LIMPEZA DE LAREIRAS E VIDROCERÂMICA**  
**NETTOYEUR THERMO-CHEMINÉE ET VITROCÉRAMIQUE**  
**REINIGER FÜR THERMOKAMINÖFEN UND KERAMIKGLAS**  
**ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΤΖΑΚΙΩΝ ΚΑΙ ΠΥΡΙΜΑΧΟΥ ΥΑΛΟΥ**

Size	Code	Ean	Pcs
750 ml	125750	8020089125502	12
750 ml	125RIC	8020089125014	12
1,5 lt	125KIT		6



Per Vetroceramica, Grill, Barbecue, Forni, Piastre cottura, Camini, Stufe. Eccezionalmente rapido - Multi Uso: rimuove grassi, unti, residui carboniosi, sporchi da cucina e grigliati in generale - Ottimo anche per rimuovere lo smog e i cosiddetti "baffi scuri" dai muri e rivestimenti murali. **Modo d'uso:** VETROCERAMICA: I vetri devono essere freddi o tiepidi - PULIZIA: Spruzzare direttamente sulla superficie, lasciare agire per qualche secondo e pulire asportando i residui. Risciacquare con acqua fredda.

For vitrified ceramic, grills, barbecue, ovens, stoves, fireplaces and heaters. Fast acting, multiuse product. Removes grease, black carbon marks, kitchen and barbecue residues in general. Recommended for smog removal from walls and cladding. **How to use:** VITRIFIED CERAMIC: Apply on cold surfaces - CLEANING: Spray directly to the surface, allow a contact time of a few minutes and clean removing all residue. Rinse with clean water.

Para Vitrocerámica, Grill, Barbacoas, Hornos, Planchas de cocina, Chimeneas, Estufas. Muy rápido - Multi Usos: elimina los residuos grasos, suciedad y manchas en general, residuos carbonosos (hollín), cocina y parrillas en general - Óptimo para limpiar el smog de paredes y revestimientos murales. **Modo de empleo:** VITROCERAMICA: El vidrio debe de estar frío o tibio - LIMPIEZA: Pulverizar directamente en la superficie, dejar actuar algunos segundos y limpiar eliminando los residuos. Enjuagar con agua fría.

Para Vidro cerâmica, Grill, Barbecue/Churrasqueira, Fornos, Chapas, Lareiras, Fogões. Extraordinariamente rápido - Multiuso: Remove gorduras, resíduos, sujidade de cozinha e grelhados em geral - Ótimo também para remover poluição e manchas pretas dos muros e revestimentos murais. **Modo de emprego:** VIDROCERAMICA: os vidros têm que estar frios ou mornos - LIMPEZA: Borrifar directamente sobre a superfície, deixar agir por poucos segundos e limpar removendo os resíduos. Enxaguar com água fria.

Pour Vitrocéramique, Grill, Barbecue, Fours, Plaques de cuisson, Cheminées, Poêles. Exceptionnellement rapide - multifonctions: il enlève graisses, gras, restants carbonés, saletés de cuisine et griglié en général - excellent aussi pour enlever le smog et les soit-disants "moustaches sombres" des murs et revêtements muraux. **Mode d'emploi:** VITROCÉRAMIQUE: Les vitres doivent être froides ou tièdes - NETTOYAGE: Vaporiser directement sur la surface, laisser agir pour quelques secondes et nettoyer en emportant les restes. Rincer avec de l'eau froide.

Für Klaskeramik, Grills, Barbecues, Öfen, Kochplatten, Kamine, Kaminöfen. Aussergewöhnliche rasche Wirkung - Vielseitig: entfernt Fette, Öl, Kohlenrückstände, Küchen- und Grillschmutz im allgemeinen - Entfernt auch Smog und schwarze Schleier von Wänden und Wandverkleidungen. **Gebrauchsanweisung:** GLASKERAMIK: Glas muss kalt oder handwarm sein - REINIGUNG: Direkt auf die Oberfläche sprühen, einige Sekunden einwirken lassen und Rückstände entfernen. Mit kaltem Wasser abspülen.

Για ΠΥΡΙΜΑΧΑ ΥΛΙΚΑ, Grill, BBQ, Φούρνους, Πλατό ψησίματος, Σόμπες. Πολύ γρήγορο - πολλών χρήσεων: αφαιρεί γράσα, καρβουνίλα, ρύπους κουζίνας και λάδια γενικότερα - Εξαιρετικό για αφαίρεση smog και μαυρίλες από τοίχους. **Οδηγίες χρήσης:** ΠΥΡΙΜΑΧΟ ΤΖΑΜΙ: τα τζάμια πρέπει να είναι κρύα ή χλιαρά - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: ψεκάστε στην επιφάνεια, αφήστε να δράσει μερικά δευτερόλεπτα και καθαρίστε. Ξεβγάλατε με κρύο νερό.





# MUFFYCID

**ELIMINA MUFFA, MUSCHI E ALGHE  
ELIMINATES MOULD, ALGAE AND MOSS  
ELIMINA MOHO, MUSGOS Y ALGAS  
ELIMINA MOFO, MUSGOS E ALGAS  
ÉLIMINE MOUSSES, MOISSURES ET ALGUES  
ENTFERNT SCHIMMEL, MOOS UND ALGEN  
ΕΞΑΛΕΙΦΕΙ ΜΟΥΧΛΑ, ΑΛΓΗ ΚΑΙ ΦΥΚΙΑ**

Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	414500	8020089414507	12
5 lt	414005	8020089414051	2



- IT** Elimina la muffa in 2-5 minuti senza alcuna azione meccanica - Pratico non necessita di pulizia dopo l'uso - Previene nel tempo la formazione di Muffa, Muschi, Alghe, sulle superfici trattate - Esplica un azione sanificante sulle superfici. **Modo d'uso:** MUFFA cose da sapere prima del trattamento: La muffa non va MAI raschiata o spazzolata perché creeremmo attraverso le spore una proliferazione di muffa in altre parti umide - Non usare su persone, animali, piante, tessuti. Se necessario coprire le superfici e cose che potrebbero danneggiarsi - Spruzzare puro sulla superficie ammuffita abbondantemente e attendere qualche minuto la completa scomparsa della muffa (se necessario ripetere una seconda volta l'operazione) - MUSCHI - ALGHE: Se consistenti suggeriamo PRIMA di raschiare o spazzolare la superficie. Utilizzare poi come per la muffa.
- UK** Eliminates mould in 2-5 minutes without any mechanical action. Practical and does not need cleaning after use. Prevents the formation of mould, moss and algae also on treated surfaces - Sanitizers the surface where applied. **How to use:** Mould: Note: do not rub or scrape areas with mould to avoid the spores being liberated into the air. In the case of algae and musk, scrape off all surface residue before proceeding to spray with MUFFYCID. Do not use on people, plants, animals and textiles etc. Spray the product directly to the interested area and allow the product to work for a few minutes before wiping off. Repeat the operation if needed - MOSS and ALGAE: Remove by spatula and then apply MUFFYCID as indicated above.
- ES** Elimina el moho en 2-5 minutos sin necesidad de ninguna acción mecánica. Práctico no necesita limpieza después del uso- Previene la formación del moho, musgo y algas en las superficies tratadas- Deja una acción sanificante en las superficies.  
**Modo de empleo:** MOHO aspectos que se debe de saber antes del tratamiento: El moho nunca debe ser rascado o cepillado porque crearíamos una proliferación de moho en otras partes húmedas. No usar sobre personas, animales, plantas y tejidos. Si fuese necesario proteger las superficies que pudieran dañarse. Pulverizar puro en la superficie afectada abundantemente y esperar durante algunos minutos la completa desaparición del moho (si fuese necesario repetir una 2ª vez la operación) - MUSGO - ALGAS: Si son consistentes sugerimos antes pasar un cepillo y rascar la superficie. Después aplicar como para el moho.
- PT** Elimina o mofo em 2-5 minutos sem qualquer acção mecânica - Prático não precisa de limpeza depois da utilização - Previne a formação de Mofo, Musgos, Algas em cima das superfícies tratadas - Exerce acção desinfetante nas superfícies.  
**Modo de emprego:** MOFO coisas a saber antes do tratamento: O mofo NUNCA se risca ou escova porque através do derramamento dos esporos cria-se proliferação de mofo em outras partes húmidas - Não utilizar em pessoas, animais, plantas, tecidos. Se for necessário, cobrir as superfícies e as coisas que poderiam estragar-se - Borrifar o produto abundantemente em cima da superfície com mofo e esperar alguns minutos até ao completo desaparecimento do mofo (se necessário repetir novamente a operação) - MUSGOS - ALGAS: Se consistentes aconselhamos a riscar ou escovar ANTES a superfície a tratar. Em seguida, utilizar tal como com o mofo.
- FR** Il élimine la moisissure en 2-5 minutes sans aucune action mécanique - Pratique il n'a pas besoin de nettoyage après l'usage - il prévient dans le temps la formation de moisissure, mousses, algues, sur les surfaces traitées - il exerce une action assainissante sur les surfaces.  
**Mode d'emploi:** MOUSSES choses à savoir avant de procéder au traitement: La mousse ne va JAMAIS raclée ou brossée parce que nous créerions à travers les spores une prolifération de mousses en autres parties humides - ne pas utiliser sur les personnes, animaux, plantes, tissus. Si nécessaire couvrir les surfaces et les choses qui pourraient subir des dommages - vaporisez-le abondamment et pur sur la surface moisie et attendre quelques minutes jusqu'à la complète disparition de la moisissure (si nécessaire répéter une 2a fois l'opération) - MOISSURES - ALGUES: Si consistantes nous vous suggérons de racler ou brosser la surface AVANT l'application. Puis utiliser comme pour la mousse.
- DE** Entfernt Schimmelpilze in 2-5 Minuten, ohne manuellen Eingriff - Praktisch, muss nach Gebrauch nicht abgespült werden - Beugt auf den behandelnden Oberflächen das Wiedererscheinen von Schimmel, Moos und Algen vor - Gewährt der Oberfläche eine hygienische Reinigung.  
**Anwendung:** SCHIMMEL wissenswertes vor der Behandlung: Schimmel darf NIE abgeschabt oder abgebürstet werden, denn so würden sich die Sporen an andere feuchte Stellen verbreiten - Nie an Menschen, Tiere, Pflanzen, Gewebe anwenden. Falls nötig Oberflächen und Gegenstände, welche beschädigt werden könnten, zudecken - Reichlich und unverdünnt auf die vom Schimmel befallene Oberflächen sprühen und einige Minuten abwarten, bis der Schimmel vollständig verschwunden ist (bei Bedarf Behandlung wiederholen) - MOOSE - ALGEN: Bei starkem Befall VOR der Behandlung abschaben oder abbürsten. Danach oben beschriebene Behandlung durchführen.
- GR** Εξαλείφει την μούχλα σε 2-5 λεπτά χωρίς μηχανική δράση - Πρακτικό δεν χρειάζεται καθαρισμό μετά την χρήση - Προλαμβάνει τον σχηματισμό μούχλας, αλγών και φυκιών στις κατεργασμένες επιφάνειες - Εξυγιαίνει τις επιφάνειες. **Οδηγίες χρήσης:** ΜΟΥΧΛΑ τι πρέπει να ξέρουμε πριν την χρήση: η μούχλα δεν πρέπει να τρίβεται ΠΟΤΕ γιατί θα πολλαπλασιαστεί σε άλλα υγρά μέρη - Μην το χρησιμοποιείτε σε ανθρώπους, ζώα, φυτά, υφάσματα. Αν χρειάζεται καλύψτε τις επιφάνειες και αντικείμενα που θα μπορούσαν να καταστραφούν - ψεκάστε πάνω στην επιφάνεια και περιμένετε λίγα λεπτά μέχρι να εξαφανιστεί η μούχλα (αν χρειάζεται, επαναλάβετε) - ΑΛΓΗ - ΦΥΚΙΑ: αν είναι πολλά προτείνουμε πρώτα να τα τρίψουμε με σπάτουλα. Στην συνέχεια προχωρήστε όπως στην μούχλα.

# ORGANIC

**TRATTAMENTO ORGANICO E BIOLOGICO PER TUBAZIONI**  
**ORGANIC AND BIOLOGICAL TREATMENT**  
**TRATAMIENTO ORGANICO Y BIOLOGICO DE DESAGÜES**  
**TRATAMENTO ORGÂNICO E BIOLOGICO PARA TUBULAÇÃO**  
**TRAITEMENT ORGANIQUE ET BIOLOGIQUE POUR CANALISATIONS**  
**ORGANISCHE UND BIOLOGISCHE BEHANDLUNG FÜR LEITUNGEN**  
**ΟΡΓΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΤΕΡΓΑΣΙΑ ΣΩΛΗΝΩΣΕΩΝ**



Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	745500	8020089745504	12

Innocuo per ambienti e operatori - Biodegradabile al 100% - Elimina rapidamente i cattivi odori e sostanze organiche - Tubi di scarico, Docce, WC, Lavandini, Pozzetti di raccolta, Fosse Settiche, Biologiche - Trappole per il grasso - TRATTAMENTO: Versare l'intero contenuto del flacone suddividendolo nei vari scarichi dell'abitazione, max n° 3 - se l'abitazione possedesse più scarichi, si dovrà utilizzare un 2° flacone. Versare 1 - 2 livelli di dose per ogni scarico - Mantenimento e prevenzione: Versare 1a dose (1 livello) di Organic ogni settimana nello scarico principale - Eliminare i cattivi odori: Versare 1-2 dosi nello scarico interessato e se necessario ripetere l'operazione il giorno dopo - AVVERTENZE: Mai associare il prodotto biologico con il chimico - Mai dosare il prodotto biologico durante la giornata, ma al suo termine, nel momento di massima stasi. <sup>IT</sup>

Safe for the operator and for the surroundings - Biodegradable 100% - Eliminates bad odours and organic substances - Used in Drain pipes - Showers - WC - basins - drains - septic tanks - grease traps - TREATMENT: Pour initially a part of the product in each drain of the house. More the 3 drains use a second bottle of product. Maintenance; Apply one part of ORGANIC in the main drain per week. Eliminates BAD ODOURS: pour two parts of product in the drain and repeat the operation the day after. Note: A biological product is not a chemical product. Do not use this product during the day but in the evening. <sup>UK</sup>

Inofensivo para el ambiente y las personas- Biodegradable al 100% - Elimina rápidamente los malos olores y sustancias orgánicas. Desagües, Duchas, WC. Lavamanos, Fosas sépticas, Biológicas - Filtros de grasas - MODO DE EMPLEO: Verte el contenido íntegro del envase subdividiéndolo como máx. 3 desagües de la casa- si hubieran más desagües usar 2 botellas - Mantenimiento y prevención: Verter 1 dosis de Organic en los desagües principales de la vivienda cada semana. Eliminar malos olores: Verter 1-2 dosis en el desagüe interesado y si fuese necesario repetir al día siguiente - ADVERTENCIAS: Nunca asociar el producto biológico con el químico- Nunca aplicar el producto biológico durante el día, siempre por la noche. <sup>ES</sup>

Inofensivo para ambientes e operadores Biodegradável 100% - Elimina rapidamente maus odores e substâncias orgânicas Tubulação de esgotos, Duches, WC, Pias, Poços de recolhimento, fossas sépticas, biológicas - Caixas de gordura - TRATAMENTO: Pôr o conteúdo inteiro do frasco subdividindo-o nos vários esgotos da casa, Max 3. - Se a casa possuir mais esgotos, dever-se-á utilizar um segundo frasco. Pôr 1-2 níveis de dose para cada esgoto - Manutenção e prevenção Pôr uma dose (1 nível) de Organic todas as semanas no esgoto principal. Eliminar os maus odores: Pôr 1-2 doses no esgoto e se necessário repetir a operação no dia seguinte. ADVERTÊNCIA: Nunca associar o produto biológico com o químicos Nunca colocar o produto biológico durante o dia, mas no fim do dia, no momento de máxima estagnação. <sup>PT</sup>

Inoffensif pour milieux et opérateurs. Biodégradable au 100% - il élimine rapidement les mauvaises odeurs et substances organiques - Tubes de déchargement, Douches, WC, Éviers, Puisards de récolte fosses septiques, biologiques - Pièges pour la graisse - TRAITEMENT: Verser l'entier contenu du flacon en le subdivisant dans les différents déchargements de l'habitation, max n° 3. si l'habitation a plus de 3 déchargements, on devra utiliser un 2° flacon. Verser 1 ou 2 niveaux de dose pour chaque déchargement - Entretien et prévention: Verser chaque semaine 1 dose (1 niveau) d'Organic dans le déchargement principal - Éliminer les mauvaises odeurs: Verser 1 ou 2 doses dans le déchargement intéressé et si nécessaire répéter l'opération le jour après - ATTENTION: Ne jamais associer le produit biologique avec celui chimique - ne jamais doser le produit biologique pendant la journée, mais à son terme, dans son moment de meilleure stagnation. <sup>FR</sup>

Harmlos für Umwelt und Anwender - 100% biologisch abbaubar - Entfernt rasch üble Gerüche und organisch Substanzen. Abflüsse, Duschen, WC, Waschbecken, Sammelgruben, Klärgrube, Absetzgrube, Fettabscheider - BEHANDLUNG: Ganzer Inhalt der Flasche in die verschiedene Abläufe des Hauses schütten, aber max. 3 - Falls mehr Abläufe vorhanden sind, eine zweite Flasche benützen. 1-2 Dosierangaben in jeden Ablauf geben - Unterhalt und Vorbeugung: 1 Dosierangabe jede Woche in den Hauptabfluss geben - Schlechte Gerüche: 1-2 Dosierangaben in den betroffenen Ablauf geben, falls nötig Behandlung am nächsten Tag wiederholen - WARNUNGEN: Nie biologisches Produkt mit einem chemischen mischen - Nie Behandlung während des Tages durchführen, sondern Abends, damit es genügend Einwirkungszeit hat. <sup>DE</sup>

Αβλαβές για περιβάλλον και χρήστη - Βιοδιασπώμενο 100% - Εξαλείφει γρήγορα δυσσομία και οργανικές ουσίες - Σωληνώσεις, ντουζιέρες, WC, νιπτήρες, φρεάτια συλλογής, λιποφρεάτια, ΒΙΟΛΟΓΙΚΑ ΦΡΕΑΤΙΑ: αδειάστε όλη την συσκευασία στις αποχετεύσεις με ανώτερο τις 3 ανά συσκευασία - αν χρειαστεί ανοίξτε και δεύτερη συσκευασία - Συντήρηση και πρόληψη: ρίξτε 1 δόση (1ο επίπεδο) Organic κάθε βδομάδα στην κύρια αποχέτευση - Εξάλειψη δυσσομίας: ρίξτε 1-2 δόσεις στην αποχέτευση που σας ενδιαφέρει και αν χρειαστεί επαναλάβετε την επόμενη μέρα - ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ: μην συνδυάζεται ποτέ το βιολογικό με το χημικό προϊόν - μην διοχετεύετε ποτέ το βιολογικό προϊόν την ημέρα, αλλά το βράδυ, την στιγμή της μεγαλύτερης ηρεμίας. <sup>GR</sup>





# REMOVE

**PULITORE MACCHIE VECCHIE  
OLD STAIN REMOVER  
REMOVE - LIMPIADOR MANCHAS VIEJAS  
LIMPEZA DE MANCHAS VELHAS  
NETTOYEUR VIEILLES TACHES  
FLECKENREINIGER, AUCH FÜR ALTE FLECKEN  
ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΠΑΛΙΩΝ ΛΕΚΕΔΩΝ**



Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	348NEB	8020089348505	12



- IT** Ammorbidisce macchie vecchie di anni - Elimina sporchi di grasso, unto, catrame, oli, solventi - Biodegradabile oltre 90% - Pronto all'uso - Penetra in profondità.  
**Modo d'uso:** Si utilizza sempre PURO - Si spruzza abbondantemente sulla macchia da sciogliere - Si attende almeno 5 minuti e si procede a lavare la superficie e rimuovere la macchia.  
**NB:** Remove trova la sua efficacia e performance migliore se abbinato alla polvere Superassorbente FAST che ha la capacità una volta ammorbidita la macchia vecchia penetrata in profondità, di riportarla in superficie assorbendola completamente.
- UK** Breaks down old stains - Eliminates grease, oils, tar and solvent surface stains - Biodegradable 90% ready to use - penetrates deeply in the surface pores:  
**How to use:** use always pure. Apply directly to the stain to be removed. Allow 5 minutes contact time and proceed to wash the surface removing the stain.  
**NB:** remove is best used together with the product FAST superabsorbent, which has the properties to absorb the stain completely after it has been broken down by REMOVE.
- ES** Reblandece manchas viejas de muchos años - Elimina suciedades, grasas, alquitrán, aceites, disolventes - Biodegradable en más del 90% - Listo al uso - Penetra en profundidad.  
**Modo de empleo:** Se usa siempre PURO - Se pulveriza abundantemente sobre la mancha a tratar - Se deja actuar al menos durante unos 5 minutos y después se procede a lavar la superficie eliminando la mancha.  
**NOTA:** Remove es muy eficaz si lo usamos en combinación con el superabsorbente FAST que tiene la capacidad una vez reblandecida la mancha de absorberla completamente.
- PT** Suaviza nódoas velhas de anos Elimina sujidade de graxa, gordura, alcatrão, óleos, solventes - Biodegradável 90% - Pronto para o uso - Penetra profundamente.  
**Modo de emprego:** Utiliza-se sempre PURO - Borrifar abundantemente sobre a nódoa a derreter - Deixar pelo menos 5 minutos, lavar a superfície e remover a nódoa.  
**NOTA:** Remove tem mais eficácia e rendimento se associado ao pó Super absorvente FAST que tem a capacidade, uma vez suavizada a mancha velha penetrada profundamente, de trazê-la de volta para superfície absorvendo-a completamente.
- FR** Il assouplit les taches vieilles de quelques années - il élimine saletés de graisse, gras, goudron, huile, solvants - Biodégradable au-delà des 90% - Prêt à l'usage - il pénètre en profondeur.  
**Mode d'emploi:** Utilisez-le toujours PUR - Le vaporiser abondamment sur la tache à défaire - Attendre au moins 5 minutes et puis procéder au lavage de la surface et enlever la tache.  
**NB:** Remove trouve son efficacité et sa performance meilleure si associée à la poudre superabsorbante FAST/SNOW qui a la capacité une fois assouplie la vieille tache de pénétrer en profondeur et de la reporter en surface en l'absorbant complètement.
- DE** Kann langjährige Flecken einweichen - Entfernt Fett, Teer, Öl, Lösemittel - Über 90% biologisch abbaubar - Gebrauchsfertig - Dringt in die Oberfläche ein.  
**Gebrauchsanweisung:** immer UNVERDÜNNT verwenden - Grosszügig auf den zu entfernenden Fleck sprühen - Mindestens 5 Minuten einwirken lassen, danach Behandlung zur Entfernung des Flecken durchführen.  
**Zu beachten:** REMOVE kann seine ganze Wirksamkeit zusammen mit dem superabsorbierenden Pulver FAST entfalten, welches in den alten eingeweichten Fleck eindringen kann und durch Absorption aus der Oberfläche entfernen kann.
- GR** Μαλακώνει λεκέδες πολλών ετών - Εξαλείφει γράσα, λίγδα, πίσσα, λάδια, διαλύτες - Βιοδιασπώμενο πάνω από 90% - Έτοιμο προς χρήση - Διεισδύει εις βάθος.  
**Οδηγίες χρήσης:** Χρησιμοποιείται πάντα ΑΥΤΟΥΣΙΟ - ψεκάστε αρκετά πάνω στον λεκέ - περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά και καθαρίσατε την επιφάνεια.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** το Remove έχει καταπληκτικά αποτελέσματα αν συνδυαστεί με το FAST που έχει την ικανότητα, αφού μαλακώσει ο λεκέ, που είναι σε βάθος, να τον απορροφήσει φέρνοντάς τον στη επιφάνεια.





# DESCALER

**ANTICALCARE PER ELETTRODOMESTICI**  
**ANTI LIME DEPOSITS FOR HOUSEHOLD APPLIANCES**  
**ANTICAL PARA ELECTRODOMESTICOS**  
**ANTICALCÁRIO PARA ELECTRODOMÉSTICOS**  
**ANTICALCAIRE POUR ELECTROMÉNAGERS**  
**ENTKALKUNGSMITTEL FÜR ELEKTROGERÄTE**  
**ΔΙΑΣΠΑΣΤΙΚΟ ΑΛΑΤΩΝ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ**



Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	755500	8020089755501	12

Elimina completamente in tutta sicurezza il calcare dagli elettrodomestici - **BOLLITORI**: Riempire il bollitore a metà con acqua, portare a bollitura, poi staccare la spina. Aggiungere all'acqua 1 dose di Descaler e attendere 10 minuti. Rimuovere la soluzione e ripetere l'operazione solo con acqua, quindi risciacquare. **DOCCETTE**: Preparare una soluzione con 1 dose di prodotto e 6 di acqua in uno spruzzatore o recipiente. Spruzzare sulla doccetta o immergerla fino alla completa pulizia. Risciacquare e asciugare. - **MACCHINE CAFFÈ**: Preparare una soluzione con 1 dose di prodotto e 6 di acqua. Aggiungere la soluzione alla vaschetta dell'acqua e portare a temperatura. Scaricare la soluzione e ripetere l'operazione con SOLO acqua pulita. - **FERRI STIRO**: Preparare una soluzione con 1 dose di prodotto e 6 di acqua. Portare il ferro a media temperatura e aggiungere la soluzione fino a livello medio. Lasciare. Premere il pulsante del vapore scaricando la soluzione. Ripetere l'operazione con SOLO acqua pulita e fredda.

Eliminates completely in total safety lime deposits from household appliances. **JUGS**: Fill the jug up with water and take to boiling point. Remove the power and proceed to add one level of DESCALER to the boiled water. Allow a work time of 10 minutes and remove the solution. Repeat the operation with only clean water and rinse. **SHOWER HEAD**: Dilute DESCALER with a ratio of 1:6 with water. Immerge the shower head directly into the solution or spray the solution directly to the area until all deposits are removed. Rinse and dry area. **COFFEE MACHINES**: Dilute DESCALER with a ratio of 1:6 with water. Pour the solution directly into the water container and proceed to heat the water. Remove the solution and repeat the operation with clean water. **IRONS**: Dilute DESCALER with a ratio of 1:6 with water. Heat the iron until it reaches an average temperature. Pour the prepared solution into the water container and proceed to spray the solution through the vapour apparatus until completed finished. Repeat the operation with clean water.

Elimina completamente con toda seguridad la cal de los electrodomésticos - **CALDERAS**: Rellenar la caldera hasta la mitad con agua, llevar a ebullición, después desconectar de la corriente. Añadir al agua 1 dosis de Descaler y esperar 10 minutos. Eliminar la solución y repetir la operación solo con agua, después enjuagar. **TELEFONO DUCHAS**: Preparar una disolución con 1 dosis de producto y 6 de agua en un pulverizador o recipiente. Pulverizar o sumergir hasta su completa limpieza. Enjuagar y secar. **MAQUINAS DE CAFE**: Preparar una disolución con 1 dosis de producto y 6 de agua. Añadir la disolución en el depósito del agua y llevar a temperatura de servicio. Descargar la disolución y repetir la operación SOLO con agua limpia. **PLANCHAS DE VAPOR**: Preparar una disolución con 1 dosis de producto y 6 de agua. Llevar la plancha a media temperatura y añadir la disolución hasta el nivel medio. Dejar. Apretar el pulsador del vapor descargando la disolución. Repetir la operación SOLO con agua limpia y fría.

Elimina completamente com toda segurança o calcário dos electrodomésticos - **EBULIDOR**: Encher o ebulidor com água até metade, levar a ferver, em seguida desligar. Juntar à água 1 dose de Descaler e esperar 10 minutos. Remover a solução e repetir a operação só com água, em seguida enxaguar. **CHUVEIROS**: Preparar a solução com 1 dose de produto e 6 de água dentro dum borrifador ou recipiente. Borrifar sobre o chuveiro ou mergulha-lo até obter limpeza total. Enxaguar e enxugar. - **MÁQUINA DE CAFE**: Preparar a solução com 1 dose de produto e 6 de água. Juntar a solução à água da máquina e levar à temperatura. Tirar a solução e repetir a operação SÓ com água pura. - **FERROS DE PASSAR**: Preparar a solução com 1 dose de produto e 6 de água. Levar o ferro até temperatura média e juntar a solução até o nível médio. Deixar. Apertar o botão do vapor descarregando a solução. Repetir a operação SÓ com água pura.

Élimine complètement et en toute sécurité le calcaire des électroménagers - **BOUILLEURS**: Remplir le bouilleur jusqu'à sa moitié avec de l'eau, porter à ébullition, et puis enlever la prise de courant. Ajouter à l'eau 1 dose de Descaler et attendre 10 minutes. Vider la solution et répéter l'opération seulement avec de l'eau, enfin rincer. **DOSETTE**: Préparer, dans un vaporisateur ou récipient, une solution avec 1 dose de produit et 6 d'eau. Asperger sur la dosette ou l'immerger jusqu'à son nettoyage complet. Rincer et essuyer. - **MACHINE A CAFE**: Préparer une solution avec 1 dose de produit et 6 d'eau. Ajouter la solution au bac de l'Eau et porter à la température. Décharger la solution et répéter l'opération avec SEULEMENT de l'eau propre. - **FERS À REPASSER**: Préparer une solution avec 1 dose de produit et 6 d'eau. Porter le fer à la température moyenne et ajouter la solution jusqu'au niveau moyen. Laisser. Presser le bouton de la vapeur en déchargeant la solution. Répéter l'opération avec SEULEMENT de l'eau propre et froide.

Entfernt schnell und effizient Kalkablagerungen in allen Elektrogeräten - **WASSERKOCHE**: Wasserkocher bis zur Hälfte mit Wasser füllen und zum Kochen bringen, danach Stecker ausziehen. Dem Wasser eine Skalaeinheit DESCALER zufügen und 10 Minuten warten. Lösung ausschütten und Vorgang nur mit sauberem Wasser wiederholen, danach ausspülen. **HANDBRAUSE**: in einem Zerstäuber oder Gefäß ein Teil DESCALER mit 6 Teilen Wasser verdünnen. Handbrause reichlich besprühen oder bis zur vollständigen Reinigung im Gefäß einweichen lassen. Abspülen und abtrocknen. - **KAFFEEEMASCHINE**: Lösung vorbereiten und ein Teil DESCALER mit 6 Teilen Wasser verdünnen. Lösung in den Wasserbehälter geben und erhitzen. Lösung ablassen und Vorgang NUR mit sauberem Wasser wiederholen. **BÜGELEISEN**: Lösung vorbereiten und ein Teil DESCALER mit 6 Teilen Wasser verdünnen. Bügeleisen auf Durchschnittstemperatur bringen und die Hälfte des Fassungsvermögens mit der Lösung auffüllen. Einwirken lassen. Dampfknopf drücken und Lösung vollständig ablassen. Vorgang NUR mit kaltem sauberem Wasser wiederholen.

Εξαλείφει με πλήρη ασφάλεια τα άλατα από τις οικιακές ηλεκτρικές συσκευές - **ΒΡΑΣΤΗΡΕΣ**: γεμίστε μέχρι την μέση με νερό, ανάψτε το και μετά βγάλτε την πρίζα. Προσθέστε στο νερό 1 δόση Descaler και περιμένετε 10 λεπτά. Αφαιρέσατε το διάλυμα και επαναλάβετε μόνο με νερό, στην συνέχεια ξεβγάλετε. **ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΝΤΟΥΖΙΕΡΑΣ**: ετοιμάστε ένα διάλυμα 1 προς 6 με νερό, ψεκάστε το ή βυθίστε το μέσα μέχρι να καθαρίσει. Ξεβγάλετε και στεγνώστε. **ΚΑΦΕΤΙΕΡΕΣ**: ετοιμάστε ένα διάλυμα 1 προς 6 με νερό. Τοποθετείστε το στο δοχείο νερού και λειτουργήστε την καφετιέρα. Επαναλάβετε μόνο με νερό και ξεβγάλετε. **ΣΙΔΕΡΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ**: ετοιμάστε ένα διάλυμα 1 προς 6 με νερό. Τοποθετείστε το στο δοχείο νερού μέχρι την μέση και βάλτε το σε μέση θερμοκρασία. Πιέστε το κουμπί του ατμού αδειάζοντας το δοχείο. Επαναλάβετε MONO με καθαρό και κρύο νερό.





# CITRUS

**PULITORE RUBINETTERIE E BAGNO  
TAP AND BATHROOM CLEANER  
LIMPIADOR GRIFERIAS Y LAVABOS  
LIMPEZA DE TORNEIRAS E CASA DE BANHO  
NETTOYEUR POUR ROBINETTERIES ET SALLE DE BAINS  
ARMATUREN- UND BADREINIGER  
ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΒΡΥΣΩΝ ΚΑΙ ΜΠΑΝΙΟΥ**



Size	Code	Ean	Pcs
750 ml	179750	8020089179505	12



- IT** Rubinetterie: Le pulisce e le rende brillanti - Calcare: Elimina tutti i residui dell'acqua e impedisce per lungo tempo di riformarsi - Antiappannante: Ideale per box doccia - Unto e grasso: Li elimina efficacemente. RUBINETTERIE: Spruzzare sulla rubinetteria, attendere qualche secondo, quindi pulire e risciacquare. Asciugare perfettamente - BOX DOCCIA: Spruzzare sulla superficie, lasciare agire e lasciare asciugare in modo naturale. - PULIZIE UNTO E GRASSI: Spruzzare sulla superficie e lasciare agire 10-30 secondi. Pulire, risciacquare e asciugare.  
**NB:** Non utilizzare su superfici in marmo e pietra calcarea.
- UK** Tap fittings; cleans and brightens surfaces: lime deposits: eliminates all residues from water drops and avoids future formations: ANTIFOG ideal for shower unit - Grease and OIL - removes effectively - HOW TO USE: spray to the taps allow a few seconds and clean and rinse. Dry completely - SHOWER UNITS: spray directly to the surface, leave to dry naturally - OIL & GREASE spray to the area allow 10-30 seconds contact time and rinse and dry.  
**NB:** Do not use on marbles or delicate stones.
- ES** Griferías: Las limpia y les devuelve su brillo. Cal: Elimina todos los residuos del agua y evita que se vuelvan a formar durante mucho tiempo. Suciedad y grasa: Los elimina con facilidad. Griferías: Pulverizar y esperar algunos segundos, después limpia y enjuagar con agua. BOX DE DUCHAS: Pulverizar sobre la superficie y dejar actuar, dejar secar de forma natural. LIMPIEZA DE SUCIEDAD Y GRASAS: Pulverizar sobre la superficie y dejar actuar unos 10-30 segundos. Limpiar, enjuagar y secar.  
**NOTA.** No usar sobre superficies de mármol y piedra calcárea.
- PT** Torneiras: Limpa-as e torna-as brilhantes - Calcário: Elimina todos os resíduos da água e impede a sua formação por muito tempo - Anti Embaciante: Ideal para cabine de duche - Óleo e Gordura: Elimina-os eficazmente. TORNEIRAS: Borrifar sobre a torneira, esperar alguns segundos, em seguida limpar e enxaguar. Enxugar perfeitamente - CABINE DE DUCHE: Borrifar a superfície, deixar agir e enxugar de modo natural. - LIMPEZA DE ÓLEO E GORDURAS: Borrifar a superfície e deixar agir 10-30 segundos. Limpar, enxaguar e secar.  
**NOTA:** Não utilizar sobre superfícies de mármore ou pedra calcária.
- FR** Robinetteries: Il les nettoie et les rend vifs - Calcaire: Il élimine tous les restants de l'eau qu'il empêche de se reformer pour longtemps - Antibuée: Idéal pour box douche - Graisseux et gras: Il les élimine efficacement. ROBINETTERIES: Vaporiser sur la robinetterie, attendre quelques secondes, donc nettoyer et rincer. Les essuyer parfaitement - BOX DOUCHE: vaporiser sur la surface, laisser agir et laisser sécher de manière naturelle. - NETTOYAGE GRAISSEUX ET GRAS: Vaporiser sur la surface et laisser agir 10-30 secondes. Nettoyer, rincer et essuyer.  
**NB:** Ne pas utiliser sur les surfaces en marbre et pierre calcaire.
- DE** Armaturen: Reinigt und hinterlässt glänzende Armaturen - Kalk: Entfernt Wasserflecken und wirkt präventiv - Antibeschlag: Ideal für Duschkabinen - Fett und Öl: Entfernt sie wirksam. ARMATUREN: Auf die Armaturen aufsprühen, einige Sekunden einwirken lassen, reinigen und abspülen. Vollständig abtrocknen - DUSCHKABINEN: Auf die Oberfläche aufsprühen, einwirken und trocknen lassen. - REINIGUNG VON FETT UND ÖL: Auf die Oberfläche zerstäuben, 10-30 Sekunden einwirken lassen, reinigen, abspülen und abtrocknen.  
**Zu beachten:** Nicht auf Marmor- und Kalksandstein anwenden.
- GR** Βρύσες: Τις καθαρίζει και τις γυαλίζει - άλατα; εξαλείφει τους λεκέδες νερού και αποτρέπει τον επανασηματισμό τους - αντιθαμβωτικό: Ιδανικό για καμπίνες ντους - Λίγδα και λάδι: ικανοποιητική εξάλειψη. ΒΡΥΣΕΣ: ψεκάστε απ' ευθείας την βρύση, αφήστε να δράσει, καθαρίστε και στεγνώστε καλά - ΚΑΜΠΙΝΕΣ ΝΤΟΥΣ: ψεκάστε την επιφάνεια, αφήστε να δράσει και στεγνώστε - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΛΙΓΔΑ ΚΑΙ ΛΑΔΙ: ψεκάστε την επιφάνεια και αφήστε να δράσει για 10-30 δευτερόλεπτα. Καθαρίστε ξεβγάλατε και στεγνώστε.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** μην το χρησιμοποιείτε σε μάρμαρο και πορώδεις επιφάνειες.



# CERAMIC

**PULITORE SANITARI IN CERAMICA**  
**CERAMIC SANITARY CLEANER**  
**LIMPIADOR SANITARIOS DE CERAMICA**  
**LIMPEZA DE SANITÁRIOS EM CERAMICA**  
**NETTOYEUR POUR SANITAIRE EN CÉRAMIQUE**  
**REINIGUNGSMITTEL FÜR BADKERAMIK**  
**ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ ΥΓΙΕΙΝΗΣ**



Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	756500	8020089756508	12

Elimina macchie gialle, ossidazioni, incrostazioni dai WC e da tutti i sanitari in ceramica - Potentissimo e concentratissimo - Formula in gel aggrappante - Pulisce e lucida rubinetterie in acciaio, ottone, rame. <sup>IT</sup>

USO PULIZIA WC: Distribuire il prodotto sulle pareti, stendere omogeneamente con spazzola e lasciare agire per 5-10 min. Spazzolare e lavare. PULIZIA INTERNA SOTT'ACQUA: versare il prodotto nell'acqua WC e lasciare agire per 1 ora. Quindi sciacquare.

RUBINETTERIE: Poche gocce su una spugna inumidita e strofinare leggermente la rubinetteria. Risciacquare immediatamente con acqua corrente e asciugare.

Eliminates old and stubborn incrustations, yellow stains and oxidations from WC and ceramic sanitary fittings. Concentrated, gel based solution, the product cleans and polishes tap fittings in copper and steel. <sup>UK</sup>

WC - apply a certain quantity of product directly to the area to be cleaned. Spread uniformly using a toilet brush and allow contact time of 5-10 minutes. Scrub and rinse with abundant water.

INTERNAL WC - apply directly to the water and allow to work for approximately 1 hour.

TAP FITTINGS - Apply a small amount of drops to a damp sponge and sponge all tap fittings. Rinse with water and dry area.

Elimina manchas amarillas, oxidaciones, incrustaciones de WC y todo tipo de sanitarios de cerámica- Potentísimo y concentrado- Formula en gel- Limpia y abrillanta griferías de acero, latón, cobre. <sup>ES</sup>

USO LIMPIEZA WC: Aplicar el producto sobre las paredes, extender homogeneamente con un cepillo y dejar actuar durante 5-10 minutos min. Cepillar y lavar.

LIMPIEZA INTERNA BAJO AGUA: Verter el producto en el agua WC y dejar actuar 1 hora, enjuagar.

GRIFERIAS: Pocas gotas sobre una esponja húmeda y frotar ligeramente la grifería. Enjuagar inmediatamente con agua corriente y secar.

Elimina manchas amarelas, oxidações, incrustações dos WC e de todos os sanitários em cerâmica - Potente e concentrado - Formula em gel - Limpa e dá brilho a torneiras em aço, cobre, latão. <sup>PT</sup>

USO LIMPEZA WC: Distribuir o produto sobre as paredes, espalhar em forma homogênea com escovas e deixar agir durante 5-10 min. Escovar e lavar.

LIMPEZA INTERNA SOB A ÁGUA: deitar o produto na água do WC e deixar agir durante 1 hora. Enxaguar.

TORNEIRAS: Poucas gotas sobre uma esponja humedecida e esfregar levemente as torneiras. Enxaguar imediatamente com água corrente e secar.

Il élimine les taches jaunes, les oxydations et les incrustations des WC de tous les sanitaires en céramique - Puissant et très concentré - Formulation en gel agrippant - Il nettoie et brillantes les robinetteries en acier, laiton, cuivre. <sup>FR</sup>

NETTOYAGE WC: Distribuer le produit sur les parois, étendre homogènement avec une brosse et laisser agir pour 5-10 min. Brosser et laver.

NETTOYAGE INTERNE SOUS L'EAU verser le produit dans l'eau du WC et laisser agir pour 1 heure. Ensuite, rincer.

ROBINETTERIES: quelques gouttes de produit sur une éponge humidifiée et frotter légèrement la robinetterie. Rincer immédiatement avec de l'eau courante et essuyer.

Entfernt gelbe Flecken, Oxydationen und Verkrustungen von WCs und Badkeramik - Sehr stark und konzentriert - Haftendes Gel - Reinigt und lässt Armaturen aus Stahl, Messing, Kupfer glänzen. <sup>DE</sup>

WC-REINIGUNG: Produkt auf die WC-Wände geben, mit WC-Bürste gleichmässig verteilen und 5-10 Minuten einwirken lassen. Danach WC mit Bürste reinigen und abspülen.

INTERNE UNTERWASSER-REINIGUNG: Produkt ins WC-Wasser geben, 1 Stunde einwirken lassen und abspülen.

ARMATUREN: wenige Tropfen auf einen feuchten Schwamm geben und damit die Armaturen sanft verreiben. Sofort mit fließendem Wasser abspülen und abtrocknen.

Εξαλείφει κίτρινους λεκέδες, οξειδώσεις, πουρί από τις λεκάνες WC και από όλα τα κεραμικά είδη υγιεινής. Πολύ ισχυρό και συμπακνωμένο - Προσκολλητική σύνθεση σε gel - Καθαρίζει και γυαλίζει βρύσες από ανοξείδωτο, χαλκό, ορείχαλκο. <sup>GR</sup>

ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ WC: ρίξτε το προϊόν στα τοιχώματα της λεκάνης και αφού το απλώσετε με το βουρτσάκι αφήστε να δράσει 5 - 10 λεπτά. Μετά τρίψτε και πλύνετε.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΤΟ ΝΕΡΟ: ρίξτε το προϊόν μέσα στο νερό της λεκάνης και αφήστε να δράσει για 1 ώρα. Μετά ξεβγάλατε.

ΒΡΥΣΕΣ: λίγες σταγόνες σε βρεγμένο σφουγγάρι και τρίψτε ελαφρά. Ξεβγάλατε αμέσως με νερό και στεγνώστε.





# LEGNO DOC

**CREMA DETERGENTE/NUTRIENTE PER LEGNO**  
**DETERGENT NUTRIENT CREAM FOR WOOD SURFACES**  
**API CREMA - CREMA DETERGENTE/NUTRE MADERA**  
**CREME DETERGENTE/NUTRITIVO PARA MADEIRA**  
**CRÈME DÉTERGENTE/NOURRISSANTE POUR LE BOIS**  
**REINIGUNGS- UND NÄHRCREME FÜR HOLZ**  
**ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΗ ΚΡΕΜΑ ΠΟΥ ΘΡΕΦΕΙ ΤΟ ΞΥΛΟ**



Size	Code	Ean	Pcs
150 ml	243001	8020089243015	12



- IT** Naturale a base di cera d'api - Pulisce e nutre il legno - Ridona lucentezza Preserva dallo smog - Repelle dalla polvere - Riduce l'invecchiamento progressivo - Ottimo per la pulizia e la cura del legno pregiato e antico.  
**Modo d'uso:** Versare poche gocce di Legno Doc direttamente su uno straccio morbido - Stendere sulla parte da trattare con movimenti ampi e circolari - Lasciare asciugare per circa 4-5 minuti - Lucidare con panno morbido.
- UK** Bee wax based - Product cleans, maintains and protects wood surfaces - Especially antique and rustic surfaces - Product enhances the natural and original lust, while protecting the surface from smog, smoke, dust and other substances. Using the product every week, the wood surface will be protected and nourished for long periods of time.  
**How to use:** Apply a few drops of product directly to a damp cloth or directly to the surface. Proceed to clean the surface, spreading the product uniformly in circular movements - Leave to dry for 4-5 minutes - Polish with a clean soft cloth.
- ES** Natural a base de cera de abejas - Limpia y nutre la madera - Devuelve el brillo y protege - Repele el polvo - Reduce el envejecimiento progresivo - Óptimo para la limpieza y el cuidado de la madera noble y de madera antigua.  
**Modo de empleo:** Poner pocas gotas de API CREMA directamente en un paño mojado - aplicar con movimientos amplios y circulares- Dejar secar aprox 4-5 minutos - Abrilantar con paño suave.
- PT** Natural à base de cera de abelhas - Limpa e nutre a madeira - Restitui brilho Preserva da poluição - Repele o pó - Reduz o envelhecimento progressivo - Ótimo para limpar e cuidar madeira valiosa e antiga.  
**Modo de emprego:** Verter poucas gotas de Legno Doc directamente num pano macio - Distribuir na parte a tratar com movimentos amplos e circulares - Deixar secar durante 4-5 minutos - Encerar com pano macio.
- FR** Naturel à la base de cire d'abeille - Il nettoie et nourrit le bois - Redonne l'éclat - Préserve du smog - Repousse la poussière - Il en réduit le vieillissement progressif - Excellent pour le nettoyage et le soin du bois estimé et ancien.  
**Mode d'emploi:** Verser quelques gouttes de LEGNO DOC directement sur un chiffon doux - Étendre sur la partie à traiter avec des mouvements amples et circulaires - Laisser sécher pour environ 4-5 minutes - Cirer avec un chiffon doux.
- DE** Natürlich, auf Basis von Bienenwachs - Reinigt und pflegt das Holz - Gibt Glanz zurück und schützt vor Smog - Weist Staub ab - Vermindert das Altern des Holzes - Eignet sich für die Reinigung und die Pflege von hochwertigem und antikem Holz.  
**Gebrauchsanweisung:** Einige Tropfen LEGNO DOC direkt auf ein weiches Tuch geben - Mit grossen kreisenden Bewegungen auf die zu behandelnden Oberfläche auftragen - ca. 4-5 Minuten trocknen lassen - Mit weichem Tuch nachpolieren.
- GR** Φυσική, με βάση το κερι μέλισσας - καθαρίζει και θρέφει το ξύλο - Ξαναδίνει γυαλάδα - Προφυλάσσει από την αιθάλη - Απωθεί την σκόνη - Μειώνει την αλλοίωση του ξύλου - Εξαιρετικό για καθαρισμό και συντήρηση πολύτιμων και πεπαλαιωμένων ξύλων.  
**Οδηγίες χρήσης:** βάλτε μερικές σταγόνες Legno Doc πάνω σε μαλακό πανί - απλώστε στην επιφάνεια με κυκλικές κινήσεις - Αφήστε να στεγνώσει για 4-5 λεπτά - Γυαλίστε με μαλακό πανί.



# MELT GEL LIGHT

**DISGORGANTE DOMESTICO**  
**DOMESTIC PIPE UN BLOCKER**  
**DESATASCADOR DOMESTICO**  
**DESENTUPIDOR DE CANOS DOMÉSTICOS**  
**DÉBOUCHEUR MÉNAGER**  
**HÄUSLICHES ENTSTOPFUNGSMITTEL**  
**ΟΙΚΙΑΚΟ ΑΠΟΦΡΑΚΤΙΚΟ**



Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	260500	8020089260500	12

Senza acido solforico a base alcalina in GEL - Unisce la forza alcalina con l'igiene del cloro - Non danneggia plastiche, ferro, PVC, piombo, gomme - Tempo medio di azione: 15-30 minuti. <sup>IT</sup>

**Modo d'uso:** Eliminare l'acqua in eccesso dallo scarico e avere cura di utilizzare guanti in pvc o lattice. Versare (meglio se con l'utilizzo di un imbuto) lentamente l'intero flacone nello scarico e lasciare agire per 15-30 minuti - Versare circa mezzo litro acqua (meglio se calda 50-60 °C) nello scarico - Far defluire abbondantemente acqua.

**AVVERTENZE:** Non chinarsi mai sopra lo scarico nella fase operativa del prodotto - Non utilizzare il prodotto su parti in alluminio, lamiera zincata o magnesio.

Non sulphuric acid based - Product alkaline GEL based formulation - Does not damage plastics metal, PVC lead or rubber. Average work time 15-30 minutes. <sup>UK</sup>

**How to use:** Eliminate all excess water and use rubber gloves when using the product. Pour slowly the complete bottle of product into the drain and allow a contact time of 15-30 minutes. Pour 500 ml of boiling water (50-60 °C) into the drain - Run abundant water.

**NOTE:** Do not lean over drain when using product. Do not use product on aluminium, zinc painted surfaces or magnesium.

Sin ácido sulfúrico de base alcalina en GEL - Unifica la fuerza alcalina con la higiene del cloro - No daña plásticos, hierro,PVC, plomo- Tiempo medio de acción: 15-30 minutos. <sup>ES</sup>

**Modo de empleo:** Eliminar el agua en exceso y si es posible usar guante en latex o pvc. Verter (mejor con un embudo) lentamente el producto por completo la botella y dejar actuar 15-30 minutos.- Verter medio litro de agua (mejor caliente 50-60°C) en el desagüe- Dejar correr abundante agua.

**ADVERTENCIAS:** No exponerse nunca cerca del desagüe en la fase operativa- No usar el producto en partes de aluminio, hierro galvanizado o magnesio.

Sem ácido sulfúrico a base alcalina em GEL - Junta a força alcalina à higiene do cloro - Não prejudica plásticos, ferros, PVC, chumbo, borrachas - Tempo médio de acção: 15-30 minutos. <sup>PT</sup>

**Modo de emprego:** Eliminar a água em excesso do esgoto e ter o cuidado de utilizar luvas em PVC ou látex. Verter (com um funil) lentamente todo o recipiente no esgoto e deixar agir durante 15-30 minutos. - Verter cerca de meio litro de água (quente 50-60 °C) no esgoto - Fazer defluir água abundantemente.

**ATENÇÃO:** Nunca se inclinar para cima do esgoto durante a fase em que o produto está a actuar - Não utilizar o produto sobre alumínio, chapa zincada ou magnésio.

En GEL, sans acide sulfurique et à la base alcaline - Il unit la force alcaline à l'hygiène du chlore - Il n'endommage pas le plastique, fer, PVC, plomb, caoutchoucs - Temps moyen d'action: 15-30 minutes. <sup>FR</sup>

**Mode d'emploi:** Éliminer l'eau en excès du déchargement en ayant soin d'utiliser des gants en PVC ou latex. Verser lentement (mieux en utilisant un entonnoir en plastique) le flacon entier dans le déchargement et laisser agir pour 15-30 minutes. - Verser environ un demi-litre d'eau (mieux si elle est chaude 50-60 °C) dans le déchargement - y faire écouler abondamment de l'eau.

**ATTENTION:** Dans la phase opérationnelle du produit ne jamais se baisser sur le déchargement - Ne pas utiliser le produit sur parties en Aluminium, tôle galvanisée ou magnésium.

GEL ohne Schwefelsäure, auf alkalischer Basis - Die alkalische Kraft mit der Hygiene des Chlors - Greift weder Kunststoff, Eisen, PVC, Blei, noch Gummi an - Durchschnittliche Wirkungszeit: 15-30 Minuten. <sup>DE</sup>

**Gebrauchsanweisung:** Überflüssiges Wasser im Ablauf entfernen und PVC- oder Latex-Handschuhe verwenden. Produkt langsam (evtl. mit Hilfe eines Plastiktrichters) in den Abfluss geben und 15-30 Minuten einwirken lassen. - Ca. einen halben Liter Wasser nachschütten (besser wenn warm 50-60 °C) - Genügend Wasser fließen lassen.

**WARNUNGEN:** Sich während der Behandlung nicht über den Abfluss beugen. Nicht direkt auf Aluminium, verzinktes Blech oder Magnesium giessen.

Χωρίς θειικό οξύ, αλκαλικής βάσης σε μορφή GEL - Ενώνει την αλκαλική δύναμη με την υγιεινή του χλωρίου - Δεν καταστρέφει πλαστικά, σίδηρο, PVC, μόλυβδο, λάστιχο - Μέσος χρόνος δράσης: 15 - 30 λεπτά. <sup>GR</sup>

**Οδηγίες χρήσης:** αφαιρέστε το πλεονάζον νερό από την αποχέτευση και φροντίστε να χρησιμοποιήσετε γάντια από pvc ή λαστιχένια. Ρίξτε αργά όλο το προϊόν (καλύτερα με χωνί), και αφήστε να δράσει για 15 - 30 λεπτά - ρίξτε ½ λίτρο περίπου νερό (καλύτερα ζεστό στους 50-60 °C) - Αφήστε να τρέξει αρκετό νερό.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ:** μην σκύβετε ποτέ πάνω από την αποχέτευση κατά την διάρκεια της διαδικασίας - μην το χρησιμοποιείτε σε αλουμίνιο, γαλβανισμένες επιφάνειες ή μαγνήσιο.





# PROTECTIV FLU

LIQUIDO ANTIGELO -PROTETTIVO PER PANNELI SOLARI  
 ANTIFREEZE - PROTECTANT - FOR SOLAR PANELS  
 LIQUIDO ANTICONGELANTE -PROTECTIVO PERA PANELES  
 SOLARES  
 LIQUIDO ANTICONGELANTE -PROTETIVO PARA PAINÉIS  
 SOLARES  
 LIQUIDE ANTIGEL - PROTECTIEUR - POUR PANNEAUX  
 SOLAIRES  
 FROSTSCHUTZMITTEL - SCHUTZMITTEL - FÜR SONNENKOL-  
 LEKTOREN  
 ΑΝΤΙΨΥΚΤΙΚΟ ΥΓΡΟ ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΚΥΚΛΩΜΑΤΩΝ ΤΩΝ  
 ΗΛΙΑΚΩΝ ΣΥΛΛΕΚΤΩΝ.

Size	Code	Ean	Pcs
1 lt	728001	8020089728017	12
5 lt	728005		2



**IT** Protegge il circuito dei pannelli solari da corrosioni, ossidazioni e da problemi che possano nascere dal congelamento dell'acqua nel circuito, a causa di basse temperature.

**DILUIZIONI:**

PRODOTTO	ACQUA	PROTEZIONE
35%	65%	fino a -12°C
50%	50%	fino a -15°C
60%	40%	fino a -20°C
75%	25%	fino a -30°C
80%	20%	fino a -38°C

**UK** Protects the circuit of the solar panels from corrosion, oxidation and problems that may arise due to low temperatures such as freezing of water in the circuit.

**DILUTIONS:**

Product	Water	Protection
35%	65%	up to -12°C
50%	50%	up to -15°C
60%	40%	up to -20°C
75%	25%	up to -30°C
80%	20%	up to -38°C

**ES** Protege los circuitos de los paneles solares de la corrosión, oxidación y de los problemas que puedan originarse debido a la congelación del agua en el circuito debido a las bajas temperaturas.

**PT** Protege os circuitos dos painéis solares da corrosão, oxidação e dos problemas que possam originar-se devido à congelação da água no circuito devido às baixas temperaturas.

**FR** Protège le circuit des panneaux solaires de la corrosion, l'oxydation et des problèmes qui peuvent naitre par le congelement de l'eau dans le circuit, à cause des basses températures

**DE** PROTECTIV FLU schützt den Sonnenkollektor-Kreislauf gegen Korrosion, Oxydation und Probleme, die von Wasser-Erstarrung im Kreislauf wegen niedrigen Temperaturen verursacht werden können.

**GR** Προστατεύει το κύκλωμα από διαβρώσεις, οξειδώσεις και από προβλήματα που μπορεί να δημιουργηθούν από πάγωμα του νερού στο κύκλωμα, λόγω των χαμηλών θερμοκρασιών.



# SPEED

**SCORRICAVO**  
**CABLE SLIDE**  
**PASACABLES QUIMICO**  
**LUBRIFICANTE PARA A INSTALAÇÃO DE CABOS**  
**PASSACABOS QUÍMICO**  
**LUBRIFIANT POUR INSTALLATION DE CÂBLES**  
**KABELGLEITMITTEL**  
**ΔΙΟΔΕΥΤΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΣΕ ΚΡΕΜΑ, ΕΥΚΟΛΗΣ**  
**ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΑΜΕΣΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΟΣ**

Size	Code	Ean	Pcs
1 lt	808001	8020089808016	12



## SCORRICAVO

SPEED Cream riduce l'attrito e facilita la fase di "infilaggio" di cavi elettrici coassiali, di cavi LAN in tubazioni di PVC flessibili o rigide. Erogare SPEED Cream direttamente nelle tubazioni, e procedere all'operazione di "infilaggio". SPEED Cream ha una alta resa e riduce notevolmente lo SPRECO di prodotto.

## CABLE SLIDE

SPEED Cream Reduces friction and eases the process of "threading" of coaxial electrical cables, of LAN cables in flexible or rigid piping of PVC. Dispense SPEED Cream directly into the piping and then proceed to the "threading" operation. SPEED Cream gives a High Performance and Reduces the waste of product.

## PASACABLES QUIMICO

SPEED Cream reduce la fricción y facilita el paso o envasado de los cables eléctricos coaxiales, de redes, eléctricos en general en tubos de PVC rígidos o flexibles. Aplicar SPEED Cream directamente en el tubo, y proceder al envasado de los cables. SPEED Cream tiene un alto rendimiento reduciendo notablemente la pérdida de producto

## PASSACABOS QUÍMICO

SPEED Cream reduz a fricção e facilita a passagem ou o seu revestimento dos cabos eléctricos coaxiais, de redes, eléctricos em geral em tubos de PVC rígidos ou flexíveis. Aplicar SPEED Cream directamente no tubo, e proceder ao revestimento dos cabos. SPEED Cream tem um alto rendimento reduzindo notavelmente a perda de produto.

## LUBRIFIANT POUR INSTALLATION DE CÂBLES

SPEED Cream réduit le frottement et facilite la phase de "passage" des câbles électriques coaxial, des câbles LAN dans les tuyaux en PVC flexibles ou rigide. Distribuer SPEED Cream directement dans les tuyaux, et procéder à l'opération de "passage du câble". SPEED Cream a une reddition élevée et réduit remarquablement le gâchi de produit.

## SCHMIERMITTEL FÜR DIE INSTALLATION VON KABELN

SPEED CREAM vermindert die Reibung und erleichtert die "Einfügung" von Koaxialkabeln und LAN Kabeln in flexiblen oder steifen PVC-Rohrleitungen. SPEED CREAM direkt auf den Rohrleitungen verteilen und dann die Kabel einfügen. SPEED CREAM ist sehr leistungsfähig und vermindert Produkt-Verschwendung

## ΔΙΟΔΕΥΤΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΣΕ ΚΡΕΜΑ, ΕΥΚΟΛΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΑΜΕΣΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΟΣ

Αποτρέπει τις σπατάλες και είναι μεγάλης απόδοσης. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους επαγγελματίες χωρίς πρόβλημα, γιατί καταλαμβάνει ελάχιστο χώρο. Τοποθετείστε λίγο προϊόν απ' ευθείας στην είσοδο των σωληνώσεων. Προχωρήστε στην διαδικασία εισαγωγής του καλωδίου. Για εισαγωγή μονοπολικών και άλλων καλωδίων τύπου LAN, σε σωληνώσεις PVC, εύκαμπτων ή σκληρών. Προτείνεται σε όλα τα ηλεκτρολογικά καταστήματα κλπ.





# NURELLE EC 56

**INSETTICIDA LIQUIDO PROFESSIONALE CONCENTRATO  
CONCENTRATED, PROFESSIONAL, LIQUID BASED INSECTICIDE  
NURELLE EC 56 - INSECTICIDA LIQUIDO PROFESIONAL  
CONCENTRADO**

**INSECTICIDA LÍQUIDO PROFISSIONAL CONCENTRADO  
INSECTICIDE LIQUIDE PROFESSIONNEL CONCENTRÉ  
PROFESSIONELLES INSEKTIZID, FLÜSSIG, KONZENTRIERT  
ΥΓΡΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΟ ENTOMOKTONO**

Size	Code	Ean	Pcs
250 ml	352250		12
1 lt	352001		12



- IT** Presidio Medico Chirurgico: N° 12688 - Attivo su tutti gli insetti volanti e striscianti.  
**Modo d'uso:** Si diluisce in acqua all'1-2% - Va miscelato in acqua al momento dell'uso alla dose indicata - La soluzione ottenuta può essere irrorata negli ambienti da trattare con pompe manuali a pressione o con atomizzatori a motore o nebulizzatori elettrici in ragione di un litro di soluzione per 15-20 mq.  
**NB:** Raccomandiamo di preparare soluzioni che vengano utilizzate sempre entro le 8 ore in cui la stessa rimane attiva.
- UK** Registration of Italian Ministry of Health n°12688 - active on all insects such as for fly's, mosquitoes ants, fleas, ticks.  
**How to use:** dilute product in 1-2% water. It must be mixed in water at the moment of use. The solution can be sprayed in areas by manual pressure pumps or airless systems where a litre of product will cover 15-20 mq.  
**NB:** use the prepared solution within 8 hours from preparation.
- ES** Registro italiano Médico-quirúrgico: N° 12688 - Activo contra todos los insectos voladores y deslizantes.  
**Modo de empleo:** Se diluye en agua al 1-2% - Se mezcla con agua en el momento con la dosis indicada - La solución obtenida puede ser aplicada en las zonas a tratar con bombas manuales o atomizadores a presión o pulverizadores eléctricos a razón de un litro de solución por cada 15-20 m<sup>2</sup>.  
**NOTA:** Recomendamos preparar siempre la solución para que sea usada como mucho en las siguientes 8 horas en las cuales el producto permanece activo.
- PT** Presídio médico-cirúrgico: n 12688 activo em todos os insectos voadores e rastejantes.  
**Modo de emprego:** Diluir em água 1-2% - Misturar na água no momento do uso na dose indicada. A solução obtida pode ser borrifada no ambiente a ser tratado com bombas manuais a pressão ou com atomizadores motorizados ou nebulizadores eléctricos na proporção de um litro de solução para 15-20 m<sup>2</sup>.  
**NOTA:** recomendamos preparar soluções que sejam utilizadas sempre dentro das 8 horas nas quais permanece activa.
- FR** Complexe Médical Chirurgical: N° 12688 - Il est actif sur tous les insectes volants et rampants.  
**Mode d'emploi:** Le diluer dans l'eau au 1-2% - Il doit être mélangé, au moment de l'usage, en eau à la dose indiquée - la solution obtenue peut être aspergée dans les milieux à traiter avec des pompes manuelles à la pression ou avec des atomiseurs à Moteur ou pulvérisateurs électriques en raison d'un litre de solution pour 15-20 mètres carrés.  
**NB:** Nous recommandons de préparer la solution qui doit toujours être utilisée entre les 8 heures durant lesquelles la même reste active.
- DE** Bescheinigung des ital. Gesundheitsministerium Nr. 12688 - Gegen jegliche kriechende und fliegende Insekten  
**Gebrauchsanweisung:** 1-2% mit Wasser verdünnen - Vor der Anwendung wie angegeben verdünnen - Die Lösung kann mit Handzerstäuber, Motor- oder elektrische Zerstäuber angewendet werden: 1 Lt/15-20 m<sup>2</sup>.  
**NB:** Verdünnte Lösung bleibt nur 8 Stunden aktiv, deshalb nicht zu lange vor Gebrauch vorbereiten.
- GR** Αρ. έγκρισης Ιταλίας: Νο 12688 - ενεργό σε όλα τα ιπτάμενα και έρποντα έντομα.  
**Οδηγίες χρήσης:** Διαλύεται 1-2% σε νερό - η ανάμειξη πρέπει να γίνει την στιγμή της χρήσης - η εφαρμογή του προϊόντος μπορεί να γίνει με χειροκίνητη αντλία, ή με ηλεκτρικούς ψεκαστήρες σε αναλογία 1 λίτρο διαλύματος ανά 15 - 20 τμ.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** προτείνουμε τα διαλύματα να χρησιμοποιούνται μέσα σε 8 ώρες για να είναι ακόμη ενεργά.



# TETRAPIÙ

**INSETTICIDA LIQUIDO PROFESSIONALE PRONTO USO**  
**READY TO USE, PROFESSIONAL, LIQUID BASED INSECTICIDE**  
**INSETTICIDA LIQUIDO PROFESIONAL LISTO AL USO**  
**INSECTICIDA LÍQUIDO PROFESIONAL PRONTO PARA USO**  
**INSECTICIDE LIQUIDE PROFESSIONNEL PRÊT À L'USAGE**  
**INSEKTIZID, FLÜSSIG, GEBRAUCHSFERTIG**  
**ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟ ΥΓΡΟ ΕΝΤΟΜΟΚΤΟΝΟ, ΕΤΟΙΜΟ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΗ**



Size	Code	Ean	Pcs
1 lt	353001		12



Presidio Medico Chirurgico: N° 11826 - Attivo su tutti gli insetti volanti e striscianti - A base di Permetrina e Tetrametrina. IT

**Modo d'uso:** Va distribuito con normali nebulizzatori a mano pompe da giardino a bassa pressione. All'occorrenza in caso di ampie aree da disinfestare, può essere irrorato con nebulizzatore a motore, in ragione di un litro per 15-20 metri quadri.

Registration of Italian Ministry of Health n°11826 - Active on all insects such as for fly's, mosquitoes ants, fleas, ticks. Derived from synthetic Parathyroid and Tetramine. UK

**How to use:** The solution can be sprayed in areas by manual pressure pumps or airless systems where a litre of product will cover 15-20 mq.

Registro italiano Médico-quirúrgico: N° 11826 - Activo contra todos los insectos voladores y deslizantes - A base de Permetrina y Tetrametrina. ES

**Modo de empleo:** Se aplica con pulverizadores manuales o bombas de jardín a baja presión. Si es necesario en grandes ambientes se puede usar con pulverizadores eléctricos aprox. un litro por cada 15-20 m<sup>2</sup>.

Presídio medico cirúrgico: n 11826 - Activo sobre todos os insectos voadores e rastejantes - À base de pemetrina e tetrametrina. PT

**Modo de emprego:** Distribuir com nebulizadores tipo bombas manuais de baixa pressão para jardim. Em caso de grandes áreas para desinfestar, pode ser distribuído com nebulizadores motorizados, na proporção de um litro para 15-20 metros quadrados.

Complexe Médical Chirurgical: N° 11826 - Actif sur tous les insectes volants et rampants - À base de Permétrine et Tétraméthrine. FR

**Mode d'emploi:** Il doit être distribué avec des pulvérisateurs à la main, normales pompes de jardin à la basse pression. À l'éventualité en cas d'amples zones à désinfecter, il peut être aspergé avec pulvérisateur à moteur, en raison d'un litre pour 15-20 mètres carrés.

Bescheinigung des ital. Gesundheitsministerium Nr. 11826 - Gegen jegliche kriechende und fliegende Insekten - Auf Basis von Permethrin und Tetramethrin. DE

**Gebrauchsanweisung:** mit Handzerstäuber oder Gartenpumpen mit niedrigem Druck anwenden. Falls grosse Flächen entwesen werden müssen, kann auch ein Motorzerstäuber angewendet werden: 1 Lt/15-20 m<sup>2</sup>.

Αρ. έγκρισης Ιταλίας: Νο 11826 - ενεργό σε όλα τα ιπτάμενα και έρποντα έντομα - Με βάση τις Περμετρίνη και Τετραμετρίνη. GR

**Οδηγίες χρήσης:** ψεκάζετε κανονικά με αντλίες χειρός με χαμηλή πίεση. Σε περίπτωση μεγάλων επιφανειών, μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ηλεκτρικούς ψεκαστήρες σε αναλογία 1 λίτρο προϊόντος για 15 - 20 τμ.





# SHINE

**LUCIDANTE/POLISH LIQUIDO**  
**LIQUID POLISH**  
**LIMPIADOR/POLISH LIQUIDO**  
**ABRILHANTADOR POLISH LÍQUIDO**  
**LUSTRANT/POLISH LIQUIDE**  
**FLÜSIGER GLANZREINIGER**  
**ΥΓΡΟ ΓΥΑΛΙΣΤΙΚΟ**



Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	245NEB	8020089245507	12



- IT** Ridona lucentezza alla carrozzeria - Protegge dallo smog - Impedisce l'aderenza di insetti - Ottimo come pulitore lucidante per cruscotti pronto uso.  
**PULIZIA:** Nebulizzare direttamente sulla superficie, attendere qualche istante e pulire e asciugare con panno o carta idonea.  
**PROTEZIONE LUCIDATURA:** Nebulizzare direttamente sulla superficie, e lucidare con panno morbido o preferibilmente di lana.
- UK** Gives back polish/luster to car body - Protects from smog and avoid insects sticking to surface - Excellent polisher/detergent for dashboards ready for use.  
**CLEANING:** Spray to the surface, allow a few seconds and wipe off with cloth.  
**POLISHING PROTECTION:** Spray to the surface and polish with a clean rag or wool based cloth.
- ES** Devuelve el brillo a las carrocerías - Protege del smog - Impide la adherencia de los insectos - Optimo como limpiador de salpicaderos listo al uso.  
**LIMPIEZA:** Pulverizar directamente en la superficie, esperar algunos segundos limpiar y secar con paño o papel.  
**PROTECCION Y BRILLO:** Pulverizar directamente en la superficie y abrillantar con paño preferiblemente de lana.
- PT** Dá novo brilho à carroçaria - Protege contra o smog - Impede que os insectos se colem - Ótimo como abrilhantador de quadros de controlo pronto a usar.  
**LIMPEZA:** Nebulizar directamente sobre a superfície, esperar por momentos, limpar e enxugar com pano macio ou papel.  
**PROTEÇÃO BRILHO:** Nebulizar directamente sobre a superfície e lustrar com pano macio ou preferivelmente em lã.
- FR** Redonne l'éclat à la carrosserie - Il la protège du smog - Il y empêche l'adhérence des insectes - Excellent comme nettoyeur lustrant, prêt à l'usage, pour tableaux de bord.  
**NETTOYAGE:** Nébuliser directement sur la surface, attendre quelque instant, nettoyer et essuyer avec un chiffon ou du papier apte  
**PROTECTION CIRAGE:** Nébuliser directement sur la surface, et cirer avec chiffon doux ou préféablement de laine.
- DE** Lässt die Karosserie glänzen - Schützt vor Smog - Verhindert das Anhaften von Insekten. Gebrauchsfertig, ausgezeichnet, um Armaturenbretter zu reinigen und glänzend zu halten.  
**REINIGUNG:** Direkt auf die Oberfläche sprühen, einige Augenblicke einwirken lassen, reinigen und mit Tuch oder Einwegpapier trocknen.  
**SCHÜTZEN UND POLIEREN:** Direkt auf die Oberfläche sprühen und mit weichem Tuch (besser Wolltuch) polieren.
- GR** Ξαναδίνει γυαλάδα στην καροτσερία - Προστατεύει από το νέφος - Αποτρέπει την κόλληση εντόμων - Εξαιρετικό για γυάλισμα ταμπλό έτοιμο για χρήση.  
**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:** Ψεκάστε απ' ευθείας την επιφάνεια, περιμένετε λίγο και καθαρίστε με πανί ή κατάλληλο χαρτί.  
**ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΓΥΑΛΙΣΜΑ:** Ψεκάστε την επιφάνεια και γυαλίστε με μαλακό πανί κατά προτίμηση μάλλινο.



# AGUA INCANTO

ESSENZA DEO RINFRESCANTE LIQUIDA  
 LIQUID PERFUMED ESSENCE  
 ESENCIA DEO REFRESCANTE LIQUIDA  
 ESSÊNCIA DESO-REFRESCANTE LÍQUIDA  
 ESSENCE DEO RAFRAÏCHISSANTE LIQUIDE  
 FLÜSSIGE ERFRISCHENDE DUFTESSENZ  
 ΥΓΡΟ ΑΡΩΜΑΤΙΚΟ ΧΩΡΟΥ



Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	387BOX	8020089387016	12

Essenza all'acqua con eccezionali note Deo Rinfrescanti.

**Modo d'uso:** Si distribuisce nebulizzandola su tende, tessuti, divani, superfici - La superficie sulla quale viene distribuita, si trasforma in un naturale erogatore che rilascia lentamente la sua profumazione - Una sola applicazione ha una durata di ore.

Water based essence. Ideal for curtains, mats, carpets, fake plants or other textiles. Does not stain or contain solvents or aggressive alcohol, one application allows area to perfume for hours.

**How to use:** Easy to use. Apply directly to the interested area. The area will soon be refreshed and perfumed.

Esencia al agua con excepcionales notas de ambientador Refrescante.

**Modo de empleo:** Se aplica pulverizando directamente sobre cortinas, tejidos, sofás, superficies en general, que se convierten en medios de dispersión lenta de la fragancia aplicada sobre ellos. Una sola aplicación dura varias horas.

Essência em água com excepcionais características Deso-Refrescantes.

**Modo de emprego:** Por nebulização dispõe-se sobre cortinas, tecidos, sofá, superfícies - A superfície sobre a qual se aplica transforma-se num natural distribuidor que emite lentamente o seu perfume - Uma única aplicação dura horas.

Essence à l'eau avec une exceptionnelle propriété Deo Rafrâichissante.

**Mode d'emploi:** Distribuez-la en la nébulisant sur les rideaux, tissus, divans, surfaces - La surface sur laquelle elle est distribuée se transforme dans un distributeur naturel qui relâche lentement son parfum - Une seule application à une durée de plusieurs heures.

Essenz auf Wasserbasis mit angenehmem Duft.

**Gebrauchsanweisung:** Auf Vorhänge, Gewebe, Sofas Oberflächen aufsprühen - Die Oberfläche nimmt den Duft auf und wirkt als natürlicher Spender indem sie den Duft langsam abgibt - Ein Spritzer hält mehrere Stunden an.

Άρωμα σε υδατικό διάλυμα, με καταπληκτική εσάνς.

**Οδηγίες χρήσης:** μπορεί να ψεκαστεί σε τέντες, υφάσματα, κρεβάτια επιφάνειες - η επιφάνεια πάνω στην οποία διοχετεύεται μεταμορφώνεται σε αρωματικό χώρο - μία μόνο εφαρμογή διαρκεί ώρες.





# BETA 10

**DETERGENTE MULTIUSO**  
**MULTI-PURPOSE DETERGENT**  
**LIMPIADOR MULTIUSOS**  
**DETERGENTE MULTIUSO**  
**DÉTERGENT MULTIFONCTION**  
**MEHRZWECKENTFETTUNGSMITTEL**  
**ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ**



Size	Code	Ean	Pcs
750 ml	144750	8020089144503	12



- IT** Si utilizza tal quale su qualsiasi superficie. Ottimo anche per smacchiare tessuti e scarpe da tennis.  
**Modo D'uso:** Spruzzare direttamente sulla superficie, attendere qualche istante e risciacquare.  
 PER TESSUTI: Spruzzare direttamente sul tessuto (polsini e colli camicie, scarpe sportive etc.), strofinare leggermente la superficie, pulire con panno bagnato di acqua e lasciare asciugare.
- UK** Product usable on all surfaces. Highly effective for stain removal from textiles, fabrics and tennis shoes.  
**How to use:** Spray directly to the surface, clean and rinse area.  
 FOR FABRICS: Spray directly onto the area (shirt cuffs and collars, sneakers etc.) and proceed to scrub lightly the area, rinse with a wet cloth and allow to dry.
- ES** Se usa directamente sobre cualquier superficie. Optimo también como quitamanchas sobre tejidos y zapatillas deportivas.  
**Modo de Empleo:** Vaporizar directamente sobre la superficie, esperar algunos segundos y enjuagar.  
 PARA TEJIDOS: Vaporizar directamente sobre el tejido (cuellos y puños de camisas, zapatillas deportivas, etc.), frotar ligeramente la superficie, limpiar con un paño empapado de agua y dejar secar.
- PT** Se utiliza puro sobre qualquer superfície. Optimo também para tirar as manchas de tecidos ou sapatos tipo tênis.  
**Modo de usar:** Borrifar diretamente sobre a superfície, aguardar por alguns segundos e enxaguar.  
 PARA TESSIDOS: Borrifar diretamente sobre o tecido (punhos e colarinhos de camisas, sapatos esportivos etc.), esfregar levemente a superfície, limpar com um pano molhado com água e deixar secar.
- FR** Peut être utilisé sur m'importe quelles surfaces. Excellent même pour détacher les tissus et les chaussures de tennis.  
**Mode D'emploi:** Asperger directement sur la surface; attendre quelques instants et rincer.  
 POUR LES TISSUS: Asperger directement sur le tissu (manchettes, collet des chemises, chaussures de sport, etc.), frotter légèrement la surface, nettoyer avec un chiffon mouillé d'eau et laisser sécher.
- DE** Es ist ein gebrauchsfertiges Mittel und kann für alle Oberflächen verwendet werden. Optimal um die Flecken von Kleidungen und Turnschuhe zu entfernen.  
**Anwendungshinweis:** direkt auf der interessierten Oberflächen sprühen, einige Sekunden warten und dann mit Wasser abspülen.  
 FÜR TEXTILIEN: direkt auf Textilien (Harm und Halshemde, Turnschuhen, etc.), die Teilen miteinander leicht abreiben, mit einem nassen Tuch abwischen und dann trocknen lassen.
- GR** Χρησιμοποιείται ως έχει, σε οποιαδήποτε επιφάνεια. Εξαιρετικό και για ξελέκισμα υφασμάτων και αθλητικών παπουτσιών.  
**Οδηγίες χρήσης:** ψεκάστε απ' ευθείας στην επιφάνεια, περιμένετε λίγο και ξεβγάλατε.  
 Για υφάσματα: ψεκάστε στο ύφασμα (μανίκια, γιακάς πουκάμισου κλπ), τρίψτε ελαφρά, καθαρίστε με πανί βρεγμένο με νερό, και ξεβγάλατε.



# KAOL 2

**DOPO POSA - TRATTAMENTO DI PULIZIA**  
**AFTER TREATMENT - CLEANING TREATMENT**  
**FIN DE OBRA - TRATAMIENTO DE LIMPIEZA**  
**FIM DE OBRA - TRATAMENTO DE LIMPEZA**  
**APRÈS POSE - TRAITEMENT DE NETTOYAGE**  
**NACH DEM BODENVERLEGUNG -**  
**REINIGUNGSBEHANDLUNG**  
**META THN ΕΠΕΜΒΑΣΗ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ**



Size	Code	Ean	Pcs
1000 ml	736001	8020089736012	12

## DOPO POSA TRATTAMENTO DI PULIZIA

Elimina i residui di cemento, malte e la fuoriuscita del salnitro. Per tutte le pavimentazioni. Profumato.

### Modo d'uso

Diluire con 1-5 parti di acqua secondo le necessità. Stendere la soluzione e lasciare agire per 10 minuti. Pulire, risciacquare e asciugare.

## AFTER TREATMENT - CLEANING TREATMENT

Removes concrete residues, mortar and the release of saltpetre.

For all types of floorings. Scented.

### INSTRUCTION FOR USE

Dilute with 1-5 parts of water depending on needs. Lay the solution and leave to act for 10 minutes.

Clean, rinse and dry out.

## FIN DE OBRA TRATAMIENTO DE LIMPIEZA

Elimina los residuos del cemento, salitre y otras fluorescencias. Para todo tipo de suelos. Perfumado.

### Modo de empleo

Diluir con 1-5 partes de agua según necesidad. Extender la solución y dejar actuar al menos durante unos 10 minutos. Limpiar, enjuagar y secar.

## FIM DE OBRA TRATAMENTO DE LIMPIEZA

Elimina os resíduos do cimento, salitre e outros. Para todo o tipo de solos. Perfumado.

### Mode de emprego:

Diluir com 1-5 doses de água, conforme necessário. Extender o preparado e deixar actuar pelo menos 10 minutos. Limpar, enxaguar e secar.

## APRÈS POSE TRAITEMENT DE NETTOYAGE

Il élimine les restants de ciment, mortier et les remontées de salpêtre.

Pour tous les sols. Parfumé.

Mode d'emploi

Diluer le produit avec 1-5 parts d'eau, selon la nécessité.

Étendre la solution et laisser agir pour 10 minutes.

Nettoyer, rincer et puis essuyer le sol

## NACH DEM BODENVERLEGUNG REINIGUNGSBEHANDLUNG

Entfernt Zement- und Mörtelrückstände, verhindert die Ausbildung von Kaliumnitrat. Geeignet für alle Fußböden, wohlriechend.

Anwendungsanweisungen:

Kaol 2 mit 1-5 Teilen Wasser je nach Bedarf verdünnen. Die Lösung auftragen und 10 Minuten wirken lassen. Reinigen, abwaschen und abtrocknen

Μετά την επέμβαση καθαρισμού.

Εξαφανίζει τα υπολείμματα τσιμέντου, κονιαμάτων και διαρροών νιτρικού καλίου. Για όλα τα πατώματα. Αρωματισμένο.

### ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Αραιώστε με 1-5 μέρη νερού, ανάλογα με τις ανάγκες. Αφού το εφαρμόσουμε το αφήνουμε να δράσει για 10 λεπτά. Καθαρίζουμε, ξεπλένουμε και στεγνώνουμε.

IT

UK

ES

PT

FR

DE

GR





## KAOL 3

**ANTIMACCHIA - OLEOIDROPELENTE**  
**ANTISTAIN - OIL WATER REPELLANT**  
**ANTIMANCHAS - OLEO-HIDROPELENTE**  
**ANTIMANCHAS - OLEO-HIDROPELENTE**  
**ANTI TACHE - OLÉO HYDROFUGE**  
**FLECKENABWEISEND- OELWASSERABWEI**  
**ΑΠΩΘΗΤΙΚΟ ΛΕΚΕΔΩΝ ΛΙΠΑΡΩΝ**

Size	Code	Ean	Pcs
1000 ml	741001	8020089741016	12



**IT ANTIMACCHIA - OLEOIDROPELENTE**  
**COTTO, GRES, PIETRA, ANTIGRAFFITI, ANTISMOG**

Ottimo per vari materiali porosi quali: cotto, gres e gres porcellanato, laterizi, clinker, pietre, marmi e graniti, cemento faccia a vista, pietre a facile sfarinamento, ecc. Forma un rivestimento TRASPARENTE che non ingiallisce e non sfoglia nel tempo. Dopo il trattamento la superficie avrà caratteristiche ANTIMACCHIA, OLEO-IDROPELENTE, ANTIPOLVERE. Ideale anche per impedire la formazione di muschi, alghe, efflorescenze marine e come protettivo antigraffiti e antimog. Per interni ed esterni. - Resa: 1 litro/8-10 mq. - Tempo di essiccazione definitivo: 6/8 ore.

**UK ANTI-STAIN - OIL WATER REPELLANT**  
**TERRACOTTA, GRES, STONE, ANTIGRAFFITI, ANTISMOG**

Excellent for various porous materials such as terracotta, stoneware porcelain, tiles, bricks, stones, marbles and granites, concrete-faced, easily crumbling stones, etc..

It forms a transparent coating that does not yellow or flake over time. After treatment, the surface will have ANTI STAIN, OIL-WATER REPELLANT, ANTI-DUST characteristics. It is ideal for preventing the formation of moss, algae, marine blooms, and as an anti-graffiti and anti-smog protective.

**INSTRUCTION FOR USE**

For interiors and exteriors - Coverage: 1 litre/8-10 sm. - Drying time: 6/8 hours

**ES ANTIMANCHAS - OLEO-HIDROPELENTE**  
**TERRAZZO, GRES, PIEDRA, ANTIGRAFITI, ANTISMOG**

Óptimo para todo tipo de materiales porosos tales como; terrazo, gres, gres porcelánico, clinker, piedra, ladrillos, mármol y granito, obra y cemento vista y piedras de fácil desmoronamiento, etc...

Crea un revestimiento o protección TRASPARENTE que no amarillea y no se descama con el tiempo. Después de aplicar el tratamiento la superficie tendrá una protección ANTIMANCHA, OLEO-HIDROPELENTE Y ANTIPOLVO.

Ideal también para impedir la formación del musgo, algas, y otras fluorescencias marinas así como protector antigrafiti e antimog.

Para interiores y exteriores. - Rendimiento: 1 litro/8-10 m2. - Tiempo de secado definitivo: 6/8 horas.

**PT ANTI-MANCHAS - ÓLEO-HIDROPELENTE**  
**TIJOLEIRA, GRÉS, PEDRA, ANTIGRAFITI, ANTISMOG**

Ótimo para todo o tipo de materiais porosos, tais como: grés, grés porcelánico, Pedra, ladrilhos, mármore e granito, cimento e pedras de fácil desmoronamento, ect.

Cria um revestimento ou protecção TRASPARENTE que não amarela e não se descama com o tempo. Depois de aplicar o tratamento a superfície ganhará uma protecção ANTIMANCHA, OLEO-HIDROPELENTE e ANTI-PÓ.

Também ideal para impedir a formação de musgo, algas e outros, assim como ganha protecção antigrafiti e antimog

Para exterior e interior - Rendimento: 1 litro/8-10 m2 - Tempo de secagem definitivo: 6/8 horas

**FR ANTI TACHE - OLÉO HYDROFUGE**  
**TERRE CUITE, GRÈS, PIERRE, ANTI TAG, ANTI SMOG**

Parfait pour les différents matériaux poreux tels que: la terre cuite, le grès et le grès Céram, briques, clinkers, pierres, marbres et granits, ciment brut, pierre qui s'effrite facilement, etc. Il forme un revêtement TRASPARENTE qui ne jaunit pas et ne s'effeuille pas dans le temps. Après le traitement la surface aura des caractéristiques ANTI-TACHE, OLÉO-HYDROFUGE, ANTI-POUSSIÈRE. Idéal aussi pour empêcher la formation des mousses, algue, efflorescence marine et comme protecteur anti tag et anti-smog.

Pour intérieurs et extérieurs. - Reddition: 1 litre/8-10 m2. - Temps de séchage définitif: 6/8 heures

**DE FLECKENABWEISEND- OELWASSERABWEISEND COTTO, STEINZEUG, NATURSTEIN,**  
**ANTIGRAFFITI, ANTISMOG**

Geeignet für verschiedene poröse Materiale wie: Cotto, Terracotta, Ton, Ziegelstein, Klinker, Naturstein, Marmor und Granit, Zement, u.s.w.

Bildet eine durchsichtige Beschichtung, die im Laufe der Zeit vergilbt und zerblättert nicht. Die Behandlung macht die Oberfläche FLECKENABWEISEND, OELWASSERABWEISEND und STAUBABWEISEND. Kaol 3 verhindert optimal die Entstehung von Schimmel, Moos, Algen usw. und ist Antigraffiti und Antismog; kann in Innen- und Außen-Bereichen verwendet werden.

Leistungsfähigkeit: 1 Liter/8-10 mq. - Zeit für komplette Trocknung: 6/8 Stunden

**GR ΑΠΩΘΗΤΙΚΟ ΛΕΚΕΔΩΝ ΛΙΠΑΡΩΝ ΚΑΙ ΚΑΠΝΙΑΣ ΑΠΟ ΤΕΡΑΚΟΤΑ, ΨΕΥΔΟΠΟΡΣΕΛΑΝΗ, ΓΡΑΝΙΤΗ.**

Ιδανικό για διάφορα πορώδη υλικά όπως : τερακότα, ψευδοπορσελάνη, πλακάκια, μάρμαρο, γρανίτη, εμφανή μπετόν κλπ.

Δημιουργεί ένα φιλμ διάφανο που δεν κιτρινίζει με την πάροδο του χρόνου, μετά την εφαρμογή η επιφάνεια αποκτά χαρακτηριστικά προστασίας και είναι απωθητικό από λεκέδες, σκόνη κλπ.

Εμποδίζει την ανάπτυξη βρύων, λειχήνων, θαλάσσια φύκια, στον ναυτιλιακό τομέα και σαν προστατευτικό από γράφιτι και καπνιά. Για εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.

Απόδοση: 1 litro/8-10 στρεμμάτων. - Τελική Χρόνος στεγνώματος: 6 / 8 ώρες.

# KAOL 4

**PULIFUGHE**  
**GROUT CLEANER**  
**LIMPIA JUNTAS**  
**LIMPA JUNTAS**  
**NETTOYANT POUR JOINTS**  
**FUGENREINIGER**  
**ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΑΡΜΩΝ**

Size	Code	Ean	Pcs
1000 ml	737001	8020089737019	12



## PULIFUGHE

Elimina lo sporco che nel tempo si fissa nelle fughe.

### Modo d'uso

**PAVIMENTAZIONI:** Diluire con 1-3 parti di acqua. Stendere la soluzione e lasciare agire per 10 minuti. Strofinare con spazzolone a setole dure, risciacquare e asciugare.

**PIASTRELLE IN VERTICALE:** Usare puro con nebulizzatore sulla parete, strofinare con spazzola a setole dure, risciacquare e asciugare.

## GROUT CLEANER

Removes the dirt which accumulates over the time in the grout tiles.

### INSTRUCTION FOR USE

**FLOORINGS:** Dilute in 1-3 parts of water. Lay the solution and leave to act for 10 minutes. Rub with hard bristle scrubber, rinse and dry out.

**VERTICAL TILES:** Use neat with sprayer onto the wall, rub with hard bristle brush, rinse and dry out.

## LIMPIA JUNTAS

Elimina la suciedad que con el tiempo se fija en las juntas.

### Modo de empleo

**SUELOS:** Diluir con 1-3 partes de agua. Extender la solución y dejar actuar al menos durante unos 10 minutos. Frotar con un cepillo de cerdas duras, enjuagar y secar.

**AZULEJOS, BALDOSAS VERTICALES:** Usar puro con pulverizador sobre la pared, Frotar con un cepillo de cerdas duras, enjuagar y secar.

## LIMPA JUNTAS

Elimina a sujidade que com o tempo de fixa nas juntas.

### Modo de emprego:

**SOLOS:** Diluir com 1-3 doses de água. Extender o preparado e deixar actuar pelo menos 10 minutos. Esfregar com uma escova de cerda dura, enxaguar e secar.

**AZULEJOS, TIJOLEIRA VERTICAL:** usar puro com pulverizador sobre a parede. Esfregar com uma escova de cerda dura, enxaguar e secar.

## NETTOYANT POUR JOINTS

Il élimine les salissures qui se fixent, dans le temps, sur les joints.

### Mode d'emploi

**SOLS:** Diluer le produit avec 1-3 parts d'eau. Étendre la solution et laisser agir pour 10 minutes. Frotter avec un balai-brosse à polis durs, rincer et essuyer.

**CARRELLAGE EN VERTICAL:** Vaporiser le produit pur, avec un nébuliseur, sur la paroi, frotter avec une brosse à polis durs, rincer et essuyer.

## FUGENREINIGER

Entfernt Schmutz, der sich in den Fugen des Fussbodens im Laufe der Zeit bildet.

### Anwendungsanweisungen:

**FUSSBODEN:** Kaol 4 mit 1-3 Teilen Wasser verdünnen. Die Lösung auftragen und 10 Minuten wirken lassen. Mit einem Besen mit harten Borsten aufreiben, abwaschen und abtrocknen.

**VERTIKALE FLIESEN:** rein mit Sprüher auf vertikalen Fliesen anwenden, mit einer Bürste mit harten Borsten aufreiben, abwaschen und abtrocknen.

## Καθαριστικό αρμών.

Εξαλείφει την βρωμιά από τους αρμούς που δημιουργείται με την πάροδο του χρόνου.

### ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ:

**ΔΑΠΕΔΑ/ ΠΑΤΩΜΑΤΑ:** Αραιώστε με 1-3 μέρη νερού.

Εφαρμόστε το διάλυμα και αφήστε να δράσει για 10 λεπτά.

Τρίβουμε με βούρτσα σκληρή, ξεπλένουμε και στεγνώνουμε.

IT

UK

ES

PT

FR

DE

GR





AUSILIARI • AUXILIARIES • AUXILIARES • AUXILAIRES

HILFSMITTEL • ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ

# KAOL 8

**CERA AUTOLUCIDANTE  
SELF POLISHING WAX  
CERA AUTOABRILLANTADORA  
CERA AUTOABRILHANTADORA  
CIRE AUTO LUSTRANTE  
SELBSGLANZWACHS  
ΑΥΤΟΓΥΑΛΙΖΟΜΕΝΗ ΠΑΡΚΕΤΙΝΗ**



Size	Code	Ean	Pcs
1000 ml	746001	8020089746011	12

## IT CERA AUTOLUCIDANTE

MARMO, PIETRA NATURALE, GRES PORCELLANATO, PAVIMWNTI CERAMICI, AGGLOMERATI

Kaol 8 si prende cura del tuo pavimento ravvivandone il colore naturale, proteggendolo dallo smog e dalla polvere. Lavabile con detersivi comuni NON ammoniacali.

## UK SELF POLISHING WAX

**MARBLE, NATURAL STONE, PORCELAIN GRES, CERAMIC FLOORS, AGGLOMERATES**

Kaol 8 takes care of your floor by reviving the natural color, protecting it from dust and smog. To be cleaned with common detergents with NO ammonia.

## ES CERA AUTOABRILLANTADORA

**MARMOL, PIEDRA NATURAL, GRES PORCELANATO, SUELOS CERAMICOS, AGLOMERADOS**

Kaol 8 cuida tu suelo reavivándolo y devolviéndoles su color natural, protegiéndolo del smog y del polvo. Lavable con limpiadores comunes sin amoníaco.

## PT CERA AUTOABRILHANTADORA

**MÁRMORE, PEDRA NATURAL, GRÉS PORCELÁNICO, SOLOS CERÂMICOS, AGLOMERADOS.**

Kaol 8 trata do seu solo reavivando-o e devolvendo-lhe a sua cor natural, protengendo-o de nevoeiro e poeiras. Lavável com limpadores comuns sem amoníaco

## FR CIRE AUTO LUSTRANTE

**MARBRE, PIERRE NATURELLE, GRÈS CÉRAM, SOLS EN CÉRAMIQUE, AGGLOMÉRÉS**

Kaol 8 prend soin de ton sol en y ravivant la couleur naturelle et en le protégeant du smog et de la poussière. Lavable avec les détergents communs PAS ammoniacaux

## DE SELBSGLANZWACHS

**MARMOR, NATURSTEIN, PORZELLAN-TONZEUG, KERAMIK-UND AGGLOMERAT-FLÄCHE**

Kaol 8 schützt die Böden und bringt die natürliche Schönheit der behandelten Oberflächen wieder zur Geltung, schützt die Oberflächen von Smog und Staub. Kann mit allgemeinen Reinigungsmitteln gereinigt werden, KEINE ammoniakhaltigen Reiniger verwenden.

## GR ΑΥΤΟΓΥΑΛΙΖΟΜΕΝΗ ΠΑΡΚΕΤΙΝΗ

Μάρμαρο, φυσική πέτρα, πλακιδίων πορσελάνης, κεραμικά πατώματα.

Kaole 8 επεμβαίνει και επαναφέρει τα πατώματα στο φυσικό τους χρώμα.

Προστατεύοντάς το από τη σκόνη, την καπνιά και το νέφος. Καθαρίζονται με απορρυπαντικά χωρίς αμμωνιακά συστατικά.





# KAOL 15

**PULITORE ACIDO**  
**ACIDIC CLEANER**  
**LIMPIADOR ACIDO**  
**LIMPADOR ACIDO**  
**NETTOYANT ACIDE**  
**SÄUREREINIGER**  
**ΞΙΝΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ**



Size	Code	Ean	Pcs
1000 ml	753001	8020089753019	12

## PULITORE ACIDO

PIETRE VECCHIE, MARMI, TRAVERTINI GREZZI

Kaol 15 detergente acido profumato inibito. Pulisce e sbianca superfici in pietra, marmo e travertini grezzi. Evita l'ingiallimento della pietra. NON usare su superfici lucidate a piombo e ardesia.

### ISTRUZIONI PER L'USO

Diluire Kaol 15 con 5-10 parti di acqua. - **Resa:** 4-6 m<sup>2</sup> / litro.

## ACIDIC CLEANER

OLD STONES, MARBLES, RAW TRAVERTINE

Kaol 15 is an effective scented inhibited acidic cleaner. It cleans and whitens stone surfaces, marble and raw travertine. It prevents the stone from turning yellow. DO NOT USE on lead and slate polished surfaces

### INSTRUCTION FOR USE

Dilute Kaol 15 in 5/10 parts of water. - **Coverage:** 4-6 sm/lit.

## LIMPIADOR ACIDO

PIEDRAS ANTIGUAS, MARMOL, TRAVERTINO

Kaol 15 limpiador ácido perfumado inhibido. Limpia y blanquea las superficies de piedra, mármol y travertino. Evita el amarillamiento de la piedra. NO usar sobre superficies de plomo o de pizarra.

### INSTRUCCIONES DE USO

Diluir Kaol 15 con 5-10 partes de agua. - **Rendimiento:** 4-6 m<sup>2</sup> / litro.

## LIMPADOR ACIDO

PEDRAS ANTIGAS, MÁRMORE, TRAVERTINO

Kaol 15 limpador ácido perfumado inibido. Limpa e branqueia as superfícies de pedra, mármore e travertino. Evita o amarelar da pedra. Não utilizar sobre superfícies de chumbo ou ardósia.

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Diluir Kaol 15 com 5-10 doses de água. - **Rendimento:** 4-6 m<sup>2</sup>/litro

## NETTOYANT ACIDE

VIEILLES PIERRES, MARBRES, TRAVERTIN BRUT

Kaol 15 détergent acide parfumé inhibé. Nettoie et blanchit les surfaces en pierre, marbre et travertin brut. Il évite le jaunissement de la pierre. NE pas utiliser sur les surfaces poncées au plomb et en ardoise.

### MODE D'EMPLOI

Diluer Kaol 15 avec 5-10 parts d'eau. - **Reddition:** 4-6 m<sup>2</sup>/litre.

## SÄUREREINIGER

ALTE STEINE, MARMOR UND ROH-TRAVERTINSTEINE

Kaol 15 – Säurereiniger – wohlriechend - inert

Reinigt und entbleicht Oberflächen aus Stein, Marmor und Roh-Travertinstein. Vermeidet die Stein-Vergilbung.

Bitte NICHT auf mit Blei polierten Flächen und auf Schiefer anwenden.

### ANWENDUNGSANWEISUNGEN:

1 Teil Kaol 15 mit 5-10 Teilen Wasser verdünnen.

Leistungsfähigkeit: 4-6 m<sup>2</sup> / Liter

## ΞΙΝΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ

Παλιές πέτρες, μάρμαρα, και πέτρας travertino.

Καθαρίζει και λευκαίνει επιφάνειες από πέτρα, μάρμαρο και τραβερτίνες ακατέργαστα.

Εμποδίζει το κιτρίνισμα της πέτρας. Μην το χρησιμοποιείτε σε επιφάνειες γυαλισμένες με μόλυβδο.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αραιώστε με 5-10 Kaole 15 μέρη νερού.

**Απόδοση:** 4-6 m<sup>2</sup> / λίτρο.

IT

UK

ES

PT

FR

DE

GR





**FAREN**  
chemical  
industries

innovative  
solutions

LAVAMANI

HAND SOAP

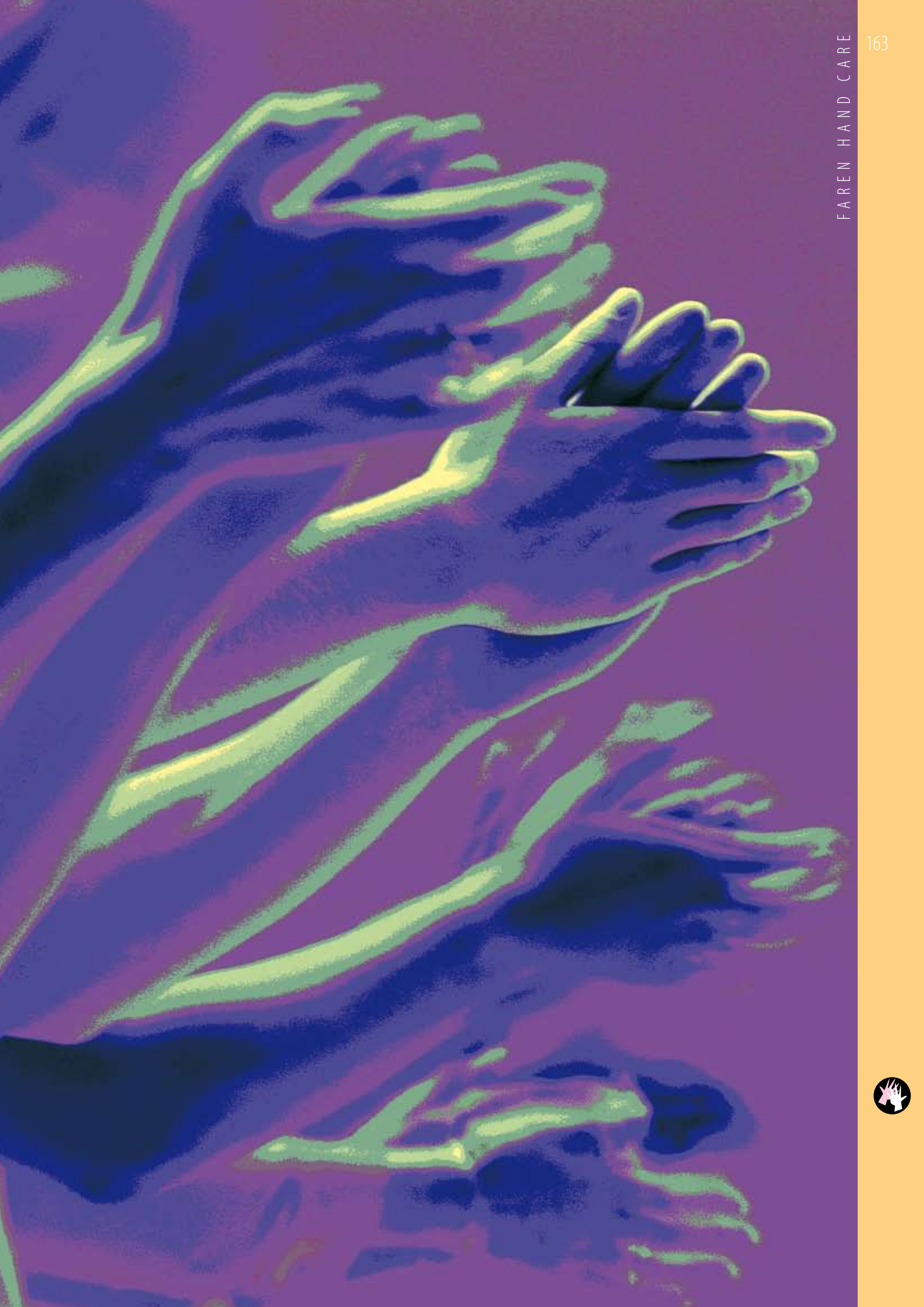
LAVAMANOS

LAVA-MÃOS

LAVE-MAINS

HANDSEIFEN

ΣΑΠΟΥΝΙΑ ΧΕΡΙΩΝ





# PUSH

**CREMA BIANCA CON E SENZA ABRASIVO**  
**HAND CARE - WHITE CREME HAND SOAP W/WITHOUT**  
**ABRASIVE**  
**LAVAMANOS- CREMA BLANCA CON Y SIN ABRASIVO**  
**LAVA-MÃOS - CREME BRANCO COM/SEM ABRASIVOS**  
**LAVE-MAINS - CRÈME BLANCHE AVEC ET SANS ABRASIF**  
**HANDSEIFEN - WEISSE CREME MIT ODER OHNE REIBMITTEL**  
**ΣΑΠΟΥΝΙΑ ΧΕΡΙΩΝ - ΛΕΥΚΗ ΚΡΕΜΑ ΜΕ Ή ΧΩΡΙΣ ΤΡΙΠΤΙΚΟ**

Size	Code	Ean	Pcs
500 ml	177001	8020089177013	12
3000 ml	1LO005	8020089177013	6
3000 ml	1LORIC	8020089177013	6



- IT** Efficace per tutti gli sporchi - pH Neutro - Con dermo/protettivi derivati dal cocco, cura e protegge la pelle - Profumata. La versione con Abrasivo è particolarmente indicata per sporchi tenaci e pesanti.  
**Modo d'uso:** Usare con mani inumidite - Applicare 1 dose di prodotto e strofinare fino alla completa emulsione dello sporco - Risciacquare abbondantemente con acqua.
- UK** Eliminates all residues - pH neutral with protective skin components from coconut base - Protects the skin – Perfumed - The abrasive version is highly suggested for heavy duty cleaning.  
**How to use:** Use with damp hands - Apply a small amount of product and wash hands until the complete removal of dirt - Rinse under abundant water.
- ES** Eficaz para todas suciedades - pH Neutro - Con dermoprotectores derivados del coco, cuida y protege la piel - Perfumada. La versión con abrasivo está indicada para suciedades difíciles y complicadas.  
**Modo de empleo:** Usar con las manos húmedas - Aplicar 1 dosis de producto y frotar hasta la completa disolución de la suciedad - Enjuagar abundantemente con agua.
- PT** Eficaz para todos os tipos de sujidade - pH Neutro - Com dermo protectores derivados do coco, cuida e protege a pele - Perfumada. A versão com Abrasivo é especialmente indicada para sujidade difícil.  
**Modo de emprego:** Usar com as mãos humedecidas - Aplicar uma dose de produto e esfregar até à completa emulsão da sujidade - Enxaguar abundantemente com água.
- FR** Efficace pour toutes les saletés - pH neutre - Avec derme protecteur dérivé du coco, il soigne et protège la peau - Parfumée. La version avec Abrasif est particulièrement indiquée pour saletés tenaces et lourdes.  
**Mode d'emploi:** Utiliser avec les mains humidifiées - Appliquer 1 dose de produit et frotter jusqu'à la complète émulsion de la saleté - Rincer abondamment avec de l'eau.
- DE** Wirksam gegen jeglichen Schmutz - Neutraler pH-Wert - Mit hautschützende Stoffe aus Kokos, welche die Haut pflegen und schützen - Duftend. Die Version mit dem Reibmittel eignet sich vor allem für hartnäckigen und schweren Schmutz.  
**Gebrauchsanweisung:** Hände anfeuchten - 1 Dosis Produkt auf die Hände geben und diese bis zur vollständigen Auflösung des Schmutzes aneinander reiben - Reichlich mit Wasser abspülen.
- GR** Αποδοτική σε όλους τους ρύπους - Ουδέτερο pH - Με προστατευτικά του δέρματος από καρύδα, φροντίζει και προστατεύει - Αρωματισμένη. Η σύνθεση με τριπτικό απευθύνεται ιδιαίτερα για δύσκολους και ανθεκτικούς ρύπους.  
**Οδηγίες χρήσης:** Χρησιμοποιείται σε βρεγμένα χέρια - Εφαρμόστε 1 δόση προϊόντος και τρίψτε μέχρι να εξαλειφθεί η βρωμιά - Ξεβγάλατε καλά με νερό.



# PUSH ORANGEL

LAVAMANI - GEL ALL'ARANCIA CON ABRASIVO  
 HAND CARE - ORANGE BASED HAND SOAP WITH ABRASIVE  
 LAVAMANOS - GEL A LA NARANJA CON ABRASIVO  
 LAVA-MÃOS - GEL COM AROMA DE LARANJA COM ABRASIVO  
 LAVE-MAINS - GEL À L'ORANGE AVEC ABRASIF  
 HANDSEIFEN - GEL MIT ORANGE UND REIBMITTEL  
 ΣΑΠΟΥΝΙΑ ΧΕΡΙΩΝ - GEL ΜΕ ΤΡΙΠΤΙΚΟ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ



Size	Code	Ean	Pcs
3000 ml	1LF005	8020089996980	6

Elimina silicone, colle, mastici, grassi e sporchi tenaci - pH Neutro composto vegetale con ammine di cocco per la cura della pelle - Con abrasivo naturale che rispetta la pelle e non intasa gli scarichi. <sup>IT</sup>

**Modo d'uso:** Usare con mani inumidite - Applicare 1 dose di prodotto e strofinare fino alla completa emulsione dello sporco - Risciacquare abbondantemente con acqua.

Eliminates silicone, glues, mastics, greases and heavy duty dirt from hands - Vegetable based, pH neutral with coconut ammine for skin care - Contains Natural based abrasive which does not any cause skin reaction - No risk of pipe blockage. <sup>UK</sup>

**How to use:** Use on damp hands - Apply a small amount of product and wash hands until the complete removal of dirt - Rinse under abundant water.

Elimina siliconas, colas, masillas, grasas y suciedades fuertes- pH Neutro - Compuesto vegetal con aminoácidos del coco que garantiza el cuidado de la piel- Con abrasivo natural que no daña la piel y no atasca los desagües. <sup>ES</sup>

**Modo de empleo:** Usar con las manos húmedas- Aplicar 1 dosis de producto y frotar hasta la completa disolución de la suciedad - Enjuagar abundantemente con agua.

Elimina silicone, colas, mástique, graxas e sujidades difíceis - pH Neutro composto vegetal com amins de coco para o cuidado da pele - Com abrasivo natural que respeita a pele e não entope os ralos. <sup>PT</sup>

**Modo de emprego:** Usar com as mãos humedecidas - Aplicar uma dose de produto e esfregar até à completa emulsão da sujidade - Enxaguar abundantemente com água.

Il élimine le silicone, colles, mastics, graisses et saletés tenaces - pH Neutre composé végétal avec des amines de coco pour le soin de la peau - Avec abrasif naturel qui respecte la peau et ne bouche pas les déchargements. <sup>FR</sup>

**Mode d'emploi:** Utiliser avec les mains humidifiées - Appliquer 1 dose de produit et frotter jusqu'à la complète émulsion de la saleté - Rincer abondamment avec de l'eau.

Entfernt Silikone, Klebstoffe, Kitte, Fett und hartnäckigen Schmutz - Neutraler pH-Wert, pflanzliche Zusammensetzung mit Kokosamine, welche die Haut pflegen - Mit natürlichem Reibmittel, das die Haut pflegt und die Abflüsse nicht verstopft. <sup>DE</sup>

**Gebrauchsanweisung:** Hände anfeuchten - 1 Dosis Produkt auf die Hände geben und diese bis zur vollständigen Auflösung des Schmutzes aneinander reiben - Reichlich mit Wasser abspülen.

Εξαλείφει σιλικόνες, κόλλες, γράσα και ανθεκτικούς ρύπους - Ουδέτερο pH, φυτικό προϊόν με αμίνες καρύδας για την φροντίδα του δέρματος - Με φυσικό τριπτικό σέβεται το δέρμα και δεν βουλώνει τις αποχετεύσεις. <sup>GR</sup>

**Οδηγίες χρήσης:** Χρησιμοποιείται σε βρεγμένα χέρια - Εφαρμόστε 1 δόση προϊόντος και τρίψτε μέχρι να εξαλειφθεί η βρωμιά - Ξεβγάλατε καλά με νερό.





## PUSH PAINT GEL

**LAVAMANI - GEL PER VERNICI E INCHIOSTRI**  
**HAND CARE - GEL FOR PAINTS AND INKS**  
**LAVAMANOS - GEL PARA TINTAS Y PINTURAS**  
**LAVA-MÃOS - GEL PARA VERNIZES E TINTAS**  
**LAVE-MAINS - GEL POUR PEINTURES ET ENCREES**  
**HANDSEIFEN - GEL FÜR LACKE UND TINTEN**  
**ΣΑΠΟΥΝΙΑ ΧΕΡΙΩΝ - GEL ΓΙΑ ΧΡΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΑΝΙΑ**



Size	Code	Ean	Pcs
30500 ml	1LI005	8020089996966	6

- IT** Elimina vernici e inchiostri - pH Neutro composto vegetale con ammine di cocco per la cura della pelle - Con abrasivo naturale che rispetta la pelle e non intasa gli scarichi.  
**Modo d'uso:** Usare con mani inumidite - Applicare 1 dose di prodotto e strofinare fino alla completa emulsione dello sporco - Risciacquare abbondantemente con acqua.
- UK** Eliminates paints and ink based substances - Vegetable based, pH neutral with coconut ammine for skin care - Contains Natural based abrasive which does not cause skin reaction - No risk of pipe blockage.  
**How to use:** Use with damp hands - Apply a small amount of product and wash hands until the complete removal of dirt - Rinse under abundant water.
- ES** Elimina pinturas y tintas - pH Neutro - Compuesto vegetal con aminoácidos del coco que garantiza el cuidado de la piel - Con abrasivo natural que no daña la piel y no atasca los desagües.  
**Modo de empleo:** Usar con las manos húmedas - Aplicar 1 dosis de producto y frotar hasta la completa disolución de la suciedad - Enjuagar abundantemente con agua.
- PT** Elimina vernizes e tintas - pH Neutro composto vegetal com aminos de coco para o cuidado da pele - Com abrasivo natural que respeita a pele e não entope os ralos.  
**Modo de emprego:** Usar com as mãos humedecidas - Aplicar uma dose de produto e esfregar até a completa emulsão da sujidade - Enxaguar abundantemente com água.
- FR** Il élimine peintures et encres - pH Neutre composé végétal avec des amines de coco pour le soin de la peau - avec abrasif naturel qui respecte la peau et ne bouche pas les déchargements.  
**Mode d'emploi:** Utiliser avec les mains humidifiées - Appliquer 1 dose de produit et frotter jusqu'à la complète émulsion de la saleté - Rincer abondamment avec de l'eau.
- DE** Entfernt Lacke und Tinten - Neutraler pH-Wert, pflanzliche Zusammensetzung mit Kokosamine, welche die Haut pflegen - Mit natürlichem Reibmittel, das die Haut pflegt und die Abflüsse nicht verstopft.  
**Gebrauchsanweisung:** Hände anfeuchten - 1 Dosis Produkt auf die Hände geben und diese bis zur vollständigen Auflösung des Schmutzes aneinander reiben - Reichlich mit Wasser abspülen.
- GR** Εξαλείφει χρώματα και μελάνια - Ουδέτερο pH, φυτικό προϊόν με αμίνες καρύδας για την φροντίδα του δέρματος - Με φυσικό τριπτικό σέβεται το δέρμα και δεν βουλώνει τις αποχετεύσεις.  
**Οδηγίες χρήσης:** Χρησιμοποιείται σε βρεγμένα χέρια - Εφαρμόστε 1 δόση προϊόντος και τρίψτε μέχρι να εξαλειφθεί η βρωμιά - Ξεβγάλατε καλά με νερό.



# F800

**LIQUIDO USO UNIVERSALE**  
**HAND CARE - LIQUID UNIVERSAL**  
**LAVAMANOS - JABON LIQUIDO UNIVERSAL**  
**LAVA-MÃOS - LÍQUIDO USO UNIVERSAL**  
**LAVE-MAINS - LIQUIDE USAGE UNIVERSEL**  
**HANDSEIFEN - UNIVERSELLE FLÜSSIGKEIT**  
**ΣΑΠΟΥΝΙΑ ΧΕΡΙΩΝ - ΥΓΡΟ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ**



Size	Code	Ean	Pcs
5 lt	147005	8020089147054	2

## pH NEUTRO

Nessun spreco è sempre efficiente - (Grazie alla sua biostabilità nel tempo) - Discreto potere pulente (1 sola dose è sufficiente per completare il lavaggio). Si adatta perfettamente ad ogni situazione, nelle Comunità, nel Catering, nell'Industria. In particolare negli ambienti industriali F800 si propone come mono prodotto, adatto sia per gli uffici, sia per i reparti di produzione o l'officina di manutenzione.

**Modo d'uso:** Applicare 1 dose di prodotto e strofinare fino alla completa emulsione dello sporco - Risciacquare abbondantemente con acqua.

## pH NEUTRAL

Highly efficient in time - Bio stabile - Efficient clearing properties - One application is sufficient for perfect clean. Product can be recommended in various sectors such as; catering, industry, community etc. Being a mono product, it can be recommended in offices, warehouses and production units.

**How to use:** Apply a small amount of product and rub hands until the complete breakdown of the dirt substance. Rinse with abundant water.

## pH NEUTRO

Evita derroches y es siempre eficaz - (Gracias a su bioestabilidad durante mucho tiempo) - Discreto poder de limpieza (1 sola dosis es suficiente para completar un lavado). Es perfecto en el sector civil de Comunidades, Hostelería e industria. En particular en el sector industrial F800 se propone como producto de uso universal, tanto para su uso en oficinas como en repartos de producción y mantenimiento.

**Modo de empleo:** Aplicar 1 dosis de producto y frotar hasta la completa limpieza de la suciedad- Enjuagar con abundante agua.

## pH NEUTRO

Nenhum desperdício, é sempre eficiente - (Graças à sua bio-estabilidade ao longo do tempo) - Discreto poder de limpeza (1 única dose é suficiente para completar a lavagem). Adapta-se perfeitamente a qualquer situação, nas Comunidades, no Catering, na Indústria. Especialmente nos ambientes industriais F800 propõe-se como produto único, adaptado quer para os escritórios, quer para os departamentos de produção ou a oficina de manutenção.

**Modo de emprego:** Aplicar 1 dose do produto e esfregar até à completa emulsão de sujidade - Enxaguar abundantemente com água.

## pH NEUTRE

Aucun gaspillage il est toujours efficace - (Grâce à sa biostabilité dans le temps) - Discret pouvoir NETTOYANT (1 seule dose est suffisante pour compléter le lavage). Il s'adapte parfaitement à chaque situation, dans les Communautés, dans le Catering, dans l'industrie. En particulier dans les milieux industriels F800 se propose comme produit mono, apte soit pour les bureaux, soit pour les ateliers de production ou les ateliers de manutention.

**Mode d'emploi:** Appliquer 1 dose de produit et frotter jusqu'à la complète émulsion de la saleté - Rincer abondamment avec de l'eau.

## NEUTRALER pH-WERT

Immer wirksam dank seiner lang anhaltenden Biostabilität - Gute Reinigungskraft (1 Dosis genügt um die Hände gründlich zu waschen). Eignet sich für jeden Bereich: Wohngemeinschaften, Gastronomie, Industrie. Kann in der Industrie als Einzigerprodukt angewendet werden, da es sowohl im Büro als auch in der Herstellung oder Werkstatt angewendet werden kann.

**Gebrauchsanweisung:** 1 Dosis Produkt auf die Hände geben und diese bis zur vollständigen Auflösung des Schmutzes aneinander reiben - Reichlich mit Wasser abspülen.

## pH ΟΥΔΕΤΕΡΟ

Καμία σπατάλη, είναι πάντα αποδοτική - (Χάρη στην σταθερότητά της) - Μεγάλη καθαριστική ισχύς (1 μόνο δόση είναι αρκετή). Προορίζεται για όλους τους χώρους, Κοινότητες, Μαζική εστίαση, Και ιδιαίτερα στην βιομηχανία. Το F800 προτείνεται σαν μοναδική λύση είτε για τα γραφεία, είτε για την παραγωγή και την συντήρηση.

**Οδηγίες χρήσης:** Εφαρμόστε 1 δόση προϊόντος και τρίψτε μέχρι να εξαλειφθεί η βρωμιά - Ξεβγάλατε καλά με νερό.

IT

UK

ES

PT

FR

DE

GR





## CLER

**PASTA SOLIDA UNIVERSALE CON AMMORBIDENTI ALLA GLICERINA**  
**UNIVERSAL SOLID PASTE HAND SOAP WITH GLYCERINE SOFTER**  
**PASTA LAVAMANOS SOLIDA UNIVERSAL CON SUAVIZANTES DE GLICERINA**  
**PASTA LAVA-MÃOS SÓLIDA UNIVERSAL COM AMACIANTES À BASE DE GLICERINA**  
**PÂTE LAVE-MAINS SOLIDE UNIVERSELLE AVEC DES ADOUCISSANTS À LA GLYCÉRINE**  
**HANDSEIFEN - SOLIDE UNIVERSAL-PASTE MIT GLYCERIN-WEICHMACHER**  
**ΣΑΠΟΥΝΙΑ ΧΕΡΙΩΝ - ΠΑΣΤΑ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΜΕ ΜΑΛΑΚΤΙΚΟ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΗΝ ΓΚΥΚΕΡΙΝΗ**

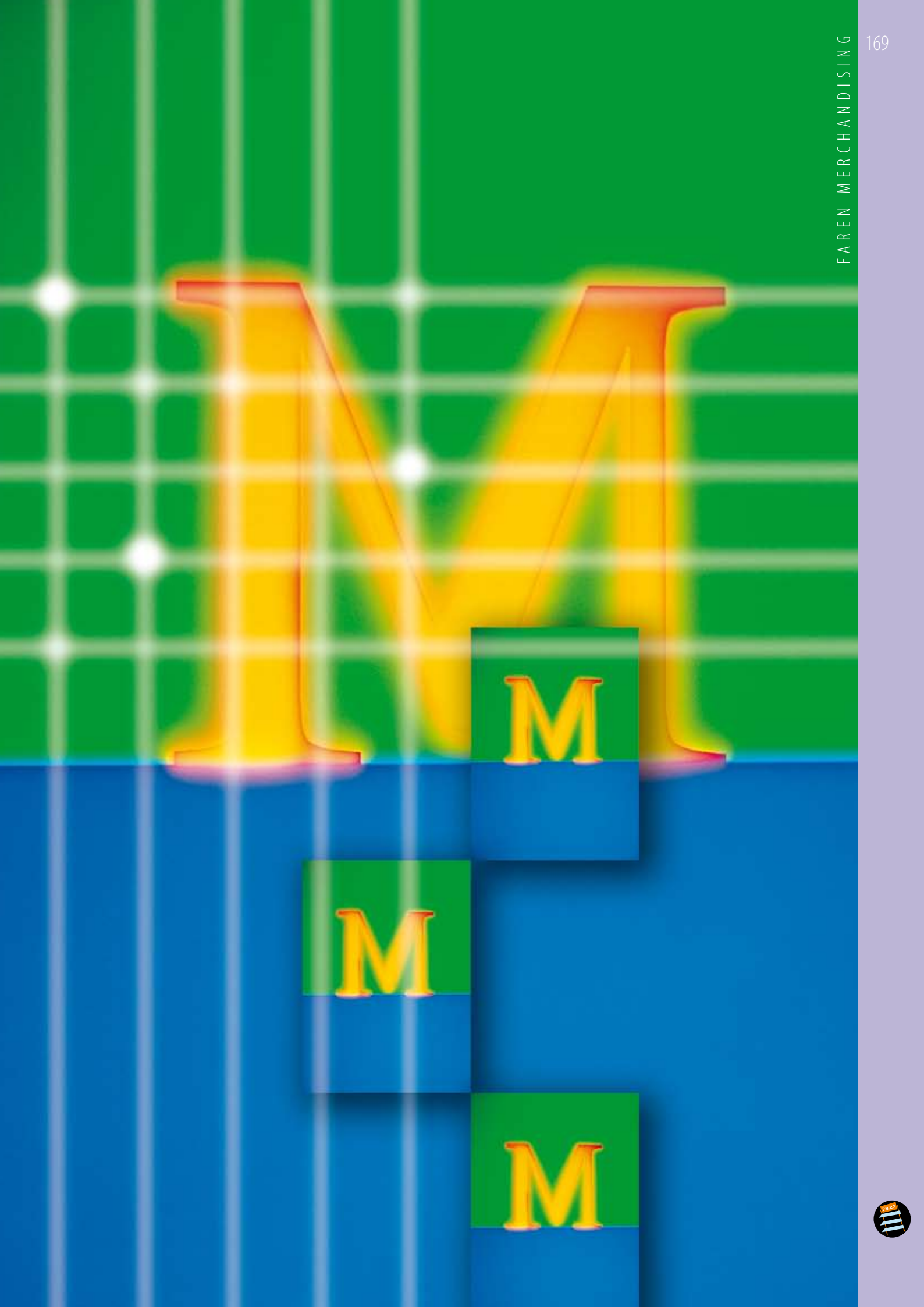


Size	Code	Ean	Pcs
4000 ml	176005		4

- IT** Tradizionale pasta lavamani di colore nocciola lavorata affinché risulti efficace nella pulizia e sicura - Profumata al limone - Si mantiene umida nel tempo - Non intasa i lavandini - Per tutti gli sporchi anche i più pesanti.  
**Modo d'uso:** Usare con mani asciutte - Strofinare fino alla completa emulsione dello sporco - Risciacquare abbondantemente con acqua.
- UK** Traditional hand soap paste of nutty colour for safe and efficient cleaning - Limon based - Product does not dry up, maintains its wetting properties, removes heavy duty dirt without blocking pipes or tubes.  
**How to use:** Use on dry hands. Apply and wash until the complete dirt break down. Rinse under running water.
- ES** Pasta tradicional lavamanos de color beige con óptimo resultados en eficiencia y seguridad. Perfumada al limón - Se mantiene húmeda por mucho tiempo - No atasca los desagües - Indicada para todo tipo de grasas y suciedades.  
**Modo de empleo:** Usar con las manos secas, frotar hasta limpiar completamente las manos y enjuagar con agua.
- PT** Tradicional pasta para limpeza das mãos de cor avelã tratada para que seja eficaz na limpeza e segura - Aromatizada com limão - mantém-se sempre húmida - Não entope as pias - Para todos os tipos de sujidade até os mais difíceis.  
**Modo de emprego:** Usar com as mãos secas - Esfregar até à total emulsão da sujidade - Enxaguar abundantemente com água.
- FR** Pâte lave-mains traditionnel de couleur noisette travaillée pour résulter efficace dans le nettoyage et sûre - Parfumée au citron - Elle se maintient humide dans le temps - Elle ne bouche pas les éviers - Pour toutes les saletés même les plus lourdes.  
**Mode d'emploi:** Utiliser avec les mains sèches - Frotter jusqu'à la complète émulsion de la saleté - Rincer abondamment avec de l'eau.
- DE** Traditionelle Handwaschpaste, haselnussfarbig, wirksam und sicher - Nach Zitrone duftend - Bleibt lange feucht - Verstopft Abflüsse nicht - Für jeglichen Schmutz, auch hartnäckigen.  
**Gebrauchsanweisung:** Auf trockene Hände auftragen - Diese bis zur vollständigen Auflösung des Schmutzes aneinander reiben - Reichlich mit Wasser abspülen.
- GR** Παραδοσιακή πάστα καθαρισμού χεριών μπεζ χρώματος, που ικανοποιεί τον καθαρισμό και είναι ασφαλής - Άρωμα λεμονιού - Διατηρείται μαλακή στην διάρκεια του χρόνου - Δεν βουλώνει αποχετεύσεις - Για όλου τους ρύπους, ακόμη και τους πιο έντονους.  
**Οδηγίες χρήσης:** Χρησιμοποιείται σε στεγνά χέρια - Τρίψτε μέχρι να εξαλειφθεί η βρωμιά - Ξεβγάλατε καλά με νερό.









# EXPO FAREN POINT RETAIL

**Code**

---

1BPESP + 1BQKRA

---



# EXPO F400



**Code**  
588 002 + KRA 420

# EXPO FIREGLASS



**Code**  
588 002 + KRA 125

# EXPO MUFFYCID



**Code**  
588 002 + KRA 414





## EXPO FAREN



**Code**

588 002

## EXPO F4



**Code**

588 002 + KRA 974M

# EXPO MELT



Code  
708 ESP

# EXPO FAST



Code  
ESP 225



# EXPO FAREN COLOR SPRAY



**Code**  
1BBESP



**Code**  
1BCESP



## EXPO MD66

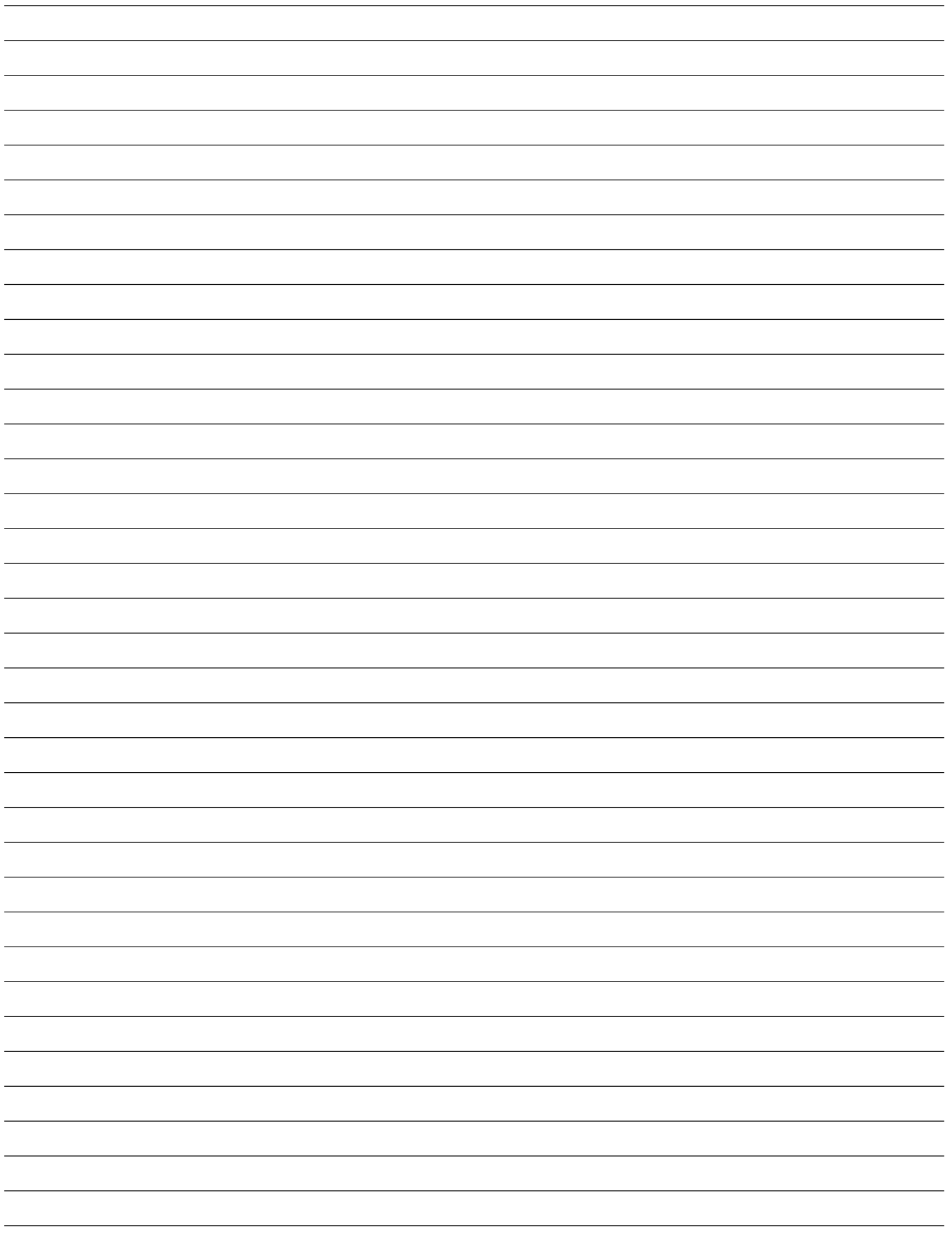


**Code**  
1BZESP

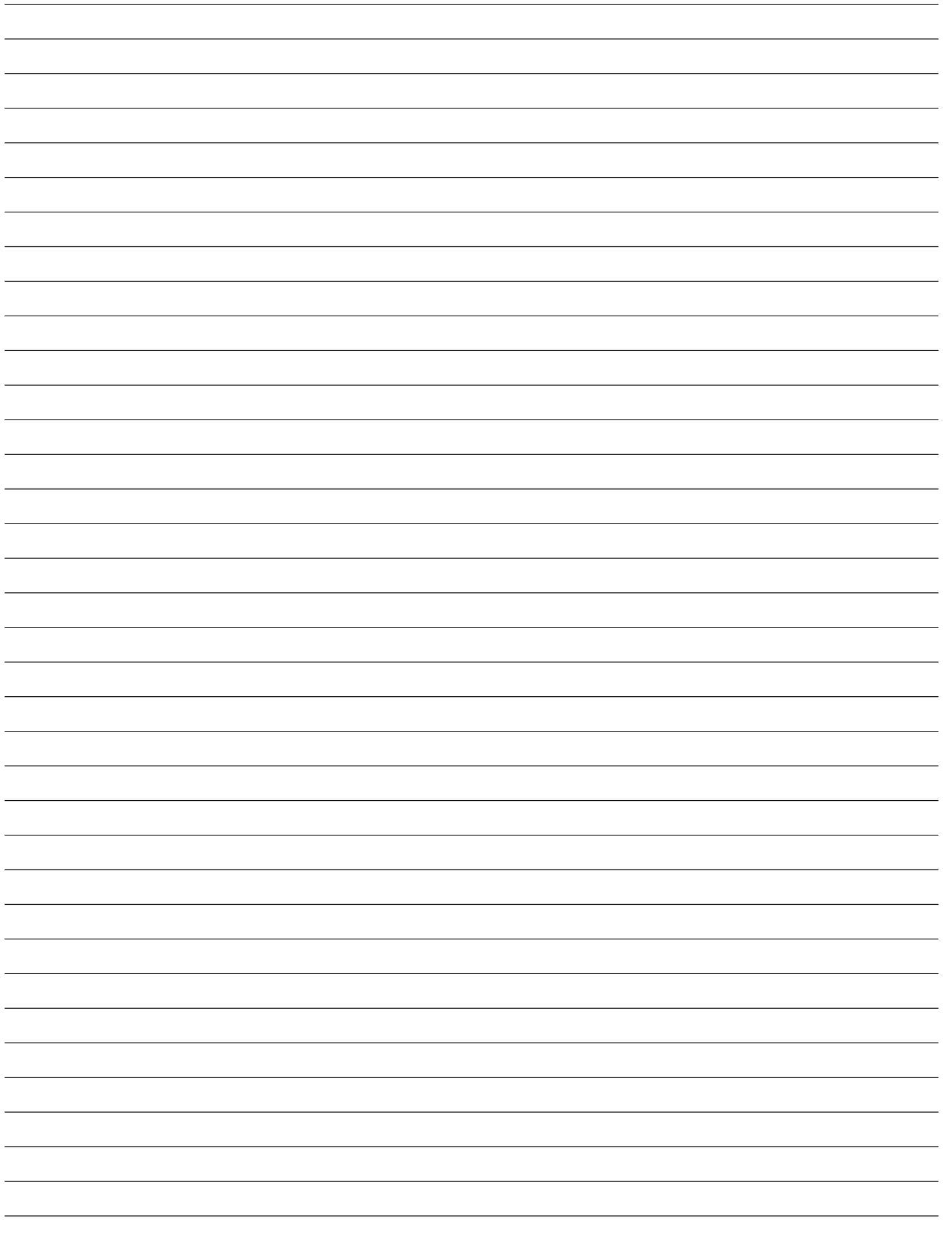
## EXPO MD52

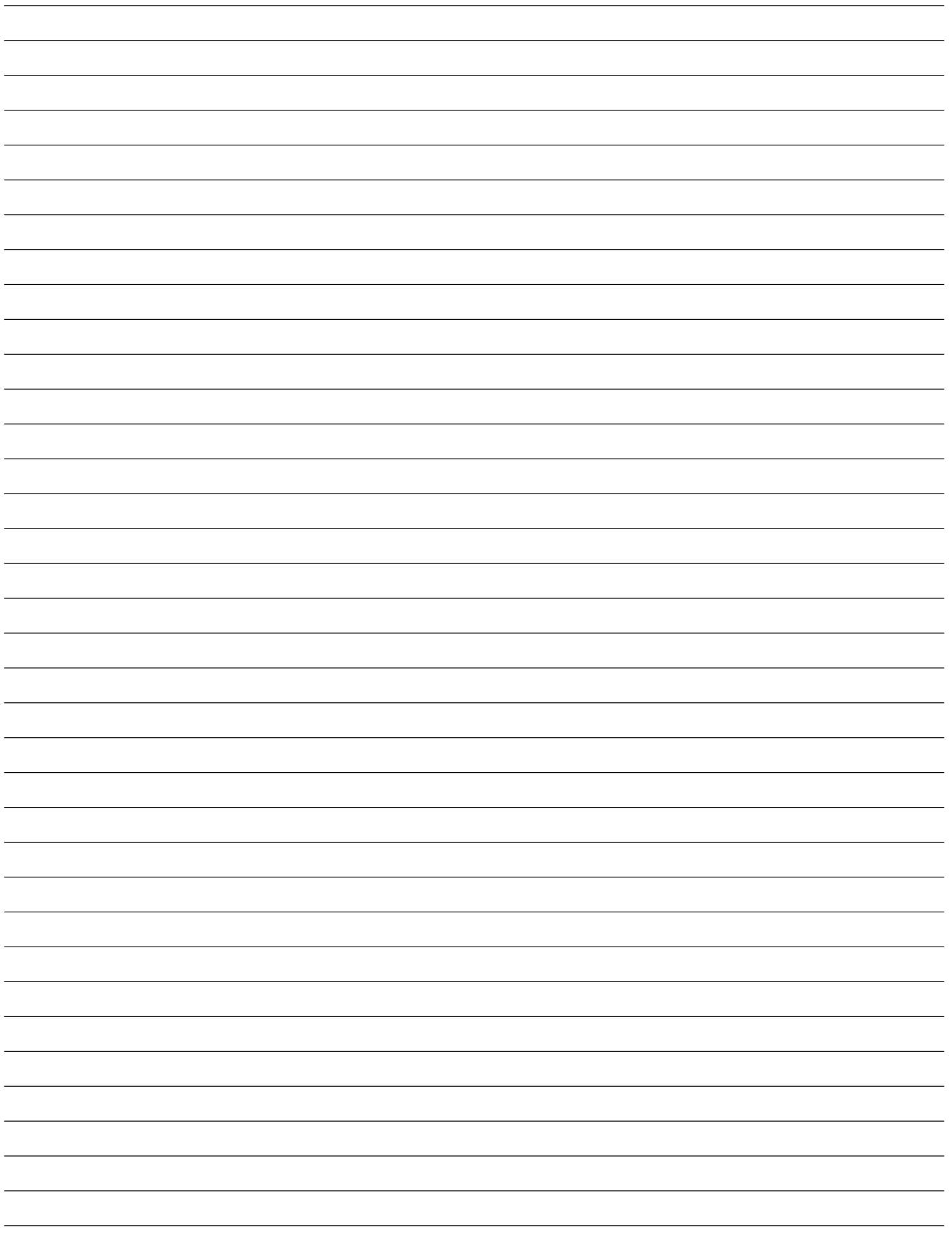


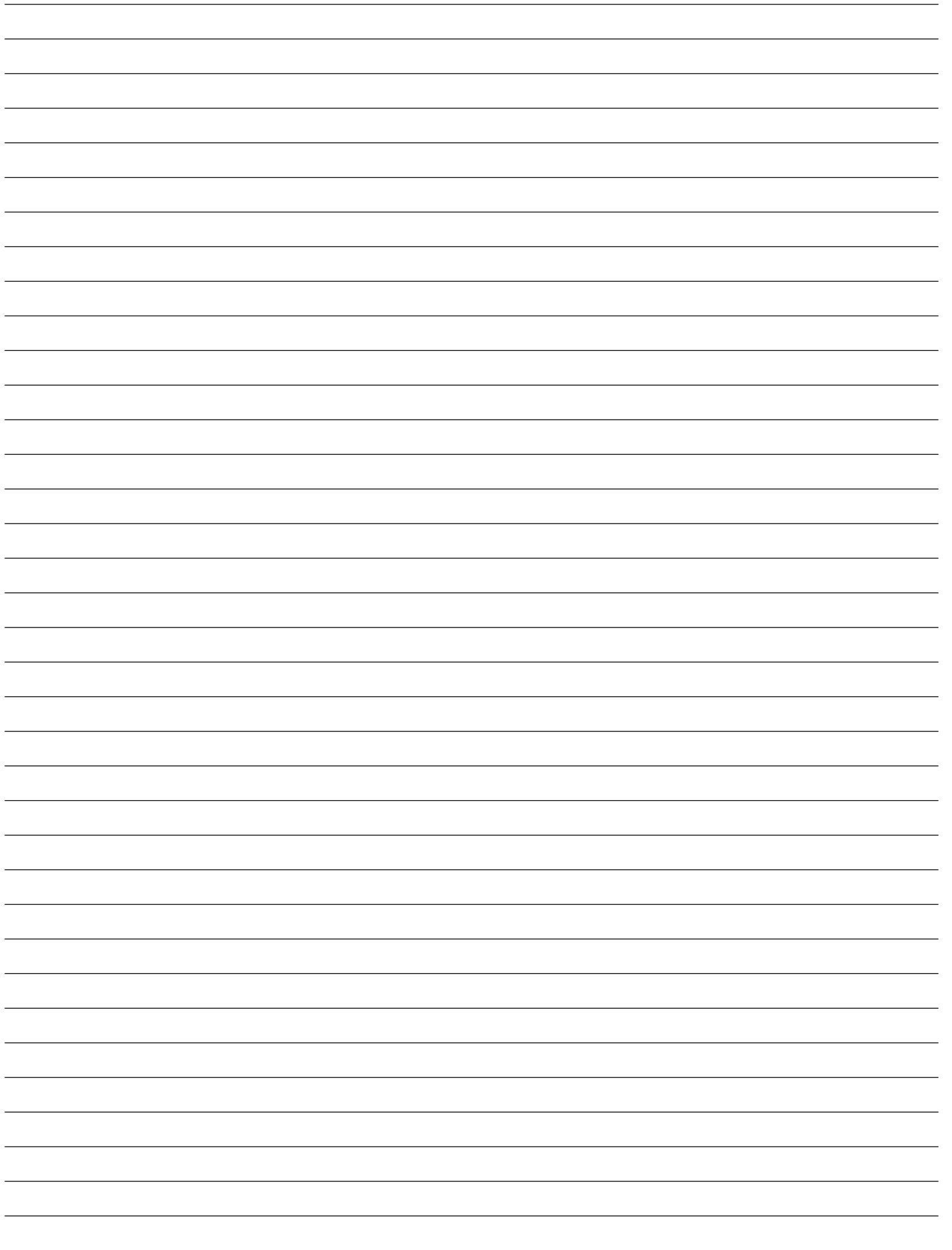
**Code**  
4BEESP















**Faren industrie chimiche SpA**

© 2008 Faren industrie chimiche SpA  
Corso Europa 85/91  
20020 Solaro (MI) – Italy  
Tel. +39 02963020 – Fax +39 02963020371  
info@faren.com – www.faren.com

I diritti di traduzione e di adattamento totale o parziale  
con qualsiasi mezzo  
(compresi le copie fotostatiche, i film didattici e i microfilm)  
sono riservati per tutti i Paesi.

***Coordinamento e redazione:***

Direzione Marketing, Faren SpA

***Progetto grafico:***

Alberto Bertelli, Silvia Lazzati - Ufficio grafico, Faren SpA

***Acquisizione delle immagini:***

Faren SpA

*Printed in Italy*

